

CAI

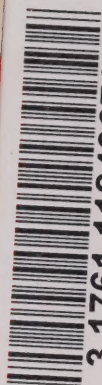
TB11

H15



Treasury Board

Conseil du Trésor



3 1761 11849676 9

Occupational Health and Safety

- policies
- standards
- guides

1st edition

CA1 TB11

-H13

OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY

- * Policies
- * Standards
- * Guides

Public Service of Canada

October, 1974

Personnel Policy Branch
Treasury Board Secretariat

© Crown Copyrights reserved

Available by mail from Information Canada, Ottawa, K1A 0S9
and at the following Information Canada bookshops:

HALIFAX

1683 Barrington Street

MONTREAL

640 St. Catherine Street West

OTTAWA

171 Slater Street

TORONTO

221 Yonge Street

WINNIPEG

393 Portage Avenue

VANCOUVER

800 Granville Street

or through your bookseller

Price : Canada : \$ 4.00

Other Countries : \$ 4.80 Catalogue No. BT45-3/1974

Price subject to change without notice

Information Canada

Ottawa, 1974

Reprinted 1975

FOREWORD

The maintenance of safe and healthful working conditions through programs designed to prevent employment injuries and illnesses is recognized as a matter of major importance in the operations of the Public Service of Canada.

The Treasury Board, under the authority vested in it by Section 7 of the Financial Administration Act, has accordingly authorized a number of employment health and safety policies, standards and guides for application throughout the Public Service of Canada, as defined by the term "public service" in Section 7 of the Financial Administration Act. This booklet contains those which have been published to date.

These standards and guides are designed to reflect basic minimum health and safety requirements for the various kinds of operations found in the Federal Public Service. They incorporate, in large measure, national consensus standards and codes of practices generally regarded as conforming to good industrial safety practice. Consequently, with proper implementation and consistent application, these standards and guides will assure employees of acceptable levels of health and safety, and at the same time will help to keep the number of work accidents and injuries at a minimum.

C O N T E N T S

OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY

Page

Section 1 - Policies and Procedures

Occupational Safety Policy	9
Occupational Health Policy	15
Management Procedures Respecting the Investigation, Recording and Reporting of Work Accidents and Injuries	21
Procedures for Environmental Health Hazard Investigations	29

Section 2 - Standards

Boilers and Pressure Vessels	35
Dangerous Substances	49
Electrical Safety	61
Elevating Devices	83
First Aid - Part I - General	93
Part II - Field Operations	108
Hand Tools and Portable Power Tools	117
Hazardous Confined Spaces	121
Health Units and Nursing Counsellor Services	129
Machine Guarding	137
Materials Handling	141
Motor Vehicle Operations	165
Noise Control and Hearing Conservation	173
Periodic Health Evaluations	179
Personal Protective Equipment	189
Pesticides	199
Temporary Work Structures	205

Section 3 - Guides

Guide for Field Operations	213
Guide for Laboratory Operations	219
Alcoholism - A Guide for Public Service Managers	221

Section 4 - Appendices

Addresses - Regional Safety Offices (Labour)	225
- Regional and Zone Medical Offices	226
- Emergency Health Services	228

SECTION 1

OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY POLICIES

Public Service of Canada



Digitized by the Internet Archive
in 2024 with funding from
University of Toronto

OCCUPATIONAL SAFETY
POLICY

This Policy was approved and published by the Treasury Board under Circular 1968-54, dated August 12, 1968. It forms the basis for the Public Service Safety Program, and establishes a pattern for Departmental safety programs and activities.

OCCUPATIONAL SAFETY POLICY - PUBLIC SERVICE OF CANADA

The safety and health of all employees is a prime consideration in the operation of the Public Service. It is the intention of the Government, through the full participation and support of all managerial levels, to establish and maintain an effective program to prevent employment injury in the Public Service.

This policy requires the active participation of all departmental management and their acceptance of responsibility for the continued maintenance of safe working conditions, procedures and attitudes among the employees.

In implementing this policy, each department and agency will be required to establish and maintain a program of occupational safety activities as an integral part of its operations and to provide for a satisfactory safety performance through the enforcement of standards and the promotion, by training, of the required supervisory and managerial responsibilities and skills.

Each employee has the responsibility to know and observe safety rules and procedures and to make effective use of his time, equipment and efforts in the performance of his work by co-operating fully towards a successful accident prevention program.

It is intended that safety and health standards throughout the Public Service will be generally uniform in content and application. Each department and agency is required to adopt accident prevention procedures and controls appropriate to the requirements and operations of the department, and to conform as a minimum to the standards and regulations developed and adopted under the Canada Labour Code (Part IV). In this regard, Safety Officers designated by the Minister of Labour under the provisions of this Code are authorized to enter and inspect Public Service establishments to ensure that such standards and regulations are being applied, and, where necessary, to advise the department or agency concerned on corrective measures. (Procedure attached)

Each department and agency will establish procedures to ensure that all incidents resulting in employee injury or property damage occurring within its jurisdiction are investigated, the cause established, and the required remedial action taken. A standard procedure for the reporting and recording of departmental accident experience will be established and reports will be submitted in the approved manner, as required, to the Canada Department of Labour, which is responsible also for the administration of the Government Employees Compensation Act.

Full-time departmental safety personnel are to be engaged where the experience and the scope of the operation indicates this to be necessary.

Departmental safety committees will be established to review the progress of the occupational safety program and to make recommendations on action to be taken. Departments will make use of appropriate available training and education media such as films, lectures, bulletins, posters and safety seminars.

As the causes of accidents arise from work and its environment, the administration of this occupational safety program must be through the supervising management who are in control of the work and who have the required operating knowledge and authority. It is therefore essential that each member of departmental management participate fully by providing leadership and actively promoting the safety program as an integral part of his managerial responsibilities. In keeping with this approach, the Deputy Minister of a department or the Chief Executive Officer of an agency is accountable for the following general safety responsibilities:

- the organization and maintenance of a formal occupational safety program appropriate to the operations of the department, based on the participation and co-operation of all levels of departmental management;
- the maintenance of safe working conditions and procedures, and the development of attitudes conducive to safety among the employees, through leadership and guidance;
- the enforcement, through appropriate lines of delegation and authority, of applicable safety codes, rules, and regulations, and an effective program of inspection of operating equipment and facilities in the department;
- the establishment of a system to provide a continuing review of the safety activity and performance of all segments of the department;
- the development, through training and directives, of an intensive attitude of managerial safety responsibility and an understanding of the department's occupational safety objectives;
- the initiation of programs which evaluate the safety performance of each member of management, incorporating guidance and training, where required.

Under this policy, the Treasury Board, supported by the inspection, technical, and advisory services of the Canada Department of Labour, will monitor the occupational safety activity and employment injury experience in the Public Service.

OCCUPATIONAL SAFETY POLICY - PUBLIC SERVICE OF CANADAProcedure for Implementing Safety Recommendations
of Canada Department of Labour Safety Officers

Under this occupational safety policy, Safety Officers designated by the Canada Department of Labour are authorized to enter and inspect Public Service establishments, and to make recommendations to departments and agencies concerning corrective measures. The disposition of these recommendations will be governed by the following procedure.

1. Inspection reports and recommendations of Safety Officers will be made to a department or agency in written form. Copies will be forwarded to the Regional Safety Officer of the Canada Department of Labour, and to the Personnel Policy Branch* of the Treasury Board.

* In respect to these procedures, communications are to be addressed to:

Chief, Occupational Health and Safety Group,
Staff Relations Division,
Personnel Policy Branch,
Treasury Board,
Ottawa, Ontario,
K1A 0R5.

2. Subject to the procedure in Paragraph 4, departments and agencies will comply with recommendations as soon as possible after they are received, or within a time limit if specified, and will notify the Regional Safety Officer of the Canada Department of Labour, advising the date of implementation of each recommendation. Departments and agencies will also advise the Regional Safety Officer of any undue delay in the implementation of a recommendation, indicating the basis for the delay and what interim action, study or investigation is being undertaken by the department. In these circumstances, the Regional Safety Officer may vary or rescind the recommendation.
3. Where the Regional Safety Officer is satisfied that a safety recommendation has not been complied with and that no reasonable explanation for the non-compliance has been provided, the Canada Department of Labour will notify the Personnel Policy Branch of the Treasury Board, who will take appropriate action concerning the recommendation in question.

4. If in the judgement of the responsible departmental official, a recommendation is not practicable or feasible, the department or agency may appeal by forwarding to the Personnel Policy Branch of the Treasury Board, a copy of the recommendation in question, with the objections and reasons for non-compliance. After consultation with the department or agency concerned and the Canada Department of Labour, the Treasury Board will decide on the disposition of the recommendation.

Procedure for Special Safety Measures
Owing to Imminent Danger

Under the Canada Labour Code (Part IV), a Safety Officer authorized under the Act may, where there is some imminent danger to employees, request immediate changes to physical conditions or work procedures, specifying a time limit for their completion, or suspend the use of such conditions or operations, until his directions are complied with.

Where a direction is to be given to a department or agency to suspend operations, due to imminent danger, the following procedure will be followed.

1. When the Safety Officer is convinced that a directive must be given a department or agency to suspend an operation or the use of an area, he will immediately discuss the situation with the Officer in Charge of the operation. If for any reason, immediate departmental action cannot be taken to rectify the situation, the matter will be referred by both parties to the Regional Safety Officer of the Canada Department of Labour or, in the case of absence, his authorized representative, who will review the details of the entire subject as soon as possible. Following such review, if the Regional Safety Officer or his authorized representative considers that there is no alternative, he will issue or cause to be issued a suspension order by giving the Officer in Charge of the operation notification in writing, with a copy to the Personnel Policy Branch of the Treasury Board, and to the Director of Personnel of the department or agency concerned.
2. Upon receipt of the written suspension order, the Officer in Charge of the operation will take immediate action to discontinue the operation in question until the condition has been rectified in compliance with the instructions of the Safety Officer.
3. A department or agency that disagrees with a suspension order must comply with the order but at the same time may request that it be rescinded by notifying the Personnel Policy Branch of the Treasury Board

immediately upon receipt of the suspension order, outlining its objections and reasons. After reviewing the case, the Treasury Board will render a decision as soon as possible which will be binding and final, and will notify the department or agency concerned and the Canada Department of Labour of the decision.

OCCUPATIONAL HEALTH POLICY

This Policy was approved and published by the Treasury Board under Circular 1970-92, dated August 19, 1970. It outlines in detail a comprehensive occupational health program designed to minimize the incidence of occupational illness and injury in the Public Service.

OCCUPATIONAL HEALTH POLICY

The Public Service of Canada

The Government recognizes the value and importance of good health, and particularly the need to promote, foster and maintain the health and well being of employees in the Public Service. It is the Government's intention, therefore, to establish and maintain a comprehensive occupational health program designed to minimize the incidence of occupational illness and injuries, and to contribute appropriately to the most effective utilization of its manpower resources.

This program, which is to be known as the Public Service Health Program, will provide appropriate levels of professional consultative services and facilities, intended to protect employees against health hazards arising out of their work or its environment, and designed to contribute towards the maintenance among employees of a high degree of physical and mental well being. This program will also provide, as required, advice for the improvement of the physical and mental adjustment of employees to their work, and facilities for the emergency medical and surgical care of minor conditions.

The provision and administration of the Public Service Health Program will entail the co-operative efforts of several departments. The Treasury Board will continue to develop and provide standards governing the health, safety and physical working conditions of employees of the Public Service. The Department of National Health and Welfare, supported by their resources throughout Canada and abroad, will be responsible for the provision of appropriate technical advice and for the supervision, organization and operation of the Public Service Health Program. The Canada Department of Labour will, in addition to its safety inspection services, contribute in an advisory and technical capacity.

It is intended that this program will be as uniform as possible in its application throughout the Public Service. In order to achieve the desired benefit to the employee and the employer, it will be developed progressively in accordance with priorities to be established, to provide for:

- health counselling services for employees;
- surveillance of occupational and environmental factors which may affect the health of employees and, in this respect, to provide advice to management and to employees;
- participation with departments, as required, in activities related to the prevention of accidents and occupational diseases, and the provision of appropriate advice to management and employees in this respect;

- consideration and advice, where requested, in the adaptation and selection of work for employees with disabilities in accordance with their physical capabilities, and participation in the design of measures and the provision of advice to management for rehabilitation and retraining of such employees;
- arrangements for pre-employment, periodic and special medical examinations (including where necessary, biological and radiological examinations) where such examinations are prescribed by standards or regulations;
- advice regarding the placement or reassignment of employees in accordance with individual health or physical condition;
- emergency treatment of occupational injury or illness, and where appropriate services are available, on-the-job ambulatory medical treatment of employees in collaboration with those concerned, including the employee's own physician;
- collaboration with departments in arranging for first aid training, and the verification of first aid services and facilities as specified in standards and regulations;
- education of employees in health and hygiene;
- compilation, and evaluation through periodic review, of statistics concerning the health of employees;
- development of special health programs, including programs concerned with mental health, alcoholism and drug addiction;
- research in occupational health.

It is intended that those directly involved in the provision of the Public Service Health Program establish and maintain close contact with all Government departments and their assigned representatives in matters concerning the employee's health and well being. Such contacts should be established and maintained through the personnel administration offices of each department, and with safety and health committees and other committees or persons concerned with the occupational health and safety of employees in the Public Service.

To perform their assigned functions efficiently, persons involved in the administration of the Public Service Health Program shall be afforded access to work places and be permitted to inspect these at appropriate intervals in co-operation, where necessary, with other authorized inspectors. They may also monitor compliance with Treasury Board standards and directives concerning the health and safety of employees.

Medical personnel attached to the administration or operation of this service will not be required to disclose or verify medical reasons for employee absence on grounds of sickness, and will observe professional ethics as regards any medical information which may come to their knowledge.

The Public Service Health Program will be essentially preventive. It is, therefore, neither a function nor a purpose of this service to interfere, or displace in any way, the recognized services available through the practising physicians and other health and welfare agencies of the community.

The administration of the various elements of the Public Service Health Program will be co-ordinated through Public Service Medical Officers located in the Regional Medical Services Offices of the Department of National Health and Welfare. Departments are encouraged to seek the co-operation of their employees and employee organizations, where appropriate, regarding the local operation of the Public Service Health Program.

While the concept of this health program is considered of vital importance, its development will be gradual. Priorities in the provision of services are being established to ensure its effective and orderly development within available resources.

In authorizing this policy and the program which it incorporates, the Treasury Board considers that each department should, through the administrative responsibility of the Deputy Head of the Department or the Head of an Agency, provide its full support.

THE ROLE OF THE PUBLIC SERVICE "MEDICAL OFFICER"
 Medical Services Branch
Department of National Health and Welfare

In accordance with the Treasury Board policy on occupational health, the Medical Services Branch of the Department of National Health and Welfare will be responsible for the administration of the Public Service Health Program, and through the Branch's Regional Offices will provide regional liaison between all personnel departments and other agencies or organizations involved in the Program. In this regard, Medical Officers in each region have been designated by the Regional Director to provide, or arrange for the following services, as required:

- co-ordination of regional environmental surveillance programs and, where appropriate, the provision of advice concerning factors affecting occupational health;
- provision of advice to management in the adaptation of jobs to employees, particularly in respect to handicapped or disabled personnel;
- participation, as appropriate, with other departments in the development and monitoring of measures for the prevention of occupational injury and illness;
- provision, where required, of advice concerning the selection, supervision and use of personal safety protective equipment and devices;
- arrangement, co-ordination and performance of physical examinations and health screening procedures, as prescribed for employees of the Public Service;
- administration or co-ordination of immunization programs, in respect to foreign service or isolated postings, in epidemics, or for specified occupational groups or positions;
- compilation and periodic review of data required to establish the status of employee health in the Public Service;
- provision, where required, of advice and counsel to employees in matters of occupational health;
- provision of emergency medical and surgical care, including primary treatment as required over and above first aid;
- extension, where convenient, of "on-the-job" treatment for employees, with the consent of an employee's private physician;

- assistance in carrying out special research of health factors affecting the morbidity and mortality of employees.

The role of the Public Service Health "Medical Officer" is similar to that of the industrial health physician in private industry and the ethical rules for industrial medical officers, as advocated by the professional medical association, form the guiding principles for his activities.

MANAGEMENT PROCEDURES RESPECTING
THE
INVESTIGATION, RECORDING AND REPORTING
OF
WORK ACCIDENTS AND INJURIES

These procedures were released under Treasury Board Circular 1974-107 dated June 17, 1974. They are a modification of the original procedures issued under T.B. Circular 1970-117, and establish the basic criteria for departmental action in this important area of safety program operation.

MANAGEMENT PROCEDURES RESPECTING THE
INVESTIGATION, RECORDING AND REPORTING OF
WORK ACCIDENTS AND INJURIES
PUBLIC SERVICE OF CANADA

Purpose

1. The purpose of this document is to outline, in accordance with the Occupational Safety Policy, requirements governing the administration of procedures in respect of work accidents and injuries in the Public Service of Canada.

Application

2. These procedures apply to all Public Service departments and agencies. They do not, however, affect departmental responsibility for compliance with other applicable procedures or requirements such as those specified by the Dominion Fire Commissioner, the Atomic Energy Control Board, the Government Employees Compensation Act, or as prescribed in Public Service Health and Safety Standards.

Departmental Responsibilities

3. Each department and agency is responsible for ensuring that work accidents occurring within its jurisdiction are, in accordance with these procedures, reported, recorded and investigated, the causes determined, and that appropriate measures designed to prevent similar occurrences are applied. Accordingly, appropriate departmental directives and procedures are to be established and maintained to ensure that:

- (a) an effective investigation of each work accident, in accordance with paragraphs 7 and 8, is conducted as soon as possible after the occurrence, and the cause or causes determined;
- (b) prompt action is taken to effect, to the extent that is reasonably practicable, recommended changes in physical conditions or work procedures arising from such investigations;
- (c) the required reporting and recording procedures are followed;
- (d) appropriate levels of management responsibility in respect to the requirements of (a), (b) and (c) above are designated and made known.

Employee Responsibilities

4. Managers shall ensure that employees report every work accident or injury as soon as possible to the person in charge, and that they co-operate fully in any subsequent accident investigation.

Accident Investigation

5. The responsibility for ensuring the effective conduct of accident investigations, including the determination of the causes and the execution of the approved corrective measures, rests with the supervising manager in charge of the work being performed at the time of the accident.

6. Depending on the nature and location of an accident, technical specialists or other personnel may, under the overall direction and authority of responsible management, either conduct or assist in the conduct of the investigation. Officers of a Regional Safety Office of the Canada Department of Labour are available to provide technical advice or assistance in such investigations, and they may also, according to their own discretion, carry out an investigation of any accident.

7. An investigation shall be carried out and a "Supervisor's Accident Investigation Report" form completed in the case of every work accident resulting in:

- (a) a fatality;
- (b) a disabling injury, i.e. an injury which prevents the employee from returning to work for his next regular shift or any subsequent workday;
- (c) property damage and/or material loss, (including damage to mobile equipment but excluding loss due to fire, theft or other non-accidental causes), the repair or replacement of which is estimated to cost \$300.00 or more;
- (d) any occurrence which requires rescue, revival or other emergency measures, or which causes an employee to lose consciousness due to exposure to an oxygen deficient or toxic atmosphere, or as a result of electrical shock or similar occurrences.

8. In the case of the following types of work accidents and injuries, detailed procedures respecting the method and extent of investigation shall be determined by each department according to its operating requirements and good industrial safety practice:

- (a) non-disabling injuries, i.e. injuries which require medical attention beyond first aid, but do not involve lost time beyond the day or shift on which the injury occurred;
- (b) accidents causing property damage, the cost of which is estimated to be less than \$300.00;
- (c) any other incident or occurrence, the circumstances of which could have caused injury or property damage of sufficient severity to warrant a degree of investigation.

Distribution of Accident Investigation Reports

9. (a) Copies of the Supervisor's Accident Investigation Reports shall be distributed to appropriate levels of management, committees, safety officers, and elsewhere, according to the requirements of the department.

(b) One copy of each Report of the accidents specified in paragraph 7 (a), (b) and (d) shall be forwarded to the appropriate Regional Safety Office of the Canada Department of Labour within 15 working days following an accident or the reporting date of an occupational illness.

(c) In addition, departments shall inform the appropriate Regional Safety Office of any fatal accident within 24 hours of occurrence.

Records and Statistics

10. Adequate departmental records and statistics shall be maintained to provide details respecting accident trends, locations and causes and to serve as a basis for monitoring accident experience, as follows:

(a) Record of First Aid Treatment

A record of all minor accidents that involve first aid only, including the date, type of injury, and treatment given for each case of first aid, shall be maintained. Such records should be reviewed for completeness and accident trends at regular intervals. (Copies of a "First Aid Attendant's Treatment Record Book" are available for this purpose through reference to DSS Catalogue No. 7530-21-852-9254)*

(b) Individual Accident/Injury Record

A record of the essential details of each work injury (excluding first aid) should be maintained in a concise manner at appropriate management responsibility centres, as determined by departments, to provide a convenient reference to individual accident/injury details. ("Individual Accident/Injury Record" forms suitable for this purpose are available through reference to DSS Catalogue No. 7540-21-029-0179).*

(c) Supervisor's Accident Investigation Report

A "Supervisor's Accident Investigation Report" form shall be completed in accordance with paragraph 7 and copies distributed as outlined in paragraph 9. ("Supervisor's Accident Investigation Report" forms are available through reference to DSS Catalogue No. 7540-21-029-0158).*

* Note: Other similar forms designed by departments to meet particular requirements of internal information systems may be substituted for those referred to in this paragraph, provided such forms are designed to make provision, as a minimum, for the details required in the aforementioned forms.

(d) Statistics

Appropriate departmental statistics respecting work accidents and injuries shall be maintained, and summaries of these compiled at least semi-annually. In this regard, departments may specify the detailed format and scope of such statistics and summaries in order to reflect departmental needs. These statistical records should however include, as a minimum, the following data:

- Number of non-disabling injuries (excluding first aid);
- Number of disabling injuries;
- Number of injuries (disabling and non-disabling) per 100 employee-years (1950 hours = 1 employee-year);
- Number of work days lost per 100 employee-years;

- Total number of work days lost;
- Number of accidents involving material damage or loss exceeding \$300.00;
- Value of property damage/material loss.

Appendix

11. A list of applicable definitions is attached as Appendix "A".

APPENDIX "A"DEFINITIONS

1. Accident - an event which results in a work injury, property damage or material loss. (Material loss in this context does not include loss resulting from fire or occurrences other than accidents).
2. Work Injury - any fatality, injury or occupational illness suffered by a person which arises out of or in the course of employment.
3. Occupational Illness - an abnormal physical condition or disorder caused by exposure to environmental factors directly associated with employment (i.e., caused by inhalation, absorption, ingestion, etc.), as defined in the Government Employees Compensation Act.
4. Disabling Injury - a work injury which prevents the employee from returning to work for his next regular shift or subsequent workday.
5. Non-Disabling Injury - a work injury which requires medical attention beyond first aid, but does not involve lost time beyond the day or shift on which the injury occurred.
6. First Aid - treatment of minor scratch, cut, burn, etc., which does not normally require subsequent professional medical attention.

PROCEDURES FOR
ENVIRONMENTAL HEALTH HAZARD INVESTIGATIONS

Based on Treasury Board Circular 1970-111 dated October 14, 1970, this paper outlines the procedures to be followed by Departments when requesting Environmental Health Hazard Investigations. Adherence to such procedures will ensure prompt attention by specialist personnel.

PROCEDURES FOR
ENVIRONMENTAL HEALTH HAZARD
INVESTIGATIONS AND SURVEYS

Introduction

1. Suspected or potential environmental hazards to health should be investigated by suitably qualified personnel to determine the extent of the hazard, if any, and the action required to effect rectification if a hazard is found to exist.
2. The procedures outlined herewith should be followed to initiate, conduct and process such investigations of possible environmental health hazards.

Procedure - Departmental Initiation
of Request for Investigation

3. A written request, signed by a responsible departmental official should be forwarded directly to the appropriate local Regional or Zone Director of Medical Services, of the Department of National Health and Welfare. The nature, location and other pertinent information concerning the problem to be investigated is to be provided, including the name and telephone number of the local departmental officer to be contacted.

Action by Medical Services - NH&W

4. Upon receipt of a request, the local Regional or Zone Director, Medical Services, will arrange for an investigation of the suspected hazardous situation by local resources or other specialists available for this purpose, and upon completion of the investigation, a written report will be provided to the department originating the request.

Action by Department Upon
Completion of Investigation

5. Departments are required to effect, as soon as practicable, any changes or measures recommended as a result of an investigation, and notify the appropriate Regional or Zone Medical Services Director of their implementation. The Director should be informed if there is to be any appreciable delay in the implementation of recommendations.

Action by Regional Safety Offices,
Canada Department of Labour

6. Regional Safety Offices of the Canada Department of Labour will assist in monitoring the implementation of recommendations made as a result of investigations (in accordance with procedures outlined in the Occupational Safety Policy for the Public Service), and will liaise with the appropriate Regional or Zone Medical Services Director as necessary in this regard.

Periodic Surveys by National Health and Welfare

7. In addition to the investigations carried out in response to a specific departmental request, National Health and Welfare also maintains under Treasury Board authority, an on-going surveillance of potential health hazards at certain work places. Under this program, surveys of such hazards may be carried out by Environmental Health Officers at scheduled periodic intervals. The reports and any recommendations resulting from such surveys should be processed in accordance with the procedures outlined in paragraphs 4 and 5.

S E C T I O N 2

OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY STANDARDS

Public Service of Canada

BOILERS AND PRESSURE VESSELS
SAFETY STANDARDS

This Standard was released under Treasury Board Circular 1969-199 dated December 10, 1969. It provides guidance concerning design, installation, operation and inspection of boilers and pressure vessels, to ensure the safe operation of such equipment and the safety of persons involved directly in its use.

STANDARDS RESPECTING THE SAFE OPERATION
OF BOILERS AND PRESSURE VESSELS
PUBLIC SERVICE OF CANADA

Short Title

1. These Standards may be cited as the Canada Public Service Boiler and Pressure Vessel Standards.

Interpretation

2. In these Standards,

- (a) "Act" means the Canada Labour Code (Part IV);
- (b) "approved" means approved by the Chief Inspector;
- (c) "boiler" means a vessel in which gas or vapour may be generated or in which gas, vapour or liquid may be put under pressure by heating and includes any pipe, fitting or other equipment attached thereto between the flange on the outlet side of the discharge valve of such a vessel and the flange on the inlet side of the supply valve of such a vessel or where no such valves are present, the corresponding points of the installation;
- (d) "Canadian Standards Association Code" means the Code for the Construction and Inspection of Boilers and Pressure Vessels B-51, 1969, and amendments thereto;
- (e) "certificate of inspection" means a certificate issued by a Chief Inspector in respect of a boiler, pressure vessel or plant as proof that it has been inspected by a safety officer or some other person acceptable to the Chief Inspector and conforms to the minimum standards of the Canadian Standards Association Code;
- (f) "Certificate of Qualification" means a certificate issued by the authority set out in Column II of Schedule A opposite the name of a province or territory listed in Column I of that Schedule as proof that the holder thereof has the necessary qualifications for the position for which the certificate is issued;
- (g) "Chief Inspector" means the safety officer who has been designated by the Minister as Chief Inspector for boilers and pressure vessels for a defined geographical area;

- (h) "design" means the plans, patterns, drawings, and specifications of a proposed boiler, pressure vessel or plant;
- (i) "fitting" means a regulating, controlling or measuring device subject to internal pressure and attached to a boiler, pressure vessel or plant and includes a gauge cock, fusible plug, injector, pressure gauge, recording gauge, safety valve, stop-and-check valve, test cock, water gauge and pipe fitting;
- (j) "major repairs" means repairs that may, in the opinion of the Chief Inspector, affect the strength of a boiler, pressure vessel or plant;
- (k) "maximum allowable pressure" means the maximum pressure, as shown on its certificate of inspection, at which a boiler, pressure vessel or plant is permitted to function;
- (l) "Minister" means the Minister of Labour;
- (m) "owner" means the Public Service department or agency responsible for the operation and/or maintenance of a boiler, pressure vessel or plant;
- (n) "plant" means a system of piping that contains a gas, vapour or liquid under pressure and includes any boiler or pressure vessel connected thereto;
- (o) "pressure" means pressure in pounds per square inch measured above prevailing atmospheric pressure;
- (p) "pressure vessel" means a vessel, other than a boiler, that is used for containing, storing, distributing, processing or otherwise handling any gas, vapour or liquid under pressure and includes any pipe, fitting or other equipment attached thereto between the flange on the outlet side of the discharge valve of such a vessel and the flange on the inlet side of the supply valve of such a vessel, or where no such valves are present, the corresponding points of the installation.
- (q) "regional safety officer" means a safety officer designated by the Minister to serve as regional safety officer in an area in which a boiler, pressure vessel or plant is or may be installed;
- (r) "safety officer" means a person who is designated as a safety officer by the Minister pursuant to the Act and includes a regional safety officer and a Chief Inspector;
- (s) "seal" means to take any measures satisfactory to the Chief Inspector that will effectively prevent the unauthorized operation or use of a boiler, pressure vessel or plant;

- (t) "used boiler, pressure vessel or plant" means a boiler, pressure vessel or plant that has been sold or exchanged and that has been moved from its site of installation for use elsewhere;
- (u) "welder" means a person engaged in welding in the fabrication or repair of boilers, pressure vessels or plants or parts thereof;
- (v) "welder's card" means a card, certificate or other form issued by or acceptable to the Chief Inspector that attests to the acceptability of a welder's qualifications to weld in a province listed in Column I of Schedule B in accordance with the requirements of the provincial or territorial statute set out in Column II of that Schedule opposite the name of that province; and
- (w) "welding" means welding in the fabrication or repair of a boiler, pressure vessel or plant.

Application

3. (1) Subject to subsection (2), these Standards apply to all boilers, pressure vessels and plants operated in the Public Service of Canada.
- (2) These Standards do not apply to:
 - (a) a boiler that is used in connection with a hot liquid heating system that has no valve or other obstructions to prevent circulation between the boiler and an expansion tank that is vented freely to the atmosphere;
 - (b) a heating boiler, as defined in the Canadian Standards Association Code, that has a heating surface of 30 square feet or less;
 - (c) a pressure vessel that has a capacity of $1\frac{1}{2}$ cubic feet or less;
 - (d) a pressure vessel that is installed for use at a pressure of 15 pounds or less;
 - (e) a pressure vessel that has an internal diameter of 6 inches or less;
 - (f) a pressure vessel that has an internal diameter of 24 inches or less and is used for the storage of hot water.
 - (g) a pressure vessel that is used exclusively for hydraulic purposes at ambient temperature;

- (h) a pressure vessel that has an internal diameter of 24 inches or less and is connected to a water pumping system containing air that is compressed to serve as a cushion; and
- (i) a refrigeration plant that has a capacity of five tons or less of refrigeration in a twenty-four hour period.

Approval

4. (1) No boiler or pressure vessel may be fabricated until its design has been submitted to the Chief Inspector and written approval of the design has been obtained from the Chief Inspector.

(2) If requested by the Chief Inspector in order to ensure a full and proper evaluation of the proposed design of a boiler or pressure vessel, the model and calculations of a boiler or pressure vessel shall be submitted to the Chief Inspector, in which case written approval of the design, model and calculations shall be obtained from the Chief Inspector before a boiler or pressure vessel of that design and model and those calculations may be fabricated.

5. No plant may be installed until its design has been submitted to the Chief Inspector and written approval of the design has been obtained from the Chief Inspector.

6. Boilers and pressure vessels shall be designed and installed in accordance with the Canadian Standards Association Code.

7. Boilers and pressure vessels shall be identified and marked in the manner prescribed by the Canadian Standards Association Code.

8. The Chief Inspector may order the inspection of any boiler, pressure vessel or plant at any time during its fabrication, installation or operation.

9. The Chief Inspector shall forthwith issue a certificate of inspection when he is satisfied that a boiler, pressure vessel or plant has been inspected and conforms with the minimum standards of the Canadian Standards Association Code.

10. The Chief Inspector may in writing authorize the temporary use of a boiler, pressure vessel or plant pending initial inspection if he is satisfied that this can be done safely.

11. Where an inspection is made after a certificate of inspection has been issued and it is found that a boiler, pressure vessel or plant is defective and can be repaired, the Chief Inspector may issue directions prescribing the conditions and limits of safety under which that boiler, pressure vessel or plant may be operated until the defect is repaired.

12. Where the design of a boiler, pressure vessel or plant has been approved and the boiler, pressure vessel or plant does not conform to the design that was approved, the Chief Inspector may grant a certificate of inspection for a lower, higher or the same maximum allowable pressure or temperature as the pressure or temperature approved for a boiler, pressure vessel or plant of that design.

Operation

13. No person shall operate or use, or permit to be operated or used a boiler, pressure vessel or plant, unless

- (a) a certificate of inspection has been issued in respect of that boiler, pressure vessel or plant; and
- (b) the operators thereof are qualified in accordance with Section 18 to operate that class of boiler, pressure vessel or plant.

14. No person shall operate or use, or permit to be operated or used, any boiler, pressure vessel or plant at a pressure higher than its maximum allowable pressure as shown on the certificate of inspection that was issued for that boiler, pressure vessel or plant.

15. (1) Every boiler, pressure vessel or plant shall have at least one safety valve or other approved equivalent device to relieve pressure at or below its maximum allowable pressure.

(2) Notwithstanding subsection (1), where more than one boiler or pressure vessel is connected in a plant for use at a common operating pressure, they shall be protected by one or more safety valves or other approved equivalent devices to relieve pressure at or below the maximum allowable pressure of the weakest boiler or pressure vessel in the plant.

16. No person shall alter, interfere with or render inoperative any safety fitting attached to a boiler, pressure vessel or plant except for the purpose of adjusting or testing the safety fitting and this shall be done only upon instructions of the Chief Inspector or his authorized representative.

17. The standards for control and supervision in the operation of boilers, pressure vessels and plants located in a province listed in Column I of Schedule B are those standards established under the provincial statute set out in Column II of that Schedule opposite the name of that province or territory.

18. (a) With the exception of the provisions of subsection 18(b) below, the qualifications required to be an operator of a boiler, pressure vessel or plant located in a province listed in Column I of Schedule C are those qualifications established under the provincial statute set out in Column II of that Schedule opposite the name of that province or territory.

- (b) Any person employed as an operator under the provisions of the Public Service Employment Act who holds a valid certificate issued by any province or territory is considered qualified to operate a boiler, pressure vessel or plant in any province or territory, for which a certificate of the same kind and class is required; however, upon initial appointment under the provisions of the Public Service Employment Act, an operator must meet the actual certification requirements of the province or territory in which the position to which he is appointed is located.

Inspections

19. The Minister shall designate certain safety officers as Chief Inspectors for boilers and pressure vessels for defined geographical areas of Canada.
20. The Chief Inspector shall assign a safety officer or where he considers it advisable, some other qualified person to inspect boilers, pressure vessels and plants in his geographical area.
21. The owner or person in charge of a boiler or pressure vessel shall not permit any holes to be cut or drilled in a boiler or pressure vessel for any purpose unless authorized to do so in writing by the Chief Inspector or instructed to do so as part of an inspection.
22. The owner of every boiler, pressure vessel or plant shall ensure that there is a person in attendance during any inspection of a boiler, pressure vessel or plant who is capable of taking all the necessary precautions to ensure the safety of the person inspecting the boiler.
23. The Chief Inspector may, where immediate inspection is impracticable before the expiry of a certificate of inspection, extend the term of certificate by notice in writing upon such terms and conditions as he deems proper.
24. A certificate of inspection shall show
 - (a) the date on which inspection of the boiler, pressure vessel or plant was made;
 - (b) the term for which the certificate of inspection is issued;
 - (c) the maximum allowable pressure at which the boiler may be operated or used; and,
 - (d) the serial number and rated capacity of the boiler, pressure vessel or plant and such other identification as the Chief Inspector may permit.

25. Every boiler, pressure vessel and plant shall be inspected at least once every twelve months, unless the period is extended by the Chief Inspector.

26. Notwithstanding Section 25, the Chief Inspector may order inspection of a boiler, pressure vessel or plant at any time.

27. The certificate of inspection issued in respect of a boiler, pressure vessel or plant shall be posted near the boiler, pressure vessel or plant to which it applies or in such place as the Chief Inspector or his designated representative may direct.

28. (1) The Chief Inspector may, where a boiler or pressure vessel is to be fabricated outside his geographical area for use within his geographical area, arrange with any agency acceptable to him to inspect the boiler or pressure vessel and have a report of the inspection submitted to him.

(2) The Chief Inspector may issue a certificate of inspection in respect of a boiler or pressure vessel referred to in subsection (1) on the basis of the report received.

29. The Chief Inspector may issue a certificate of inspection in respect of a used boiler, pressure vessel or plant that is to be installed in his geographical area if he is satisfied that it has been inspected and conforms with the minimum standards of the Canadian Standards Association Code.

30. No person shall move a boiler, other than a portable one, unless he gives notice in writing to the Chief Inspector, and receives written permission and instructions to do so from the Chief Inspector.

31. If as the result of an inspection of a boiler, pressure vessel or plant, the safety officer who made the inspection finds any minor defect or condition that renders or may render the boiler, pressure vessel or plant unsafe, he shall in accordance with the procedure authorized in the Occupational Safety Policy For The Public Service of Canada, give directions in writing to the owner specifying the repairs that he considers necessary to ensure safe operation thereof and shall specify the time within which the repairs shall be made.

32. (1) No person shall make any major repairs to a boiler, pressure vessel or plant unless he gives notice in writing to the Chief Inspector, and receives written approval from the Chief Inspector to proceed with the repairs.

(2) No person shall put into operation any boiler, pressure vessel or plant upon which major repairs have been made unless it has been inspected and a certificate of inspection has been issued.

33. Where the Chief Inspector or a person designated by him finds on inspection of a boiler, pressure vessel or plant, a condition that in his opinion makes it unsafe to operate that boiler, pressure vessel or plant, he shall in compliance with the procedure authorized in the Occupational Safety Policy For The Public Service of Canada,

- (a) notify the owner;
- (b) seal the boiler, pressure vessel or plant with a seal or label;
- (c) take possession of the certificate of inspection.

Note: Where the inspection was made by a person other than the Chief Inspector, this person shall immediately notify the Chief Inspector that the use of that boiler, pressure vessel or plant has been prohibited.

34. Where the use of a boiler, pressure vessel or plant has been prohibited pursuant to Section 33 and in the opinion of the Chief Inspector it is repairable, he shall give directions in writing to the owner specifying the repairs and alterations that shall be made to render the boiler, pressure vessel or plant in a safe condition and that boiler, pressure vessel or plant shall not be operated unless those repairs and alterations have been inspected and have been approved by the Chief Inspector and a certificate of inspection has been issued.

35. Where the use of a boiler, pressure vessel or plant has been prohibited pursuant to Section 33, and, in the opinion of the Chief Inspector, it is not repairable or the owner does not wish to have it repaired, the Chief Inspector shall in writing direct the method of disposal that will effectively prevent its further use as a boiler, pressure vessel or plant.

36. No person shall remove or dispose of a boiler, pressure vessel or plant the use of which has been prohibited unless the written consent of the Chief Inspector has been obtained.

37. The owner of a boiler, pressure vessel or plant that has been removed from operation shall notify the Chief Inspector immediately in writing of that removal.

38. The person in charge or the owner of a boiler, pressure vessel or plant shall notify the Chief Inspector or the nearest Regional Safety Officer of the Canada Department of Labour immediately upon discovery of any condition in the boiler, pressure vessel or plant that may render it unsafe to operate.

Welding

39. No person shall permit welding to be performed in respect of any boiler, pressure vessel or plant in any manner other than a manner approved by the Chief Inspector.

40. No person shall weld a boiler, pressure vessel or plant unless he possesses a welder's card acceptable to the Chief Inspector setting forth

- (a) his name; and,
- (b) the class or position of welding that he is qualified to do.

41. The Chief Inspector may require any welder to submit to and pass any tests that the Chief Inspector deems necessary.

Reporting of Accidents

42. (1) Subject to subsection (2), the owner of every boiler, pressure vessel and plant shall ensure that a complete record in a form acceptable to the Chief Inspector is maintained in respect of every accident or occurrence that has a significant effect on the employment or operational safety in respect to his boiler, pressure vessel or plant, which record shall be available for review by a safety officer within 72 hours of the accident or occurrence.

(2) Where an accident or occurrence referred to in subsection (1) results in a fatality, a fire or the rupture of a boiler, pressure vessel or plant, it shall be reported immediately to the Chief Inspector by the owner or a person appointed by him to act in his absence.

43. (1) No person shall disturb, destroy or alter any wreckage of a ruptured boiler, pressure vessel or plant unless permission to do so is given by a safety officer.

(2) Notwithstanding subsection (1), wreckage may be moved for the purpose of removing any person who has been injured in an accident, but only to such an extent as is necessary to allow the safe removal of the injured person.

SCHEDULE APROVINCIAL AUTHORITY ISSUING CERTIFICATION

<u>COLUMN I</u>	<u>COLUMN II</u>
1. Alberta	- The Minister of Labour of Alberta
2. British Columbia	- The Minister of Public Works of British Columbia
3. Manitoba	- The Minister of Labour of Manitoba
4. New Brunswick	- The Board of Examiners established by section 6 of the <u>Stationary Engineers Act</u> being Chapter 22 of the <u>Statutes of New Brunswick, 1967.</u>
5. Newfoundland	- The Minister of Labour of Newfoundland
6. Northwest Territories	- Commissioner of the Northwest Territories
7. Nova Scotia	- The Minister of Labour of Nova Scotia
8. Ontario	- The Minister of Labour of Ontario
9. Prince Edward Island	-
10. Quebec	- The Board of Examiners established by section 6 of the <u>Stationary Enginemen Act</u> being chapter 157 of the <u>Revised Statutes of Quebec, 1964.</u>
11. Saskatchewan	- The Department of Labour of Saskatchewan
12. Yukon Territory	- The Secretary of the Yukon Territory

SCHEDULE BPROVINCIAL BOILER AND PRESSURE VESSEL STATUTESCOLUMN ICOLUMN II

- | | |
|--------------------------|---|
| 1. Alberta | - <u>The Boilers and Pressure Vessels Act</u> being Chapter 27 of the Revised Statutes of Alberta, 1955. |
| 2. British Columbia | - <u>Boiler and Pressure Vessel Act</u> being Chapter 30 of the Revised Statutes of British Columbia, 1948. |
| 3. Manitoba | - <u>The Steam and Pressure Plants Act</u> being Chapter 251 of the Revised Statutes of Manitoba, 1954. |
| 4. New Brunswick | - <u>Boiler and Pressure Vessel Act</u> being Chapter 4 of the Statutes of New Brunswick, 1967. |
| 5. Newfoundland | - <u>The Boiler and Pressure Vessel Act</u> being Chapter 26 of the Statutes of Newfoundland, 1959. |
| 6. Northwest Territories | - <u>Steam Boilers Ordinance</u> being Chapter 90 of the Revised Ordinances of the Northwest Territories, 1956. |
| 7. Nova Scotia | - <u>Steam Boiler and Pressure Vessel Act</u> being Chapter 291 of the Revised Statutes of Nova Scotia, 1967. |
| 8. Ontario | - <u>The Boilers and Pressure Vessels Act 1962-63</u> being Chapter 8 of the Statutes of Ontario, 1962-63. |
| 9. Prince Edward Island | - <u>The Steam Boiler Act</u> being Chapter 151 of the Revised Statutes of Prince Edward Island, 1951. |
| 10. Quebec | - <u>Pressure Vessel Act</u> being Chapter 156 of the Revised Statutes of Quebec, 1964. |

11. Saskatchewan
 - The Boiler and Pressure Vessel Act being Chapter 371 of the Revised Statutes of Saskatchewan, 1965.
12. Yukon Territory
 - Steam Boilers Ordinance being Chapter 102 of the Revised Ordinances of the Yukon Territory.

SCHEDULE CPROVINCIAL OPERATING ENGINEERS STATUTES

<u>COLUMN I</u>	<u>COLUMN II</u>
1. Alberta	- <u>The Boilers and Pressure Vessels Act</u> being Chapter 27 of the Revised Statutes of Alberta, 1955.
2. British Columbia	- <u>Boiler and Pressure Vessel Act</u> being Chapter 30 of the Revised Statutes of British Columbia, 1948.
3. Manitoba	- <u>The Operating Engineers and Firemen Act</u> being Chapter 100 of the Revised Statutes of Manitoba, 1954.
4. New Brunswick	- <u>Stationary Engineers Act</u> being Chapter 22 of the Statutes of New Brunswick, 1967.
5. Newfoundland	- <u>The Boiler and Pressure Vessel Act</u> being Chapter 26 of the Statutes of Newfoundland, 1959.
6. Northwest Territories	- <u>Steam Boilers Ordinance</u> being Chapter 90 of the Revised Ordinances of the Northwest Territories, 1956.
7. Nova Scotia	- <u>Engine Operators Act</u> being Chapter 89 of the Revised Statutes of Nova Scotia, 1967.
8. Ontario	- <u>Operating Engineers Act 1960</u> being Chapter 282 of the Statutes of Ontario, 1960.
9. Prince Edward Island	- None at present.
10. Quebec	- <u>Stationary Enginemen Act</u> being Chapter 157 of the Revised Statutes of Quebec, 1964.
11. Saskatchewan	- <u>The Boiler and Pressure Vessel Act</u> being Chapter 371 of the Revised Statutes of Saskatchewan, 1965.
12. Yukon Territory	- <u>Steam Boilers Ordinance</u> being Chapter 102 of the Revised Ordinances of the Yukon Territory.

DANGEROUS SUBSTANCES
SAFETY STANDARD

Released under Treasury Board Circular 1973-7, dated January 19, 1973, this Safety Standard directs attention to some of the many special precautions and measures needed to ensure the health and safety of employees engaged in handling such substances, and those in adjacent areas.

SAFETY STANDARD
RESPECTING
DANGEROUS SUBSTANCES
PUBLIC SERVICE OF CANADA

Application

1. (a) This Standard applies to all Public Service Departments and Agencies;
- (b) This Standard does not apply in respect of the transportation of dangerous substances over a public highway;
- (c) Regulations, including those concerning the use of radioactive substances, which are issued pursuant to the Atomic Energy Control Act, shall where applicable, take precedence over the provisions of this Standard.
- (d) Requirements to safeguard the fire and explosion hazards of "dangerous substances" are the responsibility of the Dominion Fire Commissioner and are covered in Standards and Requirements issued by his Office under the authority of the Government Property Fire Prevention Regulations.

Definitions

2. In this Standard,
 - (a) "dangerous substance" means any substance, that because of a property it possesses, is dangerous to the safety or health of any person who is exposed to it;
 - (b) "piping system" means an assembly of pipe, pipe fittings and valves, together with any pumps, compressors and other fixed equipment to which it is connected, that is used for transferring a liquid or gaseous dangerous substance from one location to another;
 - (c) "qualified person" means a person who because of his knowledge, training and experience is qualified to perform safely and properly a specified job;
 - (d) "radiation emitting device" means any device that is capable of producing and emitting energy in the form of,
 - (i) electromagnetic waves having frequencies greater than 10 megacycles per second; and
 - (ii) ultrasonic waves having frequencies greater than 10 kilocycles per second.
 - (e) "restricted area" means an area where explosives, flammable liquids, or flammable gases are stored, handled or processed or where the atmosphere

contains or is likely to contain explosive concentrations of combustible dust or other combustible suspended material;

- (f) "Safety Officer" means a person designated by the Minister of Labour pursuant to Part IV of the Canada Labour Code; and
- (g) "Environmental Health Officer" means a person so designated by the Department of National Health and Welfare.

Substitution of Non-Dangerous Substances

3. (a) A dangerous substance or radiation-emitting device shall not be used if it is reasonably practicable to use a substance or device that is not dangerous.

(b) Where it is necessary to use a dangerous substance or a radiation-emitting device and more than one kind of such substance or device is available, to the extent that is reasonably practicable, the one that is least dangerous is to be used.

Isolation and Confinement

4. Where operations involve the use of a dangerous substance or a radiation-emitting device in any area, the use of that substance or device and any hazard resulting from that use are to be confined within that area, to the extent that is reasonably practicable.

5. Where operations require the storing of dangerous substances in any area, they are to be stored, to the extent that is reasonably practicable, in a manner that will prevent the transmission of the effect of an explosion, fire or other accident in that area to any adjacent area.

6. A dangerous substance shall not be stored near another substance if the potential danger of the dangerous substance is likely to be increased thereby.

7. To the extent that is reasonably practicable, the quantity of a dangerous substance in any area where it is being used, processed or manufactured should not exceed

- (a) the quantity that is consistent with good industrial safety practice, or
- (b) the amount required for that area for one work day, whichever is the lesser.

Control of Airborne Contaminants

8. Any dangerous substance that may be carried by the air is to be confined as closely as is reasonably practicable to its source.

9. Subject to paragraph 10, each department shall ensure that the concentration of any dangerous substance that may be carried by the air in any area where an employee is working

- (a) does not exceed the threshold limit value recommended by the American Conference of Governmental Industrial Hygienists in its pamphlet "Threshold Limit Values for Air Borne Contaminants 1971", as amended from time to time; or
- (b) conforms with any standard that follows good industrial safety practice, and is recommended by the Canada Department of Labour or the Department of National Health and Welfare.

10. Except in respect of any dangerous substance that is assigned a Ceiling "C" value by the American Conference of Government Industrial Hygienists, it is permissible for the concentration of a dangerous substance that may be carried by the air in the area where an employee is working to exceed the threshold limit value described in paragraph 9 for a period of time calculated according to a formula that is,

- (a) prescribed by the American Conference of Governmental Industrial Hygienists; or
- (b) is recommended by the Canada Department of Labour or the Department of National Health and Welfare.

11. (a) Where the atmosphere of any area in which an employee is working is subject to contamination by a dangerous substance, the atmosphere is to be sampled and tested by a qualified person as frequently as

- (i) may be necessary to ensure that the level of contamination does not at any time exceed the safe limits prescribed by paragraphs 9 and 10; or

- (ii) as may be recommended by the Canada Department of Labour or the Department of National Health and Welfare.

(b) The sampling and testing referred to in sub-paragraph (a) shall comply with

- (i) a method recommended by the American Conference of Governmental Industrial Hygienists, the American Society for Testing and Materials, the Dominion Fire Commissioner; or
- (ii) any other sampling and testing method that follows good industrial safety practice, and is recommended by the Canada Department of Labour, the Department of National Health and Welfare or the Dominion Fire Commissioner.

(c) A record of each test made pursuant to sub-paragraph (a) shall be retained for at least three years.

- (d) Every record referred to in sub-paragraph (a) shall
 - (i) be signed by the person who carried out the test;
 - (ii) be available at all reasonable times for examination by a safety officer or an environmental health officer; and
 - (iii) include the following data:
 - 1. the date, time and location of the test;
 - 2. the number of persons normally occupying the area tested;
 - 3. the dangerous substance for which the test was made;
 - 4. the type of testing equipment used;
 - 5. the result obtained; and
 - 6. the name and occupation of the person who made the test.

Personal Protective Equipment

12. Where it is not reasonably practicable to prevent harmful exposure to a dangerous substance or radiation-emitting device, personal protective equipment that will reduce such exposure to a safe level shall be worn and used.

Warning and Training of Employees

13. Each employee whose safety or health may be endangered by exposure to a dangerous substance or radiation-emitting device is to be informed of the danger.

14. An employee shall not use or handle, or be permitted to use or handle, a dangerous substance or radiation-emitting device where such use or handling would expose the employee to danger unless the employee has been instructed and trained

- (a) in the proper method to follow in order to minimize and control the danger; and
 - (b) in the emergency procedures to follow in the event of an accident involving that substance or device.
15. (a) The method referred to in paragraph 14 shall
- (i) be set out in writing;
 - (ii) follow good industrial safety practice; and

- (iii) be readily available for examination by any employee to whom it applies, and a safety officer or an environmental health officer.

(b) A record of any training provided to employees relating to paragraph 14 should be retained for at least three years and be available for examination at all reasonable times.

Signs

16. Where a dangerous substance or radiation-emitting device is handled, stored or used in any area in any manner that is dangerous to the safety or health of an employee who might be in that area, signs are to be posted to warn persons entering the area of that danger.

Containers

17. Departments shall ensure that

- (a) every portable container for a dangerous substance that is used on its premises complies with a portable container specification prescribed for that dangerous substance in the Canadian Transport Commission Regulations for the Transportation of Dangerous Commodities by Rail, or with a portable container specification recommended by the Canada Department of Labour or the Department of National Health and Welfare;
- (b) every stationary storage container for a dangerous substance that is used on its premises complies with a stationary storage container specification prescribed for that dangerous substance pursuant to a law of the province or territory in which the container is located, or with a stationary storage container specification recommended by the Canada Department of Labour or the Department of National Health and Welfare;
- (c) every container for a radiation-emitting device that is used on its premises complies with a container specification prescribed for that radiation-emitting device by the Radiation Protection Bureau of the Department of National Health and Welfare.

18. Every container of a dangerous substance that is used is, with respect to its contents, to be labelled, marked or tagged in accordance with

- (a) the Canadian Transport Commission Regulations for the Transportation of Dangerous Commodities by Rail;
- (b) the Manufacturing Chemists Association Guide to Precautionary Labelling of Hazardous Chemicals;

- (c) the requirements of the Hazardous Products (Hazardous Substances) Regulations of Canada, or any other labelling standard that identifies the dangerous substance in the container by its common name, and lists the principal danger or dangers of that substance.

Ventilation

19. (a) Where there are a number of substances in the air in different areas of a work place, a combination of which might cause a hazard, the air is to be exhausted from those areas in such a manner that the various substances are not combined.

(b) Exhaust and inlet ducts for ventilation systems are to be located and arranged so as to ensure that air contaminated with dangerous substances does not enter areas occupied by employees.

Housekeeping

20. Departments shall ensure that

- (a) premises and equipment are, to the extent that is reasonably practicable, designed, constructed and maintained in a manner that will
 - (i) prevent the dust and waste from dangerous substances from accumulating in dangerous quantities; and
 - (ii) facilitate the easy removal of the dust and waste referred to in sub-paragraph (i);
- (b) all dust, waste material and any spill of a dangerous substance is
 - (i) removed from its premises in such a manner and as frequently as will ensure a safe and healthful environment for employees; and
 - (ii) disposed of in a manner that does not endanger the health and safety of any employee.

Emergency Equipment

21. (a) To the extent that is reasonably practicable, the following shall be provided:

- (i) emergency shower and eye-washing equipment, where there is a danger of skin or eye injury from corrosive substances;
- (ii) a fire blanket and a suitable portable fire extinguisher, where there is a danger of fire due to the presence of flammable liquids or

gases, and meeting the requirements of the Dominion Fire Commissioner;

- (iii) rescue equipment, where there is a danger that a toxic substance may be released into, or an oxygen deficient atmosphere created in, an area that would render any employee incapable of escaping without assistance;
- (iv) warning and detection systems where the seriousness of any danger so requires; and
- (v) such other emergency equipment as may be necessary to ensure a standard of protection that is consistent with good industrial safety practice.

(b) All equipment described in sub-paragraph (a) shall be of a type and quantity that,

- (i) is recommended by the Canadian Standards Association, the American National Standards Institute or the Dominion Fire Commissioner; or
- (ii) conforms with any other standard that is recommended by Department of Labour, the Department of National Health and Welfare, or the Dominion Fire Commissioner.

Combustible Dusts

22. Combustible dust collectors are to be designed, installed, operated and maintained in accordance with the requirements of the Dominion Fire Commissioner,

23. The exterior surface temperature of pipes or ducts exposed to combustible dusts and insulation used on those pipes or ducts shall comply with the requirements of the Dominion Fire Commissioner.

Restricted Areas

24. Measures and precautions concerning smoking, or any procedure or equipment the use of which in a restricted area may cause ignition or explosion of a dangerous substance, shall be in compliance with the requirements of the Dominion Fire Commissioner.

Compressed Air

25. (a) An employee shall not use or be permitted to use compressed air for cleaning or any other purpose

- (i) where that use will result in a concentration of a dangerous substance in the atmosphere that is in excess of the prescribed safe limits referred to in paragraphs 9, 10 and 11; or

- (ii) in such a manner that the air is directed forcibly against the body of the employee or any other person.

(b) To the extent that is reasonably practicable, compressed air shall be used only with ventilated hoods or booths, or in areas where employees are protected fully from any dangerous substance or flying particles.

General Design of Work Places

26. (a) To the extent that is reasonably practicable, the design and construction of every place in which a dangerous substance is manufactured, handled, stored, processed or used, shall be such that,

- (i) in an emergency, employees may be quickly evacuated;
- (ii) where an accident is likely to result in a spill or leak of a dangerous substance or in a fire, the effect of such a spill, leak or fire on the safety and health of any employee is minimized;
- (iii) where a dangerous substance may explode, pressure resulting from any such explosion will be relieved in a manner that will prevent the explosive pressure from exceeding one pound per square inch.

(b) Sub-paragraph (a) does not apply to the handling, storing or using of a dangerous substance in a vehicle.

Piping Systems

27. Every piping system is to be

- (a) adequate for its intended purpose, having regard to the corrosiveness, pressure, temperature and other properties of the dangerous substance that is being conveyed; and
- (b) fitted with valves and other control and safety devices sufficient to ensure the safe operation repair and maintenance of the system.

28. Every valve and other control or safety device that is essential to the safe operation, repair or maintenance of a piping system is to be marked, tagged or otherwise identified by a system that follows good industrial safety practice and will assist in the safe use of that valve or other control or safety device.

29. Every person who operates, maintains or repairs a piping system or any part thereof is to be aware of the location of every valve and other control or safety device connected with that system and is to be trained in its proper and safe use.

Radiation Devices

30. Every radiation-emitting device to which any employee is exposed is to be,

- (a) registered with the Radiation Protection Bureau of the Department of National Health and Welfare; and
- (b) designed, constructed, installed, maintained and used in accordance with a standard that is acceptable to the Radiation Protection Bureau.

Electrical Safety

31. Where dangerous substances are present in hazardous quantities in a location, all electrical facilities used in that location shall comply with,

- (a) the Canadian Standards Association Canadian Electrical Code being Standard C22.1-1969, as amended from time to time; or
- (b) any other safety standard that conforms with good industrial safety practice and is recommended by the Canada Department of Labour.

32. Where there is a danger of ignition or explosion of a dangerous substance due to static electricity, such hazard shall be controlled in accordance with the requirements of the Dominion Fire Commissioner.

Explosives

33. (a) An employee shall not use, or be permitted to use dynamite, blasting caps or other explosives used in blasting unless he has in his possession a blaster's certificate that is issued,

- (i) under the authority of a provincial, territorial or municipal authority; or
- (ii) by a qualified person recommended by the Regional Safety Officer of the Canada Department of Labour.

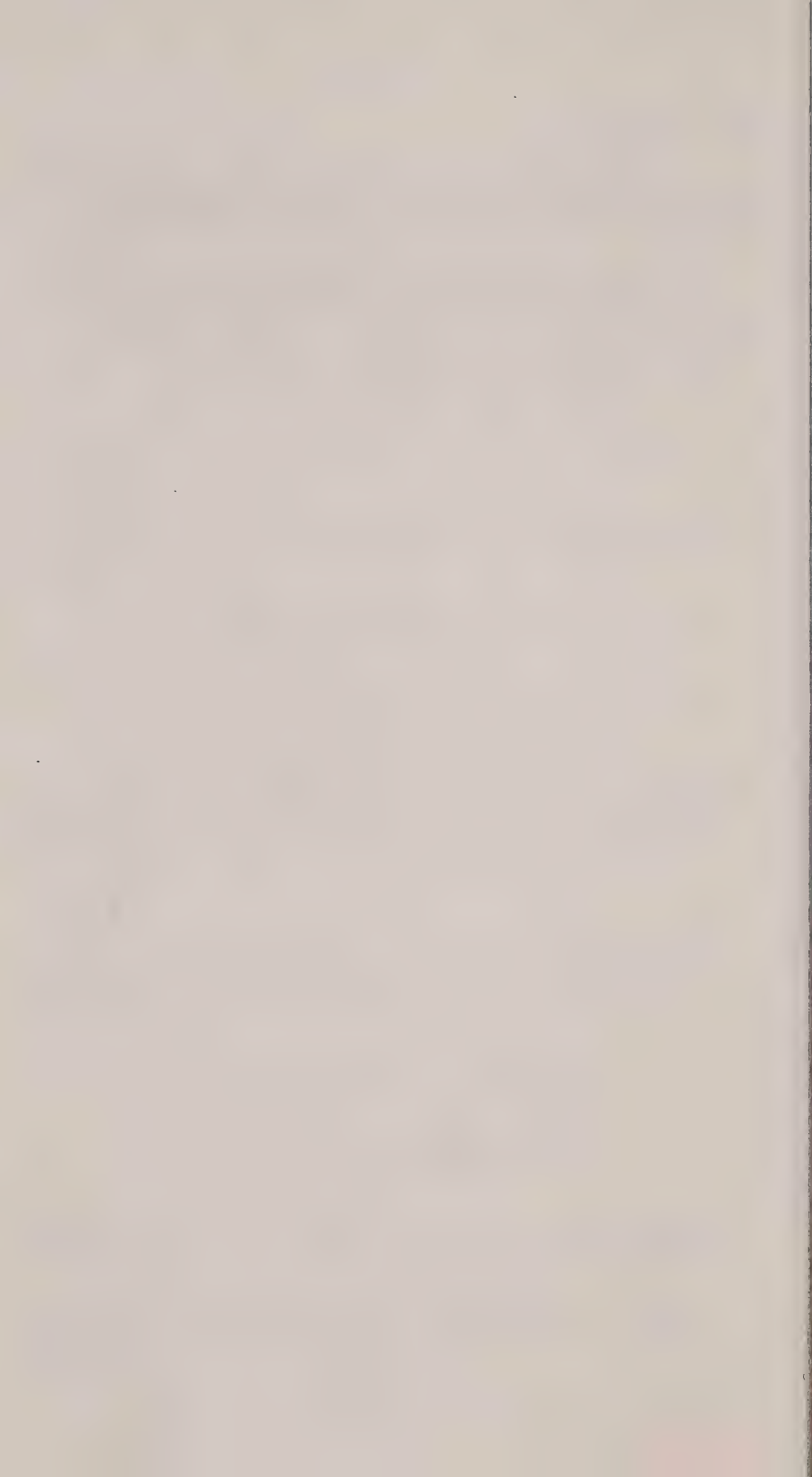
(b) Where explosives are being used in an area that has been designated by a person in charge as a danger area, no unauthorized person, except a safety officer, shall enter that area.

(c) Warning signs or guards shall be placed at the main entrances to any area referred to in sub-paragraph (b) to warn persons of the danger in that area.

Medical Examinations

34. (a) Medical examinations for employees exposed to dangerous substances shall be administered as required in accordance with the Periodic Health Examination Standard for the Public Service of Canada.

(b) Where recommended by the Department of National Health and Welfare, appropriate records are to be maintained in respect to an employee's exposure to dangerous substances which may have an accumulative effect on the health of the employee.



ELECTRICAL SAFETY STANDARD

This safety standard outlines the general procedures and precautions to be observed in the operation, use, repair, maintenance and installation of electrical facilities. Emphasis is placed on isolation and grounding procedures and practices, because of their relative importance to safe operations.

A schedule is included showing the safe distances to be observed when working in the vicinity of live electrical conductors.

ELECTRICAL SAFETY STANDARD
PUBLIC SERVICE OF CANADA

Application

1. This Standard applies to all Public Service Departments and Agencies.

Definitions

2. In this Standard:

- (a) "ampacity" means current carrying capacity expressed in amperes;
- (b) "Canadian Electrical Code" means the code of electrical facility Standards published by the Canadian Standards Association as amended from time to time;
- (c) "conductor" means a wire, cable or other form of metal installed for the sole purpose of conveying electrical current from one piece of electrical equipment to another or to ground;
- (d) "control device" means a device which will safely disconnect or connect an electrical facility to or from its source of energy;
- (e) "electrical facility" means any equipment, device, apparatus, wiring, conductor, assembly or part thereof that is employed for the generation, transformation, transmission, distribution, storage, control, measurement or utilization of electrical energy and that has an ampacity and voltage that is dangerous to employees;
- (f) "guarantee of isolation" means, in respect of an electrical facility that it is isolated;
- (g) "guarded" means, in respect to an electrical facility, that the facility is covered, shielded, fenced, enclosed or inaccessible by location or otherwise protected in a manner that will prevent or reduce, to the extent that is reasonably practicable, danger to any person who might touch or go near that facility;
- (h) "high voltage" means a voltage of 751 volts or more between any two conductors or between any conductor and ground;

- (i) "insulated" means, in respect of an electrical conductor, that the surface of the conductor is separated from every other surface that will conduct electricity by a dielectric substance or air space that will resist, to the extent sufficient for the condition of use of the conductor, the passage of electric current and electrical discharge in an abnormal or disruptive manner through the substance or space;
- (j) "isolated" means, in respect of an electrical facility, that the facility is separated or disconnected from every source of electrical, mechanical, hydraulic, pneumatic or other kind of energy that is capable of making the facility dangerous;
- (k) "live" means, in respect of an electrical facility, that the electrical facility
 - (i) produces, contains, stores or is electrically connected to a source of alternating or direct current, or
 - (ii) contains any hydraulic, mechanical, pneumatic or other kind of energy.
- (l) "person in charge" means a qualified person appointed to ensure the safe and proper conduct of an operation or of the work of employees;
- (m) "qualified person" means a person who, because of knowledge, training and experience, is qualified to perform safely and properly a specified job;
- (n) "Safety Officer" and "Regional Safety Officer" means a person so designated by the Minister of Labour pursuant to Part IV of the Canada Labour Code;
- (o) "safety ground" or "safety grounding" means a system of conductors, electrodes and clamps, connections or devices that electrically connect an isolated electrical facility to ground for the purpose of protecting employees working on the facility from dangerous electrical shock;
- (p) "voltage", in respect of an alternating electric circuit, means greatest root-mean-square voltage between any two conductors of the circuit or between any conductor of the circuit and ground, and in respect to a direct current electric circuit means the greatest voltage between

any two conductors of the circuit or between any conductor of the circuit and ground;

- (q) "permitted" means that, with respect to the actions of an employee, the department, through the person in charge, shall ensure that the necessary supervisory control is exercised.

Operation, Use, Repair, Maintenance and Installation

3. (a) Every electrical facility is to be operated, used, repaired or maintained in accordance with the requirements of

- (i) The Canadian Electrical Code; or any other standard of good electrical safety practice that is acceptable to the Canada Department of Labour; and
- (ii) The Dominion Fire Commissioner, in respect to matters related to fire safety.

(b) Plans for major alterations of electrical facilities, including the installation or relocation of equipment, and the location and siting with respect to existing facilities and work areas should, where practicable, be submitted to the appropriate municipal or provincial agency for review and comment prior to the commencement of such work.

General Precautions

4. No employee shall be permitted to install, modify, adjust, test, operate, repair or do any other similar work on an electrical facility, and no employee shall do any such work, unless the employee is a qualified person or

- (a) has been instructed and trained in
 - (i) the safe use of the tools and equipment required to do the work, and
 - (ii) the safety precautions necessary to avoid injury to himself and other employees, and
- (b) does such work under the direct supervision of a qualified person.

5. Where an electrical facility is not live but is capable of becoming live, no employee shall work on or be permitted to work on that facility unless

- (a) the employee follows procedures that are safe for work on live conductors; or
- (b) a safety ground is properly connected to that facility.

6. (a) Where any employee is working on or near an electrical facility that is live or is capable of becoming live the person in charge shall ensure that the electrical facility is guarded or that other measures acceptable to a safety officer are taken to protect the employee from injury.

(b) Departments shall maintain in a conspicuous place at every approach to any area that, because of its proximity to a live high voltage electrical facility, may in the opinion of a responsible departmental official be dangerous to employees,

- (i) a legible sign with the words "Danger - High Voltage" and "Danger - Haute Tension" or a similar warning in letters that are, wherever possible, not less than two inches in height on a contrasting background; or
- (ii) an approved warning symbol conveying the same meaning.

Consent to Work on a High Voltage Electrical Facility

7. No employee shall commence or be permitted to commence work on any high voltage electrical facility except with the consent of the person in charge of that facility.

8. No employee shall enter or be permitted to enter part of an electrical vault or station in which a live high voltage electrical facility is installed except with the consent of the person in charge of that vault or station.

9. (a) Subject to sub-paragraph (b), no employee shall operate or be permitted to operate, a switch that makes a high voltage electrical facility live, except with consent of the person in charge of that switch.

(b) An employee may open a switch referred to in sub-paragraph (a) without the consent of the person in charge of that switch where, in the opinion of that employee, the opening of the switch is necessary to prevent loss of life or serious damage to property or equipment.

Safety Watcher

10. (a) Subject to sub-paragraph (c), every person in charge of any employee working on or near a live electrical facility shall, where because of the nature of the work or the condition or location of the work site it is necessary for the safety of the

employee that the work be observed by a person not engaged in the work, appoint a safety watcher to warn all employees on the work site of danger and to ensure compliance with the safety precautions and procedures prescribed for that work.

(b) Each person appointed pursuant to sub-paragraph (a) or acting pursuant to sub-paragraph (c) as a safety watcher in connection with any work is to be

- (i) a qualified person;
- (ii) informed of the dangers involved in the work that he is watching;
- (iii) trained and instructed in the procedure to follow in an emergency;
- (iv) clearly identified as a safety watcher;
- (v) authorized to stop immediately any part of the work that he considers dangerous; and
- (vi) free of any other duties that might interfere with his duties as a safety watcher.

(c) Where a person in charge of an employee is required by sub-paragraph (a) to appoint a safety watcher, he may, instead of appointing a safety watcher, act as a safety watcher himself if he complies with the requirements of sub-paragraph (b).

Coordination of Work

11. Where any employee is working on, or in connection with, an electrical facility, such employee and every other person who is so working, including every safety watcher, shall be fully informed by the person in charge with respect to the safe coordination of their work.

Special Tools and Equipment

12. (a) No employee shall work or be permitted to work on a live electrical facility the voltage of which, between any two conductors, is in excess of 5,200 volts or, between any conductor and ground, is in excess of 3,000 volts, unless that employee is

- (i) provided with such special insulated tools and equipment as are necessary in accordance with good electrical safety practice for the safe performance of the work; and
- (ii) trained and instructed in the safe use of such tools and equipment.

(b) Where, in the opinion of a regional safety officer, such instructions are necessary for the safe performance of the work referred to in sub-paragraph (a),

- (i) written instructions, acceptable to the regional safety officer, shall be prepared for the use of each employee who is engaged in that work; and
- (ii) a copy of the written instructions shall be readily available for examination by any employee required to work in accordance therewith, and by any safety officer.

Protective Clothing and Equipment

13. No employee shall work or be permitted to work on an electrical facility

- (a) that has not more than 250 volts between any two conductors, or between any conductor and ground where there is a possibility of a dangerous electric shock, or
- (b) that has more than 250 volts but not more than 5,200 volts between any two conductors, or not more than 3,000 volts between any conductor and ground

unless that employee uses such insulated protective clothing and equipment as is necessary, in accordance with good electrical safety practice or as recommended by a safety officer, to protect him from injury during the performance of the work.

14. No employee shall work or be permitted to work on an electrical facility that, in accordance with good electrical safety practice, requires protective headwear to be worn unless he is wearing protective headwear that complies with the Class B requirements of the Canadian Standards Association Standard Z94.1-1966, as amended from time to time.

15. Unless otherwise recommended in writing by a safety officer, no employee shall work or be permitted to work on or near a live high voltage electrical facility unless he is wearing outer clothing that

- (a) is fabricated from tightly woven natural wool or some other material that is equally resistant to ignition; and
- (b) has full length sleeves fastened at the wrists.

16. No employee shall operate or be permitted to operate any unguarded electrical switch or other device, the operation of which may result in an electrical flash, flying molten metal or any other danger to the eyes of the employee unless the employee

is wearing safety glasses or equipment, as the case may be, complies with the Canadian Standards Association Standard Z94.3-1969, as amended from time to time, or with a standard acceptable to the Canada Department of Labour.

Testing of Insulated Clothing, Equipment and Tools

17. (a) Every article of insulated protective clothing, every piece of insulated equipment and every insulated device and tool referred to in this Standard is to be

- (i) so designed, constructed and maintained as to be safe, adequate and reliable under all conditions of intended use; and
- (ii) tested by a qualified person before initial use, and thereafter as frequently as is necessary to ensure that it retains its integrity.

(b) Each time an article of protective clothing, a piece of insulated equipment or an insulated device or tool passes the test referred to in sub-paragraph (a) (ii), it shall be clearly marked to show the date of the test.

(c) Any protective clothing, equipment, device or tool that fails the test referred to in sub-paragraph (a) (ii) above is to be

- (i) immediately removed from the service for which it was designed and tested; and
- (ii) so marked or tagged as to prevent its use in that service until it has been restored to such a condition that it will not fail the test.

(d) The test referred to in sub-paragraph (a) (ii) shall be made in accordance with a procedure that complies with the Canadian Standards Association Standard C104.3-1966, as amended from time to time, or a standard acceptable to the Canada Department of Labour.

18. No employee shall use or be permitted to use any protective clothing, equipment, device or tool unless each time it is used, it is visually inspected prior to that use by the employee to ensure that within the limits of such inspection it is safe for such use.

Poles and Elevated Structures

19. (a) No employee shall climb or be permitted to climb any pole or elevated structure used to support an electrical facility until the employee has examined and tested that pole or structure and determined, to the extent that is reasonably practicable from such examination and testing, that the pole or structure is safe for climbing.

(b) Where, as a result of any examination or test of a pole or elevated structure referred to in sub-paragraph (a), it appears that the pole or structure will be safe for climbing only with temporary supports, such supports shall be installed, and pike-poles alone shall not be used for such supports.

(c) No employee shall work or be permitted to work on any pole or elevated structure referred to in sub-paragraph (a) unless he is qualified, and is properly equipped for such work, and he has been instructed and trained in the rescue of persons who may be injured in such work.

20. (a) Every pole or elevated structure referred to in sub-paragraph 19. (a) that is made of wood and is embedded in the ground shall bear a permanent and visible mark, the location of which is at a point above ground that is

- (i) 10 feet from the end that is embedded in the ground; or
- (ii) more than 10 feet from the end that is embedded in the ground if the distance of the mark in feet from the embedded end is clearly and permanently imprinted at or near the mark,

(b) No employee shall climb or be permitted to climb or work from a pole or structure referred to in sub-paragraph (a) that is located so near another structure or object, or has affixed to it any thing that is not part of the electrical facility so as to interfere with the safe climbing of the pole or structure or the safe conduct or work therefrom.

Working Distance from Live Conductors

21. (a) Subject to sub-paragraph (b), no employee shall work or be permitted to work so close to any live, unguarded or uninsulated electrical line or other conductor, (the operating voltage of which is within a voltage range described in column I of an item of the attached schedule), that the distance from

- (i) any part of the body of the employee, or
- (ii) any part of any thing with which he is in contact and that is normally capable of conducting electricity,

to the conductor is less than

- (iii) the distance set out in column II of that item, where the employee is not a qualified person,
- (iv) the distance set out in column III of that item, where the employee is a qualified person, or

- (v) the distance set out in column IV of that item, where the employee is a qualified person and is following a procedure referred to in sub-paragraph (b).

(b) Where an employee referred to in sub-paragraph (a) (i) or (ii) is working near a conductor described in sub-paragraph (a) and it is not reasonably practicable for such employee to properly perform his work at a distance that complies with that sub-paragraph, he may work at such lesser distance as is acceptable to a regional safety officer if he follows a special procedure that conforms to good electrical safety practice that is acceptable to a regional safety officer.

(c) Every person in charge of an employee who, in order to comply with this sub-paragraph, is required to follow a special procedure referred to in sub-paragraph (b) shall ensure that written instructions in respect of any such procedure are prepared, and are

- (i) signed and dated by the person in charge;
- (ii) readily available for examination by any employee who is required to work on the electrical facility, any person who is authorized to enter the work area, and any safety officer; and
- (iii) retained on file for at least one year following the completion of the work.

(d) No employee shall work or be permitted to work near a conductor described in sub-paragraph (a) where there is danger that, if the employee stumbled, fell, or unintentionally moved, the distance from any part of his body, or any part of any thing with which he is in contact and that is normally capable of conducting electricity, to the conductor would be less than that required by sub-paragraph (a).

Instructions Relating to the Isolation of Electrical Facilities

22. Before an electrical facility is isolated to permit work or live tests to be performed thereon, or its isolation is changed or terminated, every person in charge who has issued oral instructions in respect of the operation of a control device that affects the isolation of that facility shall

- (a) designate the device to which the instructions apply;
- (b) where applicable, prescribe the correct sequence of operation;
- (c) require that the instructions be repeated word for word or otherwise assure himself that the instructions are understood; and

(d) make and sign a record in writing, which record shall state

(i) the day and hour when the instructions were issued and, to the extent that is reasonably practicable, the day and hour of the commencement and of the termination of the period during which the instructions are to remain in force, and

(ii) the name of the person to whom the instructions were issued.

23. Every record required to be made pursuant to sub-paragraph 22(d) shall be readily available to the persons concerned while the instructions are in force and thereafter be retained by the Department for at least one year and be readily available for examination by a safety officer.

Isolation of Electrical Facilities

24. Subject to paragraph 27, the Department in charge of work on, or of any live test of an isolated electrical facility, shall ensure that

(a) no such work or test is undertaken until the person in charge has determined on the basis of visual observation by himself or a person authorized by him that every control device and every blocking device necessary to establish and maintain the isolation of the facility

(i) is set in the safety position and with the disconnecting contacts of control devices safely separated,

(ii) bears a distinctive tag or sign designed to notify persons that the operation of the control device and the movement of the blocking device is prohibited during the conduct of the work or test, and

(iii) is, where physically possible, locked or blocked in the safe position in such a manner that that position cannot be changed without the consent of the person in charge of the work or test;

(b) where it is appropriate and to the extent that is reasonably practicable, isolation of the facility is confirmed by a test; and

(c) to the maximum possible extent, no person can inadvertently make the facility live while the work or test is in progress.

25. For the purpose of sub-paragraph 24 (a) (i), the withdrawal to its full extent of a draw-out type electrical switch gear from the other part of that gear shall be deemed to be proper separation of the disconnecting contacts.

26. The person in charge of the work or test referred to in paragraph 24 shall (subject to paragraph 27) have possession or control of the key or other means of locking any control device referred to in sub-paragraph 24 (a).

27. Where it is not reasonably practicable to comply with paragraphs 24 and 26, the person in charge shall ensure that no work on or live test of an isolated electrical facility is undertaken until a guarantee of isolation (as prescribed by paragraph 30), has been given to him.

28. The tag or sign referred to in sub-paragraph 24 (a) (ii) shall

- (a) be suitably identified;
- (b) contain the words "Do Not Operate", and "Défense D'actionner", or similar words or a symbol conveying the same meaning;
- (c) where practicable, show the date and the hour, according to the 24 hour clock, that the control device and blocking device (referred to in sub-paragraph 24(a)), was set in the safe position;
- (d) show the name or other means of identification of the person in charge of the work;
- (e) where used in connection with a live test, be distinctively marked as a testing tag or sign;
- (f) be removed only by the person in charge of the work or test or a person authorized by him; and
- (g) be destroyed or used for no other purpose.

29. Where more than one person is in charge of any work referred to in paragraph 24, a separate tag or sign (referred to in sub-paragraph 24 (a) (ii)), for each such person shall be applied to each control device and blocking device referred to in paragraph 24.

Guarantees of Isolation for Electrical Facilities

30. (a) No employee shall give or be permitted to give a guarantee of isolation for an electrical facility unless he has been authorized in writing by the Department responsible for the electrical facility, to give that guarantee.

(b) No more than one employee shall be permitted by the department responsible for the electrical facility to give a guarantee of isolation for an electrical facility for the same period of time.

(c) Every guarantee of isolation shall be signed by the guarantor and state

- (i) the date of issue thereof;
- (ii) the day and hour, according to the 24 hour clock, when the electrical facility will become isolated and, where reasonably practicable, the day and hour, according to the 24 hour clock, when the guarantee will be terminated;
- (iii) the procedures by which isolation will be assured;
- (iv) the name of the person in charge to whom it will be given; and
- (v) whether live tests will be performed.

(d) Where a guarantee of isolation in respect of an electrical facility is given to the person in charge of any work on or live test of the facility, the guarantor shall, whenever it is reasonably practicable to do so, hand a copy of the guarantee to that person before the work or test is undertaken.

(e) Where it is not possible for the guarantor to hand a copy of the guarantee of isolation in respect of an electrical facility directly to the person in charge of any work on or live test of the facility, he shall give to that person an oral guarantee of isolation before any work or test is undertaken.

(f) The oral guarantee of isolation referred to in sub-paragraph (e) shall be forthwith recorded in writing by the guarantor as well as by the person in charge to whom the guarantee is given.

(g) The written record referred to in sub-paragraph (f) shall be signed by the person in charge to whom the guarantee of isolation was given and retained by him until the work on, or live test of the electrical facility to which the record relates, is completed and he has notified the guarantor that the guarantee is no longer necessary.

(h) The department in charge of an electrical facility shall ensure that a copy of every guarantee of isolation and of every written record of an oral guarantee of isolation that is required to be made by this Standard is retained on file for at least one year and be readily available for examination by a safety officer or by any person affected by the guarantee.

31. No guarantee of isolation, or written record thereof in respect of any work on, or live test of, an isolated electrical facility shall be given to any person in charge of such work or test who has not been authorized in writing by the department in charge of the electrical facility to receive that guarantee or record.

32. Every guarantor shall, before giving a guarantee of isolation, satisfy himself, to the extent that is reasonably practicable, that the work to be done has been properly planned and will be performed in a safe manner.

33. Every person in charge of any work on or live test of an isolated electrical facility to whom a guarantee of isolation has been given shall ensure that all employees who are required to work on that facility are fully informed of the details of the guarantee of isolation, including the part or parts of the facility covered thereby and the exact period of time the facility will be isolated.

34. Where a guarantee of isolation has been given to a person in charge of any work or live test and that person is replaced at the work site by another person in charge before the guarantee has terminated, that other person shall, if the guarantee is acceptable to him, sign the guarantee, but where, in his opinion the guarantee is not acceptable, he shall obtain a new guarantee from the guarantor.

35. Where the employees working on an isolated electrical facility are divided into two or more crews each of which is supervised by a person in charge of work on the facility, each such person in charge shall obtain a guarantee of isolation before he permits his crew to begin work.

36. (a) Where in compliance with this Standard, an employee is required to give a guarantee of isolation for an electrical facility that obtains all or any portion of its electrical energy from a source that is not under the direct control of that employee, the department shall ensure that the guarantee shall not be given until the employee has obtained a guarantee of isolation in respect of the source from the person who is in direct control of that source and who is competent and authorized to give the guarantee in respect thereof.

(b) Where electrical energy is supplied to an electrical facility from two or more sources which are under the control of other departments or employers, they may cooperatively agree that a guarantee of isolation for that electrical facility will be given in respect of each source of energy by or on behalf of one of the parties which shall be designated in writing by the other parties as the party responsible for giving the guarantee.

(c) The party having been designated pursuant to sub-paragraph (b) as responsible for giving the guarantee may

(i) act as the guarantor; or

(ii) designate in writing one or more of its employees to act as the guarantor.

(d) Every agreement referred to in sub-paragraph (b) shall state

- (i) the identity of the facility to which the agreement applies;
- (ii) the period during which the agreement will remain in effect;
- (iii) the date of the agreement, and
- (iv) the name of the guarantor or guarantors, as the case may be,

and shall be signed by the parties thereto.

(e) A copy of every agreement referred to in sub-paragraph (b) in respect of any guarantee of isolation shall be readily available to the persons affected by the guarantee while the agreement remains in effect and thereafter be retained by the guarantor for at least one year and be readily available for examination by any such person or by a safety officer.

Live Test of Isolated Electrical Facilities

37. (a) No person shall give or be permitted to give a guarantee of isolation for the performance of a live test of an isolated electrical facility unless he is satisfied that

- (i) every existing guarantee of isolation for that facility is terminated;
- (ii) every person to whom any existing guarantee of isolation was given has been informed of its termination;
- (iii) no other guarantee of isolation has been given in respect of the facility for the period during which the guarantee will be in effect; and
- (iv) any tests to be performed on the facility will not endanger any person working thereon.

(b) For the purposes of this paragraph, where a guarantee of isolation for the performance of a live test of an isolated electrical facility is given to a person in charge of the test, that person shall, while the test is being performed, be deemed to be the person in charge of the tests and of any other work that is being performed on the facility while the guarantee is in effect.

(c) Every person in charge of a live test shall

- (i) warn all persons who, during or as a result of the test, are likely to be exposed to danger; and

- (ii) after the test, ensure to the extent that is reasonably practicable that safe conditions are established.

Termination of Guarantee of Isolation

38. (a) Subject to sub-paragraph (d), every person in charge of work or tests on an electrical facility to whom a guarantee of isolation is given shall, when the guarantee of isolation is no longer required, personally inform the guarantor that the guarantee is no longer required and provide such other information as the guarantor may require.

(b) Any information that is given pursuant to sub-paragraph (a) shall be recorded in writing by

- (i) the guarantor, or any person who has assumed his responsibilities; and
- (ii) the person to whom the guarantee of isolation was given.

(c) Each record made pursuant to sub-paragraph (b) shall show

- (i) the day and hour, according to the 24 hour clock, when the guarantee of isolation terminated;
- (ii) the name of the guarantor or any person who has assumed his responsibilities;
- (iii) the person to whom the guarantee of isolation was given; and
- (iv) the date and hour in accordance with the 24 hour clock that the guarantor was notified that the guarantee was no longer required.

(d) Where it is not reasonably practicable to comply with sub-paragraph (a), the department shall ensure that no guarantor or any other employee shall make live an electrical facility or part thereof for which a guarantee of isolation has been given, until it is established beyond all reasonable doubt that it is safe to do so.

Safety Grounding

39. (a) Subject to sub-paragraphs (b) and (c), where a safety ground has not been applied to an isolated electrical facility and there is any possibility that the facility could become live, no employee shall make or be permitted to make contact with that facility unless the employee follows procedures that are safe for use on live conductors.

(b) While any live test is being made on an isolated electrical facility, the safety ground on that facility may be removed for the period of the test only by or under the direction of the person in charge of the test.

(c) Safety grounding of an isolated electrical facility is not required if a safety measure is taken that is equally effective and is acceptable to the person in charge of the work.

40. (a) Subject to sub-paragraph (b), no employee shall apply, or be permitted to apply, a safety ground to an electrical facility until the employee has, wherever reasonably practicable, tested that facility to establish that it is isolated.

(b) Sub-paragraph (a) does not apply in respect of an electrical facility that is grounded by means of a grounding switch that is an integral part of the facility.

41. (a) Subject to sub-paragraph (b), no employee shall commence work or be permitted to commence work on an electrical facility in an area in which is located any of the following facilities, namely

- (i) a grounding bus;
- (ii) a station grounding network;
- (iii) multi-grounded neutrals or other neutrals;
- (iv) temporary phase grounding; or
- (v) metal structures,

unless each such facility is interconnected to the common grounding network.

(b) Where, after the interconnections referred to in sub-paragraph (a) are made, a safety ground is required to ensure the safety of an employee while working on an electrical facility referred to therein, the safety ground is also connected to the common grounding network.

42. No employee shall attach or be permitted to attach a safety ground to or disconnect a safety ground from an isolated electrical facility except in accordance with the following requirements:

- (a) the safety ground shall, to the extent that is reasonably practicable, be attached to the pole, structure, apparatus or other thing upon which the work is to be done;
- (b) all isolated conductors and all non-insulated surfaces, including the neutral conductor, shall be short-circuited, electrically bonded together and attached by a safety ground to a point of safety grounding in a manner that will establish equal voltage on all surfaces that can be touched by persons who work on the electrical facility.

- (c) the safety ground shall be attached by means of mechanical clamps that are tightened securely and in direct contact with bare metal;
- (d) the safety ground shall be so secured that none of its parts can make contact accidentally with any live electrical facility;
- (e) the safety ground shall be attached or removed only with an insulated device or tool;
- (f) the safety ground shall, before it is attached to an isolated electrical facility, be attached to a point of safety grounding; and
- (g) the safety ground shall, before being disconnected from the point of safety grounding, be removed from the isolated electrical facility in such a manner that the employee will avoid contact with all live conductors.

43. (a) For the purpose of paragraph 42 a point of safety grounding means

- (i) a grounding bus, a station grounding network, a multi-grounded neutral or other neutrals, a metal pole line structure, or an aerial ground or static wire; or
- (ii) one or more metal rods that are not less than five-eighths of an inch in diameter and are driven not less than three feet into undisturbed compact earth at a minimum distance of 15 feet from the base of the grounded structure or the area where persons on the ground must work and in a direction away from the main work area, but does not include a ground rod at the base of a pole that is not part of a common grounding system.

(b) Every conducting part of a safety ground on an isolated electrical facility shall have sufficient ampacity to conduct the maximum current that is likely to be carried on any part of the facility for such time as is necessary to permit operation of any device that is installed so that, in the event of a short circuit or other electrical current overload on the facility, the facility will be automatically disconnected from its source of electrical energy.

Capacitors

44. Where a capacitor that has an ampacity and voltage that is dangerous to employees is disconnected from its source of electrical energy, no person shall short-circuit or apply a safety ground to that capacitor within five minutes of the time it was so disconnected, unless the capacitor is already equipped with an adequate short-circuiting and grounding device.

45. (a) No employee shall contact or be permitted to contact the terminals of a capacitor referred to in paragraph 44 unless the terminals are short-circuited and safety-grounded.

(b) The short circuit and safety ground on the capacitor referred to in sub-paragraph (a) shall remain in position until any work on the capacitor that involves contact by an employee is completed and all employees are clear of the work area.

Battery Rooms

46. Every room or area in which storage batteries that discharge flammable gases are electrically charged, is to be

- (a) adequately ventilated to prevent the accumulation of flammable gases;
- (b) free from all sources of ignition; and
- (c) marked at the entrance thereto with a sign containing
 - (i) the words "Danger - No Smoking or Open Flames" and "Défense de Fumer et D'Utiliser une Flamme Nue" or other similar words in letters not less than two inches in height on a contrasting background; or
 - (ii) an approved warning symbol conveying the same meaning as the words specified in sub-paragraph (i).
- (d) operated and maintained in accordance with the standards and requirements of the Dominion Fire Commissioner.

Switches and Control Devices

47. Every Department shall ensure that

- (a) the path of access to every electrical switch, control device or meter is at all times free from obstruction; and

- (b) every control device is so designed and located as to permit quick and safe operation at all times.

48. No employee shall install, operate or use, or be permitted to install, operate or use a high voltage electrical switch or other control device for any purpose other than that for which the switch or other device was specifically designed and/or approved.

49. The Department performing the work shall ensure that where, for safety reasons, it is necessary that an electrical switch or other device controlling the supply of electrical energy to an electrical facility be operated only by authorized persons, the switch or other device shall be fitted with a locking device or controlled in such a manner that no unauthorized person can operate it.

Conductive Equipment

50. No employee shall use or be permitted to use, a metal rule, or measuring tape, metallic fish wire, wire reinforced fabric tape, wire bound hydraulic hose, portable metal or metal-reinforced ladder or any similar electrically conductive equipment so near to a live electrical facility that such conductive equipment may become live.

Static Electricity

51. Where there is danger to any person because of flammable or explosive atmosphere, static electricity is to be controlled in accordance with standards or requirements approved and/or authorized by the Dominion Fire Commissioner.

Lightning Protection

52. Every lightning protection device that is provided for any building or other structure is to comply with

- (a) the "Code for Installation of Lightning Rods" published by the Canadian Standards Association in its publication No. B72-1960, as amended from time to time;

or

- (b) any other lightning protection standard approved and/or authorized by the Dominion Fire Commissioner.

SCHEDULE

Distances from Live Electrical Conductors

Column I	Column II	Column III	Column IV
<u>Voltage Range of Conductor Conductor to Ground</u>	<u>Distance in feet</u>	<u>Distance in feet</u>	<u>Distance in feet</u>
1. Over 425 to 12,000	10	3	1
2. Over 12,000 to 22,000	10	4	1½
3. Over 22,000 to 50,000	10	5	2
4. Over 50,000 to 90,000	15	6	3
5. Over 90,000 to 120,000	15	7	4
6. Over 120,000 to 150,000	20	9	5
7. Over 150,000 to 250,000	20	11	7
8. Over 250,000 to 300,000	25	13	9
9. Over 300,000 to 350,000	25	15	11
10. Over 350,000 to 400,000	30	18	13

ELEVATING DEVICES

SAFETY STANDARD

This Standard was released under Treasury Board Circular 1971-63 dated May 21, 1971. It provides guidance concerning the operation, maintenance and repair of elevating devices and manlifts, and includes a schedule of the various Provincial Elevating Devices Statutes.

SAFETY STANDARD RESPECTING
ELEVATING DEVICES
PUBLIC SERVICE OF CANADA

Short Title

1. This Standard may be cited as the Public Service Elevating Devices Safety Standard.

Interpretation

2. In this Standard:

- (a) "Act" means the Canada Labour Code (Part IV);
- (b) "CSA Elevator Code" means the Safety Code for Elevators, Dumbwaiters and Escalators of the Canadian Standards Association, CSA Standard B44-1966, as amended from time to time;
- (c) "certificate of inspection" means a certificate or licence issued by a Chief Inspector under Section 6;
- (d) "Chief Inspector" means the safety officer designated by the Minister as Chief Inspector for elevating devices for a defined geographical area;
- (e) "design" means the plans, patterns, drawings and specifications of an elevating device;
- (f) "elevating device" means a fixed mechanical device for moving passengers or freight and includes an elevator, escalator or dumbwaiter, as defined in the CSA Elevator Code, an inclined lift, moving sidewalk or other similar elevating device but does not include a manlift;
- (g) "major alteration" means those alterations set out in Section 10.1.1 of the CSA Elevator Code;
- (h) "manlift" means:
 - (a) a manually controlled passenger hoisting and lowering mechanism that is equipped with a car or platform, the floor area of which does not exceed nine square feet, and that moves in guides in a substantially vertical direction under electrical or manual power or power provided by a system of counterweights; and,
 - (b) a mechanism having a power-driven endless belt that revolves around fixed pulleys at the top and bottom limits of its travel to which mechanism are attached steps or platforms and handholds for lifting or lowering persons in a substantially vertical direction;

- (i) "maximum carrying capacity" means, with respect to an elevating device, the load that the elevating device is designed and installed to lift safely;
- (j) "Minister" means the Minister of Labour;
- (k) "person in charge" means a qualified person appointed by a department to ensure the safe and proper conduct of an operation or the work of employees;
- (l) "qualified person" means a person who, because of knowledge, training and experience is qualified to perform safely and properly a specified job;
- (m) "Regional Safety Officer" means the safety officer designated by the Minister to serve as Safety Officer in an area in which a Public Service occupancy or establishment is located;
- (n) "safety device" means any device intended:
 - (i) to aid in the prevention of the unsafe operation or use of an elevating device; or,
 - (ii) to minimize personal injury and property damage;
- (o) "safety officer" means a person designated as a safety officer by the Minister pursuant to Section 10 of the Act; and
- (p) "seal" means to take any measure approved by the Chief Inspector that will effectively prevent the unauthorized operation or use of an elevating device, or manlift.

Application

3. (1) Subject to subsection (2), this Standard applies to all elevating devices and manlifts used in the Public Service.

- (2) This Standard does not apply to:
 - (a) a belt, bucket, scoop, roller or similar type conveyor;
 - (b) a portable tiering or piling machine that is used to move material to and from storage and that is located and operated within one storey;
 - (c) equipment for feeding or positioning materials;
 - (d) a hoist for raising or lowering materials that is provided with unguided hooks, slings or similar means for attachment to the materials;
 - (e) a lubrication hoist or similar mechanism;
 - (f) a lift bridge;

- (g) a railroad car lift or dumper;
- (h) a vertical conveyor that is inoperable from within its car and that is not equipped with a platform designed for carrying a person.

Approval and Registration

4. No person shall undertake the installation or major alteration of an elevating device unless the design therefor has been approved by the Chief Inspector.
5. Every elevating device shall be designed, constructed and installed in accordance with the CSA Elevator Code.
6. Where the Chief Inspector is satisfied that an elevating device complies with the minimum standards of the CSA Elevator Code and has been found on inspection to be safe to operate, he shall forthwith issue a certificate of inspection or a licence.

Operation

7. No person shall operate or use an elevating device or permit an elevating device to be operated or used:
 - (a) unless a certificate of inspection has been issued in respect of that elevating device; or
 - (b) in excess of the maximum carrying capacity for that elevating device as shown on the certificate of inspection.
8. No person shall alter, interfere with or render inoperative any safety device attached to an elevating device or manlift except for the purpose of testing the safety device in accordance with the instructions of the Chief Inspector or his authorized representative.
9. No person shall operate or use an elevating device or manlift or permit an elevating device or manlift to be operated or used while a safety device connected thereto is inoperative, except for testing purposes authorized by the Chief Inspector or an authorized safety officer.
10. (1) Subject to subsection (2) no person shall operate or be permitted to operate a passenger elevating device if in the opinion of the Chief Inspector he is not qualified to do so.

(2) Subsection (1) does not apply to the operation of a passenger-elevating device equipped with automatic controls and emergency stopping devices that ensure the safety of the persons using the elevating device and that are acceptable to the Chief Inspector.

11. A certificate of inspection and any other notices or markings that the Chief Inspector requires to be posted shall be posted near the elevating device to which they apply or in such other place as the Chief Inspector or a safety officer authorized by him may direct.

12. No person, other than the Chief Inspector or a safety officer authorized by him, shall inspect an elevating device.

13. Every elevating device shall be inspected at least once every 12 months unless that period is extended in writing by the Chief Inspector.

14. Notwithstanding Section 13, the Chief Inspector or Regional Safety Officer may at any time order the inspection of an elevating device or manlift.

15. The department or person in charge of an elevating device or manlift shall, when requested by a person conducting an inspection pursuant to this Standard, provide that person with an assistant who is capable of taking all precautions necessary to ensure that person's safety during the inspection and to otherwise assist him in the safe conduct of the inspection.

16. (1) Where the Chief Inspector, or a safety officer authorized by him to conduct inspections, finds on inspection that an elevating device or manlift is not safe to operate, he shall, in accordance with the procedure authorized in the Occupational Safety Policy for the Public Service of Canada,

(a) seal the elevating device or manlift; and,

(b) take possession of or cancel the certificate of inspection, if any.

(2) Where the inspection referred to in subsection (1) is made by a person other than the Chief Inspector that person shall immediately notify the Chief Inspector that the use of the elevating device or manlift is prohibited.

17. The department or person in charge of an elevating device or manlift shall, upon discovery of any defect or condition in the elevating device or manlift that may render it unsafe to operate, immediately notify the Chief Inspector or the nearest Regional Safety Office of the Canada Department of Labour.

Maintenance and Repair

18. The department or person in charge of an elevating device or manlift shall ensure that it is maintained and repaired in accordance with any standard that follows good general industrial safety practice and that is acceptable to the Regional Safety Officer or the Chief Inspector.

19. No person shall carry out maintenance or repair work on an elevating device or manlift unless he is a qualified person.

Manlifts

20. Where manlift safety requirements are prescribed in a statute set out in Column II of Schedule "A", all manlifts installed on or after the coming into force of this Standard in a Public Service establishment in the province set out in Column I thereof opposite that statute, shall comply with these requirements.

21. All manlifts installed on or after the coming into force of this Standard in a Public Service establishment in a province set out in Column I of Schedule "A" and for which manlift safety requirements are not prescribed under the statute set out opposite that province in Column II thereof shall:

- (a) In the case of a manlift described in paragraph (a) of the definition of "manlift", set out in section 2, be installed and comply with any standard that follows good general industrial safety practice and that is acceptable to the Regional Safety Officer or the Chief Inspector.
- (b) In the case of a manlift described in paragraph (b) of the definition of "manlift", set out in section 2, comply with the American National Standards Institute Standard for Manlifts A90.1-1969 as amended from time to time, or any other standard acceptable to the Regional Safety Officer of Chief Inspector.

22. Where a manlift that was installed prior to the coming into force of this Standard is declared in writing by a safety officer or by an authorized representative of the Chief Inspector to be unsafe, the department responsible for the operation and maintenance of that manlift shall ensure that it is not operated or used until it has been repaired or altered to the satisfaction of the Chief Inspector or the Regional Safety Officer.

Reporting of Accidents

23. (1) Departments shall provide that the person in charge of an elevating device or manlift shall ensure that a complete record, in a form acceptable to the Chief Inspector, is maintained of every accident involving that elevating device or manlift.

(2) The record referred to in subsection (1) shall be available for examination by a safety officer within 72 hours of the accident.

(3) Departments responsible for the operation and maintenance of an elevating device or manlift shall ensure that the Chief Inspector is notified as soon as reasonably practicable and in no case later than 24 hours of any accident or occurrence that results in:

- (a) the elevating device or manlift falling freely;
- (b) a fatality;
- (c) an injury to any person that requires attention by a medical practitioner; or,
- (d) damage requiring repairs by an elevator mechanic.

24. (1) Subject to subsection (2), no person shall disturb, destroy or alter any wreckage of an elevating device or manlift without permission from a safety officer.

(2) The wreckage of an elevating device or manlift may be moved to the extent necessary to permit the safe removal of an injured person.

Note:

The Standards referred to in this Standard are available from the sources indicated hereunder:

- (1) Canadian Standards Association Standards:

Canadian Standards Association,
178 Rexdale Boulevard,
Rexdale, Ontario.

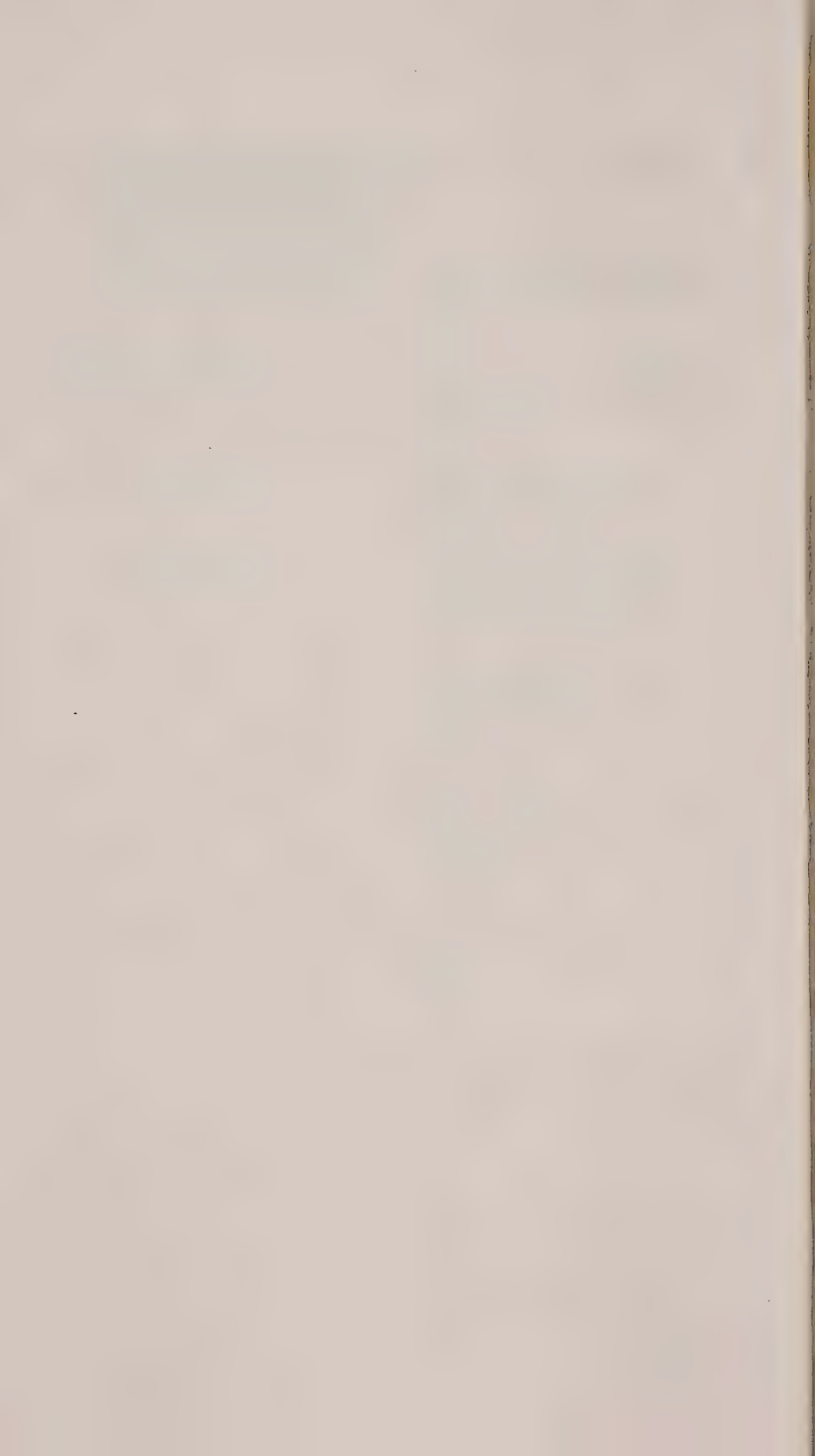
- (2) American National Standards - Institute Standards:

American National Standards Institute,
1430 Broadway,
New York, New York 10018,
U.S.A.

SCHEDULE "A"PROVINCIAL ELEVATING DEVICE STATUTESCOLUMN ICOLUMN II

- | | |
|--------------------------|--|
| 1. Alberta | - <u>The Elevator and Fixed Conveyances Act</u> being Chapter 17 of the Statutes of Alberta, 1962. |
| 2. British Columbia | - Part II of the <u>Factories Act</u> being Chapter 14 of the Statutes of British Columbia, 1966. |
| 3. Manitoba | - <u>The Elevator Act</u> being Chapter 26 of the Statutes of Manitoba, 1963. |
| 4. New Brunswick | - <u>Elevators and Lifts Act</u> being Chapter 4 of the Statutes of New Brunswick, 1960. |
| 5. Newfoundland | - <u>The Elevator Act, 1969</u> being Chapter 63 of the Statutes of Newfoundland and Labrador, 1969. |
| 6. Northwest Territories | - Elevator and Fixed Conveyances Regulations under <u>The Workmen's Compensation Ordinance</u> being Chapter 22 of the Ordinances of the Northwest Territories, 1967. |
| 7. Nova Scotia | - <u>Elevators and Lift Act</u> being Chapter 8 of the Revised Statutes of Nova Scotia, 1967. |
| 8. Ontario | - <u>The Elevators and Lifts Act</u> being Chapter 119 of the Revised Statutes of Ontario as amended by Chapter 38 of the Statutes of Ontario, 1965. |
| 9. Prince Edward Island | - None at this time. |
| 10. Quebec | - <u>Public Building Safety Act</u> being Chapter 149 of the Revised Statutes of Quebec and the <u>Industrial and Commercial Establishments Act</u> being Chapter 150 of the Revised Statutes of Quebec. |

- 11. Saskatchewan
 - The Passenger and Freight Elevator Act being Chapter 376 of the Revised Statutes of Saskatchewan, 1965.
- 12. Yukon Territory
 - None at this time.



F I R S T A I D S T A N D A R D S

PUBLIC SERVICE OF CANADA

PART I - GENERAL FIRST AID

PART II - FIRST AID FOR FIELD OPERATIONS

This standard combines two separate standards issued originally under Treasury Board Circulars 1969-35 and 1970-23. The importance of prompt first aid attention to work injuries is stressed, and the standard outlines in detail the supplies to be maintained at various work locations and in varying circumstances.

PART IGENERAL FIRST AID STANDARD1. General Requirements

- (a) First aid facilities shall be located convenient to the main working areas, and shall be accessible to all employees.
- (b) All employees shall make themselves aware of the location of first aid facilities, and signs showing the exact location of first aid facilities shall be posted in conspicuous places in the work area.
- (c) Emergency telephone numbers shall be prominently displayed near all first aid facilities and at other strategic locations, as required.
- (d) First aid facilities shall be kept in a clean and orderly condition and supplies shall be maintained to the required standard at all times.
- (e) Departments shall maintain strict control of first aid facilities and supplies in order to restrict their unauthorized use or removal, and such facilities shall normally be assigned to the care of an employee trained in first aid.

2. First Aid Kits and Supplies

- (a) General Purpose First Aid Kits type "A", "B", or "C" shall be installed and maintained at each place of employment, according to the number of employees in a local area, and in compliance with the attached General First Aid schedule of kits and supplies.
- (b) Government-owned or leased motor vehicles may, at the discretion of a department, be equipped with a General Purpose First Aid Kit, type "A". In the case of smaller vehicles such as snowmobiles, a smaller more compact kit, such as the Pocket Kit - Field Operations referred to in Part II of these Standards, may be used.
- (c) Where, owing to the existence of unusual and variable occupational hazards such as those found in laboratories or similar work areas, there may be an apparent requirement for special additional emergency first aid equipment or procedures, departments should consult the Director, Emergency Health Services, Medical Services Branch, National Health and Welfare, for confirmation as to the need for such additional measures.

3. First Aid Rooms

- (a) A first aid room shall be provided in each building in which 200 or more employees on any shift are located. A first aid room may be provided where less than 200 persons are employed, if justified according to the type of operations and the accident risk and experience involved. A first aid room is not required in a building in which a Health Unit is situated.
- (b) Where, in a building shared by departments, the total number of employees of all departments exceeds 200, a common first aid room may be established under co-ordinated control as agreed upon by the departments involved. Should the provision of a common first aid room prove impracticable, first aid kits as required by paragraph 2 (a) shall be installed and maintained by individual departments.
- (c) First aid rooms shall encompass a minimum area of 150 square feet or more depending on the number of employees to be served, and shall be located within easy access of toilet facilities.
- (d) First aid rooms shall be equipped with:
 - adequate lighting, heat and ventilation,
 - hot and cold running water,
 - a liquid soap dispenser,
 - a separate cubicle or curtained off area with a cot or bed,
 - a cabinet or cupboard space with a lock, suitable for the storage of medical supplies and equipment,
 - a suitable table and several chairs,
 - a paper towel dispenser and paper towels,
 - a paper cup dispenser,
 - a flashlight,
 - a telephone, with emergency numbers conveniently posted,
 - a first aid treatment record book,
 - a type "A" kit for mobile use at the scene of an accident,
 - medical supplies and equipment according to the attached schedule of supplies for First Aid Rooms.

4. First Aid Training

- (a) Sufficient numbers of employees shall be trained to administer first aid and shall be readily available to render first aid during their working hours.
- (b) Since requirements concerning the number of employees trained in first aid are variable, departmental officials shall decide the number required at each location based on the number and location of the first aid stations, the nature of the work, and the accident experience and risk. In any work area,

however, at least one employee trained in first aid shall be available at all times during each shift or working period.

- (c) Employees authorized to administer first aid will, as a minimum, hold a St. John Ambulance Standard Certificate in good standing, or equivalent qualification approved by the Director, Emergency Health Services, Medical Services Branch, Department of National Health and Welfare. Departments shall maintain records of each such employee's first aid certification and ensure up-dated certification as required. Lists indicating the names of the employees, according to their departmental location and certification status, shall be maintained and be available on request by the Department of National Health and Welfare.
- (d) Departments shall co-ordinate arrangements for first aid training in the Ottawa-Hull area through the Director, Emergency Health Services, Medical Services Branch, Department of National Health and Welfare. At other locations, departments may make arrangements for training directly with the nearest office of the St. John Ambulance Association, or utilize other available training resources, provided such training results in a level of proficiency required under sub-paragraph 4(c). The cost of any first aid training provided in accordance with this Standard will be borne by the employee's Department.

5. First Aid Treatment and Reporting

- (a) Any employee, upon sustaining an injury, shall where possible, report to the nearest first aid station for treatment, and as soon as possible thereafter supply all pertinent information relative to the injury to the person in charge of the work.
- (b) First aid record books shall be maintained by the first aid attendant at or near each first aid facility and shall be used to record the dates and details of all injuries reported by employees, and the treatment given.
- (c) Any injury which requires professional medical treatment shall be reported immediately to the person responsible for the completion of the "Employer's Report of an Accident" in order that such report be submitted in accordance with procedures for reporting injuries pursuant to the Government Employees Compensation Act.

- (d) Responsible personnel shall be designated to inspect first aid record books at regular intervals to verify their proper maintenance, and to ensure that the requirements of subparagraph 5(b) are followed.

SCHEDULE OF FIRST AID SUPPLIES
FOR GENERAL FIRST AID

FIRST AID KIT, GENERAL PURPOSE, TYPE "A"
(Up to 9 Employees and Motor Vehicles*)

<u>CATALOGUE NUMBER</u>	<u>NOMENCLATURE</u>	<u>QUANTITY</u>
6545-21-852-9432	First Aid Kit, Type "A" (complete)	1
	<u>Contents of First Aid</u> <u>Kit - Type "A"</u> (For ordering replacements)	
6505-21-114-6650	Ammonia Inhalant Solution Aromatic: 1/3 cc Ampoule	10
6505-21-852-9421	Benzalkonium Chloride Tincture: 1:750, Tinted, 2 oz. Bottle (Zephiran)	1
6510-00-203-5000	Adhesive Tape, Surgical: 3" x 5 yds	1
6510-21-845-2239	Bandage, Absorbent, Adhesive: 3/4" x 3", Box of 100 (Band-aids)	1
6510-21-116-0175	Bandage, Gauze: White, 3" x 5 yds	3
6510-21-116-0180	Bandage, Muslin: Tri- angular, 2's (Triangular Bandage)	1
6510-21-116-0197	Cotton, Purified, 1 oz. (Absorbent Cotton)	2
6510-21-102-7867	Dressing, First Aid, Field: 6" x 3½" x 2"	2
6510-21-845-2189	Pad, Cotton: Sterile, 1-7/8" x 2-3/4" (Eye Pads)	1
6510-21-845-2171	Sponge, Surgical: Sterile, 2" x 2"	6
6510-21-116-0227	Sponge, Surgical: Sterile, 4" x 4"	6

6515-21-852-9428	Applicators, Disposable: Wooden, 6" Cotton Tipped, Pkg. of 25	2
6515-21-852-9427	Depressor, Tongue, Wood: 6" long, 3/4" wide, 1/16" thick, pkg. of 25	2
6515-00-337-2400	Forceps, Splinter: 3-1/2" long	1
6515-00-363-8800	Scissors, Bandage: 5-1/2" long, Lister	1
6515-21-116-3164	Shield, Eye, Surgical: Plastic, Sgl.	1
6545-21-852-9431	Case First Aid Kit: Type "A"	1
7530-21-852-9254	Book, Record	1
7610-21-843-6190	Book, Pocket Guide to First Aid, English and French	1
8315-21-843-6856	Pin, Safety: Assorted Sizes, 9's	1

* Additional for Motor Vehicles, requisition

6510-21-102-7867	Dressing, First Aid, Field, 6" x 3 1/2" x 2"	2
------------------	---	---

SCHEDULE OF FIRST AID SUPPLIES
FOR GENERAL FIRST AID

FIRST AID KIT, GENERAL PURPOSE, TYPE "B"
(10 to 50 Employees)

<u>CATALOGUE NUMBER</u>	<u>NOMENCLATURE</u>	<u>QUANTITY</u>
6545-21-852-9433	First Aid Kit, Type "B" (complete)	1
	Contents of First Aid Kit Type "B" (For ordering replacements)	
6505-21-114-6650	Ammonia Inhalant Solution, Aromatic: 1/3 cc Ampoule	10
6505-21-852-9421	Benzalkonium Chloride Tincture: 1:750, Tinted, 2 oz. Bottle	3
6510-00-203-5000	Adhesive Tape, Surgical: 3" x 5 yds	1
6510-21-845-2239	Bandage, Absorbent, Adhesive: 3/4" x 3", box of 100 (Band-aids)	1
6510-21-116-0170	Bandage, Felt, Ortho- paedic: 6" x 4 yds (Use with Splints)	2
6510-21-116-0174	Bandage, Gauze: White, 2" x 5 yds	6
6510-21-116-0175	Bandage, Gauze: White, 3" x 5 yds	6
6510-21-849-9537	Bandage, Gauze: White, Sterile, 4" x 6 yds.	6
6510-21-116-0180	Bandage, Muslin: Tri- angular, 2's (Triangular Bandage)	3
6510-21-116-0197	Cotton, Purified: 1 oz. (Absorbent Cotton)	4
6510-21-102-7867	Dressing, First Aid, Field: 6" x 3-1/2" x 2"	2

6510-21-849-9539	Dressing, Surgical, Combination: Sterile, 4" x 6", Folded	2
6510-21-845-2189	Pad, Cotton: Sterile, 1-7/8" x 2-3/4" (Eye Pad)	2
6510-21-845-2171	Sponge, Surgical: Sterile, 2" x 2"	12
6510-21-116-0227	Sponge, Surgical: Sterile, 4" x 4"	12
6515-21-852-9428	Applicators, Disposable, Wooden, 6" cotton tipped, Pkg. of 25	4
6515-21-852-9427	Depressor, Tongue, Wood: 6" long, 3/4" wide, 1/16" thick	4
6515-00-337-2400	Forceps, Splinter: 3-1/4" long	1
6515-00-363-8800	Scissors, Bandage: 5 1/2" long, Lister	1
6515-21-116-3164	Shield, Eye, Surgical: Plastic, sgl	2
6515-21-116-2912	Splint Set: Wood, Assorted Sizes, 8 pair	1
6545-21-852-9429	Case, First Aid Kit: Type "B"	1
6545-21-852-9425	Chart: St. John Ambulance Medicine Cabinet Type	1
7530-21-852-9254	Book, Record	1
8315-21-843-6856	Pin, Safety: Assorted Sizes, 9's	1

First aid manuals are available but are not part
of this kit. If required, request separately as:

7610-21-848-3664	Book, First Aid, English
------------------	--------------------------

or

7610-21-848-3665	Book, First Aid, French
------------------	-------------------------

SCHEDULE OF FIRST AID SUPPLIES
FOR GENERAL FIRST AID

FIRST AID KIT, GENERAL PURPOSE, TYPE "C"
(51 to 200 Employees)

<u>CATALOGUE NUMBER</u>	<u>NOMENCLATURE</u>	<u>QUANTITY</u>
6545-21-852-9434	First Aid Kit, Type "C" (complete)	1
	Contents of First Aid Kit Type "C" (For ordering replacements)	
6505-21-114-6650	Ammonia Inhalant Solution, Aromatic: 1/3 cc Ampoule	10
6505-21-852-9421	Benzalkonium Chloride, Tincture: 1:750, Tinted, 2 oz. Bottle (Zephiran)	3
6505-21-114-6330	Soap, Surgical: Cake Form, 4 oz.	1
6510-00-203-5000	Adhesive Tape, Surgical: 3" x 5 yds	2
6510-21-845-2239	Bandage, Absorbent, Adhesive: 3/4" x 3", Box of 100 (Band-aids)	1
6510-21-116-0170	Bandage, Felt, Ortho- paedic: 6" x 4 yds (Use with Splints)	2
6510-21-116-0174	Bandage, Gauze: White, 2" x 5 yds	8
6510-21-116-0175	Bandage, Gauze: White, 3" x 5 yds	8
6510-21-849-9537	Bandage, Gauze: White, Sterile, 4" x 6 yds	8
6510-21-116-0180	Bandage, Muslin: Tri- angular, 2's (Triangular Bandage)	6
6510-21-116-0197	Cotton, Purified: 1 oz. (Absorbent Cotton)	16

6510-21-102-7867	Dressing, First Aid, Field: 6" x 3½" x 2"	3
6510-21-849-9539	Dressing, Surgical, Combination: Sterile, 4" x 6", folded	3
6510-21-845-2189	Pad Cotton: Sterile, 1-7/8" x 2-3/4" (Eye Pads)	4
6510-21-845-2171	Sponge, Surgical: Sterile, 2" x 2"	24
6510-21-116-0227	Sponge, Surgical: Sterile, 4" x 4"	24
6515-21-852-9428	Applicator, Disposable: Wooden, 6", Cotton Tipped, Pkg. of 25	4
6515-21-852-9427	Depressors, Tongue, Wooden, (6" long x 3/4" wide x 1/16" thick), Pkg. of 25	4
6515-00-337-2400	Forceps, Splinter: 3½" long	1
6515-00-363-8800	Scissors, Bandage: 5½" long, Lister	1
6515-21-116-3164	Shield, Eye, Surgical: Plastic sgl.	4
6515-21-116-2912	Splint Set: Wood, Assorted Sizes, 8 pair	1
6545-21-852-9430	Case, First Aid Kit: Type "C"	1
6545-21-852-9425	Chart, St. John Ambulance Medicine Cabinet Type	1
7340-21-545-4184	Spoon, Picnic, Plastic, 4-7/8" long	6
7350-21-852-9407	Cup, Paper: Conical, 3-7 oz. Capacity, Pkg. of 10	2
7530-21-852-9254	Book, Record	1
7920-21-116-2811	Brush, Scrub: Nail	1
8315-21-843-6856	Pin, Safety: Assorted Sizes, 9's	2

The following items are authorized for issue with this kit and should be requested individually when the kit is procured.

6530-21-846-9260	Basin, Wash	1
6530-21-848-4908	Litter, Folding, Rigid Pole	1
7210-21-849-9452	Blanket, Bed	2

First aid manuals are available but are not part of the kit. If required, request separately as:

7610-21-848-3664	Book, First Aid, English
------------------	--------------------------

or

7610-21-848-3665	Book, First Aid, French
------------------	-------------------------

SCHEDULE OF FIRST AID SUPPLIES
FOR GENERAL FIRST AID

FIRST AID ROOM
(Over 200 employees per shift)

<u>CATALOGUE NUMBER</u>	<u>NOMENCLATURE</u>	<u>QUANTITY</u>
6505-21-114-6650	Ammonia Inhalant Solution, Aromatic: 1/3 cc Ampoule	10
6505-21-852-9421	Benzalkonium Chloride Tincture: 1:750, Tinted, 2 oz. Bottle (Zephiran)	6
6505-21-848-0161	Domiphen Bromide Powder: 1.0 gm (Bradosol for cold sterilization)	20
6505-21-852-9420	Isopropyl Alcohol: NF, 16 Fluid Oz. Bottle	1
6505-21-114-6330	Soap, Surgical: Cake form, 4 oz.	1
6510-00-203-5000	Adhesive Tape, Surgical: 3" by 5 yds	3
6510-21-845-2239	Bandage, Absorbent, Adhesive: 3/4" x 3", Box of 100 (Band-aids)	1
6510-21-116-0170	Bandage, Felt, Ortho- paedic: 6" x 4 yds (Use with Splints)	2
6510-21-116-0174	Bandage, Gauze: White 2" x 5 yds	12
6510-21-116-0175	Bandage, Gauze: White 3" x 5 yds	12
6510-21-849-9537	Bandage, Gauze: White, Sterile, 4" x 6 yds	12
6510-21-116-0180	Bandage, Muslin: Tri- angular, 2's (Triangular Bandage).	6
6510-21-116-0194	Cotton, Non-Sterile: 1 lb. (Absorbent Cotton)	1
6510-21-102-7867	Dressing, First Aid, Field: 6" x 3½" x 2"	6

6510-21-849-9539	Dressing, Surgical, Combination: Sterile, 4" x 6", Folded	6
6510-21-845-2189	Pad, Cotton: Sterile, 1-7/8" x 2 3/4" (Eye Pads)	4
6510-21-845-2171	Sponge, Surgical: Sterile, 2" x 2"	100
6510-21-116-0227	Sponge, Surgical: Sterile, 4" x 4"	100
6515-21-852-9428	Applicators, Disposable: Wooden, 6", Cotton Tipped, Pkg. of 25	4
6515-21-852-9427	Depressors, Tongue, Wood: 6" long, 3/4" wide, 1/16" thick, Pkg. of 25	4
6515-21-116-4037	Forceps, Dressing: Straight, 6" long	1
6515-00-337-2400	Forceps, Splinter: 3 1/4" long	1
6515-21-849-9600	Gloves, Surgeon's: Curved Finger Design, Rough Finish, Size 8	1
6515-00-363-8800	Scissors, Bandage: 5 1/2 lg. Lister	1
6515-21-116-3164	Shield, Eye, Surgical: Plastic, sgl.	4
6515-21-116-2912	Splint Set: Wood Assorted Sizes, 8 pair	1
6530-21-846-9540	Medicine Cup: Graduated, 1 oz. Nylon	1
6530-21-116-2883	Pipette, Dropping: Bulbous Tip (Eye Dropper)	1
6545-21-852-9425	Chart: St. John Ambulance Medicine Cabinet Type	1
7340-21-545-4184	Spoon, Picnic: Plastic, 4-7/8" long	6
7350-21-852-9407	Cup, Paper: Conical, 3.7 oz. Capacity, pkg of 10	2

7530-21-852-9254	Book, Record	1
7920-21-116-2811	Brush, Scrub: Nail	1
8315-21-843-6856	Pin, Safety: Assorted Sizes, 9's	2
8415-21-116-0412	Gloves, Rubber: Domestic, Medium	

Equipment

3990-21-852-3483	Box Tote: 14½" long x 12½" wide at top, 5½" deep, with two integral hand holes (Foot Bath)	1
6530-00-770-7500	Bag, Ice: Throat Type	1
6530-21-116-0396	Bag, Hot Water	1
6530-21-846-9260	Basin, Wash: Enamel, 12½" Diameter	2
6530-21-840-9829	Bed, Field, Hospital: Folding, 72" long, 30" wide, 27" high	1
6530-21-852-9451	Bottle, Screw Cap: Glass, Amber Narrow Mouth, w/Plastic Screw Cap, and Paper Label, 80 oz. Capacity (Use with Bradosol)	1
6530-21-848-4908	Litter, Folding, Rigid Pole	1
6530-21-116-2948	Tray, Instrument: Enamel Without Cover, 9" long x 5" wide x 2" deep (For cold sterilization)	1
6545-21-852-9432	First Aid Kit, General Purpose: Type "A"	1
7210-21-849-9452	Blanket, Bed: Wool, Solid Grey Colour	2
7420-21-847-4015	Pail, Metal: White Enamel, 9½ Quart With Lid (For Waste Material)	1
8305-21-112-4005	Cloth, Coated: 36" wide (Rubber Sheeting)	2

PART IIFIRST AID STANDARD FOR FIELD SURVEY,
FIELD OPERATIONS, AND ISOLATED PARTIES1. General Requirements

- (a) Departments shall provide first aid service in accordance with this Standard for all field survey and field operations parties, or parties operating in isolated areas, where adequate medical treatment facilities do not exist.
- (b) An isolated area, for purposes of this Standard, is an area which is generally more than two hours travel time by available transportation from the nearest medical treatment facility (medical centre, hospital, clinic, or doctor's office). However, a department may in any unusual circumstances such as unreliable transportation, etc., apply this Standard to groups who will operate at locations less than two hours travel time from such facility.
- (c) Before proceeding to an isolated area, the person in charge of a party shall contact the medical treatment facility nearest the intended work area to arrange for emergency services. Normally, the Regional National Health and Welfare Medical Services offices shall be contacted for this purpose.
- (d) When groups will be operating in isolated areas where emergency medical services or supplies are not readily available, departments shall submit a request to the nearest Zone or Regional Director, Medical Services Branch, Department of National Health and Welfare, for any special medical supplies and appropriate directions and training concerning their use.
- (e) Whenever a camp is to be set up as a base for operations, the person in charge shall arrange for the establishment of emergency procedures for the transport and treatment of injured persons and shall ensure that all persons in the party are aware of such procedures.
- (f) Communications facilities by landline or radio shall be established between such camps and those facilities which can provide emergency medical advice and/or rescue services. When the circumstances warrant and where practicable, communication facilities should also be arranged between base camps and parties working out of these camps.

2. First Aid Supplies

- (a) First aid supplies shall be assigned to the care of a person competent to administer first aid treatment, and appropriate measures shall be taken to ensure that supplies are maintained at the required levels.
- (b) Every main field party shall be equipped with a first aid kit containing, as a minimum, the items listed in the attached schedule for Standard Kit - Field Operations.
- (c) Each party detached from the main field party shall be equipped with a first aid kit containing, as a minimum, the items listed in the attached schedule for Intermediate Kit - Field Operations. Such kits shall be additional to the standard kit at the base camp.
- (d) Individual members of a party including those operating snowmobiles, boats, etc., who will be isolated during operations shall be supplied with a pocket kit containing, as a minimum, the items listed in the attached schedule for Pocket Kit - Field Operations.
- (e) Land vehicles used for transportation of personnel to and within isolated areas shall be equipped with a vehicle first aid kit as specified in Part I - General First Aid.

3. First Aid Training

- (a) Departments shall ensure that at least one member of each main field party is trained in first aid, and employees authorized to administer first aid treatment shall hold as a minimum a St. John Ambulance Standard First Aid Certificate, or equivalent qualification approved by the Director, Emergency Health Services, Medical Services Branch, Department of National Health and Welfare. Departments shall maintain records of each such employee's first aid certification and shall initiate re-certification when required. These records shall be available to the Department of National Health and Welfare on request.
- (b) Persons assigned to administer first aid shall be trained in the application of any special techniques or medications which may be required.
- (c) Each department shall be responsible for paying the cost of first aid training and shall make arrangements for such training in accordance with instructions contained in Part I - General First aid.

4. Reporting of Injuries

- (a) The reporting and recording of injuries will be governed by the provisions of paragraphs 5(a), (b), (c) and (d) of Part I - General First Aid.

SCHEDULE OF FIRST AID KITS AND SUPPLIES
FOR FIELD SURVEY, FIELD OPERATIONS
AND ISOLATED PARTIES

STANDARD KIT - FIELD OPERATIONS

<u>CATALOGUE NUMBER</u>	<u>DESCRIPTION</u>	<u>QUANTITY</u>
6545-21-870-6176	Container and Kit (complete)	1
	<u>Contents of Kit</u> (For ordering replacements)	
6515-00-303-8250	Applicators, Wooden 6", pkg. of 100	1
6510-21-116-0150	Bandage Crepe Cotton 3" x 5 yds	4
6510-21-116-0175	Bandage Gauze 3" x 5 yds	6
6510-21-116-0180	Bandage Triangular (compressed)	8
6510-21-844-2182	Bandage Butterfly closures pkg. of 25	4
6515-21-844-5214	Bath eye glass w/stem	1
7610-21-848-3664	Book, First Aid (English)	1
7610-21-848-3665	Book, First Aid (French)	1
7530-21-852-9254	Book, Record of Treatment	1
7920-21-116-2811	Brush, Scrub	1
6510-21-116-0197	Cotton, Absorbent, Sterile pkg. 1 oz.	6
8305-21-116-0248	Cotton Waste (For Splints) pkg. 1 lb.	1
6515-21-852-9427	Depressors, Tongue, Wood Pkg. of 25	4
6510-21-116-0200	Dressing, First Aid, Field	12
6510-21-102-7967	Dressing, Shell	12
6510-21-116-0218	Dressing, Surgical, Pet. Jelly gauze, box of 36	1

6515-00-337-2400	Forceps, Splinter 3½"	1
6515-21-116-4057	Forceps hemostatic: 5½" Straight	1
6530-21-851-3111	Litter, Rigid (Stokes)	1
6510-21-845-2440	Pad, Dressing Gauze: Sterile, 4" x 4" Pkg. of 2	12
6510-21-845-2189	Pad, Cotton: Sterile, (Eye Pads) 1 7/8" x 2 3/4"	12
8315-21-843-6806	Pin, Safety: Assorted Sizes cards of 9	4
6510-00-203-5000	Plaster Adhesive 3" x 5 yds	1
6510-21-845-2239	Ready Bandage: 3/4" x 3" Box of 100	1
6515-00-363-8800	Scissors, Bandage: 5½" long, Lister	1
5110-21-116-4923	Scissors S.B. with lanyard	1
6515-21-116-3164	Shield, Eye: Surgical, plastic	1
6505-21-870-6174	Soap (liquid): 8 oz. Bottle	1
6515-21-116-2912	Splints, Wooden: Set of 8	1
7530-21-562-6343	Tags, Medical Record: Book of 20	1
6515-21-849-9416	Thermometer, Clinical in plain case	1
6505-21-870-6175	Acetaminophen 325 mgms tablets	100
6505-21-114-6642	Aluminum Hydroxide Gel and Magnesium Trisilicate Compound, tablets	100
6505-21-870-6173	Calamine Lotion: 8 oz. Bottle	1
6505-21-114-6231	Eugenol 8 cc Toothache drops 2DR, vial	1
6505-21-848-0163	Halazone Tablets 0.16 gms.	200
6505-21-857-6317	Povidone Iodine 7.5%, 12 oz. btl.	1
6545-21-852-9429	Case, First Aid Kit	1

INTERMEDIATE KIT - FIELD OPERATIONS

<u>CATALOGUE NUMBER</u>	<u>DESCRIPTION</u>	<u>QUANTITY</u>
6545-21-870-6117	Container and Kit (complete)	1
	<u>Contents of Kit</u> (For ordering replacements)	
6510-00-203-5000	Adhesive Tape, Surgical, 3" x 5 yds.	1
6510-21-116-0143	Bandage Adhesive 3/4" x 3"	25
6510-21-844-2182	Bandage Butterfly Closures, Box of 100	1
6510 21-116-0150	Bandage Crepe Cotton 3" x 5 yds	2
6510-21-116-0175	Bandage Gauze 3" x 5 yds	4
6510-21-116-0180	Bandage Triangular, compressed Pkg. of 2	4
7610-21-843-6190	Book, Pocket Guide to First Aid (E & F)	1
8305-21-116-0248	Cotton Waste Pkg. 1 lb.	1
6510-21-116-0197	Cotton Purified Pkg. 1 oz.	6
6515-00-337-2400	Forceps Splinter 3½"	1
6510-21-845-2440	Pad, Cotton: Sterile (Eye Pads) 1 7/8" x 2 3/4"	4
6510-21-845-2196	Pad, Non-adherent 2½" x 4" Bag of 200	1
6515-00-363-8800	Scissors Bandage, 5½" long, Lister	1
6515-21-116-2192	Splints, Wooden, set of 8	1
6510-21-845-2189	Sponge, Surgical 4" x 4", Sterile, Pkg. of 2	6
6505-21-870-6175	Acetaminophen 325 mgms Tablets	100

6505-21-114-6642	Aluminum Hydroxide Gel and Magnesium Trisilicate Compound Tablets	100
6505-21-870-6173	Calamine Lotion, 8 oz. Bottle	1
6505-21-857-6317	Povidone Iodine 7.5% 12 oz Bottle	1
6545-21-852-9429	Case, First Aid Kit	1

POCKET KIT - FIELD OPERATIONS

<u>CATALOGUE NUMBER</u>	<u>DESCRIPTION</u>	<u>QUANTITY</u>
6545-21-870-6178	Pocket Kit (complete)	1
	<u>Contents of Kit</u> (For ordering replacements)	
6510-21-116-0180	Bandage Triangular Compressed, Pkg. of 2	1
6510-21-116-0200	Dressing, First Aid, Field	1
6510-21-102-7967	Dressing, Shell	1
6510-21-116-0143	Ready Bandage 3/4" x 3"	10
7210-21-870-6172	Emergency Blanket (Pocket)	1

HAND TOOLS AND PORTABLE POWER TOOLS
SAFETY STANDARD

Treasury Board Circular 1972-96, dated August 4, 1972, introduced this Standard, which reflects good industrial safety practice. Design and construction, operation and use, as well as inspection and maintenance practices are defined and outlined.

SAFETY STANDARD RESPECTING
HAND TOOLS AND PORTABLE POWER TOOLS
PUBLIC SERVICE OF CANADA

1. This Standard applies to all Public Service Departments and Agencies.

Definitions

2. In this Standard,

- (a) "explosive actuated tool" means a tool that is designed to be held in the hand and that is actuated by an explosive charge;
- (b) "hand tool" means a tool that is designed to be held in the hand and that is operated by manual power;
- (c) "portable power tool" means a tool that is designed to be held in the hand and that is operated by a source of power other than manual power;
- (d) "person in charge" means a qualified person appointed by management to supervise the safe and proper conduct of an operation or the work of employees.

Design and Construction

3. To the extent that it is reasonably practicable, departments should ensure that all hand tools and portable power tools used have been designed and constructed so as to be safe under all conditions of intended use.

4. Every electric portable power tool used shall be of a type intended for commercial or industrial use, and certified as safe for its intended purpose by the Canadian Standards Association, or some other recognized testing agency recommended by a Regional Safety Officer of the Canada Department of Labour.

5. In any place where there is a risk that an explosive or flammable atmosphere is likely to be ignited by sparks, only those tools having an exterior surface made of non-sparking material are to be used.

6. Where an electric portable power tool is used in a hazardous location, it is to be of a type that complies with the appropriate recommendation of Part I of the Canadian Electrical Code (Canadian Standards Association Standard C22.1-1969, as amended from time to time).

7. (a) Every electric portable power tool that is used shall be grounded in accordance with Part I of the Canadian Electrical Code (Canadian Standards Association Standard C22.1-1969, as amended from time to time).

- (b) Subsection 7(a) does not apply to a portable power tool that is operated by a self-contained battery or to a portable power tool that is designed to be safe for use without grounding and has been certified by the Canadian Standards Association as safe for such use.
- (c) No employee shall ground an electric portable power tool described in paragraph 7(b) where the housing and shaft of the tool are completely insulated from its electrical components.

8. Where air hoses are connected to portable power tools, restraining devices shall be fitted on all hose connections to prevent injury to an employee in the event of the inadvertent disconnection of any hose, and on a tool where a person might be injured by its falling.

9. The shaft of any flexible shaft portable power tool is to be protected from denting and kinking.

10. Every explosive actuated power tool used is to be designed and constructed in accordance with,

- (a) the Canadian Standards Association Safety Code for Explosive Actuated Tools, (Standard Z166-1966 as amended from time to time); or
- (b) any other standard that follows good industrial safety practice and is recommended by a Regional Safety Officer of the Canada Department of Labour.

Operation and Use

11. All hand tools and portable power tools shall be operated and used in accordance with good industrial safety practice.

12. No employee is to use an explosive actuated tool without the approval of the person in charge and unless he possesses an operator's certificate issued by the manufacturer, or he has been trained in the use of the tool in accordance with a standard that follows good industrial safety practice.

13. An employee shall not be permitted to use a hand tool or portable power tool unless he is qualified by his knowledge, training and experience, and is authorized to do so.

14. Where necessary, a manual of operating instructions for a hand tool or portable power tool shall be readily available to any employee who is required to use that tool.

15. Where it is necessary to remove or change an attachment, or make any adjustment or repair to a portable power tool, such work shall not proceed unless the tool is disconnected from its power source in a manner that ensures that it cannot be inadvertently reconnected.

16. Employees who use a pneumatic portable power tool shall shut off the air supply to that tool and bleed the air line before disconnecting it from the tool, unless the air line is equipped with a quick disconnect coupling that makes such precautions unnecessary.

17. No person is to use a pneumatic portable power tool or air hose in such a manner that an air stream might be directed forcibly against his body or the body of any other person.

18. Employees shall ensure that the tool end of any flexible shaft portable power tool is secured in a manner that will prevent the flexible shaft from whipping when the motor is started.

Inspection and Maintenance

19. Departments shall ensure that all hand tools and portable power tools used are inspected at regular intervals and maintained in a safe working condition in accordance with good industrial safety practice.

20. A hand tool and portable power tool inspection and maintenance plan shall be instituted by departments and a record kept of all inspections and maintenance work performed in accordance with such plan.

21. Each tool or tool accessory shall be checked by employees before use to ensure that there is no visible defect that might render it unsafe. Such defect is to be reported promptly to the person in charge.

22. Any tool or tool accessory having a defect that might render it unsafe for use must be reported to the person in charge and the tool shall be marked or tagged and removed from service.

Transport and Storage

23. Hand tools or portable power tools shall be transported and stored in a safe manner.

HAZARDOUS CONFINED SPACES
SAFETY STANDARD

Entry into hazardous confined spaces requires adherence to special safety precautions, the provision of special equipment and attention to its inspection and maintenance. This Safety Standard was issued accordingly, under Treasury Board Circular 1972-94, dated July 31, 1972.

SAFETY STANDARD RESPECTING
HAZARDOUS CONFINED SPACES
PUBLIC SERVICE OF CANADA

1. This Standard applies to all Public Service Departments and Agencies.

Definitions

2. In this Standard,

- (a) "blanking off" means preventing the flow of any substance to or from a confined space by means of a solid plate that completely blocks the flow of such material, and that is not dependent for its effectiveness on a valve or similar device;
- (b) "breathing apparatus" means an approved apparatus that, in an oxygen deficient atmosphere or an atmosphere contaminated by a toxic or dangerous substance, will provide oxygen or an adequate supply of air that is safe to breathe to a person engulfed in that atmosphere, and includes breathing apparatus approved by the United States Bureau of Mines;
- (c) "approved" means approved by the Canada Department of Labour or the Department of National Health and Welfare;
- (d) "hazardous confined space" means a tank, silo, storage bin, process vessel or other enclosure, not designed or intended for human occupancy, in respect of which special precautions are necessary when an employee is required to enter, to protect the employee from a dangerous atmosphere, prevent the employee from becoming entrapped in stored material, or otherwise ensure the employee's safety;
- (e) "oxygen deficiency", with respect to the atmosphere in a confined space, means a concentration of oxygen by volume in the atmosphere that is less than 17 per cent;
- (f) "qualified person" means a person who because of his knowledge, training and experience is qualified to perform safely and properly a specified task where required in this standard;
- (g) "person in charge" means a qualified person appointed to ensure the safe and proper conduct of an operation or the work of employees;

- (h) "safe level", with respect to the atmosphere of a confined space, means that the level or concentration of airborne contaminants in the atmosphere
 - (i) does not exceed the maximum levels for airborne contaminants recommended by the American Conference of Governmental Industrial Hygienists in its pamphlet "Threshold Limit Values of Air-Borne Contaminants for 1970" and amendments thereto;
 - (ii) is less than the lower flammable or explosive limits for flammable or explosive atmospheres as may be specified in Fire Protection Engineering Standards issued by the Dominion Fire Commissioner; or
 - (iii) does not exceed such other limits as may be indicated by good industrial safety practice.
- (i) "safety officer" means a person designated as a safety officer by the Minister of Labour pursuant to Part IV of the Canada Labour Code;
- (j) "ventilation equipment" means a fan, blower, induced draft or other ventilation device used to force a supply of fresh, respirable, atmospheric air into an enclosed space or to remove ambient air from such space.

Entry Into Hazardous Confined Spaces

3. No employee shall enter or be permitted to enter a hazardous confined space unless such entry is made in compliance with the requirements of this Standard, and the hazardous confined space has a man-hole or other opening that affords the employee safe entry to and exit from all accessible parts of the confined space when he is wearing all protective or other equipment that may be prescribed herein.
4. Departments shall ensure that persons in charge take effective measures to prevent the inadvertent or accidental entry of any employee into a hazardous confined space.
5. (a) Where an employee is required to enter a hazardous confined space, the hazard of the confined space shall, prior to such entry, be evaluated by a qualified person who shall set out the following in writing:
 - (i) a report of the hazard evaluation;

- (ii) the pre-entry and other procedures to be carried out with respect to the hazardous confined space; and
- (iii) the emergency and rescue procedures to be implemented in the event of a mishap in the hazardous confined space.

(b) A copy of the hazard evaluation report and all the procedures referred to in sub-paragraph 5(a), including the results of any test conducted in connection with the evaluation or immediately prior to or during each entry, shall be retained on file for as long as the evaluation and procedures are valid.

6. (a) An employee shall not enter or be permitted to enter a hazardous confined space until he has been made aware of the hazards of such entry, advised of the precautions to be observed, and instructed and trained in the proper and safe conduct of the procedures referred to in sub-paragraph 5(a).

(b) In addition to the requirements of sub-paragraph 6(a), the person in charge shall obtain the signature of the employee on a dated copy of the hazard evaluation report and the procedures referred to in sub-paragraph 5(a) prior to the employee's first entry into a hazardous confined space.

7. Each entry by an employee into a hazardous confined space shall be observed by a person in charge and, where deemed necessary by the person in charge, a qualified person shall remain at the place of entry until the duties are completed.

8. (a) Subject to paragraph 10, no employee shall enter or be permitted to enter a hazardous confined space until

- (i) the concentration of toxic, flammable, explosive, radioactive, infectious or other airborne dangerous substance therein is reduced to and maintained at a safe level as confirmed by a test that is conducted by a qualified person and is suitable for the hazard involved;
- (ii) any oxygen deficiency is corrected;
- (iii) any liquid in which a person may drown or any free flowing solids in which a person may become entrapped are removed from the hazardous confined space; and
- (iv) the entry of any liquid, free-flowing solids or any dangerous substance into the hazardous confined space is prevented by disconnection, or blanking off. For any other acceptable precaution, departments are to seek the advice of the Regional Safety Officer, Canada Department of Labour.

(b) The person in charge shall ensure that,

- (i) no cleaning, painting, coating, lining, welding or other operation performed by an employee after he has entered a confined space produces a hazardous condition therein; and
- (ii) where the safety of the hazardous confined space can only be guaranteed for a limited time, any employee who enters the hazardous confined space leaves it before the expiry of the limited time.

9. The documents described in sub-paragraph 5(b), including the results of any tests conducted in accordance with sub-paragraph 8(a)(i) shall be readily available for examination upon request by a safety officer, or by any employee who is required to enter the hazardous confined space to which the documents or records relate.

10. (a) Where, with respect to a hazardous confined space, it is not reasonably practicable to reduce and maintain the concentration of toxic airborne dangerous substances to a safe level or to correct an oxygen deficiency therein, or to completely remove a liquid or free-flowing solids therefrom, an employee may be permitted to enter such confined space provided that all the following conditions are met:

- (i) he is wearing an approved breathing apparatus where there is an oxygen deficiency or an inhalable dangerous substance in the hazardous confined space;
- (ii) he is wearing a safety harness, or other similar safety equipment securely attached to a life line that is attached to a secure anchor outside the hazardous confined space and controlled by an employee who is trained in the emergency and rescue procedures referred to in paragraph 5(a)(iii) and who is provided with a suitable alarm device to summon assistance;
- (iii) the entry of material into the confined space is prevented in a manner described in sub-paragraph 8(a)(iv);
- (iv) additional trained employees, one or more of whom shall be the holder of a valid St. John Ambulance Association Emergency First Aid Certificate or a first aid certificate of higher competency, are readily available in the immediate vicinity of the hazardous confined space if such employee cannot be removed without the aid of such trained employees;

- (v) the concentration of any flammable or explosive substance is reduced to and maintained at a level below the lower flammable or explosive limit of that substance; and
- (vi) any additional special precautionary measures that may be prescribed for entry into the hazardous confined space are complied with.

(b) An employee shall not undertake or be permitted to undertake rescue operations as described in sub-paragraph 10(a)(iv) unless he has been trained to conduct such rescue operations and is equipped with such breathing apparatus and other equipment as may be necessary to conduct the rescue operation safely.

(c) The person in charge shall, where reasonably practicable, ensure, relative to sub-paragraph 10(a)(iv), that breathing apparatus or a source of air that is safe to breathe is available for the use of an employee being rescued.

11. Notwithstanding the requirements of sub-paragraph 10(a)(ii), an employee may, without wearing a safety harness, enter a hazardous confined space containing granular or other free-flowing solids that are non-toxic and non-corrosive, for the purpose of removing such solids or for the purpose of cleaning the hazardous confined space provided that all of the following conditions are met:

- (i) the atmosphere therein complies with the requirements of sub-paragraphs 8(a)(i) and (ii);
- (ii) all material that will flow out by means of gravity has been discharged from the confined space;
- (iii) the entry of material into the confined space is prevented in a manner described in sub-paragraph 8(a)(iv);
- (iv) the discharge opening and equipment are inoperative or are guarded so that an employee in the confined space cannot fall into the opening or be injured by the equipment; and
- (v) any accumulation of material in the hazardous confined space is not sufficient to entrap an employee who enters the confined space.

Ventilation Equipment

12. No employee shall enter or be permitted to enter a hazardous confined space that is dependent on ventilation equipment to provide a safe atmosphere unless

- (i) in the event of a failure of the ventilation equipment, sufficient time will be available for the employee to escape from the confined space before the contamination of the atmosphere therein exceeds the safe level, or an oxygen deficiency occurs therein;
- (ii) the ventilation equipment is either equipped with an approved alarm, the significance of which has been demonstrated to employees concerned, or monitored by an employee who is in constant attendance on the ventilation equipment and who will sound an alarm to signal faulty operation or loss of ventilation; and
- (iii) the entry procedures referred to in sub-paragraph 5(a) provide that when the appropriate alarm sounds, or there is any significant change in ventilation, every employee must leave the hazardous confined space immediately.

Inspection and Maintenance

13. (a) All testing equipment, safety harnesses, life lines, breathing apparatus, ventilation equipment and any other equipment used in connection with entry into a hazardous confined space by any employee shall be inspected, maintained and tested by a qualified person as frequently as is necessary to ensure that it is in a safe condition for use at all times, but not less frequently than is recommended by the manufacturer.

(b) Departments shall ensure that a complete record is kept with respect to the inspection, maintenance and tests referred to in sub-paragraph 13(a), showing:

- (i) the date of the inspection, maintenance or test;
- (ii) any defects noted during the inspection or test;
- (iii) the nature of any repairs made;
- (iv) the name of the qualified person who conducted the inspection, maintenance or test; and
- (v) the date of each use of the equipment, and the reason for or manner of its use.

(c) Every record that is kept pursuant to sub-paragraph 13(b) shall be readily available for examination for a period of not less than two years.

14. The person in charge shall ensure that all equipment found to be defective in any way that significantly affects its efficiency or safety is tagged with a warning tag bearing the words "Unsafe, Do Not Use" or similar wording, and is repaired as soon as possible prior to return to service.

15. (a) Every employee shall visually examine any breathing apparatus, safety harness or other safety equipment that he is required to use in a hazardous confined space to ensure that, within the limits of such an inspection and before he enters a hazardous confined space, he considers it safe to use.

(b) If, as a result of the inspection referred to in sub-paragraph 15(a), an employee finds that the equipment he is to use is defective, he shall

(i) if the defect in his opinion could be the cause of danger to himself or to any other employee, or could significantly reduce the reliability or effectiveness of the equipment, report the defect immediately to the person in charge; or

(ii) if the defect in his opinion is not likely to be the cause of danger or a significant reduction in the reliability or efficiency of the equipment, report the defect as soon as reasonably practicable to the person in charge.

(c) Where an employee reports a defect in equipment to the person in charge in accordance with sub-paragraph 15(b)(i), the employee shall not enter the hazardous confined space until the equipment has been repaired or the person in charge declares that the equipment is safe to use, whichever is the earlier.

Compressed Air

16. Compressed air used for breathing apparatus shall comply with Canadian Standards Association Standard "Purity of Compressed Air for Breathing Purposes" Z.180.1-1970 and amendments thereto, or with a standard recommended by the Department of National Health and Welfare or the Canada Department of Labour.

HEALTH UNITS AND NURSING COUNSELLOR SERVICES
STANDARD

Issued under Treasury Board Circular 1970-89, dated August 11, 1970, this Standard prescribes the general requirements for the provision of Health Units and Nursing Services. In this regard, it should be noted that the Regional Medical Offices of National Health and Welfare will co-ordinate arrangements as necessary.

STANDARD FOR THE PROVISION OF
HEALTH UNITS AND NURSING COUNSELLOR SERVICE
PUBLIC SERVICE OF CANADA

1. General Requirements:

A health unit may be established where a group of more than 750 employees on any one shift is concentrated in an area where such employees would have convenient access to a centrally located health unit. The installation of a health unit to service a lesser number of employees may be considered in certain circumstances, according to the location, type and hazards of the work, and other variable factors. The Department of National Health and Welfare, through its Regional Medical Services Offices, will maintain a continuous appraisal of potential health unit requirements, and make recommendations to the Treasury Board in this regard.

Where a Regional, Zone or Area Medical Services facility of the Department of National Health and Welfare is accessible to groups of employees, such facility will undertake to provide health unit and health counselling service to such employees.

2. Location and Facilities:

(a) The Department of Public Works* is responsible for the provision of the required space for an approved health unit installation, and for the provision of adequate services (heat, light, water, etc.) as specified in this standard. Prior to undertaking the construction or provision of such space, Public Works will consult with the Medical Services Branch of the Department of National Health and Welfare at Ottawa, or the nearest Regional Director of Medical Services of that Department concerning the proposed site, the layout of space and the facilities to be installed.

(b) In situations where a health unit is installed to service a group of employees located in separate buildings in an area, the health unit should be so located that the average distance from the work places of all the groups of employees to be served, is as short as possible.

(c) A health unit should be located in a conveniently accessible and central location within a building, preferably near a passenger elevator, in order to facilitate handling of accident or stretcher cases. The location should be free of irritating noise, dust, odors and vibrations. Doorways should be at least 36" wide to accommodate stretchers and wheelchairs.

* Departments which have the control and management of their own space and facilities are required to assume the functions assigned to the Department of Public Works, in this standard.

(d) Proper ventilation, illumination, heating, telephone communications, water and toilet facilities, are to be provided.

(e) The location of the health unit should be identified through the provision of appropriate signs and directions, both at the unit, and throughout the area served.

3. Space Requirements:

Total health unit space should be provided on the basis of 625 square feet for the first 750 employees served, and an additional 25 square feet for each 50 additional employees. Such space will include the following:

(a) Waiting Room

Each waiting room should contain adequate waiting space and furnishings for four (4) persons for each 750 employees served. The layout of the waiting room should allow sufficient space to permit the turning of a stretcher for entrance into the treatment room and quiet rooms.

(b) Treatment Room

Treatment room should contain adequate lockable cupboard space, and a suitable wall cupboard over the sink, and counter space.

(c) Counselling Offices

A counselling office will be provided for each nurse. Such offices should be as soundproof as possible, immediately accessible to the waiting room and contain built-in book shelves or a bookcase.

(d) Quiet or Rest Rooms

Two quiet rooms will be installed in each health unit, each with space for two cots. Overhead tracks should be installed with suitable curtains to surround each cot.

(e) Washroom and Toilet Facilities

These facilities should be located adjacent to the treatment room wherever possible.

(f) Storage Space

A separate storage area with built-in shelving for linen supplies, etc., will be provided.

Note: An example of a typical health unit layout is shown in Annex "A".

4. Furnishings and Equipment

Medical furnishings, supplies and equipment shall be supplied by the Department of National Health and Welfare. Other furnishings shall be supplied by the department receiving service from the health unit. Where more than one department is served, co-operative arrangements for the supply of furnishings may be made between the host departments. (For list of furnishings, supplies and equipment, refer to Annex "B").

5. Nursing Counsellors

(a) Each unit will be in the charge of a qualified nursing counsellor. Additional nursing personnel may be assigned where necessary, to staff a health unit in accordance with the scale of one nursing counsellor for each 750 employees on a shift. Where a lesser number of employees work on another shift, provision of nursing services may be considered for that shift, according to the requirements of each situation.

(b) Where a group of temporary or casual employees are to be engaged for a period of two weeks or more and the addition of such staff in an area serviced by a health unit constitutes, according to the standard, a requirement for an additional nurse, the department employing such temporary staff may, giving adequate notice, request the Department of National Health and Welfare to provide the temporary service of additional nursing personnel for the duration of such period.

(c) The nursing personnel of each health unit will be appointed by the Department of National Health and Welfare, and the nursing staff and health unit will operate under the exclusive direction and control of that department.

(d) A nursing counsellor in charge of a health unit will be responsible for all aspects of its operation, and in this respect will report direct to the Regional, Zone or Area Director of Medical Services of the area in which the health unit is located.

6. Records

The provision, maintenance, use and interpretation of all records, forms and procedures as may be required in the operation of a health unit and the nursing counsellor services, will be the responsibility of the Department of National Health and Welfare.

THE ROLE OF THE PUBLIC SERVICE NURSING COUNSELLOR
Medical Services Branch
Department of National Health and Welfare

The Public Service Nursing Counsellor fulfils a key role in the operation of the Public Service Health Program. Her prime function is to undertake an active program of health counselling designed to foster in employees the knowledge to promote their own and their families' good health. Subjects which may be involved in such activities include personal health and hygiene, emotional health, problem drinking, nutrition and food budgeting, recreation, home and family problems, maternal and child health, job adjustment and vocational guidance, excessive absenteeism and work environment. The nursing counsellor also provides an advisory service to departmental management in all matters concerning the occupational health and well being of employees.

The nurse is familiar with, and makes full use of community medical resources, for the benefit of the employee and may refer employees, where appropriate, to a personal physician, a Public Service Medical Officer, or to community agencies such as mental health services, child health agencies, family welfare, rehabilitation centres for alcoholics and drug addicts, etc.

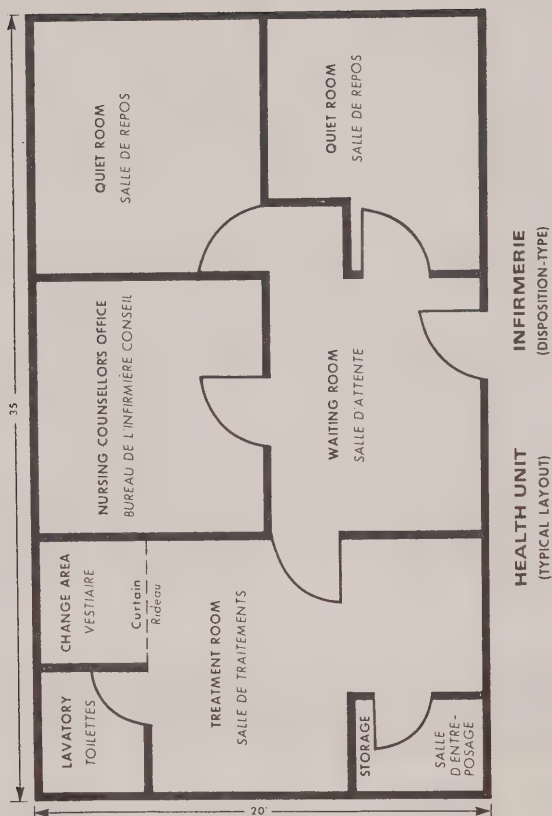
The nurse participates, where required, in the local administration of environmental health programs and may advise management concerning the need for supervision or control of occupational or environmental hazards which may come to her attention. She is concerned with the general medical supervision of sanitary conditions, including the provision of advice and instruction to employees in proper food handling techniques. She is also prepared to participate in the activities of local safety committees.

Emergency medical and nursing care is provided by the nurse in cases of occupational illness and injuries. In other illnesses or injuries, limited medical care may be provided to employees until they can be treated by a personal physician. Other than the foregoing, the provision of special care and treatment may be considered if resources permit, upon written request from the employee's private physician.

The nurse may, where required, assist management in defining local requirements for provision of employees trained in first aid, and in the selection of employees for such training. She may also monitor the qualifications and effectiveness of those administering first aid, and make recommendations in this regard.

The Nursing Counsellor may assist with arrangements for, and participate in the provision of employee medical examinations and the immunization of employees prior to foreign duty, isolated posting, or other occasions. She also participates in the planning, organization and implementation of special programs such as mass X-ray surveys or immunizations. She promotes departmental arrangements for "return-to-work" interviews with employees following absences due to illness or injury, and also with new employees reporting to work.

ANNEX 'A'
ANNEXE 'A'



ANNEX "B"SUGGESTED LIST OF SUPPLIES AND
EQUIPMENT FOR PUBLIC SERVICE HEALTH UNITS(A) ITEMS PROVIDED BY HOST DEPARTMENT(1) Nurse's Office

Desk, double pedestal, 60" X 30".
 Chairs (2), straight, without arm rests, upholstered.
 Chair (1), straight, with arm rests, upholstered.
 Cabinets, filing, letter size, 4 drawers with lock,
 (one for each 400 employees served) including
 8 file compressors for each cabinet.
 Costumer (1).
 Fan, electric desk, (for non air-conditioned areas only).

(2) Waiting Room

Settee(s), upholstered.
 Table(s), end.
 Chairs, with arm rests, upholstered.
 Costumer.
 Pamphlet Rack (specifications available from Medical
 Services Branch, Department of National Health and
 Welfare).

(3) Quiet Rooms

Chairs, straight, wooden, without arm rests.
 Mirrors, wall.
 Costumers.
 Fan, electric desk (non air-conditioned areas only).

(4) Treatment Rooms

Chairs, straight, wooden, without arm rests.
 Fan, electric desk (non air-conditioned areas only).
 Refrigeration Unit, 4.6 cu. ft. capacity (approximately).

(B) ITEMS PROVIDED BY THE DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH AND WELFARE

- (1) All medical supplies and equipment required for the operation of a standard health unit will be determined and provided by the Department of National Health and Welfare. A detailed list of such supplies and equipment is available from the Medical Services Branch of that Department.
- (2) Health units servicing operations having special health risks, such as laboratories, etc., may carry special additional supplies and equipment. Requests for the provision of such supplies will be made through the Medical Services Branch of the Department of National Health and Welfare.

MACHINE GUARDING
SAFETY STANDARD

Announced by Treasury Board Circular 1972-38, dated March 17, 1972, this Safety Standard focuses attention on some of the basic machine guarding requirements and accepted industrial safety practices. A schedule of individual Machine Guard Standards is included.

SAFETY STANDARD RESPECTING
MACHINE GUARDING
PUBLIC SERVICE OF CANADA

1. This Standard applies to all Public Service Departments and Agencies.

Definitions

2. In this Standard,

- (a) "Machine guard" means a device that is installed on a machine to prevent a person or any part of his body or clothing from becoming engaged in any rotating, moving, electrically charged, hot or other dangerous part of a machine, or the material that the machine is processing, transporting or handling. It also means a device that makes the machine inoperative if a person or any part of his clothing is in or near a part of the machine that can cause injury;
- (b) "Person in charge" means a qualified person appointed by management to supervise the safe and proper conduct of an operation or the work of employees;
- (c) "Safety Officer" means a person so designated by the Minister of Labour pursuant to Part IV of the Canada Labour Code.

General Requirements

3. To the extent that it is reasonably practicable, departments should ensure that all machines used by employees are designed, constructed and installed so as to be safe without the use of removable machine guards.

4. Machine guards shall be installed on any machine or part of a machine that constitutes a source of danger to personnel, and shall be maintained in such a manner as to ensure safe and proper operation of the machine.

5. An employee shall not be permitted to operate, or perform any maintenance or repair work on a machine guard, unless he is qualified by his knowledge, training and experience, and is authorized to do so.

6. Where a machine or a part thereof is equipped with a machine guard, the machine or a part thereof shall not be operated or used unless the machine guard is in its proper position, except in an emergency situation or following consultation with the appropriate Regional Safety Officer of the Canada Department of Labour.

Repair and Maintenance of Machines

7. (a) Where a machine or part thereof has a machine guard that must be removed from its protective position in order to perform repair or maintenance work, such work may not proceed unless the machine or part thereof has been made inoperative, and the work is performed in accordance with a lock-out procedure, i.e., a written procedure approved by the person in charge, that will ensure that the machine cannot be operated or energized without the knowledge and consent of the person performing the repair or maintenance work on the machine where such work would expose that person to danger.

(b) Where a machine or a part thereof has a machine guard described in sub-paragraph 7(a), and it is not reasonably practicable to render the machine or the part inoperative in order to perform repair or maintenance work, such work may be performed on the machine if:

- (i) the person performing such work follows a special written procedure that is consistent with good industrial safety practice and which will ensure that the danger to the safety of that person is not significantly greater than it would be if the machine or part thereof had been rendered inoperative; and
- (ii) prior to the performance of such work, written authority is obtained from the person in charge; and
- (iii) such work is performed in the presence of and under the direct supervision of the person in charge or a qualified person authorized by the person in charge.

(c) Departments should ensure that a copy of every written procedure referred to in this section is readily available to persons who repair and maintain machines and for examination by a safety officer.

Standards for Machine Guards

8. Every machine guard is to be designed, constructed, installed, operated and maintained in accordance with a standard set out in the attached Schedule or a standard that follows good industrial safety practice. (In the latter case, departments should seek the advice of the appropriate Regional Safety Officer of the Canada Department of Labour).

Annex to Safety Standard
Respecting Machine Guarding

SCHEDULE OF
MACHINE GUARD STANDARDS

<u>Standard</u>	<u>Title</u>
(1) <u>Canadian Standards Association</u>	
(a) CSA Z142-1957*	"Code for the Guarding of Punch Presses at Point of Operation"
(b) CSA Z114-1962*	"Safety Code for the Woodworking Industry"
(c) CSA B.173.5-1965*	"Safety Code for Use, Care and Protection of Abrasive Wheels"
(2) <u>American National Standards Institute, Inc.</u>	
ANS B15-1-1953 (R1958)*	"Safety Code for Mechanical Power-Transmission Apparatus"
(3) <u>Her Majesty's Factory Inspectorate</u> (Safety, Health and Welfare Booklets)	
(a) New Series No. 3*	"Safety Devices for Hand and Foot Operated Presses"
(b) New Series No. 11*	"Guarding of Hand-Fed Platen Machines"
(c) New Series No. 12*	"Drop-Forging Hammers, Props and Catches"
(d) New Series No. 14*	"Safety in the use of Mechanical Power Presses"
(e) New Series No. 20*	"Drilling Machines"
(f) New Series No. 33*	"Safety in the Use of Guillotines and Shears"
(4) <u>National Safety Council</u>	
Accident Prevention Manual (6th Edition)*	

* As amended from time to time

MATERIALS HANDLING

SAFETY STANDARD

The importance of proper materials handling procedures is stressed in this Standard which was issued under Treasury Board Circular 1973-96, dated July 23, 1974.

In this Standard, the term "maximum safe load" as it applies to any materials handling equipment or structure refers to the loads to which new or fully serviceable equipment may be safely subjected. There is a continuing need for departments to determine and specify revised maximum safe loads, where applicable, in regard to an equipment or structure which has been subjected to repair, modification, replacement of any part, or to deterioration from any cause.

Insofar as the safe operation and use of "motor vehicles" is concerned, reference should be made to the Safety Standard Respecting Motor Vehicle Operations.

SAFETY STANDARD RESPECTING
MATERIALS HANDLING
PUBLIC SERVICE OF CANADA

Application

1. This Standard applies to all Public Service Departments and Agencies.

Definitions

2. In this Standard,

- (a) "Act" means Part IV of the Canada Labour Code;
- (b) "maximum safe load", with respect to any materials handling equipment or any floor, dock or other structure used in handling materials, means
 - (i) the maximum load that such equipment or structure was designed and constructed to handle or support safely, or
 - (ii) the maximum load that such equipment or structure is guaranteed or specified in writing by the manufacturer to handle or support safely,

whichever is the lesser;

- (c) "materials handling equipment" means any machine, equipment or mechanical device used when transporting, lifting, moving or positioning any materials, goods, articles, persons or things and includes any crane, derrick, loading tower, powered industrial truck, handtruck, conveyor, hoist, earth-moving equipment, rope, chain, sling, dock, ramp, storage rack, container, pallet and skid; but does not include elevating devices that are subject to the Public Service Safety Standard Respecting Elevating Devices, or tools that are subject to the Public Service Safety Standard Respecting Hand Tools and Portable Power Tools;
- (d) "Minister" means the Minister of Labour;
- (e) "mobile equipment" means any materials handling equipment described in 2(c) that is self-propelled, or in respect of which mobility is the predominant characteristic;
- (f) "motor vehicle" means a truck, tractor, trailer, semi-trailer, automobile, bus or other similar self-propelled vehicle used primarily for transporting personnel and/or material;

- (g) "operator" means a person who has the qualifications described in sub-section 3(c) and who has been designated to operate or assist in the operation of materials handling equipment;
- (h) "person in charge" means a qualified person appointed to supervise the safe and proper conduct of an operation or of the work of employees;
- (i) "qualified person" means a person who, because of knowledge, training and experience, is qualified to perform, safely and properly, a specified job;
- (j) "Safety Officer" and "Regional Safety Officer" means a person so designated by the Minister of Labour pursuant to Part IV of the Canada Labour Code;
- (k) "signal man" means a qualified person designated by a person in charge to direct, by means of hand, voice or other signals, the safe movement or operation of materials handling equipment;
- (l) "standard code of signals" means a code of signals that
 - (i) is adopted by a department for use by all employees in directing the safe movement or operation of materials handling equipment, and
 - (ii) complies with the code of signals recommended by the National Safety Council or by the American National Standards Institute.

General Responsibility of Departments

3. (a) Departments shall ensure, to the extent that is reasonably practicable, that all materials handling equipment, floors, docks or other structures that are operated and used for handling materials:
- (i) are suitable and safe for the purposes for which they are operated or used;
 - (ii) are maintained in a safe operating condition; and
 - (iii) comply with this Standard;
- (b) The operator of any materials handling equipment shall have ready access to such operating manuals as may be necessary for the safe and proper operation of the materials handling equipment. The operator shall also have access to relevant maintenance schedules and he will ensure that where required, operator maintenance is performed according to such schedules.
- (c) Every operator shall be

- (i) appropriately trained, instructed and tested in the safe and proper use of the applicable materials handling equipment, and be familiar with departmental safety directives;
- (ii) physically fit to safely operate materials handling equipment; and
- (iii) familiar with the highway vehicle laws of every province and municipality within which he operates mobile equipment in the course of his employment.

(d) A record shall be maintained of any training and instruction provided pursuant to paragraph (c)(i).

(e) Subject to paragraph 40, no employee shall be permitted to operate or assist in the operation of any materials handling equipment, unless the employee has either been authorized as an operator, or is an employee engaged in maintaining or repairing materials handling equipment and is required under the authority of the person in charge to operate such equipment for purposes of testing, ascertaining fault or verifying repairs.

(f) Where in the opinion of a regional safety officer, a code, procedure or practice referred to in this standard, or utilized by a department, does not provide a sufficient degree of safety or may be otherwise inappropriate, he may, in accordance with the procedures outlined in the Occupational Safety Policy for the Public Service, make recommendations to departments concerning the specific safety procedures or codes to be followed in the circumstances. Departments may obtain information and/or advice concerning good industrial safety practice or applicable safety codes or procedures by contacting the appropriate Regional Safety Officer of the Canada Department of Labour.

General Responsibility of Employees

4. (a) Every operator shall operate any materials handling equipment assigned to him in the manner in which he was trained and instructed as stipulated in paragraph 3(c)(i).

(b) No operator shall operate any materials handling equipment in a careless or reckless manner or otherwise endanger his own safety or that of other employees.

(c) No operator shall operate or use any materials handling equipment from which a machine guard or other safety device has been removed or rendered ineffective except in accordance with the Public Service Safety Standard Respecting Machine Guarding.

(d) No employee shall interfere with the safe operation of any materials handling equipment.

(e) No employee shall remove or render ineffective a machine guard or other safety device with which any materials handling equipment is fitted except with the express approval of the person in charge.

DESIGN AND CONSTRUCTION OF
MATERIALS HANDLING EQUIPMENT

General

5. Materials handling equipment required to be operated or used by an employee shall be designed, constructed, operated and used in a manner such that

- (a) the equipment will perform safely under the severest conditions of its operation and use that are likely to be encountered;
- (b) to the extent that is reasonably practicable, all parts of the equipment that are subject to failure are so designed that if a failure occurs it will not result in a loss of control of the equipment or otherwise create an unsafe condition;
- (c) all glass in doors, windows and other parts of the equipment is safety glass that will not shatter into sharp and dangerous pieces under impact;
- (d) any equipment employed directly in the loading and unloading of ships complies with the Tackle Regulations made under the Canada Shipping Act; and
- (e) conforms to the applicable requirements of the Canada Motor Vehicle Safety Standards prescribed by the Ministry of Transport.

Protection from Falling Objects

6. (a) Where materials handling equipment is used under such circumstances that the operator may be struck by a falling object or shifting load, the materials handling equipment shall be provided with a protective cab, roof, screen, bulkhead or guard of a design, construction and strength that will prevent, under all foreseeable conditions, the penetration of the object or load into the area occupied by the operator.

(b) A protective device referred to in sub-paragraph (a) shall be

- (i) fabricated from non-combustible or fire resistant materials; and
- (ii) designed to permit quick exit from the materials handling equipment in an emergency.

(c) Sub-paragraph (a) does not apply where a protective device referred to therein would interfere with the effective operation of the materials handling equipment and a procedure

or method is used that, in the opinion of the person in charge, will protect the operator from a falling object or shifting load.

Protection from Turn Over

7. Where mobile equipment is likely to turn over under any circumstances of its use, it is to be fitted with roll-over bars or a similar protective device that will prevent the operator of the mobile equipment from being trapped or crushed under the equipment if it does turn over.

Fuel Tanks

8. Any fuel tank, compressed gas cylinder or similar container of a dangerous substance that is mounted on any materials handling equipment is to be

- (a) located or protected so that under all conditions it constitutes a minimal hazard to any employee who is required to operate or ride on that equipment, and in the case of a fuel tank, separated from the operator by an adequate protective shield or partition;
- (b) connected to fuel overflow and vent pipes that are located so that fuel spills and vapours cannot be ignited by hot exhaust pipes or other hot or sparking parts or otherwise endanger the safety or health of any employee who is required to operate or ride on that equipment; and
- (c) labelled on servicing caps or covers as to the contents of each tank.

Protection from Elements

9. (a) The operator of any materials handling equipment that is regularly used out-of-doors is to be protected from exposure to any condition that will, in the opinion of the person in charge, jeopardize his safety or health.

(b) Where the temperature in the operator's compartment or position on any materials handling equipment is, as a result of heat coming from or associated with the equipment, normally and consistently above 80 degrees fahrenheit, the operator shall, to the extent that is reasonably practicable, be protected from the heat by an insulated barrier or some other effective means.

Vibration

10. (a) All materials handling equipment that is operated by an employee is to be so designed and constructed that the operator will not be injured, or his control of the equipment be impaired by any vibrations, jolting or uneven movements of the equipment under normal operating conditions.

(b) Any protection that is provided in accordance with subparagraph (a) shall, to the extent that is reasonably practicable, be an intrinsic part of the design and construction of the materials handling equipment.

Controls

11. The arrangement and design of dial displays, and controls, and the general layout and design of the operator's compartment or position on all materials handling equipment shall

- (a) contribute to the safe operation of the materials handling equipment; and
- (b) not hinder or prevent the operator from operating the materials handling equipment in accordance with good industrial safety practice.

Fire Extinguishers

12. Fire extinguishers are to be provided in accordance with Fire Protection Engineering Standards published by the Dominion Fire Commissioner.

Means of Entry or Exit

13. All materials handling equipment that is maintained by any employee is to be provided with a safe means of entry into and exit from the compartment or position of the operator and any place on the equipment in which an employee must be positioned in order to service the equipment.

Tool Boxes

14. Tools, materials or parts carried on any materials handling equipment should be stored in a tool box or other secure and safe place where they will not endanger the operator or any other person.

Lighting

15. (a) Where any mobile equipment is operated or used by an employee at night, or in areas where the illumination level within the area of operation of the equipment is less than one foot candle, the mobile equipment is to be

- (i) fitted on the front and rear thereof with warning lights that are visible at night from a distance of not less than 300 feet; and
- (ii) provided with general illumination sufficient to ensure the safe operation of the equipment under all conditions of use.

(b) Where the general illumination referred to in subparagraph (a)(ii) is provided by lighting facilities on the mobile equipment, the lighting facilities shall comply with paragraph 16.

16. (a) Notwithstanding paragraph 15, no operator shall operate any mobile equipment at night on a road that is used by other vehicles unless it is equipped with lighting facilities for mobile equipment as are prescribed by the laws of the province or territory in which the equipment is operated.

(b) Where lighting facilities for mobile equipment are not prescribed by a law of the province or territory in which the equipment is operated, the lighting facilities on that equipment shall comply with Canadian Standards Association standard "Lighting for Commercial Vehicles", D106-1961, as amended from time to time, or such other standard recommended by the Canada Department of Labour.

Slow Moving Vehicles

17. Mobile equipment operated at any rate of speed that is more than 20 miles per hour below the posted speed for the road or area being utilized shall be equipped with a slow moving vehicle warning device as prescribed by the laws of the province or territory in which the equipment is operated.

18. Where the laws of the province or territory in which the mobile equipment is operated do not prescribe a slow moving vehicle warning device, such mobile equipment shall be equipped with a warning device in accordance with Canadian Standards Association standard "Slow Moving Vehicles Warning Device", Standard D198-1967, as amended from time to time.

Safe Loads

19. (a) Materials handling equipment shall not be operated or used with a load that is in excess of its maximum safe load.

(b) The failure of any materials handling equipment due to overloading may create an unsafe work condition. Therefore,

- (i) the maximum safe load of that equipment shall be clearly marked on the equipment or on a label securely attached to a permanent part of the equipment in a position where the mark or label can be easily read by the operator, and such mark or label shall be maintained in a legible condition; and
- (ii) where appropriate, equipment shall be provided with a diagram securely attached to a permanent part of the equipment, showing the lift capacity at each attitude and length of the boom or other lifting member.

(c) Notwithstanding sub-paragraph (b), the labelling of chains, ropes and slings may be waived if some other means of determining their safe loads is readily available to all employees required to use them, and procedures are adopted that will ensure that the safe loads are not exceeded.

Control Systems

20. (a) All mobile equipment that is operated or used is to be fitted with braking, steering and other control systems that

- (i) are capable of safely controlling and stopping the movement of the mobile equipment and any hoist, bucket or other part thereof; and
- (ii) respond positively, reliably and quickly to moderate effort on the part of the operator.

(b) Where in the opinion of the responsible departmental officer it is necessary for safety, power assisted systems are to be provided for the braking, steering or other control systems of the mobile equipment.

21. Any mobile equipment that is frequently used for transporting employees as passengers from place to place on a work site is to be equipped with a mechanical parking brake as well as a hydraulic or pneumatic braking system.

22. Where any materials handling equipment has a moving part with a limit as to the speed at which it can safely operate or the distance it can safely travel, an automatic control shall be provided, where reasonably practicable, for that part to prevent its speed or distance of travel, as the case may be, from exceeding that limit.

Starting Devices

23. (a) Where it is reasonably practicable to do so, all mobile equipment that is operated or used is to be fitted with a power operated starting device.

(b) No operator of any mobile equipment that is fitted with a power operated starting device shall use a hand crank to start the equipment unless the starting device fails.

(c) When the starting device referred to in sub-paragraph (a) fails, it shall be restored to service as soon as is reasonably practicable.

Warnings

24. Any mobile equipment that operates in any area occupied by employees, is to be fitted with a horn or similar audible warning device having a distinctive sound that can be clearly heard above

the noise of the equipment and any surrounding noise. Where audible warning devices do not provide adequate warning, visual flashing signals such as strobe lights, shall be used.

Seat Belts

25. (a) Any mobile equipment that is operated or used under conditions where safety seat belts or a shoulder type restraining device is likely to contribute to the safety of the operator is to be fitted with such seat belts or device.

(b) The safety seat belts referred to in sub-paragraph (a) shall comply with Canadian Standards Association Standard "Motor Vehicle Safety Seat Belts", D159.1-1963, as amended from time to time.

(c) Every employee while travelling on any mobile equipment that has been fitted with safety seat belts or a shoulder type restraining device shall use or wear such seat belts or device.

Rear View Mirror

26. Where mobile equipment cannot be operated safely unless the operator has a clear view of the area behind the vehicle or equipment, such vehicle or equipment is to be equipped with sufficient mirrors to provide a clear view of the rear.

Electrical Equipment

27. Any materials handling equipment that is operated or used and that is electrically powered, shall be so designed and constructed that the operator or any other person will be protected from electrical shock or injury by means of securely fastened protective guards, screens or panels.

Automatic Equipment

28. (a) Any mobile equipment that is controlled or operated by a remote or automatic system and is used in any place where it may make dangerous contact with any employee is to be prevented, to the extent that is reasonably practicable, from making such contact.

(b) Where it is not reasonably practicable to comply with sub-paragraph (a), at every dangerous intersection or place along the roadway or path of travel of any mobile equipment referred to therein, the safety of employees is to be protected by an alarm system, an emergency stop system, and protective barriers.

Docks and Ramps

29. Every loading and unloading dock, platform and ramp that is used by any employee is to be

- (a) of sufficient strength to support without failure, the maximum load to which it will be subjected;
- (b) generally free of surface conditions and irregularities that may interfere with the safe control of mobile equipment;
- (c) fitted around any of its sides that are not used for loading or unloading with side rails, bumpers or rolled edges of sufficient height and strength to prevent mobile equipment from running over the edge; or
- (d) used in a manner that will avoid mobile equipment from running over the edge.

30. (a) Every portable ramp or dock plate that is used by any employee is to be

- (i) clearly marked or tagged to indicate its maximum safe load; and,
- (ii) except where it is so designed that it cannot slide, move or otherwise be displaced under the load that it is required to support, provided with a means of attaching it firmly and securely in place.

(b) Sub-paragraph (a)(i) does not apply where

- (i) some means of establishing the safe load of a portable ramp or dock plate, other than that described in that paragraph, is available to all employees required to use such ramp or plate; and
- (ii) procedures are adopted that will prevent the maximum safe load of the portable ramp or dock plate from being exceeded.

31. No operator shall operate or be permitted to operate any mobile equipment on a ramp with a gradient in excess of

- (a) the gradient that is recommended as safe for that type of ramp by the manufacturer of the mobile equipment, either loaded or unloaded as applicable;
- (b) such lesser gradient as is safe in the opinion of the person in charge, having regard to the mechanical condition of the mobile equipment and its load and traction.

Conveyors

32. Each conveyor, cableway or other similar materials handling equipment that is operated, used or serviced by any employee is to be designed, constructed, operated and maintained in accordance with American Society of Mechanical Engineers Standard B20.1(1957), as

amended from time to time, or with a standard recommended by the Canada Department of Labour.

33. (a) Where a conveyor, cableway or other similar materials handling equipment crosses a roadway or walkway at ground or floor level and there is a danger that such equipment could come into contact with a person or a vehicle, a safe passageway for such person or vehicle as the case may be, is to be provided.

(b) Where a conveyor, cableway or other similar materials handling equipment crosses above a roadway, walkway or work area used by employees, the equipment is to be so guarded that material from the equipment cannot fall on any person or vehicle passing underneath it.

(c) Where a "go-slow" sign, restricted clearance sign or other warning sign is placed at a conveyor cross-over for the safety of employees, the approaches to such a cross-over shall be clearly marked at a safe distance from the cross-over with an appropriate warning sign.

Clearance

34. (a) Subject to sub-paragraphs (d) and (e), the person in charge shall ensure that on any route that is regularly travelled by mobile equipment operated or used by any employee, clearances are provided that comply with sub-paragraph (b).

(b) Every clearance referred to in sub-paragraph (a) shall,

(i) in the case of an overhead clearance, be at least six inches above that part of the mobile equipment or its load that is the highest when the mobile equipment is in its highest operating position at the point of clearance; and at least six inches above the top of the head of every employee authorized to ride on the mobile equipment, when the employee is occupying his highest position at the point of clearance; and

(ii) in the case of a side clearance, be adequate to permit the mobile equipment and its load to be manoeuvred safely by an operator, but in no case less than six inches on each side measured from the furthest projecting part of the equipment or its load, when the equipment is being operated in a normal manner.

(c) If an overhead clearance measured in accordance with sub-paragraph (b)(i) is less than 12 inches, the top of the doorway or object that restricts the clearance shall be marked with a distinguishing colour or mark; and the height of the passageway in feet shall be shown near the top of the passageway in letters that are not less than two inches in height and are on a contrasting background.

(d) Sub-paragraph (b)(ii) and sub-paragraph (c) do not apply to

- (i) any mobile equipment whose course of travel is controlled by fixed rails or guides;
- (ii) that portion of the route of any mobile equipment that is inside a railway car, truck or trailer truck, including the doorway of the car, truck or trailer truck and the warehouse doorway leading directly thereto; or
- (iii) a load that is larger than that normally transported by mobile equipment, if such a load is transported infrequently and special precautions are taken to prevent contact with objects that might restrict the movement of the equipment.

(e) Where it is not reasonably practicable to provide a clearance prescribed by sub-paragraph (b) and in the opinion of the person in charge, a lesser clearance would not be dangerous, such lesser clearance may be allowed.

Aisles and Corridors

35. (a) Where an aisle, corridor or other course of travel which exceeds 50 feet in length is a principal traffic route for pedestrians and mobile equipment, a clearly marked walkway not less than 30 inches wide shall be provided along one side of the route, for the use of pedestrians only.

(b) Sub-paragraph (a) does not apply where measures other than those described therein are adopted for the purpose of controlling traffic and protecting pedestrians, and such measures comply with good industrial safety practice.

(c) Where an aisle, corridor or other course of travel that is a principal traffic route intersects another such aisle, corridor or course of travel, and in the opinion of a responsible departmental officer such intersection is dangerous,

- (i) warning signs marked with the words "Dangerous Intersection - croisement dangereux" or similar words in letters not less than two inches in height on a contrasting background are to be posted along the approaches to the intersection; and
- (ii) to the extent that is reasonably practicable, every blind corner is to be provided with mirrors in such manner that an operator of any mobile equipment that is approaching the

corner along one course of travel can see a pedestrian or vehicle approaching the intersection along the other intersecting course of travel.

Ropes, Chains and Slings

36. (a) Subject to this Standard, the design and construction of any rope, chain or sling and of any fittings and attachments thereon that are used by any employee shall comply with the recommendations contained in the 6th Edition of the Accident Prevention Manual of the National Safety Council, as amended from time to time.

(b) Notwithstanding sub-paragraph (a), any steel wire rope intended for use as materials handling equipment by any employee shall comply with

- (i) the recommendations of the manual referred to in sub-paragraph (a);
- (ii) the recommendations of Canadian Standards Association Standard G4.-1967, as amended from time to time; or
- (iii) any other standard recommended by the Canada Department of Labour.

OPERATION, USE AND MAINTENANCE OF MATERIALS HANDLING EQUIPMENT

Inspections and Checks

37. (a) Before any materials handling equipment is operated or used for the first time, it is to be inspected and tested by a qualified person in accordance with the requirements of the department and the operating and maintenance manuals for that equipment, to determine to the extent that is reasonably practicable, whether it is in a safe operating condition and is suited to the purpose for which it is to be used.

(b) Following the inspection and test referred to in sub-paragraph (a), a safety and maintenance check of all materials handling equipment is to be made by a qualified person as frequently as is necessary to ensure the safe operation of the equipment.

38. (a) Where in the opinion of a responsible departmental official, good safety practice requires that a safety and maintenance check schedule is to be provided and maintained for all materials handling equipment, such schedule shall be compiled and shall show

- (i) the equipment checked;
- (ii) the date of the check;

(iii) the nature of the check; and

(iv) the maintenance work performed on the equipment.

(b) A copy of each schedule referred to in sub-paragraph (a) shall be retained on file for at least one year at the place where the materials handling equipment is maintained and shall be readily available for examination.

39. (a) Every operator who has been assigned any materials handling equipment shall, immediately before placing that equipment in operation for the first time on a shift, make a visual inspection of that equipment and such other inspection of it as may be directed by the person in charge in order to ensure, to the extent that is possible from such inspections, that the equipment is safe for operation.

(b) Every operator referred to in sub-paragraph (a) shall, as soon as is reasonably practicable, report and document in writing to the person in charge any defect or condition in any materials handling equipment that he believes will affect the safe operation of the equipment that he is required to operate and if, in his opinion any such defect or condition constitutes imminent danger, the operator shall not operate the materials handling equipment until it has been examined by the person in charge and been declared by him to be safe to operate.

Operators

40. For the purpose of training, an employee who is not an operator may be permitted to operate materials handling equipment if that employee is accompanied by a qualified operator who can take over control of the equipment in the case of an emergency.

41. An operator who, in the opinion of the person in charge, appears to be suffering from a physical condition that may suddenly incapacitate him, or appears to have some other disability that may affect his ability to safely steer or otherwise safely operate the materials handling equipment that has been assigned to him, shall not be permitted to operate the materials handling equipment until it has been determined through a medical assessment arranged in accordance with the Public Service Periodic Health Examination Standards, that he is free of any condition or disability which would render him incapable of operating that equipment safely.

42. (a) If a law of the province or territory requires that the operator of a certain type of materials handling equipment possess an operator's licence, no operator shall operate or be permitted to operate that type of materials handling equipment unless he possesses the operator's licence required by that law.

(b) Sub-paragraph (a) does not apply in respect to an operator who has successfully passed an appropriate competency test, conducted by or on behalf of a department and is in possession of a valid permit or authority issued by the department to operate the equipment for which he was tested, providing such operation is restricted to the department's premises.

43. (a) Subject to sub-paragraph (b), no operator shall operate any mobile equipment from other than the operator's regular position, or another position designed specifically for that purpose.

(b) Mobile equipment may however, be operated from a position other than one referred to in sub-paragraph (a) where the control of the equipment and the view of the work area from that position is at least as good and as safe as from the operator's regular position on that equipment, and such position is approved by the person in charge.

44. No operator shall operate any mobile equipment unless

(a) he has a clear and unobstructed view of the work area and the course to be travelled; or

(b) he is under the direction of a signal man and has the approval of the person in charge.

Repair

45. (a) The results of any repair, modification or replacement of a part of any materials handling equipment that is operated or used by any employee shall not decrease the safety factor and integrity of the equipment or part.

(b) If a part of lesser strength or quality than the original part is used in the repair, modification or replacement of a part of any materials handling equipment, the use of the equipment is to be restricted to such loading and use as will ensure the retention of the original safety factor and integrity of the equipment or part.

(c) For the purposes of this section, "integrity" means the ability of any materials handling equipment or part thereof to retain all of those qualities that are essential to its safe and reliable performance.

Combination of Equipment

46. Mobile equipment shall not be operated or used in an assembly or a combination with other materials handling equipment, unless the safety of that assembly or combination is at least equal to that required by this Standard for the separate parts of the assembly or combination in respect of braking, steering and general operating control and safety.

Passengers

47. (a) Subject to sub-paragraph (b), unless authorized by the person in charge, no employee other than the operator and his assistants shall ride or be permitted to ride on any mobile equipment or any part thereof, or on any material transported thereon unless the mobile equipment is specifically designed for the transport of passengers.

(b) A trainee operator or a person inspecting or testing any mobile equipment may accompany the operator if a secure seat or other safe place is provided for him on the mobile equipment.

Loading and Maintenance While in Motion

48. No employee shall pick up from, or place upon any mobile equipment, any materials or supplies while the mobile equipment is in motion unless the mobile equipment is specifically designed for that purpose.

49. Except in the case of an emergency, no employee shall get on or off any mobile equipment while it is in motion.

50. No employee shall perform any repairs, maintenance or cleaning work on any materials handling equipment while it is being operated, except on those fixed parts of the equipment that are so isolated or protected that the operation of the equipment does not affect the safety of the employee performing the repairs, maintenance or cleaning work.

Starting Precautions

51 (a) No employee shall start the power unit of any materials handling equipment until all drive clutches have been disengaged, all brakes set and the operator has assured himself that no person will be endangered by the starting of the power unit.

(b) Where the power unit of any materials handling equipment operated or used by any employee cannot be started from the operator's position, specific procedures or safeguards are to be employed that will prevent the accidental movement of the equipment during the starting of the power unit.

Unattended Equipment

52. (a) Subject to sub-paragraphs (b) and (c), all mobile equipment that is operated by any employee is to be shut down during any period that it is unattended.

(b) Subject to sub-paragraph (c), where it is not reasonably practicable to shut down any mobile equipment while it is unattended, the operator of the mobile equipment shall secure it against accidental movement by placing the transmission in neutral, and setting a parking or mechanical brake, blocking the wheels, or by using other measures approved by the person in charge.

(c) Where in any circumstances described in sub-paragraph (b) any mobile equipment is left unattended on an incline, it shall be secured against accidental movement by setting the parking or mechanical brake and blocking the wheels.

53. No operator who is operating a crane, hoist or similar materials handling equipment shall leave any such equipment unattended other than in a condition of maximum stability, unless some other equally safe measure approved by the person in charge is taken to prevent the equipment from tilting.

Positioning and Securing Load

54. Where mobile equipment is travelling with a raised or suspended load, the operator shall ensure that the load is carried as close to the ground or floor level as good industrial safety practice and local conditions permit, and in no case shall the load be carried at a point above the centre of gravity at which the loaded mobile equipment would become unstable.

55. No operator shall operate or be permitted to operate mobile equipment that is loaded in such a manner as to obstruct his view in the direction of travel.

56. No operator shall operate or be permitted to operate any materials handling equipment unless the load that it is carrying is so secured that it cannot slide or move to a dangerous extent or be toppled or dislodged from the equipment under any normal condition of operation, including a sudden swerve or an emergency stop at the maximum speed authorized in each circumstance.

Housekeeping

57. The floor, cab and other occupied parts of any materials handling equipment that is operated or used by any employee is to be kept free of any grease, oil, materials, tools or equipment that might cause a fire hazard or an employee to slip or trip, or might otherwise interfere with safe operation of the equipment.

Parking

58. No operator shall park any mobile equipment in a corridor, aisle, doorway or other place where that equipment might interfere with the safe movement of other equipment, materials or persons.

Danger Area

59. (a) In this section, "danger area" means any area within which a crane, hoist, shovel or other readily mobile materials handling equipment or equipment with wide swinging booms or other similar parts, is operating and might injure any person.

(b) The main approaches to any danger area are to be posted with suitable warning signs or shall be under the control of a signal man while operations are in progress.

(c) No employee or other person shall enter or be permitted to enter a danger area while operations are in progress unless that person is a safety officer, or an employee whose presence in the danger area is essential to the conduct, supervision or safety of the operations, or a person who has been authorized by the person in charge to be in the danger area.

(d) If any person other than a person referred to in sub-paragraph (c) enters a danger area while operations are in progress, the person in charge shall ensure that operations in that area are immediately discontinued and are not resumed until that person has left the area.

60. (a) Subject to sub-paragraph (b), any materials handling equipment or part thereof that is operated or used shall not, because of the wide swing of its booms or overhead loads or for any other reason, extend into any adjacent travelled or other occupied areas outside the danger area.

(b) Where it is not otherwise reasonably practicable for an operator to avoid the extension of any materials handling equipment or any part thereof into areas outside the danger area, the person in charge shall ensure that barricades, overhead protection or other barriers are erected to prevent any such extension; or a signal man is provided to warn the operator when he is in danger of any such extension outside the danger area.

Overhead Loading

61. No operator shall occupy the operator's position on any mobile equipment if, during the overhead loading or unloading by other equipment, the load must pass over the operator's position, unless that position is protected by an overhead shield or guard of sufficient strength to prevent injury to the operator in the event that the load accidentally falls on the mobile equipment.

Overhead and Underground Hazards

62. (a) No operator shall begin or be permitted to begin the operation of any materials handling equipment in an area where there is a danger that it might contact an electrical cable, gas pipeline or other overhead or underground hazard unless he has been:

- (i) warned of the presence of every such known hazard;
- (ii) instructed, in accordance with the best information available, concerning the exact location of every overhead or underground electrical cable, gas pipeline or other hazard in the immediate vicinity of the operation and;
- (iii) informed of the specified safety clearances that must be maintained with respect to any overhead or underground hazard in order to avoid contact with it.

(b) Where the location of a hazard referred to in sub-paragraph (a) cannot be determined with certainty or the person in charge is unable to provide the safety clearances referred to in

sub-paragraph (a)(iii), every electrical cable is to be de-energized and every pipeline containing a dangerous substance is to be shut down and drained before a digging or other operation involving the use of materials handling equipment commences within the area of possible contact with such a hazard.

Bumping Blocks

63. Where rear dumping mobile equipment is required to discharge its load at the edge of a sudden drop in grade level that is of sufficient depth to cause tipping of the mobile equipment, a suitable bumping block shall be installed, or a signal man or other means of signalling as approved by the person in charge is to be provided.

Fuelling

64. Materials handling equipment using flammable fuels shall be fuelled in accordance with requirements or standards prescribed by the Dominion Fire Commissioner.

Maximum Grades

65. No operator shall operate or be permitted to operate any mobile equipment on a gradient in excess of

- (a) the gradient that is recommended as safe by the manufacturer of the mobile equipment; or
- (b) such lesser gradient that, in the opinion of the person in charge, is safe having regard to the mechanical condition of the mobile equipment, the weight of the load it is transporting and the condition of the roadway.

Signals

66. (a) A copy of the appropriate standard code of signals shall be provided to each signal man and to all employees who may be required to obey or give such signals, and such employees are to be instructed, trained and tested in the use of the code.

(b) A copy of the standard code of signals shall be filed and be readily available for examination by a safety officer.

(c) Signals used to direct the safe movement or operation of any materials handling equipment are to be given only by a signal man.

(d) No employee other than a signal man shall give signals to direct the movement or operation of any materials handling equipment; however any person may cause a stop signal to be given in an emergency and any such signal shall be obeyed by an operator.

(e) No signal man shall direct the movement or operation of any materials handling equipment except in accordance with a standard code of signals.

(f) No signal man shall be employed or occupied otherwise than as a signal man during the time that any mobile equipment under his direction is in motion or operation in an area where signals are required to be given.

67. (a) Where in any work area, signals are required for the safe direction of any mobile equipment, and it is not reasonably practicable to use visual signals, the person in charge shall ensure that a telephone, radio or other appropriate signalling device is installed and used.

(b) No person shall use radio transmitting equipment for the purpose of transmitting signals in any area when such use might activate electric blasting equipment.

(c) Before using a radio for the purpose of transmitting signals, the person in charge shall ensure, to the extent that is reasonably practicable, that another transmitting device within the vicinity will not interfere with reliable transmission of signals.

(d) Every wire and cable used in a signalling system referred to in this section is to be protected against damage that is likely to interfere with the transmission of signals.

68. (a) Any signalling device referred to in sub-paragraph 67(a) that functions unreliably or improperly shall be immediately removed from service; and not returned to service until it has been examined, repaired and tested by a qualified person and found to be functioning properly.

(b) Where a signalling device referred to in sub-paragraph 67(a) functions unreliably or improperly and the operation of any mobile equipment cannot be safely directed by another means of signalling, the mobile equipment is to be shut down until the signalling device is functioning properly.

(c) Every employee operating a defective signalling device shall, as soon as is reasonably practicable, report the defect to the person in charge.

69. (a) Where the safety of any person is likely to be endangered by the unexpected movement of any materials handling equipment that is controlled by a signal, the signal man shall not give the signal to move until that person is properly warned or protected.

(b) Where the operator of any materials handling equipment does not clearly understand a signal, he shall regard that signal as a stop signal.

Ropes, Slings and Chains

70. (a) Any rope or sling or any attachment or fitting thereon that is used by any employee should be used and maintained in accordance with the recommendations contained in the 6th Edition, of the Accident Prevention Manual of the National Safety Council, as amended from time to time, or with a standard that conforms to good industrial safety practice.

(b) Information and/or advice concerning good industrial safety practice or other safety procedures or codes concerning the use and maintenance of ropes, slings and chains, may be obtained from the appropriate regional safety officer.

(c) No employee shall use or maintain any rope, sling or chain except in accordance with the requirements prescribed under this section.

Manual Handling of Materials

71. Where, in the opinion of the person in charge, the manual handling of any material or object may endanger the safety or health of an employee, the person in charge shall ensure that the material or object is not so handled.

72. Employees who are regularly required to manually handle materials will be instructed in a safe method of handling such materials, and in any other work procedures related to that work and appropriate to the employee's physical capability.

73. Employees shall manually handle materials in conformity with a method and work procedure referred to in paragraph 72.

74. Each method and work procedure adopted pursuant to paragraph 72 for the manual lifting and carrying of loads in excess of one hundred pounds shall be set out in writing and that record shall be readily available for review by a safety officer or any employee to whom it applies.

Storage of Materials

75. Subject to this Standard, and all other applicable Public Service Safety Standards, all materials are to be stored in accordance with the recommendations contained in the 6th Edition of the Accident Prevention Manual of the National Safety Council, as amended from time to time, or with any standard that conforms to good industrial safety practice. They shall also be stored in accordance with the fire safety requirements of the Dominion Fire Commissioner.

76. All materials are to be placed and stored in such a manner that the maximum safe load-carrying capacity of the floor and any other supporting structure is not exceeded.

77. (a) Materials that are stacked in piles shall be stacked in such a manner that the piles do not

- (i) create a hazard by interfering with the distribution of light;
- (ii) obstruct or encroach upon passageways, traffic lanes or exits;
- (iii) impede the safe operation of materials handling equipment;
- (iv) obstruct the ready access to and the use and operation of fire fighting equipment;
- (v) interfere with the proper operation of sprinklers and other fixed fire protection and prevention equipment and devices; or
- (vi) endanger the safety and health of any employee.

(b) All materials are to be stored in such a manner that they will not collapse, fall, slip, topple or otherwise endanger employees who are stacking or removing materials or working in the storage area.

General

78. (a) Where a person in charge, or other responsible departmental official is informed in writing by a regional safety officer of the Canada Department of Labour that any materials handling equipment, floor, dock, or any other structure may not be safe for any reason, the person in charge or official shall ensure that the maximum safe load or other operating restrictions in respect to the equipment, floor, dock or other structure is determined by a qualified person and one copy of the report of such determination shall be submitted to the regional safety officer.

(b) Any safety restriction or revised safe load limits shall continue in force until the original safety of the equipment or other facilities is restored.

MOTOR VEHICLE OPERATIONS
SAFETY STANDARD

The safe operation of Government-Owned or Leased motor vehicles is the subject of this Standard issued under Treasury Board Circular 1972-49, dated April 5, 1972. Medical fitness and licensing of vehicle operators, and establishment of training programs are among the important subjects covered by the Standard.

STANDARD RESPECTING THE
SAFE OPERATION OF MOTOR VEHICLES
PUBLIC SERVICE OF CANADA

Purpose

1. This standard outlines the requirements for the safe operation of motor vehicles owned or leased by Public Service Departments and Agencies, to ensure the safety of employees and the public, and to avoid property or equipment damage.

Definitions

2. In this standard:

- (a) "motor vehicle" means a truck, tractor, trailer, semi-trailer, automobile, bus or other similar self-propelled vehicle used primarily for transporting personnel and/or material;
- (b) "motor vehicle operator" is any employee who is required to operate a motor vehicle in the performance of his duties;
- (c) "motor vehicle accident" is an event involving the operation of a motor vehicle which results in injury to persons and/or damage to equipment or property.

General Responsibilities

3. Departments and Agencies shall be responsible for

- (a) developing appropriate departmental rules and procedures for the safe operation of motor vehicles, in accordance with the general principles set forth in this Standard;
- (b) analyzing and evaluating motor vehicle accident reports and statistics, determining the causes of accidents and utilizing this information to prevent additional accidents from similar causes;
- (c) ensuring that every motor vehicle is maintained in a safe operating condition;
- (d) ensuring that every motor vehicle operator is qualified in all respects to operate the vehicle to which he is assigned.
- (e) enforcing safe driving rules and traffic regulations on premises and in operations under their control;
- (f) co-operating with civil authorities in the enforcement of traffic laws and the observance of safe practices;

- (g) ensuring that employees are fully informed of the correct procedures to be followed in the event of an accident.

Safe Operation of Motor Vehicles

4. The operation of motor vehicles in an unsafe condition is prohibited. A motor vehicle is unsafe when any defect exists which, in the judgement of the responsible supervisor, in consultation with an authorized motor vehicle mechanic, could contribute to an accident. A motor vehicle operator shall not be required to operate a mechanically unsafe vehicle or a vehicle loaded in a hazardous manner.

5. All motor vehicles, including emergency motor vehicles such as ambulances, shall be operated in a prudent manner and at speeds compatible with road, traffic, weather and visibility conditions, and in compliance with the appropriate federal, provincial, territorial or municipal laws.

Hazardous Movement

6. Prior to the movement of oversize or overweight motor vehicles, or those carrying dangerous articles or equipment over public highways, notification of the route and the utilization of public bridges, tunnels and/or highways is to be given to appropriate civil officials.

Medical Examination of Motor Vehicle Operators

7. Persons whose primary function is the operation of a motor vehicle are required to undergo periodic health examinations in accordance with the Public Service Periodic Health Examination Standard.

Qualification of Motor Vehicle Operators

8. Every motor vehicle operator shall possess a valid licence to operate the motor vehicle to which he is assigned in accordance with the appropriate provincial or territorial law, or as may be otherwise required by regulations or statutes applicable to the Public Service.

9. In addition, motor vehicle operators may be required to demonstrate their competence to operate assigned motor vehicles and, in this regard, appropriate records should be maintained.

Training

10. Departments and Agencies shall, where appropriate, institute or participate in motor vehicle operator training programs designed to provide

- (a) refresher training to acquaint personnel with changes in equipment or operating conditions;

- (b) remedial training to offset specific weaknesses indicated by accident records, traffic rule violations or other instances of inadequate operating performance.

Investigation of Accidents

11. Every motor vehicle accident is to be investigated, the cause or causes determined and appropriate corrective action applied. Additionally, a supervisor's accident investigation report is to be completed in accordance with Treasury Board procedures concerning the Investigation, Reporting and Recording of Accidents and Injuries.

Accident Rate

12. Departments and agencies should compute an accident rate in accordance with paragraph 13 at least annually and maintain a record of the cost of vehicle repairs or replacement as a result of accidents.

13. The accident rate is to be determined by multiplying the number of motor vehicles involved in accidents by a constant of 100,000 miles and dividing by the number of miles operated for the period. The formula is shown in the example below:

$$\frac{\text{No. of vehs. involved in accidents (23) x 100,000}}{\text{Miles operated (2,416,407)}} = \text{Veh. Accident Rate (0.95)}$$

Note: If the same motor vehicle is involved in more than one accident during the period for which the accident rate is being computed it shall add to the total "No. of vehs. involved in accidents" on each occasion. Hence, if one motor vehicle is involved in three accidents during the period it is to be represented as three motor vehicles in the above formula.

Motor Vehicle Servicing and Inspection

14. Each Department and Agency is responsible for ensuring that the servicing and inspection of its motor vehicles meet normal preventive maintenance and safety requirements commensurate with the use of motor vehicles, but in no case should the level of maintenance be less than the requirements outlined in the appropriate manufacturer's user manual.

15. At the start of each shift each operator is to be responsible for carrying out a brief inspection of the motor vehicle assigned to him. Defects are to be reported promptly to the responsible supervisor.

Safe Transportation of Personnel

16. To the maximum extent possible personnel are to be transported in passenger type motor vehicles such as sedans, station wagons, and buses. The following safety rules governing passengers shall apply:

- (a) only authorized personnel shall be permitted to ride in motor vehicles;
- (b) the number of persons permitted to ride in a passenger motor vehicle must not exceed the seating capacity of that motor vehicle except when being transported locally for short distances in buses provided with handholds;
- (c) personnel shall not be permitted to ride with any part of their person extended outside the motor vehicle, or on the running board, fender, cab, side or the tail-gate of the motor vehicle, nor to board or alight from a motor vehicle while it is in motion.

17. When it is not possible or practicable to use passenger motor vehicles to transport personnel, truck type motor vehicles may be used. In such cases the additional safety measures listed below shall apply:

- (a) fixed seating is to be provided and sideboards or stakes and tail-gates fitted;
- (b) the number of personnel to be transported may not exceed that for which fixed seating is provided;
- (c) a suitable cover should be provided for protection from the elements;
- (d) tools, equipment and cargo should be properly stowed and secured to prevent shifting in transit;
- (e) the motor vehicle operator shall:
 - (i) brief personnel on safety requirements and appoint a person in charge of passenger conduct;
 - (ii) release and lower the tail-gate prior to the loading and unloading of passengers;
 - (iii) operate the motor vehicle with special caution relating to speed, road conditions, starting, stopping and turning.

18. Under special conditions trucks without fixed seating may be used for transporting small groups (less than 10) for short distances on the department's premises. Passengers are to be in a secure position within the body of the truck and the vehicle driven with extreme caution. If the use of a dump truck is authorized for such a purpose, the hoist controls are to be positively secured to prevent inadvertent operation.

Fire Prevention

19. No motor vehicle shall be operated unless it is entirely free of fuel leaks.

20. Motor vehicles are to be equipped with portable fire extinguishers where required according to Fire Protection Engineering Standards published by the Dominion Fire Commissioner.

Motor Vehicle Fueling

21. The following safety procedures and/or any other applicable procedures specified by the Dominion Fire Commissioner shall be followed during the fueling of motor vehicles:

- (a) motor vehicles are not to be fueled indoors;
- (b) only qualified personnel should be permitted to fuel motor vehicles;
- (c) open flame, spark producing devices or smoking is not allowed within 50 feet of fueling operations or areas;
- (d) during fueling, the engine of the motor vehicle must be stopped, the ignition and lights turned off, the parking or emergency brake applied, and the nozzle of the fuel hose kept in contact with the fuel intake pipe to prevent electrical arcing;
- (e) when reserve supplies of fuel are to be carried on motor vehicles they shall be carried in approved containers adequately secured and protected.

22. Tank trucks shall be loaded and unloaded in authorized areas by qualified personnel and under controlled procedures in accordance with the Fire Protection Engineering Standards published by the Dominion Fire Commissioner.

Safety Measures Against Asphyxiation

23. The concentration of toxic exhaust fumes to which the operator and other persons are exposed when working on or near motor vehicles shall not exceed maximum levels as may be prescribed for the Public Service in applicable Safety Standards.

Motor Vehicle Safety Belts

24. Operators of and passengers in motor vehicles which are equipped with safety belts shall be required to fasten such safety belts in the approved manner at all times when the vehicle is in motion.

Highway Warning Devices25. (a) Slow Moving Motor Vehicles

Motor vehicles operated on roads or in areas at speeds of more than 20 miles per hour below the posted speed for the road or area shall be equipped with a warning device as prescribed by the statutes of the province or territory in which the vehicle is operated, or in the absence of such requirements, in accordance with Canadian Standards Association Standard "Slow Moving Vehicle Warning Device" D198-1967, and amendments thereto.

(b) Disabled Motor Vehicles

In the event that a motor vehicle becomes disabled on or adjacent to the highway, advance warning devices such as flares or reflectors, shall be placed in accordance with the statutes of the province or territory in which the vehicle is disabled.

First Aid Kits

26. Motor vehicles are to be equipped with first aid kits in accordance with the requirements of the General First Aid Standard for the Public Service.

NOISE CONTROL AND HEARING CONSERVATION STANDARD

This Standard was issued under Treasury Board Circular 1972-10, dated January 26, 1972. It deals specifically with noise levels which may be of sufficient intensity and duration to cause permanent hearing loss.

It is recognized that in some work situations sustained loud noise, although lower than levels specified in this Standard as hazardous to health, may have an adverse effect on employee comfort and operating efficiency. In such situations, every effort should be made to reduce the noise to more appropriate levels where practicable.

NOISE CONTROL AND HEARING CONSERVATION
STANDARD
PUBLIC SERVICE OF CANADA

1. This Standard applies to all Public Service Departments and Agencies.

2. Safety Officers designated by the Minister of Labour pursuant to Part IV of the Canada Labour Code and Environmental Health Officers of the Department of National Health and Welfare will monitor noise levels and exposure to noise and where necessary, give appropriate direction to Departments and Agencies, in accordance with the requirements of this Standard.

3. Sound level measurements shall be made with a sound level meter that complies with the American National Standards Institute Standard S1.4-1971 for Type 2 "General Purpose" or Type S2A "Special Purpose" sound level meters, as amended from time to time.

4. Sound levels shall be determined by using the slow meter response and the A weighting scale of the sound level meter; or calculated by applying the A scale weighting factor to each octave band level of the sound, and combining those levels.

Maximum Noise Exposure

5. (a) Subject to sub-paragraphs 5(b) and (c), no employee shall be permitted to work where the sound level is 90 decibels or more.

(b) Where it is not reasonably practicable to reduce the sound level at a work site to less than 90 decibels, employees may be permitted to work where they are exposed each day to:

(i) a sound level set out in Column I of the schedule attached as Appendix "A" for a number of hours or portions thereof not exceeding that specified in Column II of the schedule for that sound level; OR,

(ii) a number of different sound levels, each of which is set out in Column I of the schedule, if the sum of the following ratios does not exceed unity; (i.e., the ratios of the actual exposure time each day at each of those sound levels, to the maximum permitted exposure per day specified in Column II of the schedule for each of those sound levels respectively).

(c) Where it is not reasonably practicable to comply with sub-paragraphs 5(a) or (b), above, employees may be permitted to work where they are exposed to sound levels of 90 decibels or more if each employee is provided with and wears a hearing protector. The hearing protector must comply with the Canadian Standards

Association standard Z94.2-1965, as amended from time to time, or with any other standard acceptable to the Department of National Health and Welfare, and it must reduce the sound reaching the ears of the wearer to a level below 90 decibels.

6. (a) The requirements of sub-paragraph 5(c) may be waived in respect to an employee working in a place where the noise level exceeds 90 but does not exceed 95 decibels, where a test of the employee's hearing level establishes that he can work without any permanent impairment of hearing and provided the employee's hearing level is tested regularly.

(b) Such tests shall be conducted in accordance with the requirements outlined in the Periodic Health Examination Standard - Public Service of Canada.

7. An employee shall not be permitted at any time to be exposed to impulse or impact sound which exceeds a peak sound pressure level of 140 decibels unless appropriate approved hearing protection is being worn.

Noise Survey

8. Where in the opinion of a Safety Officer, or an Environmental Health Officer, employees in any work place are exposed to sound at levels that may impair their hearing, such officer should conduct a survey of the sound levels in that place, or require that a survey be conducted in accordance with procedures outlined in Treasury Board Circular 1970-111. Such officers may also require that employees who have been subjected to sound levels that may impair hearing be tested to determine their hearing level, in accordance with sub-paragraph 6(b).

Records

9. Departments should ensure that a record of every test or survey relating to noise control or hearing impairment is retained for at least five years, and is available for examination by a Safety Officer or an Environmental Health Officer, or other authorized person.

Changes in Conditions

10. Departments are encouraged to notify the appropriate Regional Safety Officer of the Canada Department of Labour, of changes in any equipment, layout or work procedure that might significantly increase the exposure of any employee to sound levels exceeding those specified in this standard.

Warning Signs

11. Departments shall post and maintain signs at the entrances to all work sites where the sound levels exceed 90 decibels, or where impact sound exceeds a peak sound pressure level of

140 decibels, warning persons entering those sites of the dangerous sound levels, the permissible length of exposure and, where hearing protectors are prescribed, of the requirement to wear such protectors.

APPENDIX "A" to -
Noise Control and Hearing
 Conservation Standard

SCHEDULE

Maximum Permitted Noise
 Exposure at a Work Site

Column I

Column II

Sound Level In Decibels *

Maximum Number of Hours
 of Exposure per Workday

90 or more but less than 92	8
92 " " " " " 95	6
95 " " " " " 97	4
97 " " " " " 100	3
100 " " " " " 102	2
102 " " " " " 105	1½
105 " " " " " 107	1
107 " " " " " 110	¾
110 " " " " " 112	½
112 " " " " " 115	¼
115 or more	0

* "A" Scale - Slow Meter Responses

PERIODIC HEALTH EVALUATION
STANDARD

This Standard is a revision of an earlier issue. It contains details of the periodic health evaluation requirements pertaining to personnel employed in potentially hazardous situations, or in activities which could present hazards to others.

This Standard is administered by the Department of National Health and Welfare.

PERIODIC HEALTH EVALUATION STANDARD
PUBLIC SERVICE OF CANADA

Purpose

1. The purpose of a periodic health evaluation is to apply a screening procedure to certain occupational categories of personnel who, owing to an unrecognized illness or disability, may present a hazard to themselves or to others, or who may have some physical limitation which could affect their performance in a current or subsequent appointment. Such health screening is particularly required for persons employed in occupations hazardous to themselves or others; prior to each posting to isolated or foreign posts; and for other special purposes. The principal objective of these periodic health evaluations is to restrict, on a medical basis, employees from further exposure whenever warranted by the findings.

Application

2. This Standard applies to all Public Service employees designated in the attached Schedule of Periodic Health Evaluations (Appendix "B"). Aircraft Pilots, Flight Navigators, Flight Engineers and Air Traffic Controllers, or other occupational categories referred to in Order-in-Council PC 94/4516 or equivalent subsequent regulations governing Physical Standards for Civil Aviation Personnel, are excluded.

Procedures

3. (a) Employee health screening assessments or examinations as designated in the attached Schedule of Periodic Health Evaluations will be initiated by the employing Departments and Agencies according to the intervals specified therein, through the appropriate Regional Medical Services Offices of the Department of National Health and Welfare, utilizing the forms prescribed by that Department.

(b) Such examinations or assessments will be carried out whenever practicable during normal working hours. Where an employee is required to travel to another location to undergo a medical examination or health screening, the employee will be considered in travel status, and reimbursement for such travel will be governed by the Treasury Board Travel Directive, and/or the appropriate collective agreement.

4. (a) Following a health screening or examination, a statement indicating the employee's physical suitability to perform his duties will be forwarded by the Regional Medical Services Office to the department concerned.

(b) Where as a result of a health evaluation, work limitations are identified, the statement will incorporate appropriate recommendations concerning the adaptation or selection of work, or the placement or reassignment of the employee and the estimated

duration of such limitations. In this regard, departments should, if possible, provide appropriate work for which the employee is physically qualified and is or can be trained to perform.

(c) Each employee will be advised as soon as possible of the results of the health assessment. In the event that a medical examination affirms the existence of a health problem, the employee will be referred to his or her own physician for treatment.

Special Examinations

5. (a) Departments requiring other special health examinations, because of particular environmental hazards to employees not covered by this Standard or for other specific reasons, should submit requests for such health evaluations to the appropriate Regional Medical Services Office of the Department of National Health and Welfare.

(b) Departments should ensure that the physical performance of an employee is monitored during the probationary period and where work performance appears to be impaired due to matters related to the employee's health, a medical examination should be arranged with the appropriate Regional Medical Services Office to confirm the employee's physical suitability for continued employment.

Categories of Health Screening

6. Three basic health screening categories have been established, as outlined in Appendix "A".

Extent and Frequency of Periodic Health Evaluations

7. The extent and frequency of periodic health evaluations for each employee category are outlined in Appendix "B".

Physical Examination Standards

8. The establishment of physical examination standards applicable to the various occupational categories is the responsibility of the Department of National Health and Welfare.

Medical Confidentiality

9. All medical information, forms and records transmitted or used in connection with these health evaluations will be maintained in a confidential status and retained within the medical community as authorized by the Department of National Health and Welfare.

APPENDIX "A"CATEGORIES OF HEALTH SCREENING

- CATEGORY I - A confidential health questionnaire completed by the employee and screened by a nurse. (Abnormal clinical histories will be brought to the attention of a physician who will determine whether follow-up action is necessary).
- CATEGORY II - A confidential health questionnaire administered by a specially trained nurse, who may also perform certain basic investigations, such as blood pressure, visual acuity, audiogram, x-ray, electrocardiogram, blood sample, etc., depending on the type of work and particular hazards involved. (A qualified technician may carry out some of these procedures).
- CATEGORY III - A confidential health questionnaire, followed by a full clinical history and physical examination performed by a physician, with special investigations, including those outlined in Category II, as required.

APPENDIX "B"SCHEDULE OF
PERIODIC HEALTH EVALUATIONS

OCCUPATION	EXTENT OF HEALTH SCREENING	FREQUENCY
1. EMPLOYEES ENGAGED IN FOOD HANDLING, PREPARATION, PROCESSING OR SERVING	<u>Category II</u> - including chest x-ray.	Annually
2. HOSPITAL EMPLOYEES	<u>Category II</u> - including chest x-ray.	Annually
3. (a) •SHIPS' OFFICERS •MARINE SURVEYORS	<u>Category III</u> - including blood pressure, tonometry, visual fields, visual acuity, stereoscopic vision, audio- gram, chest x-ray, electro- cardiogram, blood glucose, urinalysis. (Colour vision on first examination only).	Every 2 years to age 40 -- annually thereafter.
(b) •SHIPS' CREWS •ICE OBSERVERS	<u>Category III</u> - including blood pressure, urinalysis, visual acuity. (Colour vision on first examination only).	Every 2 years to age 40 -- annually thereafter.
4. (a) •BUS DRIVERS, A. •HEAVY EQUIPMENT OPERATORS •CRANE OPERATORS •HOIST OPERATORS	<u>Category III</u> - including height, weight, blood pressure, urinalysis, audiogram, visual acuity, stereoscopic vision, horizontal fields. (Colour vision on first examination only).	Every 2 years to age 40.
	B. <u>Category III</u> - As above, plus an annual electro- cardiogram, and chest x-ray every 2 years.	Annually over age 40.

OCCUPATION	EXTENT OF HEALTH SCREENING	FREQUENCY
(b) OTHER MOTOR VEHICLE OPERATORS (Those whose position involves the full-time operation of a motor vehicle)	<u>Category II</u> - including height, weight, blood pressure, urinalysis, audiogram, visual acuity, horizontal field. (Colour vision on first examination only).	Every 2 years
5. RADIO OPERATORS	<u>Category II</u> - including visual acuity, audiogram, (Colour vision on first examination only).	Annually
6. EMPLOYEES SERVING ON DETACHED FIELD OPERATIONS IN REMOTE AREAS	<u>Category III</u> - including chest x-ray and dental examination. Also inoculations for tetanus and in certain instances polio and typhoid, where required. (Initially, primary inoculation should be checked or performed, and annual boosters provided as required).	Annually (before proceeding on detached field operations)
7. PERSONNEL DIRECTLY EMPLOYED IN CLINICAL ACTIVITIES INCLUDING CLINICAL LABORATORY WORK	<u>Category II</u> - for some employees, such as microbiologists, immunization may be required.	Annually
8. ANIMAL KEEPERS • VETERINARIANS • PRIMARY PRODUCTS INSPECTORS (health of animals)	<u>Category II</u> - including chest x-ray, and brucellosis screen, tetanus, polio or rabies vaccinations and re-vaccination, as required.	Annually

OCCUPATION	EXTENT OF HEALTH SCREENING	FREQUENCY
9. FIREFIGHTERS PARK WARDENS AND TRAIL CREWS	Category III - including visual acuity, pulmonary function test, electro- cardiogram, chest x-ray.	Annually
10. PERSONNEL EXPOSED TO LASERS	Category II - plus an ophthalmological examination of lens, fundi, visual fields, visual acuity.	Annually
11. (a) X-RAY WORKERS AND PERSONNEL WORKING WITH RADIATION SOURCES	Category III - including the following: (i) Blood picture OR cytogenetic analysis, and (ii) Film Badge monitoring.	After any film badge detection, or any detection of clinical disease, and on return to work following sick- ness absence from infections, blood dyscrasias, etc. Annually by Radiation Protection Bureau of National Health & Welfare. As required by Radiation Protection Bureau.
(b) PERSONNEL WORKING WITH "HIGH" SOURCES OF RADIOACTIVE ISOTOPES	Category III - including the following: (i) Routine urinalysis monitoring for radioi- sotopes, plus (ii) A cytogenetic analysis for chromosome aber- rations, OR complete blood picture, and (iii) Film badge monitoring	Annually As required by Radiation Protection Bureau. Annually and after radiation accident, and after any film badge detection. As required by Radiation Protection Bureau.

OCCUPATION	EXTENT OF HEALTH SCREENING	FREQUENCY
(c) PERSONNEL WORKING WITH "LOW" SOURCES OF RADIOACTIVE ISOTOPES	Category III - including a blood picture OR cytogenetic analysis for chromosome aberrations and urinalysis for radioisotopes.	After any radiation accident, after any film badge detection, and as required by Radiation Protection Bureau.
12. PERSONNEL WORKING IN HAZARDOUS NOISE AREAS	Category II - including audiogram.	Every 6 months, or at other intervals as determined by National Health & Welfare, based upon exposure.
13. (a) PERSONNEL EXPOSED TO TOXIC MATERIALS, HARMFUL DUSTS AND CHEMICAL HAZARDS. (Employees exposed to or handling lead, chromium, ammunition, cyanide, organic solvents, etc.)	Type of examination or screening is dependent on the type, extent and frequency of exposure and degree of hazard, and will be based primarily upon environmental monitoring, control and medical supervision by the Department of National Health and Welfare.	As determined by the Department of National Health & Welfare and communicated directly to departments.
(b) PERSONNEL WORKING WITH *PESTICIDES *as defined in the Public Service Pesticides Safety Standard	A. Category II - including height, weight, blood pressure, blood sample for haemoglobin, white cell count, differential, haematocrit and ESR, urinalysis, chest x-ray and a base line cholinesterase determination (red cell and serum). B. Category II - including a questionnaire directed towards symptomology of	All personnel prior to assignment to regular work involving organophosphorous compounds. All personnel at intervals based upon

OCCUPATION	EXTENT OF HEALTH SCREENING	FREQUENCY
	poisoning by pesticides, plus periodic cholinesterase determinations while working with toxic organophosphorous pesticides.	exposure as determined by National Health & Welfare.
	C. <u>Category III</u> - including cholinesterase determination.	Immediately if serious exposure to organophosphorous pesticide occurs, and if any symptoms occur which may possibly be attributable to organophosphorous absorption.
14. LIGHTKEEPERS (including dependents resident at remote locations)	<u>Category III</u> - including psychological assessment, chest x-ray and immunization procedures where required.	Prior to posting and annually.
15. UNDERWATER DIVERS SCUBA DIVERS MOUNTAIN RESCUE WORKERS AVALANCHE FORECASTERS & OBSERVERS	<u>Category III</u> - including pulmonary function test, electrocardiogram, audiogram, urinalysis, chest x-ray, visual acuity, blood sample for Hg. ESR, WBC, and Diff.	Annually
16. PERSONNEL POSTED TO *ISOLATED POSTS	<u>Category III</u> - including psychological assessment, chest x-ray and immunization procedures where required.	Prior to each posting.
*as defined in the Isolated Posts Regulations or Directives		

OCCUPATION	EXTENT OF HEALTH SCREENING	FREQUENCY
17. PERSONNEL SERVING ABROAD (including dependents)	A. <u>Category III</u> - including psychological assessment plus height, weight, blood pressure, urinalysis, visual acuity, chest x-ray and immunization procedures as required.	Before each posting.
NOTE: This section is subject to the requirements of the Foreign Service Directives and Regulations.	B. <u>Category III</u> - including questionnaire designed to screen persons exposed to adverse climatic conditions, living conditions, or tropical parasitic diseases, etc. (Special investigations: height, weight, blood pressure, urinalysis, chest x-ray plus screening of stools for parasitology where indicated). Immuniza- tion procedures as required.	On return from each posting.

PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT
SAFETY STANDARD

Issued under Treasury Board Circular 1973-8, dated January 22, 1973, this Standard prescribes the general responsibilities of Departments and Employees concerning the inspection, use and maintenance of appropriate personal protective equipment. All employees should be familiar with the requirements of this important Standard.

SAFETY STANDARD RESPECTING
PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT
PUBLIC SERVICE OF CANADA

1. This Standard applies to all Public Service Departments and Agencies.

Definitions

2. In this Standard:

- (a) "personal protective equipment" means any special safety clothing, equipment or device worn or used by a person to protect him from the dangers of his employment;
- (b) "person in charge" means a qualified person appointed to ensure the safe and proper conduct of an operation or of the work of employees;
- (c) "qualified person" means a person who, because of his knowledge, training and experience, is qualified to perform safely and properly a specified job;
- (d) "safety restraining device" means any safety belt, safety harness, seat, rope, belt, strap or lifeline designed to be used by an employee to protect that employee from the danger of falling, and includes every fitting, fastening or accessory thereto;
- (e) "safety officer" means a person designated by the Minister of Labour pursuant to Part IV of the Canada Labour Code;
- (f) "integrity" means, in respect of any device or equipment, the ability of that device or equipment to retain all of the qualities essential to its safe, reliable and adequate performance.

General Responsibility of Departments

3. Where it is not reasonably practicable to eliminate or to control an employment danger within safe limits, and the wearing or use of personal protective equipment by an employee will prevent an injury or significantly lessen the severity of an injury, departments shall ensure that each employee who is exposed to such danger wears or uses that equipment as prescribed by this Standard.

4. The provision of personal protective equipment shall be in accordance with the Policy and Guidelines on the Provision of Clothing to Federal Government Employees.

5. Employees are to be instructed and trained in the proper and safe operation, use and care of all personal protective equipment that they are required by this Standard to wear or use.
6. All personal protective equipment worn or used by employees shall be adequate in all respects to protect the employee from the hazards of his employment, be otherwise suitable for use by the employee, and have been so designed that it does not in itself create an employment hazard.
7. All personal protective equipment shall be stored, maintained, inspected and tested by a qualified person for the purpose of ensuring that it is in a safe and fully effective condition at all times.
8. A record of personal protective equipment shall be maintained in accordance with good industrial safety practice, or as recommended by a Regional Safety Officer, and shall be readily available for examination. The record should contain the following information:
 - (a) a description of the equipment and date of its purchase or acquisition;
 - (b) the date and result of each inspection and test of the equipment; and
 - (c) the date and nature of any maintenance work performed on the equipment since its purchase or acquisition.

General Responsibility of Employees

9. No employee shall commence a work assignment or enter a work area where any kind of personal protective equipment is required to be worn or used unless:
 - (a) he is wearing or using that kind of personal protective equipment in the manner prescribed in this Standard;
 - (b) he has been instructed and trained in the proper and safe operation and use of that personal protective equipment; and
 - (c) he has visually inspected that personal protective equipment to ensure as far as reasonably practicable, that it will protect him against the hazards of his employment.
10. Every employee shall care for all personal protective equipment assigned to him in accordance with the instructions and training given to him as outlined in paragraph 5.
11. Every employee shall immediately report to the person in charge any personal protective equipment that, in the opinion of the employee, no longer adequately protects him from the hazards of his employment.

Head Protection

12. Where, in accordance with paragraph 3, an employee is required to wear a safety hat, the safety hat shall comply with the recommendations of Canadian Standards Association Standard Z94.1-1966, as amended from time to time, or with a standard recommended by the Canada Department of Labour.

13. Where, in accordance with paragraph 3, an employee is required to wear a form of head protection other than a safety hat, such head protection shall comply with good industrial safety practice, or with a standard recommended by the Canada Department of Labour.

Eye and Face Protection

14. Where, in accordance with paragraph 3, an employee is required to wear eye or face protection, such eye or face protection shall comply with Canadian Standards Association Standard Z94.3-1969, as amended from time to time, or with a standard recommended by the Canada Department of Labour.

Foot and Leg Protection

15. Where, in accordance with paragraph 3, an employee is required to wear safety shoes or boots, such footwear shall have soles and heels of a material that will minimize slipping under all conditions of their normal use, and in all other respects they shall comply with Canadian Standards Association Standard Z195-1970, as amended from time to time, or with a standard recommended by the Canada Department of Labour.

16. Where, in accordance with paragraph 3, an employee is required to wear leg protection or foot protection other than safety shoes or boots, such leg protection or foot protection shall comply with the appropriate Canadian Standards Association Standard, or with a standard recommended by the Canada Department of Labour.

17. No employee shall, in an industrial fabricating, processing, maintenance, repair or storage area or in any work place designated by a department,

- (a) fail to wear footwear, or
- (b) wear any footwear with open toes, or footwear made of any material or of a construction or design, that in the opinion of a responsible departmental authority or a safety officer, does not adequately protect the employee from the risk of injury associated with his employment.

Skin Protection

18. Where, in accordance with paragraph 3, an employee is required to wear personal protective equipment or a barrier cream to protect his skin,

- (a) such personal protective equipment or barrier cream shall be adequate to protect the skin of the employee during the entire period during which his skin is exposed to any danger; and
- (b) if such personal protective equipment or barrier cream is not disposable, it shall be maintained in a clean and sanitary condition.

Respiratory Protection

19. Where, in accordance with paragraph 3, an employee is required to wear respiratory equipment, such respiratory equipment shall be of a type approved for its intended use by the United States Bureau of Mines, or by a person or agency recommended by the Department of National Health and Welfare or the Canada Department of Labour.

20. Where air or oxygen is provided in connection with any respiratory equipment referred to in paragraph 19, the air or oxygen shall comply with Canadian Standards Association Standard "Purity of Compressed Air for Breathing Purposes", Z.180.1-1971, as amended from time to time, or with a standard recommended by the Department of National Health and Welfare or the Canada Department of Labour.

Safety Restraining Devices

21. Unless an employee is wearing a safety restraining device that complies with this Standard he shall not be required or permitted to work while standing on or supported by

- (a) any unenclosed or unguarded work structure that is
 - (i) more than eight feet directly above the nearest permanent safe level,
 - (ii) above an operating machine that could cause injury to the employee upon contact, or
 - (iii) above any open-top tank, pit or vat;
- (b) any scaffold or other similar temporary work structure that is more than twenty feet above a permanent safe level and from which the employee may fall if the structure tips or falls;
- (c) any ladder at a height more than eight feet directly above the nearest permanent safe level if, because of the nature of the work, he cannot use one hand to hold on to the ladder; or
- (d) any other elevated work structure in respect of which the Regional Safety Officer of the Canada Department of Labour recommends that a safety restraining device be used.

22. Notwithstanding paragraph 21, the use of a safety restraining device is not required where

- (a) the use of a safety restraining device is, in the circumstances, unsafe or not reasonably practicable; and
- (b) other safety measures recommended by a Regional Safety Officer of the Canada Department of Labour are employed.

23. Every ladder from which an employee is working, as described in paragraph 21(c), shall be secured in such a manner that it cannot be accidentally or inadvertently dislodged from its position.

24. To the extent that it is reasonably practicable, every safety restraining device used by employees is to be of sufficient strength, at all times and under all circumstances of its use, to support, without failure or loss of integrity, the maximum load to which it will be subjected and, in any case

- (a) a static load of not less than one thousand pounds; and
- (b) a load of not less than four hundred pounds that is applied suddenly at the end of a four foot vertical drop or such greater distance as the safety restraining device may permit the load to fall.

25. (a) Each type of safety restraining device required by this Standard to be worn or used by employees shall, prior to being worn or used, be tested in the manner and at the times prescribed in this paragraph, for the purpose of determining whether the design and fabrication of that type of safety restraining device satisfies the test requirements of this paragraph.

(b) The test referred to in paragraph 25(a) shall be conducted by the manufacturer, distributor or seller of the safety restraining device, or by a person or agency recommended by the Canada Department of Labour.

(c) At least one representative sample of each type of safety restraining device produced by each manufacturer shall, after it is assembled, be subjected for test purposes to

- (i) loads that are one and one-half times the loads prescribed in paragraph 24(a) and 24(b); or
- (ii) any other load or test recommended by the Canada Department of Labour.

(d) If the sample restraining device referred to in paragraph 25(c) is unable to support without failure of any kind the test load referred to therein, departments shall ensure that none of the restraining devices of which it is representative is used by their employees.

(e) The sample restraining device tested pursuant to paragraph 25(c) shall

- (i) not be placed in service after being subjected to the test loads prescribed by that paragraph;
- (ii) be marked or tagged to indicate that it is not to be placed in service;
- (iii) be marked or tagged with the date of the test and the name and position of the person who conducted the test; and
- (iv) be readily available for examination by a safety officer.

(f) The test referred to in paragraph 25(c) shall, with respect to each manufacturer of safety restraining devices, be conducted

- (i) in the case of a safety restraining device that is of a type distributed for sale on or prior to the date this Standard comes into force, not later than one hundred and eighty days after that date;
- (ii) in the case of a type of safety restraining device that is not being distributed for sale on the date this Standard comes into effect, before it is distributed; and
- (iii) in the case where there is a change in the design, method of fabrication or the kind or quality of material used in the fabrication of the safety restraining device, as soon after the change is made as is reasonably practicable and, in any event, before the safety restraining device incorporating or resulting from that change is distributed.

(g) Where a written guarantee or warranty is given by the manufacturer, distributor or seller of a type of safety restraining device, representing that the type of safety restraining device in question has been tested and complies with the requirements of this Standard, that type of safety restraining device may be deemed to have been tested and to comply with the requirements of this section.

26. Any body safety belt is deemed to satisfy the requirements of paragraph 25(c) if it complies in all respects with the recommendations of the

- (a) Canadian Standards Association Standard "Lineman's Fabric Body Belt and Lineman's Fabric Safety Straps", C104.2-1967 as amended from time to time; and the
- (b) Canadian Standards Association Standard "Lineman's Leather Body Belt and Lineman's Leather Safety Straps", C104.1-1967, as amended from time to time.

27. Each fitting, anchor and accessory used in connection with a safety restraining device shall comply with the recommendations contained in the Canadian Standards Association Standard "Code of Practice for Window Cleaners", Z91-1959, as amended from time to time, or with a standard recommended by the Canada Department of Labour.

28. (a) To the extent that it is reasonably practicable, every safety restraining device shall be worn or used in such a manner that the person wearing or using it cannot fall freely for more than four feet.

(b) Sub-paragraph (a) does not apply to a safety restraining device that incorporates a shock absorbing mechanism that limits the effect of the fall to that produced by a free fall of four feet or less.

29. Not more than one person shall use one lifeline at the same time.

30. (a) All safety restraining devices shall be inspected and serviced by a qualified person at intervals appropriate to their use, and safety restraining devices that are used once a week or more often shall be inspected and serviced by such a person at least once each month.

(b) Where a safety officer is of the opinion that an inspection made pursuant to sub-paragraph (a) is not sufficient to determine the strength or integrity of a safety restraining device, or where its strength or integrity is likely to be decreased because of its age or use, he may require that a representative sample of the safety restraining device be subjected to test loads as prescribed by paragraph 24 or such lesser loads as he considers appropriate.

(c) Where a safety restraining device fails to meet the requirements of the test referred to in sub-paragraph (b), two additional representative samples of the same type of safety restraining device shall be tested and, if either of such samples fails to meet those requirements, all safety restraining devices of which the samples are representative shall be removed from service.

(d) Every safety restraining device that, while being tested has been subjected to a load exceeding its maximum safe working load, shall not be returned to service.

(e) For the purpose of sub-paragraph (d), the maximum safe working load is the quotient obtained when the minimum load in pounds necessary to break the weakest part of the assembled safety restraining device is divided by five.

Drowning Hazards

31. No employee shall work or be permitted to work over water or at any other work location where there is a risk of drowning unless

- (a) the employee is wearing an approved life jacket or other buoyancy device of a type described in paragraph 32; or
- (b) the employee is prevented from falling into the water by a safety net or platform or a safety restraining device; and
- (c) the employee is accompanied by at least one other person.

32. The life jacket or buoyancy device referred to in paragraph 31 (a), shall be a jacket or device capable of supporting a person with his head above water in a face up position, without effort on his part, until he can be rescued.

33. Where circumstances of work over or near water are such that, in the opinion of the person in charge or where recommended by a safety officer, a rescue boat is required, a suitable boat shall be provided and

- (a) where reasonably practicable, be equipped with a suitable motor maintained in operational readiness;
- (b) be operated by a qualified person and fitted with appropriate rescue equipment;
- (c) be held in readiness at a location enabling quick rescue during periods that such rescue services are required.

Loose Clothing

34. Where an employee is wearing loose clothing, long hair, dangling accessories, rings or other jewellery that might become entangled with a machine or any rotating or moving part of that machine, or the metallic part of which might come into contact with energized electrical equipment, the employee shall not enter or be permitted to enter a work area where any such machine or equipment is operating unless the clothing, hair, accessories, rings or other jewellery is so tied, fitted, covered or otherwise secured as to prevent such entanglement or contact.

Traffic Hazards

35. (a) Any employee who is assigned to give traffic signals or direction or who is otherwise exposed to a possible hazard from vehicular traffic during his work, shall

- (i) wear a high visibility vest or other similar clothing; or
- (ii) be protected by a high visibility barricade

(b) The high visibility vest and barricade referred to in sub-paragraph (a) shall be readily noticeable or distinguishable all of the time, and under all of the conditions that the employee is exposed to vehicular traffic.

PESTICIDES
SAFETY STANDARD

This Standard was issued under Treasury Board Circular 1971-111, dated July 26, 1971. The Departments of National Health and Welfare and of Agriculture are prepared to assist other Departments in the implementation of appropriate safety measures pertinent to the handling, use and storage of any pesticide, and in the establishment of any related training programs.

PESTICIDE SAFETY STANDARD
PUBLIC SERVICE OF CANADA

General

1. A number of Public Service Departments and Agencies use and store pesticides. Many of these are poisonous and can cause human illness or death. It is important, therefore, that certain procedures and cautions be exercised in the handling of such chemicals, and that personnel be safeguarded against accidental poisoning from this source.

2. The word "pesticides" as used in this Standard includes acaricides, chemosterilants, insecticides, fumigants, fungicides, herbicides, rodenticides, nematocides, lampreyicides, and any other similar toxic chemicals used for the same general purposes.

3. The Medical Services Branch of the Department of National Health and Welfare will provide, on request, information concerning use, storage and disposal; on the effects of exposure and treatment of exposed persons; and on the development of appropriate safety measures for dealing with such chemicals. Departments should also obtain certain reference publications concerning the safe use of pesticides. A representative listing of such currently available data is attached to this Standard as Annex "A". Information is also available on registered pesticides from the Control Products Section, Plant Products Division, Department of Agriculture, which is the agency responsible for the regulation of products used for the control of pests.

4. Departments using pesticides will, through reference to all available information sources including those referred to in 3 above, be responsible for the development, application and enforcement of detailed safety procedures in respect to each type of pesticide used.

Use, Storage and Disposal

5. The following general requirements shall govern the use, storage and disposal of pesticides:

- (a) Substitution - Whenever possible, a less toxic pesticide is to be substituted for a toxic one, providing it does not interfere with its potential function.
- (b) Isolation - personnel are to be isolated as much as possible from direct exposure to the pesticides being used.
- (c) Protective Equipment and Clothing - appropriate respiratory protective devices, and personal protective clothing and equipment, must be worn whenever pesticides are handled or used.

- (d) Storage and Disposal - pesticides shall be stored in such a manner as to protect unsuspecting or unsupervised personnel. These chemicals shall be stored in locked cabinets or protected areas, and prominent warning signs posted to identify such areas. Every possible precaution should be taken during disposal procedures to ensure that unsuspecting persons cannot be subsequently contaminated.

Inventories and Labelling

6. It is required that an up-to-date inventory of all pesticides used by a department be maintained, and that containers be properly labelled to permit rapid and accurate identification of the contents. (The label is usually the most important source of information to the user on how to apply the product safely, and on the action to be taken in the event of accidental poisoning.)

Environmental Monitoring

7. Laboratory safety procedures must be monitored according to the hazard at regular intervals, to ensure that all possible action is being taken to protect personnel employed therein from potential hazards. Particularly, the effectiveness of area exhaust ventilation systems shall be assessed to determine that safe maximum allowable limits are not being exceeded. Departments should request environmental health investigations of such premises in accordance with procedures specified by the Treasury Board. Monitoring is to be undertaken also during major outdoor field use of pesticides, to ensure that safe operating levels are not exceeded.

Housekeeping

8. Departments must ensure that appropriate good housekeeping practices are followed in all areas where pesticides are mixed, stored and handled. This includes the maintenance of absolute cleanliness of the work place, and proper waste disposal facilities and techniques. Items of work and personal protective clothing and equipment shall be kept separate from other clothing and articles and adequate wash-up facilities are to be readily available to employees involved in such work. No one is to be permitted to store or consume food and/or drink in any area which may be subject to contamination from this source.

Education and Training

9. It is mandatory that employees and supervisors of employees who handle pesticides be trained in their correct and safe use, and especially in the dangers of personal exposure to organophosphorous compounds. This instruction must include safe handling procedures, use of protective clothing and equipment, symptoms of exposure, and first aid training in the handling of possible casualties. The provision of such training is a departmental responsibility; however, the Department of National Health and Welfare will, upon request, provide advice concerning appropriate training programs.

First Aid

10. First aid instructions and procedures for suspected casualties of acute organophosphorous poisoning are available from the Medical Services Branch of the Department of National Health and Welfare. These instructions shall be displayed prominently in all areas where pesticides are stored, handled or used.

Personnel Monitoring

11. Personnel monitoring, including medical examination is necessary for the early detection of low grade continuous absorption of small amounts of pesticides, which may have a residual cumulative effect. Departments are, therefore, required to ensure that all personnel engaged regularly in any work involving the handling of pesticides are examined at prescribed intervals in accordance with the Public Service Periodic Health Examination Standard, or as may be otherwise directed by the Medical Services Branch of the Department of National Health and Welfare.

REFERENCE PUBLICATIONSPesticide Safety Handbook

The Canadian Agricultural Chemical Association,
Suite 1005, 1010 St. Catherine Street West,
Montreal 2, Quebec.

Poison Control Centres in Canada

Department of National Health and Welfare,
Food and Drug Directorate,
Ottawa, Ontario,
K1A 0K9.

Pesticide Information and Safety Manual

The University of California,
Agricultural Extension Service,
Berkeley, California, 94720.

The Safe Use of Agricultural and Household Pesticides

Agricultural Handbook No. 321
United States Department of Agriculture

Superintendent of Documents,
United States Government Printing Office,
Washington, D.C. 20402.

Aerial Application of Agricultural Chemicals

Agricultural Handbook No. 287,
United States Department of Agriculture.

Superintendent of Documents,
United States Government Printing Office,
Washington, D.C. 20402.

Canadian Armed Forces Manual on
Pest Control - Revised Edition

The Canada Defence Research Board,
Environmental Protection Service,
Ottawa, Ontario,
K1A 0Z3.

Recommended Certification for the
Qualifications of Pilots and Ground
Personnel for Agricultural and Forestry
Aviation - AFA-TN-4

Association Committee on Agricultural
and Forestry Aviation,
National Research Council of Canada,
Ottawa, Ontario
KIA OR6.

Handbook for Agricultural Pilots

The International Agricultural Aviation Centre,
The Hague,
Netherlands.

Pest Control Products Act

Available from "Information Canada".

Compendium of Registered Pesticides
in Canada (2 volumes)

Available from "Information Canada"

TEMPORARY WORK STRUCTURES
SAFETY STANDARD

Treasury Board Circular 1972-95 announced this Standard on August 2, 1972. Subject matter covers design, construction, installation, maintenance and use of temporary work structures, as well as the responsibilities of the Employer and employee in this regard.

SAFETY STANDARD RESPECTING
TEMPORARY WORK STRUCTURES
PUBLIC SERVICE OF CANADA

1. This Standard applies to all Public Service Departments and Agencies.

Definitions

2. In this Standard,

- (a) "temporary work structure" means any structure or device that is used as an elevated temporary work base for persons or as an elevated temporary platform for materials, and includes any scaffold, stage or staging, walkway, decking, bridge, boatswain's chair, tower, crawling board, temporary floor, any portable ladder or temporary means of access to or egress from any of the foregoing, and any safety net, landing or other device used in connection with such a structure;
- (b) "person in charge" means a qualified person appointed to ensure the safe and proper conduct of an operation or the work of employees.

Department's Responsibilities

- 3. No department shall provide or permit the use of a temporary work structure where it is reasonably practicable to provide or use a permanent work structure.
- 4. Departments shall ensure that each temporary work structure used by an employee is safe for use, and used in a safe and proper manner.
- 5. Employees who are required to use a temporary work structure shall be properly trained and instructed in its safe and proper use.
- 6. Every defect or condition that adversely affects the structural integrity of a temporary work structure shall be remedied as soon as reasonably practicable after the defect or condition is discovered.
- 7. An employee shall not be required or permitted to use a temporary work structure that in the opinion of the person in charge, has a defect or condition that may expose any employee to other than the normal danger involved.

Employee's Responsibilities

8. No employee shall use a temporary work structure unless,
 - (a) he has authority from the person in charge to use it;
 - (b) he has been trained and instructed in its safe and proper use; and
 - (c) he, or the person in charge visually inspects the structure prior to each work shift to ensure insofar as possible by such inspection that it is safe to use.
9. Every employee shall report to the person in charge as soon as practicable, any defect or condition in a temporary work structure that may, in the opinion of that employee, create a hazard.
10. No employee shall use any temporary work structure that has a defect or condition that, in the opinion of that employee, may expose him or any other employee to other than the normal danger involved until the structure has been examined and declared to be safe for use by the person in charge.

Design, Construction, Installation, Maintenance and Use

11. The design, construction, installation, maintenance and use of every temporary work structure shall comply as appropriate with,
 - (a) the National Building Code of Canada, 1970, and amendments thereto; or
 - (b) the National Safety Council's Accident Prevention Manual 6th Edition and amendments thereto; or
 - (c) the applicable American National Standards Institute standard; or
 - (d) any other standard that follows good industrial safety practice.

Note: Information concerning sources of supply and advice relating to the above data should be obtained through the offices of the Regional Safety Officers, Canada Department of Labour.

12. Except in an emergency situation, an employee shall not be required or permitted to work on or use a temporary work structure in rain, snow, hail, or electrical or wind storms of sufficient severity to create an occupational health or safety hazard for the employee.
13. Any temporary work structure during its use by employees, is to be kept as free as possible of ice and snow, grease, oil or other slippery material and of any material or object that may trip an employee.

14. (a) An employee shall not work or be permitted to work from any one of the three top rungs of a single or extension ladder or from either of the two top steps of a step ladder.

(b) An employee shall not use or be permitted to use,

(i) a ladder that provides access from one level to another level unless it extends at least three rungs above the higher level; or

(ii) a metal or wire-bound ladder where the employee or the ladder may come into contact with live electrical circuits or equipment.

(c) All portable ladders provided for the use of employees shall be designed, constructed, inspected, tested, used and maintained in accordance with the requirements of the Canadian Standards Association, Standard Z-11, 1969 "Portable Ladders" and all amendments thereto, or any other standard that follows good industrial safety practice, and is recommended by a Regional Safety Officer of the Canada Department of Labour.

15. Where there is danger of materials falling from overhead, a structure shall be provided to protect any employee on the temporary work structure.

16. (a) The open sides of any temporary work structure platform shall be equipped with a toeboard of not less than five inches in height and the lower edge of such toeboard is to be flush with the floor at the outer edge of the platform.

(b) Notwithstanding subsection (a), where a toeboard would create a hazard or interfere with the proper conduct of the work, and a safe alternative means of preventing tools, materials and similar objects from falling off the platform is provided, the height of the toeboard may be reduced to not less than one inch.

17. Tools, equipment or materials used on a temporary work structure shall be arranged or secured in such a manner that they cannot be accidentally knocked off the structure.

18. Where vehicle or pedestrian traffic creates a hazard to an employee on a temporary work structure, the person in charge shall ensure that,

(a) a guard is posted at the base of the temporary work structure to warn vehicle operators and pedestrians; or

(b) there are barricades sufficient to prevent such vehicle or pedestrian traffic from coming into contact with the temporary structure.

19. Where safety nets are required to ensure the safety of employees working on or about temporary work structures, such safety nets shall comply with National Safety Council Data Sheet No. 608 and amendments thereto, or with some other standard that follows good industrial safety practice, and is recommended by a Regional Safety Officer of the Canada Department of Labour.

S E C T I O N 3

OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY GUIDES

Public Service of Canada

FIELD OPERATIONS SAFETY GUIDE

This Guide was introduced by Treasury Board Circular 1972-115, dated September 29, 1972, in recognition of the wide range of occupational risks and hazards to be found in field operations. The subjects of equipment, boat and water safety, vehicle use, sanitation and hygiene, are but a few considered in this Safety Guide.

Departments and agencies engaged in field operations should develop more detailed and specific safety rules and measures based on this Guide and related to their own particular operations.

SAFETY GUIDE FOR FIELD OPERATIONS
PUBLIC SERVICE OF CANADA

Purpose

1. Field operations, particularly those undertaken in isolated areas, expose personnel to a wide range of unique occupational risks and hazards. The purpose of this Guide, therefore, is to provide an outline of basic occupational health and safety practices and procedures which may be applied and further developed as required by departments.

Definitions

2. In this Guide,

- (a) "field officer" means a party chief or other officer who, during field operations, is delegated the responsibility to manage a project, or a part thereof;
- (b) "field operations" means those operations and activities conducted by individuals or groups of persons away from the Department's premises, such as surveys of an engineering and research nature, forest fire fighting, rescue operations or work parties.

General

3. Departments and Agencies undertaking field operations should, based on the general requirements of this Guide, issue detailed safety directives governing the conduct of field operations, appropriate to the particular risks and hazards which may be foreseen. In this regard the following general practices are recommended:

- (a) one member of each field party (normally the field officer in charge) should be appointed as a safety officer;
- (b) where a safety officer is not the field officer in charge, a clear definition of the safety officer's authority and responsibility should be provided;
- (c) an appropriate official or authority in the area should be advised of the geographical location of an isolated field operation, its estimated duration, the normal and emergency methods of communication, and the names or the number of personnel in the party;
- (d) all relevant safety and health standards applicable to the Public Service should be reviewed prior to departure. (See paragraph 19 for list).

- (e) inexperienced personnel who will be working in isolated areas, should be provided, where required, with basic survival training or information.

4. Members of the field party should be briefed by the designated safety officer on the basic safety and health rules to be observed according to the type of field operation and the expected environment, including the following:

- (a) the location of the nearest available emergency medical facility, police station, military or forestry establishment;
- (b) the procedure to be followed in the event personnel become lost or in the evacuation of seriously ill or injured personnel;
- (c) the location and method of operating any emergency equipment provided or available in the area; and
- (d) the procedure to be followed for carrying out regular field operation reviews for the purpose of identifying and eliminating unsafe and unhealthy conditions and practices.

Equipment

5. Departments should ensure that all field and safety equipment is checked for suitability and serviceability prior to issue, and re-checked by field and/or safety officers on receipt. Personnel should be instructed on the proper use, care and maintenance of field and safety equipment.

Boat and Water Safety

6. Comprehensive safety guidelines, embodied in the Ministry of Transport publication "Boating Safety Guide" concerning the use of boats, both powered and unpowered, should be followed. Where warranted, the wearing of approved type life jackets should be enforced.

Snowmobiles

7. Safety rules concerning the operation of snowmobiles, such as those outlined in the booklet "Play Safe with Snowmobiles" (available from the Canada Safety Council), should be followed. In addition, snowmobiles should be operated in compliance with local regulations governing their use.

Motor Vehicles and Trailers

8. Departmental safety rules and procedures concerning the operation and use of government owned or leased motor vehicles and trailers, encompassing the applicable requirements of the Standard Respecting the Safe Operation of Motor Vehicles, Public Service of Canada, should be developed and enforced.

Diving Operations

9. Personnel performing diving duties should be physically and mentally fit to perform each task and be in possession of a valid certificate of qualification satisfactory to the department.

Sanitation and Hygiene

10. The field officer in charge should ensure that personnel involved in the preparation and serving of food are free from communicable disease and that sanitation and shelter facilities are maintained in a manner that does not constitute a health or ecological hazard.

Vehicle Traffic Hazards

11. All field operation crews exposed to hazards from vehicular traffic should wear a high visibility vest or other similar clothing or be protected by a high visibility barricade in accordance with Public Service Standards governing the provision of such safety equipment.

Tent Heaters, Gasoline Stoves and Lanterns

12. All heaters, gasoline stoves and lanterns should be carefully fuelled and lighted and care should be taken to keep all open flame models away from combustible materials. During the use of such equipment in tents, shelters, or any confined enclosure, adequate ventilation should be assured to eliminate the possibility of carbon monoxide poisoning or oxygen deficiency.

Firearms

13. No person should be allowed to handle or use a firearm unless he has satisfied the field officer as to his sense of responsibility, competence and demonstrated knowledge of accepted safety practices in the use of firearms.

Use of Explosives

14. Good industrial safety practices and departmental regulations, where applicable, should be followed in respect to the handling, preparation or firing of explosive charges. Information in this

regard is available from the Canada Department of Labour in Technical Data Sheet "The Safe Use of Explosives in Federal Enterprises". The "Explosives Act of Canada" should also be observed.

Fire Prevention and Fire Fighting

15. Basic fire fighting rules and procedures should be developed and enforced for specific field operations consistent with the general requirements and standards prescribed by the Dominion Fire Commissioner.

Transport by Aircraft

16. The safety of personnel should be a prime consideration when arrangements are being made for transport by aircraft. Therefore, departments should conclude contracts only with air transport operators who have demonstrated compliance with the safe operating procedures laid down by the Ministry of Transport.

17. Departments should ensure as far as reasonably practicable, that the general rules outlined below are followed, and should review these with the operator before a contract or charter arrangement is completed:

- (a) A standard Ministry of Transport flight plan (VFR or IFR) should be filed, or a flight notification submitted to the appropriate agency. If there is no opportunity for this, a detailed itinerary of the flight, including any emergency procedures to be employed, should be given to a responsible person.
- (b) If the pilot has determined that weather conditions could adversely affect the safety of the flight, it should be cancelled. The pilot should never be urged to attempt a flight under such conditions.
- (c) A seat belt should be available for every person on board and used while the aircraft is in motion.
- (d) A first aid kit, survival rations and equipment should be on board the aircraft.
- (e) All cargo should be securely tied down.
- (f) Passengers should not perform any crew functions unless the safety of the operation is in jeopardy, in which case they should be instructed beforehand by the flight crew on the proper safe procedures and precautions to be followed.
- (g) A passenger should not promote any deviation from the agreed flight plan for personal reasons, e.g., sightseeing.

18. Any deviation from the above general rules, or any other noted unsafe practices or conditions, should be reported as soon as possible to the Chief, Aviation Safety Division, Ministry of Transport, Ottawa.

Other References

19. In addition to other applicable Safety Standards approved by the Treasury Board for the Public Service, the following specific Standards should be reviewed in conjunction with this Guide and applied, as appropriate:

- First Aid Standard - Part II
- Safety Standard for Hand Tools and Portable Power Tools
- Safety Standard Respecting Personal Protective Equipment
- Standard Respecting the Safe Operation of Motor Vehicles
- Periodic Health Evaluation Standard.

LABORATORY OPERATIONS

SAFETY GUIDE

Introduced by Treasury Board Circular 1973-79, dated August 28, 1973, this Guide recognizes the great variety of laboratory operations within the Public Service. Numerous references are provided to cover specific job hazards, and these references provide the basis for the safety of personnel employed in laboratory operations.

The above noted Safety Guide is available in booklet form and is therefore not included in this publication. Copies may be obtained through the Publications Section of the Treasury Board, Ottawa.

ALCOHOLISM
A GUIDE FOR PUBLIC SERVICE MANAGERS

Introduced by Treasury Board Circular 1971-133, dated August 30, 1971, the Guidelines Manual on Alcoholism contains principles and standard procedures concerning the problems of alcohol addiction. This manual stresses a co-operative approach involving the employee, and employee organizations where appropriate, as well as outside organizations with a history of success in the treatment of this disease.

The above noted publication is available in booklet form, and is therefore not included in this publication. Copies may be obtained from Information Canada, catalogue number BT 45-271.

S E C T I O N 4

ADDRESSES OF

Regional Safety Offices
Canada Department of Labour

and

Regional and Zone Medical Offices
Health and Welfare Canada

REGIONAL SAFETY OFFICES
CANADA DEPARTMENT OF LABOUR

<u>Geographic Area</u>	<u>Regional Safety Office</u>	<u>Telephone Numbers</u>
British Columbia and Yukon	Regional Safety Officer, Canada Department of Labour, 750 Cambie Street, VANCOUVER, B.C., V6B 2P2.	544-1656
Alberta and Northwest Territories	Regional Safety Officer, Canada Department of Labour, 10220-107 Street, EDMONTON, Alberta, T5J 1J7.	425-3585
Saskatchewan	Regional Safety Officer, Canada Department of Labour, 2101 Scarth Street, REGINA, Saskatchewan, S4P 2H9.	527-8322
Manitoba	Regional Safety Officer, Canada Department of Labour, 303 Main Street, WINNIPEG, Manitoba, R3C 3G7.	985-2419
Ontario	Regional Safety Officer, Canada Department of Labour, 74 Victoria Street, TORONTO, Ontario, M5C 2A5.	369-4031
Quebec	Regional Safety Officer, Canada Department of Labour, Port of Montreal Building, Cite du Havre, MONTREAL, Quebec.	283-6250
New Brunswick and Prince Edward Island	Regional Safety Officer, Canada Department of Labour, P.O. Box 1576, FREDERICTON, N.B., E3B 5G2.	454-5331
Nova Scotia	Regional Safety Officer, Canada Department of Labour, 5670 Spring Garden Road, HALIFAX, N.S., B3J 1H6.	426-3833
Newfoundland	Regional Safety Officer, Canada Department of Labour, Sir Humphrey Gilbert Building, Duckworth Street, ST. JOHN'S, Newfoundland	722-9142

REGIONAL AND ZONE MEDICAL OFFICES
HEALTH AND WELFARE CANADA

NORTHERN REGION

Regional Director,
Medical Services,
Health and Welfare Canada,
14th Floor, Baker Centre,
10025-106th Street,
EDMONTON, Alberta,
T5J 1G4.

Zone Director,
Yukon Zone,
Medical Services,
Health and Welfare Canada,
Suite 200, 212 Main Street,
WHITEHORSE, Y.T.,
Y1A 2B1.

Zone Director,
Baffin Zone,
Medical Services,
Health and Welfare Canada,
Frobisher Bay General Hospital,
FROBISHER BAY, N.W.T.,
XOA 0H0.

Zone Director,
Keewatin Zone,
Medical Services,
Health and Welfare Canada,
P.O. Box 130,
FORT CHURCHILL, Manitoba,
ROB 0K0.

Zone Director,
Inuvik Zone,
Medical Services,
Health and Welfare Canada,
Inuvik General Hospital,
INUVIK, N.W.T.,
XOE 0T0.

Zone Director,
Mackenzie Zone,
Medical Services,
Health and Welfare Canada,
Professional Building,
P.O. Box 520,
YELLOWKNIFE, N.W.T.,
XOE 1H0.

PACIFIC REGION

Regional Director,
Medical Services,
Health and Welfare Canada,
4th Floor, 814 Richards Street,
VANCOUVER, B.C.,
V6B 3A7.

Zone Director,
South Mainland Zone,
Medical Services,
Health and Welfare Canada,
5th Floor, 325 Granville Street,
VANCOUVER, B.C.,
V6C 1S5.

Zone Director,
North West B.C. Zone,
Medical Services,
Health and Welfare Canada,
219-1st Street,
PRINCE RUPERT, B.C.,
V8J 3H5.

Zone Director,
North East B.C. Zone,
Medical Services,
Health and Welfare Canada,
1294-3rd Avenue,
PRINCE GEORGE, B.C.,
V2L 3E7.

Zone Director,
Vancouver Island Zone,
Medical Services,
Health and Welfare Canada,
1405 Douglas Street,
VICTORIA, B.C.,
V8W 2G3.

ALBERTA REGION

Regional Director,
Medical Services,
Health and Welfare Canada,
501 Chancery Hall,
No. 3 Sir Winston Churchill
Square,
EDMONTON, Alberta,
T5J 2C3.

SASKATCHEWAN REGION

Regional Director,
Medical Services,
Health and Welfare Canada,
500 Derrick Building,
Eleventh Avenue & McIntyre Street,
REGINA, Saskatchewan,
S4P 0K4.

Zone Director,
Sioux Lookout Zone,
Medical Services,
Health and Welfare Canada,
c/o Sioux Lookout Indian
Hospital,
SIOUX LOOKOUT, Ontario,
POV 2T0.

MANITOBA REGION

Regional Director,
Medical Services,
Health and Welfare Canada,
Room 500,
303 Main Street,
WINNIPEG, Manitoba,
R3C 0H4.

Zone Director,
Moose Factory Zone,
Medical Services,
Health and Welfare Canada,
c/o Moose Factory General
Hospital,
MOOSE FACTORY, Ontario,
POL 1W0.

Zone Director,
Northern Manitoba Zone,
Medical Services,
Health and Welfare Canada,
83 Churchill Drive,
THOMPSON, Manitoba,
R8N 0L3.

Zone Director,
Thunder Bay Zone,
Medical Services,
Health and Welfare Canada,
6th Floor, Public Utilities
Building,
34 North Cumberland Street,
THUNDER BAY, Ontario,
P7A 4L3.

Zone Director,
Southern Manitoba Zone,
Medical Services,
Health and Welfare Canada,
WHEATLANDS, Manitoba,
ROK 2J0.

Zone Director,
National Capital Zone,
Medical Services,
Health and Welfare Canada,
402 Albert Street,
OTTAWA, Ontario,
K1A 0L3.

ONTARIO REGION

Regional Director,
Medical Services,
Health and Welfare Canada,
370 Catherine Street,
OTTAWA, Ontario,
K1A 0L3.

QUEBEC REGION

Regional Director,
Medical Services,
Health and Welfare Canada,
515 St. Catherine Street West,
MONTREAL, Quebec,
H3B 1B4.

Zone Director,
Southern Ontario Zone,
Medical Services,
Health and Welfare Canada,
55 St. Clair Avenue East, 3rd Floor,
TORONTO, Ontario,
M4T 1M2.

ATLANTIC REGION

Regional Director,
Medical Services,
Health and Welfare Canada,
Room 439, 4th Floor,
Ralston Building,
1557 Hollis Street,
HALIFAX, N.S.,
B3V 1V6.

Zone Director,
Moncton Zone,
Medical Services,
Health and Welfare Canada,
Room 414, Federal Building,
P.O. Box 1128,
1081 Main Street,
MONCTON, N.B.,
E1C 1H1.

OVERSEAS REGION

Regional Director,
Medical Services,
Health and Welfare Canada,
370 Catherine Street,
OTTAWA, Ontario,
K1A 0L3.

EMERGENCY HEALTH SERVICES

Director,
Emergency Health Services,
Medical Services,
Health and Welfare Canada,
370 Catherine Street,
OTTAWA, Ontario,
K1A 0L3.

Directeur de zone,
 Zone de Moncton,
 Services médicaux,
 Santé et Bien-être social Canada,
 Pâce 414, Edifice fédéral,
 Case postale 1128,
 1081 rue Main,
 MONCTON (N.-B.),
 E1C 1H1.

RÉGION D'OUTRE-MER

Directeur régional,
 Services médicaux,
 Santé et Bien-être social Canada,
 370 rue Catherine,
 OTTAWA (Ontario),
 KIA 0L3.

SERVICES MÉDICAUX D'URGENCE

Directeur,
 Services médicaux d'urgence,
 Direction des services médicaux,
 Santé et Bien-être social Canada,
 370 rue Catherine,
 OTTAWA (Ontario),
 KIA 0L3.

Directeur de zone,
 Sioux-lookout,
 Services médicaux,
 Santé et Bien-être social Canada,
 Aux soins de l'Hôpital des Indiens de Sioux-lookout,
 SIOUX-LOOKOUT (Ontario),
 POV 210.

Directeur de zone,
 Moose Factory,
 Services médicaux,
 Santé et Bien-être social Canada,
 Aux soins de l'Hôpital général de Moose Factory,
 MOOSE FACTORY (Ontario),
 POL 1W0.

Directeur de zone,
 Zone du Thunder Bay,
 Services médicaux,
 Santé et Bien-être social Canada,
 6^e étage, édifice Public Utilities,
 34 rue North Cumberland,
 THUNDER BAY (Ontario),
 P7A 4L3.

Directeur de zone,
 Zone de la Capitale nationale,
 Services médicaux,
 Santé et Bien-être social Canada,
 402 rue Albert,
 OTTAWA (Ontario),
 K1A 0L3.

RÉGION DU QUÉBEC

Directeur régional,
 Services médicaux,
 Santé et Bien-être social Canada,
 515 ouest rue Sainte-Catherine,
 MONTRÉAL (Québec),
 H3B 1B4.

RÉGION DE L'ATLANTIQUE

Directeur régional,
 Services médicaux,
 Santé et Bien-être social Canada,
 Pièce 439, 4^e étage,
 Edifice Ralston,
 1557 rue Halls,
 HALIFAX (N.-E.),
 B3V 1V6.

RÉGION DE LA SASKATCHEWAN

Directeur régional,
Services médicaux,
Santé et Bien-être social Canada,
500 édifice Derrick,
11^e avenue et rue McIntyre,
REGINA (Saskatchewan),
S4P 0K4.

RÉGION DU MANITOBA

Directeur régional,
Services médicaux,
Santé et Bien-être social Canada,
Pièce 500,
303 rue Main,
WINNIPEG (Manitoba),
R3C 0H4.

Directeur de zone,
Zone du nord du Manitoba,
Services médicaux,
Santé et Bien-être social Canada,
83 Churchill Drive,
THOMPSON (Manitoba),
R8N 0L3.

Directeur de zone,
Zone du sud du Manitoba,
Services médicaux,
Santé et Bien-être social Canada,
WHEATLANDS (Manitoba),
R0K 2J0.

RÉGION DE L'ONTARIO

Directeur régional,
Services médicaux,
Santé et Bien-être social Canada,
370 rue Catherine,
OTTAWA (Ontario),
K1A 0L3.

Directeur de zone,
Zone du sud de l'Ontario,
Services médicaux,
Santé et Bien-être social Canada,
3^e étage, 55 est, avenue Saint-Clair,
TORONTO (Ontario),
M4T 1M2.

RÉGION DU PACIFIQUE

Directeur régional,
Services médicaux,
Santé et Bien-être social Canada,
4^e étage, 814 rue Richards,
VANCOUVER (C.-B.),
V6B 3A7.

Directeur de zone,
Zone sud du territoire,
Services médicaux,
Santé et Bien-être social Canada,
5^e étage, 325 rue Granville,
VANCOUVER (C.-B.),
V6C 1S5.

Directeur de zone,
Zone du nord-ouest de la C.-B.,
Services médicaux,
Santé et Bien-être social Canada,
219 1^{re} rue,
PRINCE RUPERT (C.-B.),
V8J 3H5.

Directeur de zone,
Zone du nord-est de la C.-B.,
Services médicaux,
Santé et Bien-être social Canada,
1294 3^e avenue,
PRINCE GEORGE (C.-B.),
V2L 3E7.

Directeur de zone,
Zone de l'Île de Vancouver,
Services médicaux,
Santé et Bien-être social Canada,
1405 rue Douglas,
VICTORIA (C.-B.),
V8M 2G3.

RÉGION DE L'ALBERTA

Directeur régional,
Services médicaux,
Santé et Bien-être social Canada,
501 Chancery Hall,
3, Place Sir Winston Churchill,
EDMONTON (Alberta),
T5J 2C3.

REGION SEPTENTRIONALE

Directeur régional,
Services médicaux,
Santé et Bien-être social Canada,
14^e étage, Centre Baker,
10025, 106^e rue,
EDMONTON (Alberta).
T5J 1G4.

Directeur de zone,
Zone du Yukon,
Services médicaux,
Santé et Bien-être social Canada,
Suite 200, 121 rue Main,
WHITEHOUSE (Territoire du Yukon).
Y1A 2B1.

Directeur de zone,
Zone de Baffin,
Services médicaux,
Santé et Bien-être social Canada,
Hôpital général de Frobisher Bay,
FROBISHER BAY (Territoires du N.-O.).
X0A 0H0.

Directeur de zone,
Zone de Keewatin,
Services médicaux,
Santé et Bien-être social Canada,
Case postale 130,
FORT CHURCHILL (Manitoba).
R0B 0K0.

Directeur de zone,
Zone d'Inuvik,
Services médicaux,
Santé et Bien-être social Canada,
Hôpital général d'Inuvik,
INUVIK (Territoires du N.-O.).
X0E 0T0.

Directeur de zone,
Zone du Mackenzie,
Services médicaux,
Santé et Bien-être social Canada,
Professional Building,
Case postale 520,
YELLOWKNIFE (Territoires du N.-O.).
X0E 1H0.

BUREAUX RÉGIONAUX DE SÉCURITÉ MINISTÈRE DU TRAVAIL DU CANADA

Liaï géographiquè Bureau régional de sécurité Numéro de téléphòne

Colombie-Britannique et Yukon
Agent régional de sécurité, Ministère du Travail du Canada, 750 rue Cambie, VANCOUVER (C.-B.). V6B 2P2.
425-3585

Alberta et Territoires du Nord-Ouest
Agent régional de sécurité, Ministère du Travail du Canada, 10220-107^e Rue, EDMONTON (Alberta). T5J 1J7.
527-8322

Saskatchewan
Agent régional de sécurité, Ministère du Travail du Canada, 2101 rue Scarth, REGINA (Saskatchewan). S4P 2H9.
985-2419

Manitoba
Agent régional de sécurité, Ministère du Travail du Canada, 303 rue Main, WINNIPEG (Manitoba). R3C 3G7.
369-4031

Ontario
Agent régional de sécurité, Ministère du Travail du Canada, 74 rue Victoria, TORONTO (Ontario). M5C 2A5.
283-6250

Québec
Agent régional de sécurité, Ministère du Travail du Canada, Immeuble du Port de Montréal, Cité du Havre, MONTRÉAL (Québec).
454-5331

Nouveau-Brunswick et Ile-du-Prince-Edward
Agent régional de sécurité, Ministère du Travail du Canada, C.P. 1576, FREDERICTON (N.-B.). F3B 5G2.
722-9142

Nouvelle-Ecosse
Agent régional de sécurité, Ministère du Travail du Canada, 5760 rue Spring Garden, HALIFAX (N.-E.). B3J 1H6.
544-1656

Terre-Neuve
Agent régional de sécurité, Ministère du Travail du Canada, Immeuble Sir Humphrey Gilbert, Rue Duckworth, SAINT-JEAN (T.-N.).
544-1656

Bureaux médicaux de région et de zone
Ministère de la Santé nationale et du
Bien-être social du Canada

et

Bureaux régionaux de sécurité
Ministère du Travail du Canada

ADDRESSES

S E C T I O N 4

D'abord publié dans la circulaire du Conseil du Trésor n° 1971-133, le 30 août 1971, le Guide d'hygiène - Alcoolisme - contient les principes et les procédures uniformes qui concernent les problèmes de l'alcoolisme chronique. Ce guide met l'accent sur la collaboration avec l'employé, et avec les associations d'employés, s'il y a lieu, de même qu'avec des organisations extérieures réputées efficaces dans le traitement de cette maladie.

La publication susmentionnée ne figure pas dans la présente publication car elle est disponible sous forme de livret; on peut se la procurer en s'adressant à Information Canada, numéro de catalogue BT 45-271.

ALCOOLISME
GUIDE À L'USAGE DES DIRECTEURS
DE LA FONCTION PUBLIQUE

GUIDE DE SÉCURITÉ
POUR LES OPÉRATIONS DE LABORATOIRE

Ce Guide, paru avec la circulaire du Conseil du Trésor n° 1973-79 du 28 août 1973, reconnaît la grande variété d'opérations de laboratoire à l'intérieur de la Fonction publique. Il y figure de nombreux renvois qui permettent de couvrir les cas particuliers de dangers professionnels, et ces renvois fournissent une base à l'élaboration d'instructions concernant la sécurité du personnel employé dans les opérations de laboratoire.

Le guide de sécurité susmentionné ne figure pas dans la présente publication car il est disponible sous forme de livret; on peut se le procurer en s'adressant à la Section des publications du Conseil du Trésor, à Ottawa.

- c) chaque personne à bord devrait disposer d'une ceinture de sécurité et l'utiliser pendant que l'aéronef est en mouvement;
- d) une trousse de premiers soins, des rations et du matériel de survie devraient se trouver à bord de l'aéronef;
- e) toute marchandise devrait être solidement fixée;
- f) on ne devrait pas laisser des passagers remplir des fonctions normalement assumées par les membres de l'équipage à moins que la sécurité du vol ne soit en danger, auquel cas ils devront avoir reçu, au préalable, les instructions de l'équipe de vol relativement aux procédures de sécurité à suivre et aux précautions à prendre;
- g) on ne devrait pas accéder à une demande des passagers pour modifier le plan du vol pour des raisons personnelles; par exemple, de tourisme.

18. Tout écart aux règles générales énoncées ci-dessus, ou toute autre pratique ou condition dangereuse dont on a connaissance devra être signalée dès que possible au chef de la Division de la sécurité aéronautique, ministère des Transports, Ottawa.

Autres références

19. En plus des autres normes de sécurité pertinentes approuvées à l'intention de la Fonction publique par le Conseil du Trésor, les normes particulières suivantes doivent être revues conjointement avec le présent guide et appliquées selon le cas:
- Norme de premier soins concernant les blessés et opérations sur le terrain et autres groupes isolés
 - Norme de sécurité concernant les outils manuels et les outils portatifs à moteur
 - Norme de sécurité concernant les appareils de protection individuelle
 - Norme de sécurité concernant l'utilisation des véhicules à moteur
 - Norme relative aux examens périodiques de santé.

13. Aucune personne ne devrait être autorisée à manier une arme à feu à moins que l'agent d'opérations ne soit convaincu qu'elle possède le sens des responsabilités et une compétence et une connaissance manifestes des pratiques approuvées de sécurité concernant le maintienement des armes à feu.

Usage des explosifs

14. Dans la manipulation, la préparation ou la mise à feu des explosifs, il faudra observer les bonnes pratiques de sécurité industrielles et les règlements ministériels s'il y a lieu. Le ministère du Travail publie des renseignements à ce sujet dans un bulletin de données techniques intitulé "The Safe Use of Explosives" in Federal Enterprises". La "Loi canadienne sur les explosifs" devrait également être observée.

Prévention et lutte contre les incendies

15. Il faudrait établir et mettre à exécution des règles et procédures fondamentales pour la lutte contre les incendies qui soient adaptées à des opérations particulières tout en étant compatibles avec les exigences générales et les normes prescrites par le Commissaire fédéral aux incendies.

Transport par aéronef

16. Lorsque des dispositions sont prises pour le transport des employés par aéronef, c'est de la sécurité des employés qu'il faudrait d'abord se soucier. Par conséquent, les ministères ne devraient conclure de marchés qu'avec les exploitants de transports aériens qui ont démontré leur respect des procédures de conduite de sécurité énoncées par le ministère des Transports. 17. Les ministères devraient veiller, dans la mesure du possible, à ce que les règles générales sousmentionnées soient observées, ils devraient les revoir avec l'exploitant avant la signature d'un contrat ou l'affrètement d'un aéronef:

a) un plan de vol ordinaire (VFR ou IFR) (vol à vue ou vol aux instruments) du ministère des Transports devrait être fait, ou un préavis de vol soumis à l'organisme approprié. Si on ne peut procéder de cette façon faute de temps, on devrait remettre à une personne responsable un itinéraire détaillé du vol, y compris toute procédure d'urgence à employer;

b) si le pilote juge que les conditions atmosphériques pourraient rendre le vol dangereux, il faudrait l'annuler. Il ne faudrait jamais insister pour qu'un pilote tente d'entreprendre un vol dans de telles conditions;

Autos-neige

7. Les règles de sécurité relatives à la conduite d'autos-neige, (diffusé par le Conseil canadien de la sécurité) devraient être observées. De plus, la conduite des autos-neige devrait être régie par les règlements locaux concernant leur utilisation.

Véhicules à moteur et remorques

8. Il faudrait élaborer et mettre à exécution les règlements et procédures de sécurité du ministère, relatifs à la conduite et à l'utilisation de véhicules à moteur et de remorques appartenant au gouvernement ou loués par lui, qui englobent les exigences pertinentes de la norme de sécurité de la fonction publique du Canada relative à l'utilisation des véhicules à moteur.

Opérations de plongée

9. Les employés dont les fonctions comporteront des opérations de plongée devraient avoir la santé physique et mentale suffisante pour pouvoir s'acquitter de chaque tâche, en plus de posséder un certificat de compétence valable et acceptable par le ministère.

10. L'agent d'opérations devrait veiller à ce que le personnel chargé de préparer et de servir des aliments soit exempt de toute maladie contagieuse, et à ce que les installations sanitaires et les abris soient maintenus dans un état tel qu'ils ne constituent pas un danger pour la santé ou pour l'environnement.

Dangers de la circulation automobile

11. Tous les membres des équipes d'opérations qui sont exposés aux dangers de la circulation automobile devraient porter un gilet très visible ou quelque autre vêtement analogue, ou être protégés par une barrière également visible de loin, conformément aux normes de la Fonction publique régissant la fourniture de ce genre d'équipement de sécurité.

Chaufufferettes pour tentes, poêles à essence et lanternes

12. Les chaufufferettes, poêles à essence et lanternes devraient tous être alimentés et allumés avec précaution. On veillera à ce que tous les modèles à flamme dégagée soient gardés loin des matières combustibles. Lorsque ces appareils sont utilisés dans des tentes, abris ou tout autre espace clos, une ventilation adéquate devrait être maintenue afin d'éliminer toute possibilité d'intoxication à l'oxyde de carbone ou toute carence d'oxygène.

- d) toutes les normes pertinentes de sécurité et d'hygiène applicables à la fonction publique devraient être revues avant le départ. (elles sont énumérées au paragraphe 19) ;

- e) les employés non expérimentés devant travailler dans des régions isolées devraient recevoir, si nécessaire, une formation ou des renseignements de base leur permettant d'assurer leur survie.

4. L'agent de sécurité désigné devrait mettre les membres de l'équipe d'opérations au courant des règles fondamentales de sécurité et d'hygiène qu'ils devront observer, compte tenu du genre de travaux et des conditions de l'environnement auxquels ils seront exposés, et leur transmettre également les renseignements suivants :

- a) l'endroit où se trouve le plus proche poste de secours médical d'urgence, poste de police ou établissement militaire ou forestier auquel on peut recourir ;
- b) la procédure à suivre au cas où une personne viendrait à s'égarer ou si l'on devait évacuer un employé dangereusement malade ou grièvement blessé ;
- c) l'endroit où se trouve tout équipement d'urgence fourni ou disponible dans la région, ainsi que son mode d'emploi ;
- d) la procédure à suivre en vue d'effectuer des inspections régulières sur le terrain afin de repérer et d'éliminer les conditions et pratiques dangereuses et insalubres.

Équipement

5. Avant de remettre tout l'équipement devant être utilisé sur le terrain, de même que tout l'équipement de sécurité, les ministères devraient s'assurer qu'ils sont adéquats et en état de servir et faire une autre vérification des réception par l'agent d'opérations et (ou) par l'agent de sécurité. On apprendra aux employés à utiliser correctement, à maintenir et à réparer l'équipement utilisé sur le terrain et l'équipement de sécurité.

Sécurité nautique

6. Il faudrait observer les lignes directrices de sécurité détaillées qui sont énoncées dans la publication du ministère des Transports intitulée "Guide de sécurité nautique", relative-ment à l'utilisation des embarcations avec ou sans moteur. Lorsque justifié, le port d'un gilet de sauvetage de type approuvé devrait être exigé.

**GUIDE DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES
OPÉRATIONS SUR LE TERRAIN
FONCTION PUBLIQUE DU CANADA**

Objet

1. Les opérations sur le terrain, particulièrement celles qui sont entreprises dans les régions isolées, exposent les employés à toute une série de risques et dangers professionnels auxquels ils ne seraient pas autrement exposés. Le présent guide a donc pour but d'expliquer les pratiques et procédures fondamentales en matière d'hygiène et de sécurité professionnelles qui peuvent être appliquées et mises au point selon les besoins des ministères.

Définitions

2. Dans le présent guide, l'expression

- a) "agent d'opérations" signifie un chef d'équipe ou autre agent qui, au cours des opérations sur le terrain, est chargé de diriger un projet ou une partie de ce projet;

- b) "opérations sur le terrain" signifie des travaux ou activités entrepris par des personnes ou groupes de personnes à l'extérieur des locaux du ministère, tels les relevés techniques, la lutte contre les incendies de forêts, les opérations de secours et les équipes de travail.

Généralités

3. En se basant sur les exigences générales du présent guide, les ministères et organismes menant des opérations sur le terrain devront émettre, pour régir la conduite de ces travaux, des directives de sécurité détaillées qui soient appropriées aux risques et dangers inhérents à ceux-ci. A cet effet, les pratiques générales suivantes sont recommandées:

- a) un membre de chaque équipe d'opérations (normalement l'agent d'opérations) devrait être nommé agent de sécurité;

- b) lorsque l'agent de sécurité n'est pas l'agent d'opérations responsable, il faudrait définir clairement les attributions et responsabilités de l'agent de sécurité;

- c) il y aurait lieu d'aviser un fonctionnaire ou l'autorité régionale appropriée, de la situation géographique des opérations exécutées dans un endroit isolé, de leur durée approximative, des modes de communications ordinaires et d'urgence, et des noms ou du nombre de personnes faisant partie de l'équipe;

GUIDE DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES OPÉRATIONS SUR LE TERRAIN

Ce guide a paru dans la circulaire du Conseil du Trésor no 1972-115 du 29 septembre 1972, à cause de toute une gamme de risques et de dangers professionnels inhérents aux opérations sur le terrain. Parmi les questions dont le guide fait état, mentionnons le matériel, la sécurité nautique, l'utilisation des véhicules ainsi que la salubrité et l'hygiène.

Les ministères et les organismes menant des opérations sur le terrain doivent élaborer des règles et des mesures de sécurité plus détaillées et plus précises inspirées du présent guide, compte tenu de leurs opérations particulières.

GUIDES D'HYGIÈNE ET DE SÉCURITÉ PROFESSIONNELLES

S E C T I O N 3

Fonction publique du Canada

Trousse de premiers soins

26. Les véhicules doivent être équipés de trousse de premiers soins conformément aux exigences de la Norme générale de premiers soins de la Fonction publique.

e)

Lorsque des réserves de carburant doivent être transportées sur des véhicules à moteur, elles doivent l'être dans des réservoirs approuvés, convenablement fixés et protégés.

22. Les camions-citernes doivent être remplis et vidés dans des zones autorisées par un personnel qualifié et selon des procédures contrôlées conformément aux Normes techniques de protection contre les incendies publiées par le Commissaire fédéral aux incendies.

Mesures de sécurité contre l'asphyxie

23. La concentration de vapeurs d'échappement toxiques auxquelles le conducteur et d'autres personnes sont exposés lorsqu'ils travaillent sur un véhicule à moteur ou à proximité, ne doivent pas dépasser les niveaux maximaux prescrits par la Fonction publique dans les normes de sécurité applicables.

Ceintures de sécurité

24. Les conducteurs et les passagers de véhicules à moteur qui sont équipés de ceintures de sécurité doivent être tenus de les garder attachées de la manière approuvée tant que le véhicule est en marche.

Dispositifs de signalisation sur les routes

25. a)

Véhicules lents

Les véhicules à moteur conduits sur des routes ou dans des zones, à une vitesse inférieure de plus de 20 milles à celle qui est indiquée pour la route ou la zone, doivent être équipés du dispositif de signalisation prescrit par les lois de la province ou du territoire dans lequel le véhicule est conduit ou, faute de telles exigences, conformément à la norme D198-1967 de l'Association canadienne de normalisation relative au "Dispositif de signalisation de véhicule lent" et aux modifications qui s'y rapportent.

b)

Véhicules en panne

Au cas où un véhicule à moteur tomberait en panne sur une route ou près d'une route, des dispositifs de signalisation tels que des torches ou des réflecteurs doivent être placés à une certaine distance de part et d'autre du véhicule, conformément aux lois de la province ou du territoire dans lequel le véhicule est tombé en panne.

e) le conducteur de véhicules à moteur doit

i)

informer le personnel des exigences de sécurité et désigner une personne pour veiller à la discipline;

ii)

déverrouiller et baisser le battant arrière avant de faire monter et descendre les voyageurs;

iii)

conduire le véhicule avec une prudence spéciale quant à la vitesse, à l'état des routes, aux démarrages, aux freinages et aux virages.

18. Dans des conditions spéciales, des camions sans banquettes fixes peuvent être utilisés pour le transport de petits groupes (pas plus de 10) sur de courtes distances couvrant le territoire du ministère. Les passagers doivent être dans une position sûre à l'intérieur du camion et le véhicule doit être conduit avec une extrême prudence. Si l'emploi d'un camion à benne basculante est autorisé dans un tel but, les leviers de commande de la benne doivent être bloqués de façon sûre afin qu'ils ne puissent pas être actionnés par mégarde.

Prévention des incendies

19. Aucun véhicule à moteur ne doit être conduit à moins d'être entièrement libre de toute fuite d'essence.

20. Les véhicules à moteur doivent être équipés d'extincteurs portatifs aux endroits requis, conformément aux Normes techniques de protection contre les incendies publiées par le Commissaire fédéral aux incendies.

Alimentation en essence pour les véhicules à moteur

21. Les procédures de sécurité suivantes, ou toute autre procédure applicable précisée par le Commissaire fédéral aux incendies, doivent être suivies pendant l'alimentation en essence des véhicules à moteur:

a)

les véhicules ne doivent pas être alimentés à l'intérieur;

b)

seule le personnel qualifié doit être autorisé à faire le plein;

c)

il est défendu de faire des flammes, de se servir d'appareils produisant des étincelles ou de fumer à moins de 50 pieds des zones d'approvisionnement en essence;

d)

pendant qu'on fait le plein, le moteur du véhicule doit être arrêté, le contact coupé et les phares éteints; le frein de stationnement ou le frein de secours doit être serré et le bec du tuyau d'essence doit rester en contact avec le conduit d'alimentation en essence pour éviter la projection d'étincelles électriques;

Entretien et inspection des véhicules à moteur

14. Chaque ministère et organisme a la responsabilité de veiller à ce que l'entretien et l'inspection de ses véhicules à moteur répondent aux exigences normales d'entretien, de prévention et de sécurité proportionnelles à l'utilisation des véhicules; le niveau d'entretien ne doit jamais être inférieur aux exigences exposées dans le guide de l'utilisateur fourni par le fabricant.

15. Au début de chaque poste, chaque conducteur a la responsabilité d'inspecter brièvement le véhicule qui lui est confié. Il doit informer promptement le surveillant responsable de tout défaut.

Transport sûr du personnel

16. Dans toute la mesure du possible, le personnel doit être transporté dans un véhicule à moteur pour passagers tel que les conduites intérieures, les familiales et les autobus. Les règles de sécurité suivantes régissant les passagers doivent s'appliquer:

- a) seul le personnel autorisé a le droit de monter à board des véhicules;
- b) le nombre de personnes autorisées à monter dans un véhicule à moteur pour passagers ne doit pas dépasser le nombre de sièges dudit véhicule, sauf lorsqu'il s'agit d'un transport local sur de courtes distances dans des autobus munis de poignées;
- c) il doit être interdit aux membres du personnel de laisser dépasser une partie quelconque de leur corps à l'extérieur du véhicule à moteur, de se tenir sur le marchepied, l'aile, le poste de conduite, le côté ou le battant arrière du véhicule ou de monter ou descendre lorsque celui-ci est en marche.

17. Lorsqu'il n'est ni possible, ni pratique d'utiliser des véhicules à moteur pour passagers, on peut utiliser des véhicules à moteur du type camion pour transporter le personnel. Dans de tels cas, les mesures de sécurité supplémentaires énoncées ci-dessous doivent s'appliquer:

- a) des banquettes fixes doivent être installées, ainsi que des rideaux ou des montants et des battants arrière;
- b) le nombre de personnes à transporter ne doit pas dépasser celui pour lequel les banquettes sont prévues;
- c) une bache convenable doit être fournie pour la protection contre les éléments;
- d) les outils, l'équipement et le chargement doivent être convenablement rangés ou fixés pour éviter tout déplacement lors du voyage;

Formation

10. Les ministères et les organismes devront, le cas échéant, instaurer ou participer à des programmes de formation pour les conducteurs de véhicules à moteur dans le but de fournir

- a) des cours de formation complémentaire pour informer le personnel des changements apportés au matériel ou à ses conditions de fonctionnement;
- b) des cours de perfectionnement pour corriger les faiblesses précises révélées par les rapports d'accidents, les violations aux règles de la circulation ou d'autres cas de conduite non satisfaisante.

Enquête sur les accidents

11. Chaque accident de véhicule à moteur doit faire l'objet d'une enquête, la ou les causes doivent en être déterminées et des mesures correctrices appropriées doivent être prises. En outre, un rapport d'enquête sur l'accident doit être rempli par le surveillant, conformément au Manuel de procédures du Conseil du Trésor, concernant les enquêtes, rapports et enregistrements sur les accidents et les blessures.

Taux d'accidents

12. Les ministères et les organismes doivent calculer le taux d'accidents, conformément au n° 13, au moins une fois par an et tenir un registre du coût des réparations ou des remplacements de véhicules à la suite d'accidents.

13. Le taux d'accidents doit être déterminé en multipliant le nombre de véhicules à moteur impliqués dans des accidents par une constante de 100,000 milles et en divisant le chiffre obtenu par le nombre de milles parcourus pendant la période. La formule se trouve dans l'exemple ci-dessous:

$$\text{Nombre de véhicules impliqués} = \frac{\text{Taux d'accidents des dans des accidents (23) X 100,000}}{\text{véhicules (0.95)}}$$

Milles parcourus (2,416,407)

Note:

Si le même véhicule à moteur est impliqué dans plus d'un accident durant la période pour laquelle le taux d'accidents est calculé, il s'ajoute au total "Nombre de véhicules impliqués dans des accidents" à chaque occasion. Par conséquent, si un véhicule à moteur est impliqué dans trois accidents pendant la période, il doit compter comme trois véhicules à moteur dans la formule mentionnée ci-dessus.

- f) de collaborer avec les autorités civiles pour l'application des lois de la circulation et le respect des pratiques de sécurité;

- g) de veiller à ce que les employés soient parfaitement informés des procédures à suivre en cas d'accident.

Conduite sûre des véhicules à moteur

4. Il est défendu de conduire des véhicules à moteur qui se trouvent dans un mauvais état de fonctionnement. Un véhicule à moteur n'est pas sûr lorsqu'il existe un défaut que le surveillant responsable, après consultation avec un mécanicien autorisé de véhicule à moteur, juge susceptible de causer un accident. Le conducteur d'un véhicule à moteur n'est pas tenu de conduire un véhicule qui n'est pas sûr mécaniquement ou un véhicule qui est chargé de façon dangereuse.

5. Tous les véhicules à moteur, y compris les véhicules à moteur d'urgence tels que les ambulances, doivent être conduits avec prudence et à des vitesses compatibles avec l'état de la route, la circulation, la température et la visibilité, et en conformité avec la législation fédérale, provinciale, territoriale ou municipale appropriée.

Déplacement dangereux

6. Avant le déplacement de véhicules à moteur trop lourds ou trop gros, ou transportant des produits ou du matériel dangereux sur une voie publique, les autorités civiles appropriées doivent être informées de l'itinéraire et des voies, ponts et tunnels publics qui seront empruntés.

Examen médical des conducteurs de véhicules à moteur

7. Les personnes dont la fonction première est la conduite d'un véhicule à moteur sont tenues de passer des examens périodiques de santé conformément à la norme relative aux examens périodiques de santé de la Fonction publique.

Qualifications des conducteurs de véhicules à moteur

8. Tout conducteur de véhicules à moteur doit posséder un permis valide pour conduire le véhicule à moteur qui lui est confié conformément à la législation provinciale ou territoriale appropriée, ou en vertu de toute autre disposition des règlements ou des lois applicables à la Fonction publique.

9. De plus, les conducteurs de véhicules à moteur peuvent être tenus de démontrer leur compétence à conduire les véhicules à moteur qui leur sont confiés et, à cet égard, des dossiers appropriés doivent être tenus.

Objet

1. La présente norme expose les conditions nécessaires à la conduite sûre des véhicules à moteur possédés ou loués par les ministères et les organismes de la Fonction publique, pour assurer la sécurité des employés et du public et pour éviter les dégâts matériels.

Définitions

2. Dans la présente norme,

- a) "accident" désigne tout événement impliquant la conduite d'un véhicule à moteur et qui se traduit par des dommages corporels ou des dégâts matériels;
- b) "conducteur" désigne tout employé qui est tenu de conduire un véhicule à moteur dans l'exercice de ses fonctions;
- c) "véhicule à moteur" désigne un camion, un tracteur, une remorque, une semi-remorque, une automobile, un autobus ou tout autre véhicule automobile utilisable principalement pour le transport du personnel ou du matériel.

Responsabilités générales

3. Il appartiendra aux ministères et aux organismes

- a) d'élaborer des règles et des procédures ministérielles appropriées pour la conduite sûre des véhicules à moteur, conformément aux principes généraux énoncés dans la présente norme;
- b) d'analyser et d'évaluer les rapports et les statistiques d'accidents des véhicules à moteur, de déterminer les causes des accidents et d'utiliser ces renseignements pour éviter que d'autres accidents découlent de causes semblables;
- c) de veiller à ce que chaque véhicule à moteur soit maintenu dans un état de fonctionnement sûr;
- d) de veiller à ce que chaque conducteur de véhicule à moteur soit qualifié à tous égards pour conduire le véhicule qui lui est confié;
- e) de faire respecter les règles de conduite sûre et les règlements de la circulation dans les lieux et au cours d'opérations placées sous leur contrôle;

NORME DE SÉCURITÉ CONCERNANT L'UTILISATION DES VÉHICULES À MOTEUR

La conduite sûre des véhicules à moteur que possède ou loue le gouvernement constitue l'objet de cette norme publiée dans la circulaire du Conseil du Trésor no 1972-49 du 5 avril 1972. Parmi les sujets les plus importants traités dans la norme, figurent la santé physique des conducteurs de véhicules et la délivrance des permis ainsi que l'établissement de programmes de formation.

Explosifs

33. a) Un employé ne doit pas utiliser ou être autorisé à utiliser de la dynamite, des détonateurs ou tout autre explosif employé dans les travaux aux explosifs à moins qu'il ne détienne un permis de dynamiteur délivré

i) avec l'autorisation d'une administration provinciale, territoriale ou municipale; ou

ii) par une personne qualifiée recommandée par l'agent régional de sécurité du ministère du Travail.

b) Lorsqu'on fait usage d'explosifs dans un secteur désigné comme secteur de danger par un responsable, il est interdit à toute personne non autorisée, sauf un agent de sécurité, de pénétrer dans ce secteur.

c) Des écriteaux d'avertissement ou des gardiens doivent être placés aux principales entrées de tout secteur visé par l'alinéa b) pour prévenir les personnes du danger que présente le secteur.

Examens médicaux

34. a) Les examens médicaux des employés exposés à des substances dangereuses doivent être administrés selon la Norme relative aux examens périodiques de santé dans la Fonction publique du Canada.

b) Lorsque le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social le recommande, il faut maintenir des registres appropriés concernant l'exposition d'un employé à des substances dangereuses pouvant avoir un effet cumulatif sur la santé de l'employé.

Système de tuyauterie

27. Tous les systèmes de tuyauterie doivent être

- a) appropriés à l'usage auquel ils sont destinés, compte tenu de la corrosivité, de la pression, de la température et des autres propriétés de la substance dangereuse qui est conduite; et

- b) munis des soupapes et des autres dispositifs de réglage et de sécurité voulus pour assurer la sécurité du fonctionnement, de la réparation et de l'entretien du système.

28. Les soupapes et les autres dispositifs de réglage ou de sécurité indispensables pour assurer la sécurité du fonctionnement, de la réparation et de l'entretien d'un système de tuyauterie doivent être marqués, étiquetés ou indiqués par quelque autre moyen conforme aux bonnes pratiques de la sécurité au travail de sorte que ces soupapes et ces autres dispositifs soient utilisés en toute sécurité.

29. Toute personne qui fait fonctionner, entretenir ou réparer un système de tuyauterie ou tout élément de ce système doit connaître l'endroit où se trouve toute soupape et tout dispositif de réglage ou de sécurité relié au système et savoir comment les utiliser en toute sécurité.

Dispositifs émettant des radiations

30. Tout dispositif émettant des radiations auquel un employé est exposé doit être

- a) inscrit au Bureau de la radioprotection du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social; et

- b) conçu, construit, installé, entrete nu et utilisé selon une norme approuvée par le Bureau de radioprotection.

Sécurité en matière d'électricité

31. Toutes les installations électriques en usage dans un endroit où se trouvent des substances dangereuses en quantités dangereuses doivent être conformes

- a) au Code canadien de l'électricité, norme n° C22.1-1969, de l'Association canadienne de normalisation, ainsi qu'aux modifications qui s'y rattachent; ou

- b) à toute autre norme de sécurité qui est conforme aux bonnes pratiques de la sécurité au travail et est recommandée par le ministère du Travail.

32. Lorsqu'il y a danger d'inflammation ou d'explosion d'une substance dangereuse à cause de l'électricité statique, ce danger doit être prévenu conformément aux exigences du Commissaire fédéral aux incendies.

23. La température à la surface extérieure des tuyaux ou conduites exposés à des poussières combustibles ainsi que l'isolant employé sur ces tuyaux ou conduites doivent être conformes aux exigences du Commissaire fédéral aux incendies.

Secteurs de danger

24. Les mesures et les précautions à l'intention des fumeurs, ou toute procédure ou tout équipement dont l'usage dans un secteur de danger peut causer l'inflammation ou l'explosion d'une substance dangereuse, doivent être conformes aux exigences du Commissaire fédéral aux incendies.

Air Comprimé

25. a) Un employé ne doit pas utiliser ou être autorisé à utiliser de l'air comprimé à des fins de nettoyage ou à toute autre fin

i) lorsque cette utilisation entraîne une concentration de substances dangereuses dans l'air qui dépasse les normes de sécurité admissibles, prescrites par les paragraphes 9, 10 et 11; ou

ii) de façon telle que le jet d'air frappe le corps du travailleur ou le corps d'une autre personne.

b) Dans la mesure du possible, l'air comprimé ne doit être utilisé que dans des huttes ou des cabines bien ventilées, ou dans des secteurs où les employés sont entièrement protégés contre toute substance dangereuse ou toute particule volante.

Conception générale des lieux de travail

26. a) Dans la mesure du possible, les plans et la construction d'un lieu où une substance dangereuse est fabriquée, mainten-

i) les employés puissent évacuer rapidement ces lieux en cas d'urgence;

ii) lorsqu'un accident est susceptible de provoquer l'écoulement ou la fuite d'une substance dangereuse ou encore un incendie, les effets d'une telle éventualité, la sécurité et la santé des employés soient minimisés;

iii) lorsqu'une substance dangereuse est susceptible d'exploser, la pression causée par l'explosion soit réduite et ne dépasse pas une livre par pouce carré.

b) L'aliméa a) ne s'applique pas à la maintenance, à l'entreposage ou à l'utilisation d'une substance dangereuse dans un véhicule.

Équipement d'urgence

21. a) Dans la mesure du possible, les employés doivent avoir

à leur disposition

- i) enlevés des locaux aussi souvent qu'il est nécessaire et de la façon voulue pour assurer à leurs employés un milieu de travail hygiénique et sûr, et
- ii) éliminés de façon à ne pas compromettre la santé ni la sécurité des employés.

- i) des appareils pour le lavage des yeux et des douches accessibles, en cas d'urgence, lorsqu'il y a danger de blessures à la peau ou aux yeux provenant de substances corrosives;

- ii) une couverture pour le feu et un extincteur portatif conformes aux exigences du Commissaire fédéral aux incendies, lorsqu'il y a danger d'incendie dû à la présence de liquides ou de gaz inflammables;

- iii) de l'équipement de sauvetage, s'il y a danger qu'une substance toxique s'échappe ou que l'oxygène vienne à manquer dans un secteur, ce qui empêcherait un employé de se sauver sans aide;

- iv) des systèmes d'avertissement et de détection lorsque la gravité du danger l'exige; et

- v) tout autre matériel d'urgence nécessaire pour assurer une norme de protection conforme aux bonnes pratiques de la sécurité au travail.

- b) Tout l'équipement mentionné à l'alinéa a) doit être conforme, quant au type et à la quantité,

- i) aux normes de l'Association canadienne de normalisation, de l'American National Standards Institute ou du Commissaire fédéral aux incendies; ou

- ii) à toute autre norme recommandée par le ministre du Travail, le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social ou le Commissaire fédéral aux incendies.

Poussières combustibles

22. Les collecteurs de poussières combustibles doivent être conçus, installés, utilisés et entretenus conformément aux exigences du Commissaire fédéral aux incendies.

- c) chaque contenant, conçu pour un dispositif émettant des radiations qui est utilisé comme tel, est conforme à la caractéristique prescrite par le Bureau de la radio-protection du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social pour un tel dispositif.

18. Chaque contenant devant recevoir une substance dangereuse doit être étiqueté ou marqué pour en indiquer le contenu conformément

- a) au Règlement sur le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer de la Commission canadienne des Transports;

- b) au Manufacturing Chemists Association Guide to Precautionary Labeling of Hazardous Chemicals;

- c) aux exigences du Règlement sur les produits dangereux (substances dangereuses) du Canada ou à toute autre norme d'étiquetage qui identifie par son nom populaire la substance dangereuse qui se trouve dans le contenant et indique le ou les principaux dangers que comporte cette substance.

Ventilation

19. a) Lorsque l'air ambiant de différents secteurs d'un lieu de travail contient diverses substances dangereuses dont le mélange peut constituer un danger, l'air de ces secteurs doit être aspiré de telle façon que lesdites substances ne soient pas mélangées.

- b) Les conduites d'aspiration et d'admission des systèmes de ventilation doivent être placées et disposées de telle façon que l'air pollué par des substances dangereuses ne puisse pas pénétrer dans des secteurs ou se trouvent des employés.

Ordre et propreté

20. Les ministères doivent s'assurer que

- a) les locaux et l'équipement sont, dans la mesure du possible, conçus, construits et entretenus de façon à empêcher l'accumulation, en quantités dangereuses, de poussières et de résidus de substances dangereuses, et

- ii) à faciliter l'enlèvement sans difficulté des poussières et résidus dont il est question au sous-alinéa i);

- b) toutes les poussières et résidus de substances dangereuses ainsi que les substances dangereuses répandues sont

a) à la méthode à suivre pour éliminer les dangers ou les réduire au minimum; et

b) aux mesures d'urgence à prendre en cas d'accident dû à cette substance.

15. a) La méthode dont il est question au paragraphe 14 doit être

i) formulée par écrit;

ii) conforme aux bonnes pratiques de la sécurité au travail; et

iii) facilement accessible, pour examen, à tout employé visé et à tout agent de sécurité ou de l'hygiène du milieu.

b) Un registre de toute formation donnée aux employés relativement au paragraphe 14 doit être conservé durant au moins trois ans et être disponible, en tout temps raisonnable, pour examen.

Écritureaux

16. Lorsque le mode de manipulation, d'entreposage ou d'utilisation dans un secteur quelconque, d'une substance dangereuse ou d'un dispositif émettant des radiations présente un danger pour la sécurité ou la santé d'un employé qui pourrait se trouver dans ce secteur, des écritureaux doivent être placés pour prévenir les personnes qui pénétreraient dans le secteur du danger.

Contenants

17. Les ministères doivent s'assurer que

a)

chaque contenant portatif, conçu pour une substance dangereuse qui est utilisée comme telle, est conforme à la caractéristique d'un contenant portatif prescrite pour cette substance dangereuse dans le Règlement sur le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer de la Commission canadienne des transports, ou est conforme à une autre caractéristique pertinente recommandée par le ministère du Travail ou le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social;

b)

chaque contenant fixe, conçu pour l'entreposage d'une substance dangereuse utilisée comme telle, est conforme à la caractéristique d'un contenant fixe pour entreposage prescrite pour cette substance en vertu d'une loi de la province ou du territoire où se trouve le contenant, ou est conforme à une autre caractéristique pertinente recommandée par le ministère du Travail ou le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social;

- ii) toute autre méthode d'échantillonnage et d'analyse conforme aux bonnes pratiques de la sécurité au travail et recommandée par le ministère du Travail du Canada, le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social ou le Commissaire fédéral aux incendies.

c) Un registre de chaque analyse faite conformément à l'alinéa a) doit être conservé durant au moins trois ans.

d) Le registre mentionné à l'alinéa c) doit

- i) porter la signature de la personne qui a fait l'analyse;

ii) être à la disposition d'un agent de sécurité ou d'un agent de l'hygiène du milieu pour examen, en tout temps raisonnable; et

iii) contenir les renseignements suivants:

1. la date, l'heure et le lieu de l'analyse,
2. le nombre de personnes qui occupent normalement le secteur dont l'air a été analysé,
3. la substance dangereuse qui a motivé l'analyse,
4. le genre de matériel utilisé pour faire l'analyse,
5. le résultat obtenu, et
6. le nom et l'occupation des personnes qui ont fait l'analyse.

Équipement de protection individuelle

12. Lorsqu'il n'est pas raisonnablement possible de prévenir l'exposition nocive à une substance dangereuse ou à un dispositif émettant des radiations, il faut que l'équipement de protection individuelle propre à réduire le degré d'exposition à un niveau sûr soit porté et utilisé.

Mise en garde et formation des employés

13. Tous les employés dont la sécurité ou la santé risque d'être compromise par l'exposition à une substance dangereuse ou à un dispositif émettant des radiations doivent être mis au courant du danger qu'ils courent.

14. Il est interdit à un employé d'utiliser ou de manipuler, ou d'être autorisé à utiliser ou à manipuler une substance dangereuse ou un dispositif émettant des radiations lorsque l'utilisation ou la manipulation d'une telle substance ou d'un tel dispositif expose l'employé à un danger, à moins que l'employé n'ait été instruit et formé quant

Contrôle des contaminants en suspension dans l'air

8. Toute substance dangereuse susceptible d'être transportée dans l'air doit être circonscrite aussi près que possible de la source de cette substance.

9. Sous réserve du paragraphe 10, chaque ministre doit s'assurer que la concentration d'une substance dangereuse qui peut être transportée dans l'air dans le secteur de travail d'un employé

a) ne dépasse pas l'intensité du seuil de danger recommandée par l'American Conference of Governmental Industrial Hygienists dans la brochure intitulée Limit Values for Air Borne Contaminants 1971 et dans les modifications qui s'y rattachent; ou

b) est conforme à toute norme qui est en accord avec les bonnes pratiques de la sécurité au travail et est recommandée par le ministre du Travail du Canada ou le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social.

10. Sauf en ce qui concerne les substances dangereuses que l'American Conference of Governmental Industrial Hygienists a classées dans la catégorie "C", la concentration des substances dangereuses qui peuvent être transportées dans l'air peut dépasser, dans le secteur où travaille un employé, l'intensité du seuil de danger dont il est fait mention dans le paragraphe 9 durant une période calculée selon une formule qui est

a) prescrite par l'American Conference of Governmental Industrial Hygienists, ou

b) recommandée par le ministre du Travail du Canada ou le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social.

11. a) Lorsque l'air d'un secteur de travail d'un employé est susceptible d'être pollué par une substance dangereuse, un échantillon doit en être prélevé et analysé par une personne qualifiée aussi souvent

i)

qu'il est nécessaire pour garantir que le degré de pollution ne dépasse pas les seuils admissibles, prescrits par les paragraphes 9 et 10; ou

ii)

que le recommande le ministre du Travail du Canada ou le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social.

b)

Le prélèvement de l'échantillon et l'analyse dont il est question à l'alinéa a) doivent être fait selon

i)

une méthode recommandée par l'American Conference of Governmental Industrial Hygienists, l'American Society for Testing and Materials, le Commissaire fédéral des incendies; ou

dont l'atmosphère contient ou est susceptible de contenir une poussière combustible ou une autre matière combustible en suspension, à un degré de concentration suffisant pour provoquer une explosion;

f) "substances dangereuses" désigne toute substance qui, à cause de l'une de ses propriétés, peut présenter un danger pour la santé ou la sécurité d'une personne qui y est exposée;

g) "système de tuyauterie" désigne un ensemble de tuyaux, de raccords et de soupapes, y compris les pompes, compresseurs et autres installations auxquels ils sont raccordés, qui sert à faire passer une substance dangereuse à l'état liquide ou gazeux, d'un lieu à un autre.

Utilisation de substances non dangereuses

3. a) Il est interdit d'utiliser une substance dangereuse ou un dispositif émettant des radiations s'il est raisonnablement possible d'utiliser une substance ou un dispositif non dangereux.

b) Lorsqu'il est nécessaire d'utiliser une substance dangereuse ou un dispositif émettant des radiations et qu'il est possible d'en obtenir plusieurs sortes, il faut, dans la mesure du possible, utiliser la substance dangereuse ou le dispositif qui présente le moins de danger.

Isolément et restriction

4. Lorsque les opérations comportent l'utilisation, dans un secteur quelconque, d'une substance dangereuse ou d'un dispositif émettant des radiations, il faut, dans la mesure du possible, entreposer ces substances de façon à empêcher qu'une explosion, qu'un incendie ou que tout autre accident dans ce secteur puisse avoir des répercussions dans un secteur adjacent.

5. Lorsque les opérations nécessitent l'entreposage de substances dangereuses dans un secteur quelconque, il faut, dans la mesure du possible, entreposer ces substances de façon à empêcher qu'une explosion, qu'un incendie ou que tout autre accident dans ce secteur puisse avoir des répercussions dans un secteur adjacent.

6. Il est interdit d'entreposer une substance dangereuse près d'une autre substance lorsque le danger que présente la substance dangereuse pourrait être, de ce fait, augmenté.

7. Dans la mesure du possible, la quantité de toute substance dangereuse qui se trouve dans un secteur où elle est utilisée, traitée ou fabriquée ne doit pas dépasser

a) la quantité dictée par les bonnes pratiques de la sécurité au travail; ou

b) la quantité requise dans ce secteur pour une journée de travail, la moindre de ces deux quantités étant retenue.

NORME DE SÉCURITÉ
CONCERNANT
LES SUBSTANCES DANGEREUSES
FONCTION PUBLIQUE DU CANADA

Application

1. a) La présente norme s'applique à tous les ministères et les organismes de la Fonction publique.
- b) La présente norme ne s'applique pas au transport de substances dangereuses sur les voies publiques.

- c) Les règlements, y compris ceux qui régissent l'usage des substances radioactives établis en vertu de la Loi sur le contrôle de l'énergie atomique, doivent, le cas échéant, avoir priorité sur les dispositions de la présente norme.
- d) Les exigences concernant la protection des "substances dangereuses" contre les dangers de feu et d'explosion relèvent du Commissaire fédéral aux incendies et font l'objet des normes et des exigences que publie son bureau en vertu du Règlement sur la prévention des incendies dans les propriétés du gouvernement.

Définitions

2. Dans la présente norme, l'expression

- a) "agent de l'hygiène du milieu" désigne une personne désignée comme tel par le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social;
- b) "agent de sécurité" désigne une personne ainsi nommée par le ministre du Travail, conformément à la Partie IV du Code canadien du travail;
- c) "dispositif émettant des radiations" désigne tout dispositif qui est capable de produire et d'émettre de l'énergie sous la forme
 - i) d'ondes électromagnétiques dont les fréquences sont supérieures à 10 mégacycles par seconde, et
 - ii) d'ondes ultrasonores dont les fréquences sont supérieures à 10 kilocycles par seconde;
- d) "personne qualifiée" désigne toute personne qui possède les connaissances, la formation et l'expérience voulues pour exécuter comme il convient et sans danger un travail donné;
- e) "secteur de danger" désigne un secteur où des explosifs, des liquides inflammables ou des gaz inflammables sont emmagasinés, manipulés ou traités, ou un secteur

NORME DE SÉCURITÉ CONCERNANT
LES SUBSTANCES DANGEREUSES

Cette norme de sécurité, publiée dans la circulaire du Conseil du Trésor no 1973-7 du 19 janvier 1973, attire l'attention sur quelques-unes des nombreuses précautions et mesures spéciales nécessaires pour assurer la santé et la sécurité des employés chargés de la manutention de telles substances et de ceux qui se trouvent dans les secteurs adjacents.

ANNEXE "B"

LISTE DES FOURNITURES ET DE L'ÉQUIPEMENT
POUR LES INFIRMERIES DE LA FONCTION PUBLIQUE

(A) ARTICLES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE D'ACCUEIL

(1) Bureau de l'infirmière

Bureau-secrétaire à double unité de tiroirs, 60" X 30"
Chaises (2) droites, avec dossiers sans accoudoirs, rembourrées.
Fauteuil (1) droit, à accoudoirs, rembourré, classeurs pour les lettres, 4 tiroirs avec serrure, (un pour 400 employés desservis) y compris 8 compresseurs pour chaque classeur.
Portemanteau (1).
Ventilateur électrique de table (pour les bureaux non climatisés seulement).

(2) Salle d'attente

Canapé(s), rembourré(s).
Table(s), d'appoint.
Fauteuils à accoudoirs, rembourrés.
Portemanteau.
Porte-brochures (description disponible auprès de la Direction des services médicaux, ministère de la Santé nationale et du Bien-être social).

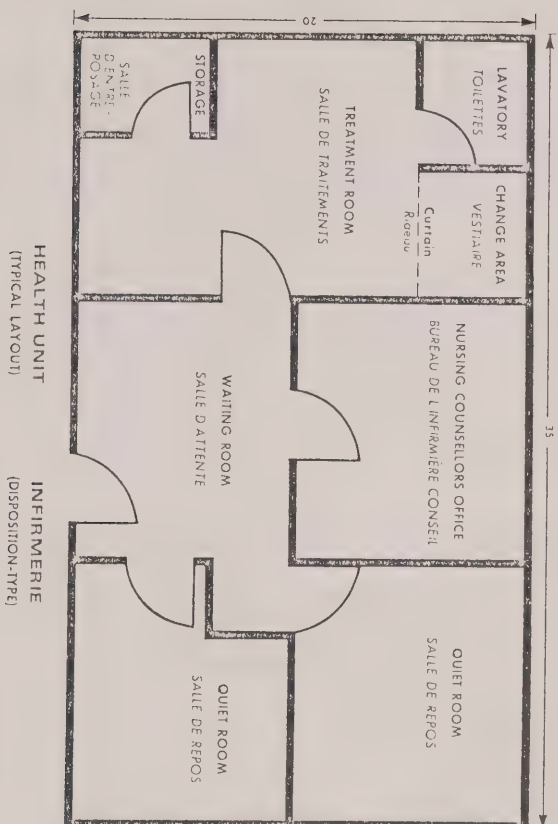
(3) Salles de repos

Chaises droites, en bois, sans accoudoirs.
Ventilateur électrique de table.
Réfrigérateur, capacité 4.6 pieds cubes (environ).

(B) ARTICLES FOURNIS PAR LE MINISTÈRE DE LA SANTÉ NATIONALE ET DU BIEN-ÊTRE SOCIAL

(1) Toutes les fournitures et l'équipement médicaux requis pour le fonctionnement d'une infirmerie normale seront déterminés et fournis par le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social. Une liste détaillée de ces fournitures et de cet équipement est disponible auprès de la Direction des services médicaux de ce ministère.

(2) Les infirmières offrant des services qui comportent des risques de santé spéciaux, comme les laboratoires, etc., peuvent disposer de fournitures et d'équipement supplémentaires. Les demandes concernant la livraison de ces fournitures s'effectueront par l'entremise de la Direction des services médicaux du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social.



HEALTH UNIT
(TYPICAL LAYOUT)

INFIRMIERIE
(DISPOSITION-TYPE)

ANNEXE A
ANNEX A

isolés ou en d'autres occasions, et y participer. Elle prend part également à la planification, à l'organisation et à la mise en oeuvre de programmes spéciaux comme les immunisations et les examens de radiographie collectifs. Elle est l'instigatrice des dispositions ministérielles relatives aux entretiens organisés avec les employés à leur "retour au travail" à la suite d'absences dues à la maladie ou à un accident, et avec les nouveaux employés qui se présentent au travail.

L'infirmière-conseil de la fonction publique joue un rôle capital dans le fonctionnement du programme d'hygiène de la fonction publique. Sa fonction essentielle consiste à entreprendre un programme dynamique de consultation destiné à développer parmi les employés des connaissances aptes à favoriser la bonne santé pour eux-mêmes et leurs familles. Les questions qui peuvent être mises en jeu dans ces activités comprennent la santé et l'hygiène personnelles, l'équilibre affectif, le problème de l'alcoolisme, l'alimentation et le budget alimentaire, les loisirs, les problèmes familiaux, l'adaptation et l'orientation professionnelles, l'absentéisme et le milieu de travail. L'infirmière-conseil fournit également un service consultatif aux cadres ministériels sur toutes les questions concernant l'hygiène professionnelle et le bien-être des employés.

L'infirmière a une connaissance approfondie et fait un plein usage des ressources médicales de la collectivité au profit des employés et peut, le cas échéant, confier l'employé aux soins d'un médecin privé, d'un médecin-fonctionnaire de la fonction publique, ou d'organismes collectifs comme les services psychiatriques, les services de puériculture, le bien-être familial, les centres de réadaptation pour alcooliques et toxicomanes, etc.

L'infirmière participe, au besoin, à l'application à l'échelle locale des programmes d'hygiène du milieu et peut conseiller la direction quant au besoin de surveillance ou de contrôle des risques reliés au travail et au milieu, dont elle peut avoir connaissance. Elle s'occupe de la surveillance médicale générale, des conditions sanitaires, y compris la fourniture de conseils et d'instructions aux employés relativement aux techniques adéquates de manipulation des aliments. Elle se tient également prête à prendre part aux activités des comités locaux de sécurité.

Les soins médicaux et infirmiers d'urgence sont fournis par l'infirmière en cas de maladies et de blessures dues au travail. Dans les cas d'autres maladies ou blessures, des soins médicaux limités peuvent être fournis aux employés jusqu'à ce qu'ils soient traités par un médecin privé. Outre ce qui précède, la fourniture de soins et de traitements spéciaux peut être envisagée si les ressources le permettent, sur demande écrite du médecin privé.

L'infirmière peut, au besoin, aider la direction à définir les besoins locaux d'employés ayant reçu une formation de secouriste et le choix des employés qui pourront suivre ces cours. Elle peut également contrôler les compétences et l'efficacité des personnes qui dispensent les premiers soins, et présenter des recommandations à ce sujet.

L'infirmière-conseil peut collaborer aux dispositions qui sont prises en vue des examens médicaux des employés et de leur immunisation avant une affectation à l'étranger, à des postes

d) Une infirmière-conseil en charge d'une infirmerie sera responsable de tous les aspects de son fonctionnement et, à cet égard, fera rapport directement aux services médicaux de la région, de la zone ou du secteur où l'infirmerie est située.

6. Dossiers

La fourniture, la tenue, l'utilisation et l'interprétation de tous les dossiers, formulés et procédurés qui peuvent être requis dans le fonctionnement d'une infirmerie et des services d'infirmière-conseil, incomberont au ministère de la Santé nationale et du Bien-être social.

e) Lavabos et toilettes

Cet aménagement devrait être contigu à la salle de traitement dans la mesure du possible.

f) Local réservé à l'entreposage

On fournira un local distinct réservé à l'entreposage et comportant des rayons intégrés à la construction pour la lingerie, etc.

Note: Un exemple de disposition type d'infirmierie figure à l'Annexe "A".

4. Ameublement et équipement

L'ameublement, les fournitures et l'équipement médicaux seront fournis par le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social. D'autres ameublements seront fournis par le ministère qui bénéficie des services de l'infirmierie. Lorsque plus d'un ministère sont desservis, des dispositions collectives en vue de la fourniture de meubles peuvent être prises entre les ministères d'accueil. (En ce qui concerne la liste des meubles, des fournitures et de l'équipement, reportez-vous à l'Annexe "B").

5. Infirmières-conseils

a) Chaque infirmierie sera confiée à une infirmière-conseil diplômée. Du personnel infirmier supplémentaire peut être affecté au besoin, afin de doter en personnel une infirmierie à raison d'une infirmière-conseil pour chaque poste de 750 employés. Lorsqu'un nombre inférieur d'employés est affecté à un autre poste, la fourniture de services infirmiers peut être envisagée pour ce poste, selon les besoins de la situation.

b) Lorsqu'un groupe d'employés temporaires ou occasionnels doit être embauché pour une période de deux semaines ou plus, et que l'addition de ce personnel dans une région desservie par une infirmierie constitue, conformément à la norme, la condition requise pour une infirmière supplémentaire, le ministère qui emploie ce personnel temporaire peut, sur réception d'un avis pertinent, demander au ministère de la Santé nationale et du Bien-être social de fournir les services temporaires d'un personnel infirmier supplémentaire pendant la durée de la période en question.

c) Le personnel infirmier de chaque infirmierie sera nommé par le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, et le personnel infirmier et l'infirmierie fonctionneront sous la direction et le contrôle exclusifs de ce ministère.

poussières, d'odeurs et de vibrations susceptibles de causer de l'irritation. Les portes doivent avoir une largeur d'au moins 36 pouces afin de livrer passage aux civières et aux fauteuils roulants.

d) On doit fournir des installations appropriées d'aération, d'éclairage, de chauffage, de communications téléphoniques, de lavabos et de toilettes.

e) L'emplacement de l'infirmière doit être signalé au moyen d'écriteaux et de fiches appropriés, à la fois sur les lieux mêmes et dans le secteur desservi.

3. Exigences relatives à l'espace

L'espace total de l'infirmière devrait être fourni à raison de 625 pieds carrés pour les premiers 750 employés desservis, et de 25 pieds carrés supplémentaires par 50 employés supplémentaires. En voici les divers éléments:

a) Salle d'attente

Chaque salle d'attente doit contenir un espace suffisant pour l'attente et le mobilier requis pour quatre personnes par groupe de 750 employés desservis. La salle d'attente doit être disposée de façon à prévoir un espace suffisant pour permettre à une civière de pénétrer dans la salle de traitement et les salles de repos.

b) Salle de traitement

Les salles de traitement devraient contenir un espace suffisant de placards qu'on peut fermer à clef et un placard mural convenable au-dessus de l'évier, ainsi qu'un comptoir.

c) Bureaux de consultation

Un bureau de consultation sera fourni à chaque infirmière. Ces bureaux doivent être aussi insonorisés que possible, situés à proximité immédiate de la salle d'attente et contenir des rayons ou une bibliothèque intégrés à la construction.

d) Salles de repos ou de détente

Deux salles de repos seront installées dans chaque infirmière, chacune comportant un espace pour deux couchettes. Des rails suspendus devraient être installés et munis de rideaux de façon à entourer chaque couchette.

1. Exigences générales

Une infirmerie peut être aménagée lorsqu'un groupe de plus de 750 employés d'un même poste se trouvent concentrés dans une région où ils auraient facilement accès à une infirmerie centralisée. L'aménagement d'une infirmerie devant desservir un nombre moins élevé d'employés peut être envisagée dans certaines circonstances, selon le lieu, le genre de travail et les risques, et autres facteurs variables. Le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, par l'entremise de ses services médicaux régionaux, maintiendra une évaluation continue des besoins éventuels en infirmerie et présentera des recommandations au Conseil du Trésor à cet égard.

Lorsque les services médicaux de région, de zone ou de secteur du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social sont accessibles à des groupes d'employés, ces services entreprendront de leur fournir un service d'infirmerie et de consultation.

2. Lieu et installation

a) Le ministère des Travaux publics* est chargé de fournir l'espace requis ainsi que des services adéquats (chauffage, éclairage, eau, etc.) tels qu'ils sont stipulés dans la présente norme, lorsque l'aménagement d'une infirmerie a été approuvé. Avant d'entreprendre la construction ou la mise en disponibilité de cet espace, les Travaux publics consulteront la Direction des services médicaux du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social à Ottawa, ou le plus proche directeur régional des services médicaux de ce ministère au sujet de l'emplacement proposé, de l'utilisation de l'espace et des installations à prévoir.

b) Lorsqu'une infirmerie est aménagée en vue de desservir des groupes d'employés logés dans des bâtiments séparés dans une région donnée, elle doit être située de telle sorte que la distance moyenne à partir des lieux de travail de tous les groupes d'employés à desservir soit aussi courte que possible.

c) L'infirmerie doit être située en un endroit central de l'immeuble, d'accès facile et de préférence près d'un ascenseur, afin de faciliter le traitement des accidents ou leur transport sur des civières. L'endroit doit être exempt de bruits, de

* Les ministères qui sont chargés du contrôle et de la gestion de leur espace et de leurs installations sont tenus d'assumer les fonctions attribuées au ministère des Travaux publics dans la présente norme.

NORME CONCERNANT LES SERVICES
D'INFIRMERIE ET D'INFIRMIERES - CONSEILS

Cette norme, publiée dans la circulaire du Conseil du Trésor no 1970-89 du 11 août 1970, prescrit les exigences générales relatives à la fourniture de services d'infirmerie et d'infirmières. On se rappellera à ce propos que les bureaux régionaux médicaux du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social sont chargés de la coordination des dispositions nécessaires.

ANNEXE DES NORMES APPLICABLES AUX PROTECTEURS DE MACHINES

Norme	Titre
1)	Association canadienne de normalisation
a)	ACN Z142-1957*
b)	ACN Z114-1962*
c)	ACN B.173.5-1965*
2)	American National Standards Institute, Inc.
	ASA B15-1-1953 (R1958)*
3)	Her Majesty's Factory Inspectorate (Brochures sur la sécurité, l'hygiène et le bien-être)
a)	Nouvelle série n° 3*
b)	Nouvelle série n° 11*
c)	Nouvelle série n° 12*
d)	Nouvelle série n° 14*
e)	Nouvelle série n° 20*
f)	Nouvelle série n° 33*
4)	National Safety Council
	Accident Prevention Manual (6 ^e édition)*

*Y compris toutes les modifications qui s'y rattachent

à une norme qui est fondée sur une saine pratique de sécurité au travail. (Dans ce dernier cas, les ministères doivent demander l'avis de l'agent régional de sécurité approprié du ministère du Travail.)

6. Lorsqu'une machine ou un élément de machine est muni d'un protecteur, il est interdit de faire fonctionner ou d'utiliser la machine ou l'élément de machine à moins que le protecteur ne soit dûment en place, sauf en cas d'urgence ou après avoir consulté l'agent régional de sécurité approprié de ministère du Travail.

Réparation et entretien des machines

7. a) Lorsqu'une machine ou un élément de machine est muni d'un protecteur qu'il faut retirer pour effectuer des travaux de réparation ou d'entretien, il est interdit de commencer ces travaux à moins que la machine ou l'élément de machine n'ait été arrêté, et que les travaux de réparation ou d'entretien ne soient effectués suivant un procédé de verrouillage, c'est-à-dire une procédure écrite approuvée par le responsable pour assurer que la machine ne puisse être manœuvrée ni actionnée à l'insu et sans le consentement de la personne qui effectue les travaux de réparation ou d'entretien de la machine lorsque ces travaux présentent un danger pour elle.

b) Lorsqu'une machine ou un élément de machine est muni d'un protecteur décrit à l'alinéa 7 a), cette machine ou cet élément de machine peut faire l'objet de travaux de réparation ou d'entretien s'il n'est pas raisonnablement possible de l'arrêter, à condition

(i) que la personne chargée d'effectuer ces travaux suive une procédure spéciale, formulée par écrit et conforme à de saines pratiques de sécurité au travail, qui garantisse que la sécurité de cette personne n'est pas beaucoup plus en danger que lorsque la machine ou l'élément de machine est arrêté;

(ii) qu'avant l'exécution de tels travaux, une autorisation écrite soit obtenue du responsable; et

(iii) que ces travaux soient effectués en présence et sous la surveillance directe du responsable ou d'une personne qualifiée, autorisée par le responsable.

c) Les ministères doivent s'assurer qu'un exemplaire de toute procédure écrite dont il est fait mention dans le présent article est facilement accessible aux personnes chargées de réparer et d'entretenir les machines et à tout agent de sécurité, pour examen.

Normes concernant les protecteurs de machines

8. Tous les protecteurs de machines doivent être conçus, fabriqués, installés, utilisés et entretenus conformément à une norme dont le titre est énoncé dans l'Annexe ci-jointe, ou

1. La présente norme s'applique à tous les ministères et organismes de la fonction publique.

Définitions

2. Dans la présente norme, l'expression

a) "agent de sécurité" désigne une personne nommée par le ministre du Travail, conformément à la Partie IV du Code canadien du travail;

b) "protecteur de machine" désigne un dispositif qui est installé sur une machine pour empêcher une personne, ou toute partie de son corps ou de ses vêtements, d'être coincé dans un élément de la machine lorsque cet élément est en mouvement rotatif ou autre, sous tension électrique ou brûlant ou qu'il présente un autre danger, ou encore dans les matériaux que la machine traite, transporte ou manutentionne. Cette expression désigne également un dispositif qui assure l'arrêt de la machine si une personne ou quelque partie de ses vêtements se trouve dans un élément de la machine susceptible de causer des blessures, ou près d'un tel élément;

c) "responsable" désigne une personne qualifiée, nommée par la direction pour assurer la sécurité ou la bonne marche d'une opération ou du travail d'employés.

Exigences générales

3. Dans la mesure du possible, les ministères doivent s'assurer que toutes les machines utilisées par les employés sont conçues, construites et installées d'une façon qui les rend sûres sans qu'il soit nécessaire d'utiliser des protecteurs de machines amovibles.

4. Des protecteurs de machines doivent être installés sur toutes les machines ou éléments de machine qui mettent le personnel en danger, et ils doivent être entretenus de façon à assurer le fonctionnement sûr et normal de la machine.

5. Aucune permission ne doit être donnée à un employé d'actionner, d'entretenir ou de réparer les protecteurs de machines, à moins que cet employé ne possède les connaissances, la formation et l'expérience nécessaires et qu'il ne soit autorisé à le faire.

NORME DE SÉCURITÉ CONCERNANT
LA PROTECTION DES MACHINES

Cette norme de sécurité, publiée dans la circulaire du Conseil du Trésor n° 1972-38 du 17 mars 1972, souligne quelques unes des exigences essentielles relatives à la protection des machines et aux pratiques reconnues de sécurité industrielle. On trouvera ci-joint une liste des normes relatives aux protecteurs de machines.

TROUSSE DE POCHE - OPERATIONS SUR LE TERRAIN

NUMERO DE CATALOGUE	DESCRIPTION	QUANTITE
6545-21-870-6178	Trousse de poche (complète)	1
	Contenu de trousse	
6510-21-116-0180	Bandage triangulaire (pli serré): paq. de 2	1
6510-21-116-0200	Pansément individuel de premiers soins, opérations sur le terrain	1
6510-21-102-7967	Enveloppe de pansément	1
6510-21-116-0143	Bandage "tout prêt": 3/4 po. x 3 po.	10
7210-21-870-6172	Couverture de secours (de poche)	1

NUMERO DE
CATALOGUE

DESCRIPTION

QUANTITE

6505-21-114-6642	Gelée d'hydroxide d'aluminium et comprimés composés de trisilicate de magnésium	100
6505-21-870-6173	Lotion de calamine: bouteille de 8 onces	1
6505-21-857-6317	Iode "povidone": 7.5% bouteille de 12 onces	1
6545-21-852-9429	Boîte, trousses de premiers soins	1

TROUSSE INTERMEDIAIRE - OPERATIONS SUR LE TERRAIN

NUMERO DE CATALOGUE	DESCRIPTION	QUANTITE
6545-21-870-6117	Boîte et trousse complète	1
6510-00-203-5000	Contenu de trousse	
6510-00-203-5000	Pansement adhésif	1
6510-21-116-0143	chirurgical: 3 po. x 5 ver. 3 ver.	25
6510-21-116-0150	Bandage de coton crêpe: 3 po. x 5 ver.	2
6510-21-116-0175	Bandage gaze: 3 po. x 5 ver.	4
6510-21-116-0180	Bandage triangulaire pli serré: paq. de 2	4
7610-21-843-6190	Vade-mecum du secouriste, anglais et français	1
8305-21-116-0248	Chiffon de coton: paq. de 1 livre	1
6510-21-116-0197	Coton purifié: 1 once	6
6515-00-337-2400	Pince à échardes: long. 3½ po.	1
6510-21-845-2440	Tampon de coton, stérile: 1 7/8 po. x 2 3/4 po. (tampon oculaire)	4
6510-21-845-2196	Tampon non-adhésif: 2½ po. x 4 po. sac de 200	1
6515-00-363-8800	Ciseaux à bandage: 5½ po. Lister	1
6515-21-116-2192	Atelles de bois: jeu de 8	1
6510-21-845-2189	Eponge chirurgicale: 4 po. x 4 po., stérile	6
6505-21-870-6175	Comprimés d'acétaminophène 325 mg. paq. de 2	100

NUMERO DE CATALOGUE	DESCRIPTION	QUANTITE
6505-21-114-6231	Eugéno, liquide anesthésique pour maux de dents: 2 DR fiole, 8 cc	1
6505-21-848-0163	Comprimés d'halazone: 0.16 gr.	200
6505-21-857-6317	Iode "povidone" 7.5%: bouteille de 12 onces	1
6545-21-852-9429	Boîte, trousse de premiers soins	1

NUMERO DE CATALOGUE	DESCRIPTION	QUANTITE
6515-00-337-2400	Pince à échardes: long. 3½ po.	1
6515-21-116-4057	Pince hémostatique droite long. 5½ po.	1
6530-21-851-3111	Civière-gouttière (évacuation)	1
6510-21-845-2440	Tampon de gaze individuel, stérile: 4 po. x 4 po. paq. de 2	12
6510-21-845-2189	Tampon de coton, stérile (Tampon oculaire: 1 7/8 po. x 2 3/4 po.	12
8315-21-843-6806	Epingles de sûreté, diverses grandeurs: cartons de 9	4
6510-00-203-5000	Pansement adhésif: 3 po. x 5 ver.	1
6510-21-845-2239	Bandage "tout prêt": 3/4 po. x 3 po. boîte de 100	1
6510-00-363-8800	Ciseaux à bandage: 5½ po. Lister	1
5110-21-116-4923	Ciseaux (SB) avec cordon	1
6515-21-116-3164	Couvre-oeil chirurgical, plastique	1
6505-21-870-6174	Savon (liquide); bouteille de 8 onces	1
6515-21-116-2912	Atelles de bois: jeu de 8 paires	1
7530-21-562-6343	Etiquettes, dossiers médicaux: livret de 20	1
6515-21-849-9416	Thermomètre clinique, dans étui ordinaire	1
6505-21-870-6175	Comprimés d'acétaminophène 325 mg	100
6505-21-114-6642	Gelée d'hydroxide d'aluminium et comprimés composés de trisilicate de magnésium	100
6505-21-870-6173	Lotion de calamine: bouteille de 8 onces	

LISTE DES TROUSSES ET FOURNITURES DE PREMIERS SOINS
POUR LES LEVÉS ET OPÉRATIONS SUR LE TERRAIN
ET AUTRES GROUPES ISOLÉS
TROUSSE RÉGLEMENTAIRE - OPÉRATIONS SUR LE TERRAIN

NUMERO DE CATALOGUE	DESCRIPTION	QUANTITE
6545-21-870-6176	Boîte et trousse complète	1
	Contenu de trousse	
6515-00-303-8250	Porte-coton en bois: 6 po. paq. de 100	1
6510-21-116-0150	Bandage de coton crêpe: 3 po. x 5 ver.	4
6510-21-116-0175	Bandage de gaze: 3 po. x 5 ver.	6
6510-21-116-0180	Bandage triangulaire (pli serré)	8
6510-21-844-2182	Bandage à fermeture papillon: paq. de 25	4
6515-21-844-5214	Oeillette, bain d'oeil avec tige	1
7610-21-848-3664	Guide de premiers soins, anglais	1
7610-21-848-3665	Guide de premiers soins, français	1
7530-21-852-9254	Registre des traitements	1
7920-21-116-2811	Brosse de chiendent	1
6510-21-116-0197	Coton hydrophyle, stérile: paq. de 1 once	6
8305-21-116-0248	Chiffon de coton (pour atelles): paq. de 1 livre	1
6515-21-852-9427	Abaisse-langue en bois: paq. de 25	4
6510-21-116-0200	Pansement individuel de premiers soins, opérations sur le terrain	12
6510-21-102-7967	Enveloppe de pansement	12
6510-21-116-0218	Pansement de gaze chirurgical, vaseliné: boîte de 36	1

4. Déclaration des accidents

- a) La déclaration et l'enregistrement des accidents sont régis par les dispositions des alinéas 5 a) b) et c) de la Partie I, Premiers soins généraux.

2. Fournitures de premiers soins

- a) Les fournitures de premiers soins doivent être confiées à une personne apte à administrer les premiers soins, et on doit prendre les dispositions nécessaires pour s'assurer que les fournitures sont maintenues aux niveaux exigés.

- b) Toute équipe principale de travail sur le terrain doit être équipée d'une trousse de premiers soins contenant, au minimum, les articles énumérés dans la liste ci-jointe intitulée Trousse réglementaire - Opérations sur le terrain.

- c) Toute équipe détachée de l'équipe principale de travail sur le terrain doit être munie d'une trousse de premiers soins contenant, au minimum, les articles énumérés dans la liste ci-jointe intitulée Trousse intermédiaire - Opérations sur le terrain. Ces trousses doivent s'ajouter à la trousse réglementaire au camp de base.

- d) Les membres d'une équipe, notamment ceux qui conduisent des motoneiges, des bateaux, etc, qui seront isolés durant les opérations doivent être munis d'une trousse de poche contenant, au minimum, les articles énumérés dans la liste ci-jointe intitulée Trousse de poche - Opérations sur le terrain.

- e) Les véhicules terrestres utilisés pour le transport du personnel à destination ou à l'interieur des régions isolées doivent être équipés d'une trousse de premiers soins pour véhicules telle que décrite dans la Partie I - Premiers soins généraux.

3. Formation de secouriste

- a) Les ministères s'assurent qu'au moins un membre de chaque équipe principale de travail sur le terrain a reçu une formation de secouriste et que les employés autorisés à administrer les premiers soins sont titulaires, à titre d'exigence minimale, du certificat de secouriste de l'Ambulance Saint-Jean, ou d'un titre de compétence équivalent approuvé par le Directeur des services de santé d'urgence, Direction générale des services médicaux, ministère de la Santé nationale et du Bien-être social. Les ministères doivent tenir des registres de l'accréditation comme secouriste de chaque employé et décider au besoin, du renouvellement de l'accréditation. Ces registres sont à la disposition, sur demande, du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social.

- b) Les personnes chargées de dispenser les premiers soins doivent être instruites de l'application de toutes les techniques ou médications spéciales qui peuvent être requises.

- c) Chaque ministère assume le coût de la formation de secouriste et prend les dispositions en vue d'une telle formation conformément aux directives énoncées dans la Partie I, Premiers soins généraux.

PARTIE II

1. Exigences générales

- a) Les ministères fournissent des services de premiers soins conformément à la présente norme, à toutes les équipes de levés et opérations sur le terrain ou à des équipes travaillant dans des régions isolées ou n'existent pas d'installations suffisantes de traitement médical.
- b) Une région isolée, aux fins de la présente norme, est une région qui se trouve généralement à plus de deux heures de distance par les moyens de transport disponibles de l'installation de traitement médical la plus proche (centre médical, hôpital, clinique ou bureau de médecin). Cependant, dans certaines circonstances inhabituelles comme lorsque les transports sont incertains, un ministère peut appliquer la présente norme à des groupes dont le lieu de travail est situé à moins de deux heures de distance de cette installation.
- c) Avant de gagner une région isolée, la personne responsable d'une équipe doit communiquer avec l'installation de traitement médical la plus proche de la zone de travail prévue afin de prendre des dispositions relatives aux services d'urgence. Normalement, les bureaux régionaux des services médicaux de la Santé nationale et du Bien-être social doivent être contactés à cette fin.
- d) Lorsque des groupes doivent travailler dans des régions isolées où les fournitures ou services médicaux d'urgence ne sont pas disponibles, les ministères doivent présenter une demande spéciale au directeur de la zone ou de la région la plus proche. Direction des services médicaux, du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, pour obtenir toutes les fournitures médicales nécessaires de même que les instructions et la formation nécessaires à leur utilisation.
- e) Chaque fois qu'un camp doit être installé comme base d'opérations, la personne responsable doit prévoir des mesures d'urgence pour le transport et le traitement des personnes blessées et doit s'assurer que tous les membres de l'équipe sont au courant de ces mesures.
- f) Des installations de communication par câble aérien ou par radio doivent être établies entre ces camps et les installations qui peuvent fournir des conseils médicaux d'urgence et (ou) des services de secours. Quand les circonstances le justifient et lorsque c'est possible, des moyens de communication doivent également être prévus entre les camps de base et les équipes qui travaillent hors de ces camps.

NUMERO DE CATALOGUE	DESCRIPTION	QUANTITE
7530-21-852-9254	Livre de registre	1
7920-21-116-2811	Brosse à ongles	1
8315-21-843-6856	Epingle de sûreté: diverses grands, carte de 9	2
8415-21-116-0412	Gants de ménage en caoutchouc: moyen	1
EQUIPEMENT:		
3990-21-852-3483	Plateau portatif: 14 1/2 po. de longueur par 12 1/2 po. de largeur et 5 1/2 po. de pro- fondeur, 12 poignées ajoutées. (Bain de pieds)	1
6530-00-770-7500	Sac à glace pour la gorge	1
6530-21-116-0396	Bouillotte	1
6530-21-846-9260	Bassin en émail: 12 1/2 po. diam.	2
6530-21-840-9829	Lit d'hôpital, plant: 76 po. x 30 po. x 27 po. haut	1
6530-21-852-9451	Bouteille à couvercle vissant: verre ambre, embouchure étroite, avec couvercle en plastique et étiquette en papier, cap. 80 onces	1
6530-21-848-4908	Civière pliante, bras rigide	1
6530-21-116-2948	Plateau en émail: sans couvercle 9 po x 5 po. x 2 po. (pour stériliser à froid)	1
6545-21-852-9432	Trousse, premiers soins: usage courant, type "A"	1
7210-21-849-9452	Couverture de lit: laine, couleur grise unie	2
7420-21-847-4015	Seau, en métal: émail blanc 9 1/2 pintes avec couvercle (pour déchets)	1
8305-21-112-4005	Drap caoutchouc: 36 po. larg.	2

NUMERO DE CATALOGUE	DESCRIPTION	QUANTITE
6510-21-849-9539	Pansement chirurgical combiné: stérile, 4 po. x 6 po. plié	6
6510-21-845-2189	Tampon de coton: stérile 1 7/8 po. x 2 3/4 po. (Tampon oculaire)	4
6510-21-845-2171	Eponge chirurgicale: stérile 2 po. x 2 po.	100
6510-21-116-0227	Eponge chirurgicale: stérile 4 po. x 4 po.	100
6515-21-852-9428	Porte-coton en bois jetable: 6 po., paq. de 25	4
6515-21-852-9427	Abaisse-langue en bois: 6 po. x 3/4 po. x 1/16 po. d'épaisseur paq. de 25	4
6515-21-116-4037	Pince à pansement droite: 6 po.	1
6515-00-337-2400	Pince à échardes: 3 1/2 po.	1
6515-21-849-9600	Gant chirurgical: modèle doigt courbé à surface rugueuse, poignée 8	1
6515-00-363-8800	Ciseaux à bandage: 5 1/2 po. lister	1
6515-21-116-3164	Couvre oeil chirurgical: plastique	4
6515-21-116-2912	Atteille de bois, jeu de 8 paires: diverses grandeurs	1
6530-21-846-9540	Verre à médicaments gradué, en nylon: 1 once	1
6530-21-116-2883	Pipette dégouttante à bille (compte-gouttes)	1
6545-21-852-9425	Carte: genre armoire de Brig. ambulance St-Jean	1
7340-21-545-4184	Cuillère en plastique: 4 7/8 de long	6
7350-21-852-9407	Goblet de papier: cinq, cap. de 3.7 onces, paq. de 10	2

LISTE DES FOURNITURES DE PREMIERS SOINS
POUR USAGE GÉNÉRAL

SALLE DE PREMIERS SOINS

(au plus de 200 employés par poste de travail)

NUMÉRO DE CATALOGUE	DESCRIPTION	QUANTITÉ
6505-21-114-6650	Solution ammoniacale à inhaler, aromatique: ampoule de ½ cc	10
6505-21-852-9421	Teinture de chlorure de benzoïkonium, 1:750, teintée, bouteille de 2 onces (Zephiran)	6
6505-21-848-0161	Bromure de domiphène en poudre: 1.0 gm. (pour stériliser à froid)	20
6505-21-852-9420	Alcool isopropylique: NF, bouteille de 16 onces	1
6505-21-114-6330	Savon chirurgical: pain de 4 oz.	1
6510-00-203-5000	Ruban adhésif chirurgical: 3 po x 5 ver.	3
6510-21-845-2239	Bandage absorbant, adhésif: 3/4 po. x 3 po. boîte de 100 (Bandaid)	1
6510-21-116-0170	Bandage de feutre orthopédique: 6 po. x 4 ver. (pour attelles)	2
6510-21-116-0174	Bandage de gaze: blanc, 2 po. x 2 ver.	12
6510-21-116-0175	Bandage de gaze: blanc, 3 po. x 5 ver.	12
6510-21-849-9537	Bandage de gaze: blanc, stérile, 4 po. x 6 ver.	12
6510-21-116-0180	Bandage mousette triangulaire: 2 par paq.	6
6510-21-116-0194	Coton, non-stérile: 1 livre (coton hydrophile)	1
6510-21-102-7867	Pansement individuel, premiers soins: 6 po. x 3½ po. x 2 po.	6

NUMERO DE CATALOGUE	DESCRIPTION	QUANTITE
6530-21-848-4908	Civière pliante, bras rigide	1
7210-21-849-9452	Couverture de lit	2
Les guides de premiers soins sont disponibles mais ne font pas partie de la trousse. Au besoin, demandez-les séparément, selon la désignation suivante:		
7610-21-848-3664	Guide de premiers soins, anglais	
7610-21-848-3665	Guide de premiers soins, français	

NUMERO DE CATALOGUE	DESCRIPTION	QUANTITE
------------------------	-------------	----------

6510-21-849-9539	Pansement chirurgical combiné: stérile, 4 po. x 6 po. plié	6
------------------	--	---

6510-21-845-2189	Tampon de coton: stérile 1 7/8 po. x 2 3/4 po. (Tampon oculaire)	4
------------------	--	---

6510-21-845-2171	Eponge chirurgicale: stérile 2 po. x 2 po.	24
------------------	---	----

6510-21-116-0227	Eponge, chirurgicale: stérile 4 po. x 4 po.	24
------------------	--	----

6515-21-852-9428	Porte-coton en bois jetable: 6 po. paq. de 25	4
------------------	--	---

6515-21-852-9427	Abatisse-langue en bois: 6 po. x 3/4 po. x 1/16 po. d'épaisseur paq. de 25	4
------------------	--	---

6515-00-337-2400	Pince à échardes: 3 1/2 po.	1
------------------	-----------------------------	---

6515-00-363-8900	Ciseaux à bandages: 5 1/2 po. Lister	1
------------------	---	---

6515-21-116-3164	Couvre-oeil chirurgical: plastique	4
------------------	---------------------------------------	---

6515-21-116-2912	Atteille de bois: jeu de 8 paires, diverses grandeurs	1
------------------	--	---

6545-21-852-9430	Boîte, trousse de premiers soins: type "C"	1
------------------	---	---

6545-21-852-9425	Carte: genre armoire de Brig. ambulance St-Jean	1
------------------	--	---

7340-21-545-4184	Cuillère en plastique: 4 7/8 po. de long.	6
------------------	--	---

7350-21-852-9407	Gobelet de papier: conique, cap. de 3 - 7 onces paq. de 10	2
------------------	--	---

7530-21-852-9254	Livre de registre	1
------------------	-------------------	---

7920-21-116-2811	Brosse à ongles	1
------------------	-----------------	---

8315-21-843-6856	Epingle de sûreté: diverses grandeurs, carte de 9	2
------------------	---	---

Les articles suivants peuvent être livrés avec cette
trousse; il faut les demander séparément en obtenant
la trousse.

6530-21-846-9260	Bassin en émail	1
------------------	-----------------	---

LISTE DES FOURNITURES DE PREMIERS SOINS
POUR USAGE GÉNÉRAL

TROUSSE DE PREMIERS SOINS, FINS GÉNÉRALES, TYPE "C"

(de 51 à 200 employés)

NUMÉRO DE CATALOGUE	DESCRIPTION	QUANTITÉ
---------------------	-------------	----------

6545-21-852-9434	Trousse complète de premiers soins, type "C"	1
------------------	--	---

Contenu de la trousse de premiers soins, type "C"

6505-21-114-6650	Solution ammoniacale à inhaler aromatique: ampoule de 1/3 cc	10
------------------	--	----

6505-21-852-9421	Teinture de chlorure de benzalkonium: 1:750, teintée bouteille de 2 onces (Zephiran)	3
------------------	--	---

6505-21-114-6330	Savon chirurgical: pain de 4 onces	1
------------------	------------------------------------	---

6510-00-203-5000	Ruban adhésif chirurgical: 3 po. x 5 ver.	2
------------------	---	---

6510-21-845-2239	Bandage, absorbant, adhésif: 3/4 po. x 3 po. boîte de 100 (Bandaid)	1
------------------	---	---

6510-21-116-0170	Bandage de feutre orthopédique: 6 po. x 4 ver. (pour attelles)	2
------------------	--	---

6510-21-116-0174	Bandage de gaze: blanc, 2 po. x 5 ver.	8
------------------	--	---

6510-21-116-0175	Bandage de gaze: blanc, 3 po. x 5 ver.	8
------------------	--	---

6510-21-849-9537	Bandage de gaze: blanc, stérile, 4 po. x 6 ver.	8
------------------	---	---

6510-21-116-0180	Bandage mousseline triangulaire: 2 par paq.	6
------------------	---	---

6510-21-116-0197	Coton purifié: 1 once	16
------------------	-----------------------	----

6510-21-102-7867	Pansement individuel, premiers soins: 6 po. x 3 1/2 po. x 2 po.	3
------------------	---	---

NUMERO DE CATALOGUE DESCRIPTION QUANTITE

6510-21-845-2189	Tampon de coton: stérile 1 7/8 po. x 2 3/4 po. (Tampon oculaire)	2
6510-21-845-2171	Eponge chirurgicale: stérile 2 po. x 2 po.	12
6510-21-116-0227	Eponge chirurgicale: stérile 4 po. x 4 po.	12
6515-21-852-9428	Porte-coton en bois jetable: 6 po., paq. de 25	4
6515-21-852-9427	Abaisse-langue en bois: 6 po. x 3/4 po. x 1/16 po. d'épaisseur, paq. de 25	4
6515-00-337-2400	Pince à échardes: 3 1/2 po.	1
6515-00-363-8800	Ciseaux a bandage: 5 1/2 po. Lister	1
6515-21-116-3164	Couvre-oeil chirurgical: plastique	2
6515-21-116-2912	Atelle de bois: Jeu de 8 paires, diverses grandeurs	1
6545-21-852-9429	Boîte, trousse de premiers soins, type "B"	1
6545-21-852-9425	Carte: genre armoire de Brig. ambulance St-Jean	1
7530-21-852-9254	Livre de registre	1
8315-21-843-6856	Epingle de sûreté: diverses grandeurs, carte de 9	1
Les guides de premiers soins sont disponibles mais ne font pas partie de la trousse. Au besoin, demandez- les séparément, selon la désignation suivante:		
7610-21-848-3664	Guide de premiers soins, anglais	ou
7610-21-848-3665	Guide de premiers soins, français	

LISTE DES FOURNITURES DE PREMIERS SOINS
POUR USAGE GÉNÉRAL

TROUSSE DE PREMIERS SOINS, FINS GÉNÉRALES, TYPE "B"
(de 10 à 50 employés)

NUMERO DE CATALOGUE	DESCRIPTION	QUANTITE
6545-21-852-9433	Trousse complète de premiers soins, Type "B"	1
	Contenu de trousse de premiers soins, type "B"	
6505-21-114-6650	Solution ammoniacale à inhaler aromatique: ampoule de 1/3 cc	10
6505-21-852-9421	Teinture de chlorure de benzalkonium: 1:750, teintée, bouteille de 2 onces (zephiran)	3
6510-00-203-5000	Ruban adhésif chirurgical: 3 po. x 5 ver.	1
6510-21-845-2239	Bandage, absorbant, adhésif: 3/4 po. x 3 po. boîte de 100 (Bandaid)	1
6510-21-116-0170	Bandage, de feutre orthopédique: 6 po. x 4 ver. (pour attelles)	2
6510-21-116-0174	Bandage de gaze: blanc, 2 po. x 5 ver.	6
6510-21-116-0175	Bandage de gaze: blanc, 3 po. x 5 ver.	6
6510-21-849-9537	Bandage de gaze: blanc stérile, 4 po. x 6 ver.	6
6510-21-116-0180	Bandage mousseline, triangulaire: 2 par paq.	3
6510-21-116-0197	Coton purifié: 1 once (coton hydrophile)	4
6510-21-102-7867	Pansement individuel, premiers soins: 6 po. x 3 1/2 po. x 2 po.	2
6510-21-849-9539	Pansement chirurgical combiné: stérile, 4 po. x 6 po. plié	2

NUMERO DE CATALOGUE	DESCRIPTION	QUANTITE
6515-21-852-9427	Abatsse-langue en bois: 6 po. x 3/4 po. x 1/16 po. d'épaisseur paq. de 25	2
6515-00-337-2400	Pince à échardes: 3 1/2 po.	1
6515-00-363-8800	Ciseaux à bandage: 5 1/2 po., Lister	1
6515-21-116-3164	Couvre-oeil chirurgical: plastique, chir.	1
6545-21-852-9431	Boîte, trousse de premiers soins, type "A"	1
7530-21-852-9254	Livre de registre	1
7610-21-843-6190	Vade-mecum du secouriste, anglais et français	1
8315-21-843-6856	Epingle de sûreté: diverses grandeurs, carte de 9	1
6510-21-102-7867	Pansement individuel de premiers soins 6 po. x 3 1/2 po. x 2 po. pans. 2	2
* Supplément pour véhicules à moteur, demander		

LISTE DES FOURNITURES DE PREMIERS SOINS
POUR USAGE GÉNÉRAL

TROUSSE DE PREMIERS SOINS, FINS GÉNÉRALES, TYPE "A"
(jusqu'à 9 employés et véhicules à moteurs*)

NUMERO DE CATALOGUE	DESCRIPTION	QUANTITE
6545-21-852-9432	Trousse complète de premiers soins, Type "A"	1
	Contenue de la trousse de premiers soins, Type "A"	
6505-21-114-6650	Solution ammoniacale à inhaler, aromatique: ampoule de 1/3 cc	10
6505-21-852-9421	Teinture de chlorure de benzalkonium: 1:750, teintée, bouteille de 2 onces (Zephiran)	1
6510-00-203-5000	Ruban adhésif chirurgical: 3 po. x 5 ver.	1
6510-21-845-2239	Bandage absorbant, adhésif: 3/4 po. x 3 po. boîte de 100 (Bandaid)	1
6510-21-116-0175	Bandage de gaze blanc: 3 po. x 5 ver.	3
6510-21-116-0180	Bandage mousseline triangulaire: 2 par paquet	1
6510-21-116-0197	Coton purifié: 1 once (coton hydrophile)	2
6510-21-102-7867	Pansement, premiers soins: 6 Po. x 3 1/2 po. x 2 po.	1
6510-21-845-2189	Tampon de coton: stérile 1-7/8 po. x 2 3/4 po. (Tampon oculaire)	1
6510-21-845-2171	Eponge chirurgicale: stérile, 2 po. x 2 po.	6
6510-21-116-0227	Eponge chirurgicale: stérile, 4 po. x 4 po.	6
6515-21-852-9428	Porte-coton en bois jetable: 6 po. paquet de 25	2

- c) Toute blessure qui requiert des soins médicaux professionnels doit être déclarée immédiatement à la personne chargée de remplir la formule "Rapport d'accident d'employé" afin que cette déclaration soit présentée conformément aux procédures relatives à la déclaration des blessures en vertu de la Loi concernant l'indemnisation des employés de l'Etat.
- d) On doit désigner un personnel compétent chargé d'examiner régulièrement les registres de premiers soins pour vérifier s'ils sont bien tenus et pour assurer la conformité aux exigences de l'alinéa 5b).

4. Formation de secouriste

a) Un nombre suffisant d'employés doit recevoir une formation de secouriste pour dispenser les premiers soins et doit pouvoir se libérer facilement pour assurer ce service pendant les heures de travail.

b) Le nombre nécessaire d'employés ayant reçu une formation de secouriste variant, les représentants ministériels fixent leur nombre à chaque endroit en fonction du nombre et de l'emplacement des installations de premiers soins, de la nature du travail, ainsi que des risques d'accidents et de leur fréquence par le passé. Toutefois, dans chaque lieu de travail, au moins un employé pourvu d'une formation de secouriste doit être constamment disponible pendant les heures ou période de travail.

Les heures ou période de travail.

c) Les employés autorisés à donner les premiers soins doivent détenir, à titre d'exigence minimale, le diplôme de l'Ambulance Saint-Jean en bonne et due forme ou posséder des qualifications équivalentes approuvées par le directeur des services de santé d'urgence, Direction nationale et du Bien-être médicaux, ministère de la Santé nationale et du Bien-être social. Les ministères doivent tenir des registres de l'accréditation comme secouriste de chaque employé et veiller à la mise à jour de cette accréditation le cas échéant. Il faut également tenir des listes indiquant le nom des employés selon l'emplacement de leur ministère et leur état d'accréditation, et les fournir sur demande au ministère de la Santé nationale et du Bien-être social.

d) Les ministères doivent coordonner les dispositions en vue de la formation de secouristes dans la région d'Ottawa-Hull par l'entremise du Directeur, Services de santé d'urgence, Direction des services médicaux, Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social. Dans d'autres régions, les ministères peuvent prendre des dispositions en vue de la formation de secouristes directement avec le bureau de l'Association de l'Ambulance Saint-Jean le plus proche, ou se servir d'autres ressources de formation disponibles, pourvu que cette formation soit conforme au niveau de compétence requis en vertu de l'alinéa 4 c) ci-dessus. C'est le ministère de l'employé qui assume le coût de la formation de secouriste dispensée conformément à la présente norme.

5.

Administration des premiers soins et déclaration

a) L'employé qui subit une blessure doit, dans la mesure du possible, se rendre au poste de premiers soins le plus proche afin d'être soigné et, aussitôt que possible, fournir à la personne responsable du travail tous les renseignements pertinents relatifs à la blessure.

b) Les registres de premiers soins doivent être tenus par le secouriste de service à chaque installation de premiers soins ou à proximité et doivent servir à consigner les dates et les détails concernant toutes les blessures déclarées par les employés et le traitement dispensé.

3. Salles de premiers soins

159

- a) Une salle de premiers soins doit être aménagée dans chaque immeuble où travaillent 200 employés, qu'elles que soient les heures de travail; elle peut aussi l'être dans un immeuble où travaille moins de 200 personnes si, à cet endroit, le genre d'opérations ainsi que les risques d'accidents et leur fréquence par le passé le justifient. Une salle de premiers soins n'est pas nécessaire dans un immeuble où il y a une infirmerie.
- b) Lorsque, dans un immeuble occupé par plusieurs ministères, le nombre total des employés de tous les ministères dépasse 200, on peut aménager une salle commune de premiers soins sous une direction coordonnée dont les modalités sont fixées par les ministères intéressés. Si l'aménagement d'une salle commune de premiers soins se révèle irréalisable, les troussees de premiers soins prévues au paragraphe 2 a) ci-dessus sont installées et entretenues par chacun des ministères.
- c) Les salles de premiers soins doivent occuper un espace minimal de 150 pieds carrés, selon le nombre d'employés à desservir, et doivent être situées à proximité des toilettes
- d) Les salles de premiers soins doivent être munies:
- d'un système approprié d'éclairage, de chauffage et d'aération;
 - d'eau courante chaude et froide;
 - d'un distributeur de savon liquide;
 - d'une alcôve séparée ou d'un espace fermé par des rideaux avec un lit ou lit de camp;
 - d'une armoire ou d'un placard avec serviette pour ranger les fournitures et instruments médicaux;
 - d'une table convenable et de plusieurs chaises;
 - d'un distributeur de serviettes en papier;
 - d'un distributeur de gobelets en papier;
 - d'une lampe portative;
 - d'un téléphone avec les numéros d'urgence à portée de la main;
 - d'un registre des traitements de premiers soins;
 - d'une trousse de type "A" transportable sur les lieux d'un accident;
 - des fournitures et instruments médicaux selon la liste ci-jointe de fournitures prévues pour les salles de premiers soins.

PARTIE I

NORME GÉNÉRALE DE PREMIERS SOINS

1. Exigences générales

- a) Les installations de premiers soins doivent être situées à proximité des principaux lieux de travail et accessibles à tous les employés.

- b) Tous les employés doivent connaître l'emplacement des installations de premiers soins; de plus, on doit placer des écriteaux indiquant l'emplacement précis des installations de premiers soins à des endroits bien visibles, au lieu de travail.

- c) Les numéros de téléphone d'urgence doivent être affichés bien en vue à proximité de toutes les installations de premiers soins et au besoin dans les endroits stratégiques.

- d) On doit assurer la propreté et le bon ordre des installations de premiers soins et les fournitures doivent constamment répondre aux normes requises.

- e) Les ministères doivent exercer un contrôle étroit sur les installations et les fournitures de premiers soins afin d'en restreindre l'usage ou le transfert interdit. Ces installations doivent normalement être confiées à un employé doté d'une formation de secouriste.

2.

Trousse et fournitures de premiers soins

- a) Les trousse de premiers soins générales de type "A", "B" ou "C" doivent être installées et entretenues à chaque lieu de travail, suivant le nombre d'employés dans un espace donné et conformément à la liste générale des trousse et fournitures de premiers soins ci-jointe.

- b) Les véhicules à moteur appartenant au gouvernement ou tous par lui peuvent, à la discrétion d'un ministre, être équipés d'une trousse de premiers soins générale de type "A". Dans le cas des petits véhicules tels que les motoneiges, une trousse plus compacte du type poche - Opérations sur le terrain, dont il est fait mention dans la Partie II de la présente norme, peut être utilisée.

- c) Lorsque, par suite de l'existence de risques professionnels inhabituels et variables comme ceux que l'on trouve dans les laboratoires et lieux de travail semblables, il peut y avoir un besoin spécial et supplémentaire de procédures ou de matériel de premiers soins d'urgence, les ministères communiquent avec le Directeur des services de santé d'urgence, Direction des services médicaux, ministère de la Santé nationale et du Bien-être social afin de faire confirmer la nécessité de telles mesures supplémentaires.

N O R M E D E P R E M I E R S S O I N S

FONCTION PUBLIQUE DU CANADA

PARTIE I - PREMIERS SOINS GÉNÉRAUX PARTIE II - PREMIERS SOINS AFFÉRENTS AUX OPÉRATIONS SUR LE TERRAIN

La présente norme réunit deux normes séparées, publiées à l'origine dans les circulaires du Conseil du Trésor no 1969-35 et no 1970-23. Elle souligne qu'il est important de donner rapidement les premiers soins en cas d'accidents de travail et énumère en détail les fournitures dont on doit disposer à différents lieux de travail et en diverses circonstances.

Attestation des compétences exigées des pilotes et du personnel au sol en ce qui concerne l'aviation agricole et forestière - AFA-TN-4

Comité d'association de l'aviation agricole et forestière,
Conseil national de recherches du Canada,
Ottawa (Ontario)
K1A 0R6

Handbook for Agricultural Pilots

The International Agricultural Aviation Centre,
La Haye,
Pays-Bas

Loi sur les produits antiparasitaires

Texte disponible auprès d'"Information Canada"

Compendium of Registered Pesticides in Canada (2 volumes)

Ouvrage disponible auprès d'"Information Canada"

ANNEXE "A"

OUVRAGES DE RÉFÉRENCE

Pesticide Safety Handbook

The Canadian Agricultural Chemical Association,
Suite 1005, 1010, rue Sainte-Catherine ouest,
Montréal 2 (Québec)

Centre anti-poison du Canada

Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social,
Direction générale des aliments et drogues,
Ottawa (Ontario)
K1A 0K9

Pesticide Information and Safety Manual

The University of California,
Agricultural Extension Service,
Berkeley, California, 94720

The Safe Use of Agricultural and Household Pesticides

Agricultural Handbook No. 321,
United States Department of Agriculture,
Superintendent of Documents,
United States Government Printing Office,
Washington, D.C. 20402

Aerial Application of Agricultural Chemicals

Agricultural Handbook No. 287,
United States Department of Agriculture,
Superintendent of Documents,
United States Government Printing Office,
Washington, D.C. 20402

Canadian Armed Forces Manual on Pest Control - Edition révisée

Conseil de recherches pour la défense,
Service de protection de l'environnement,
Ottawa (Ontario)
K1A 0Z3

Education et formation

9. Il est obligatoire que les employés et les surveillants des employés qui manipulent des pesticides soient formés à les utiliser convenablement et sans danger, et particulièrement informés des dangers de l'exposition directe aux composés organophosphoreux. Cette formation doit porter sur la sécurité des procédés de manipulation, l'utilisation de vêtements et d'équipement de protection, les symptômes d'exposition, et la formation de secouristes en ce qui concerne le traitement des victimes éventuelles. Il incombe au ministère de fournir cette formation; cependant, le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social fournira, sur demande, des conseils concernant les programmes appropriés de formation.

Premiers soins

10. Les instructions et les procédures relatives aux premiers soins dans le cas de victimes présumées d'empoisonnement aigu organophosphoreux peuvent être obtenues de la Direction des services médicaux du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social. Ces instructions doivent être placées en évidence dans tous les endroits où des pesticides sont entreposés, manipulés ou utilisés.

Contrôle du personnel

11. Le contrôle du personnel, y compris l'examen médical, est nécessaire en vue de la détection rapide de l'absorption continue à faible dose de petites quantités de pesticides qui peut avoir un effet cumulatif résiduel. Les ministères sont donc priés de s'assurer que tous les employés qui se livrent régulièrement à tout travail comportant la manipulation de pesticides sont examinés à des intervalles prescrits conformément à la Norme relative aux examens périodiques de santé dans la fonction publique, ou comme peut autrement l'indiquer la Direction des services médicaux du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social.

c) Équipement et vêtements protecteurs - des appareils respiratoires appropriés ainsi que des vêtements et de l'équipement protecteurs personnels doivent être portés chaque fois qu'on utilise des pesticides.

d) Entreposage et destruction - les pesticides doivent être entreposés de façon à protéger les personnes non averties ou non surveillées. Ces produits chimiques doivent être entreposés dans des placards fermés à clé ou dans des endroits gardés, et on doit placer des écriteaux bien visibles afin de désigner de tels endroits. Lorsqu'on détruit des pesticides, on doit prendre toutes les précautions possibles afin d'assurer que les personnes non averties ne puissent pas être contaminées ultérieurement.

Inventaire et étiquetage

6. Il est nécessaire que les stocks de tous les pesticides utilisés par un ministère soient tenus à jour, et que les contenants soient convenablement étiquetés afin de permettre une identification rapide et exacte du contenu. (L'étiquette est habituellement la source la plus importante d'information pour l'utilisateur, quant à la façon d'appliquer le produit avec prudence et aux mesures à prendre en cas d'empoisonnement accidentel.)

Contrôle du milieu

7. Les règles de sécurité à observer dans les laboratoires doivent être contrôlées à intervalles réguliers en tenant compte des risques, pour assurer que toutes les mesures possibles sont prises afin de protéger les employés qui y travaillent contre les risques éventuels. Notamment, l'efficacité des systèmes de ventilation aspirante de l'endroit doit être évaluée afin d'établir si les limites maximales autorisées de sécurité ne sont pas dépassées. Les ministères doivent demander des enquêtes sur hygiène du milieu de ces locaux conformément aux procédures spécifiées par le Conseil du Trésor. Le contrôle doit être entrepris également pendant l'utilisation importante de pesticides sur le terrain, pour assurer que les limites de sécurité ne sont pas dépassées au cours des opérations.

Entretien des locaux

8. Les ministères doivent s'assurer que de bonnes pratiques appropriées de surveillance sont respectées dans tous les endroits où des pesticides sont mélangés, entreposés et manipulés, ce qui comporte le maintien d'une propreté absolue du lieu de travail, ainsi que des installations et des techniques suffisantes d'entretien des rebuts. Les articles de travail ainsi que les vêtements et l'équipement de protection personnelle doivent être conservés à part des autres vêtements et articles et les employés qui se livrent à ce travail doivent avoir facilement accès à des installations de toilette suffisantes. Personne n'est autorisée à entreposer ni à consommer des aliments et (ou) des boissons dans tout endroit qui peut être exposé à la contamination provenant de cette source.

NORME DE SÉCURITÉ
CONCERNANT LES PESTICIDES
FONCTION PUBLIQUE DU CANADA

Généralités

1. Un certain nombre de ministères et d'organismes de la fonction publique utilisent et entreposent des pesticides dont beaucoup sont toxiques et peuvent causer, chez l'homme, la maladie ou la mort. Il importe donc que certains procédés et certaines précautions soient suivis en ce qui concerne la manipulation de ces produits chimiques, et que les employés soient protégés contre un empoisonnement accidentel provenant de cette source.

2. Le terme "pesticides" tel qu'il est utilisé dans cette norme comprend les acaricides, les chimiosélectifs, les insecticides, les fumigants, les fongicides, les herbicides, les rodenticides, les nématocides, les lampredicides, et tout autre produit chimique toxique semblable utilisé dans le même but.

3. La Direction des services médicaux du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social fournira, sur demande, des renseignements sur les précautions à prendre pour utiliser, entreposer et se débarrasser des pesticides, sur les effets de l'exposition et le traitement des personnes exposées, et sur l'élaboration des mesures de sécurité appropriées en ce qui concerne ces produits chimiques. Les ministères devraient également se procurer certains ouvrages de référence concernant la sécurité de l'utilisation des pesticides. Une liste représentative des données de ce genre actuellement disponibles est jointe à la présente norme à l'Annexe "A". Des renseignements sur les pesticides enregistrés peuvent être également obtenus de la Section des produits de contrôle, Division des produits végétaux, ministère de l'Agriculture, qui est chargé de la réglementation des produits utilisés pour lutter contre les parasites.

4. Les ministères utilisant des pesticides seront chargés d'élaborer, d'appliquer et de faire respecter les règles à observer à l'égard de chaque genre de pesticide utilisé, grâce à toutes les sources de renseignements disponibles y compris celles qui sont mentionnées à l'article 3 ci-dessus.

Utilisation, entreposage et destruction

5. Pour utiliser, entreposer et détruire les pesticides, on doit observer les règles générales suivantes:

a) Remplacement - chaque fois que c'est possible, un produit toxique doit être remplacé par un produit moins toxique, pourvu qu'une telle substitution ne nuise pas à sa fonction potentielle.

b) Isolement - les employés doivent être isolés autant que possible d'une exposition directe aux pesticides utilisés.

Cette norme a paru dans la circulaire de Conseil du Trésor n° 1971-111 du 26 juillet 1971. Le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social ainsi que le ministère de l'Agriculture sont disposés à aider les autres ministères à mettre en oeuvre des mesures de sécurité appropriées concernant la manutention, l'utilisation et l'entreposage de tous les pesticides, et à élaborer les programmes de formation qui s'y rattachent.

14. Au besoin, un livret d'instructions pour outils manuels ou outils portatifs à moteur doit être mis à la disposition de tout travailleur qui doit utiliser l'outil.

15. Lorsqu'il est nécessaire d'enlever ou de changer un accessoire, de procéder à un réglage ou à la réparation d'un outil portatif à moteur, ce travail ne doit pas être effectué si l'outil n'a pas été coupé de sa source d'énergie de façon qu'il ne puisse être raccorde à cette source par inadvertance.

16. Les employés qui utilisent un outil portatif à air comprimé doivent couper l'outil de sa source d'approvisionnement d'air et laisser fuir l'air du tuyau avant de détacher ce dernier de l'outil, à moins que le tuyau ne soit muni d'un manchon à raccord rapide qui rende ces précautions inutiles.

17. Il est interdit à un employé d'utiliser un outil à air comprimé ou un tuyau d'air de telle manière qu'un jet d'air risque d'être violemment dirigé sur son corps ou sur le corps d'une autre personne.

18. Les employés doivent s'assurer que le bout de tout outil portatif à moteur à arbre flexible est fixé de façon à empêcher le battement de l'arbre flexible lorsque le moteur est mis en marche.

Inspection et entretien

19. Les ministères doivent s'assurer que tous les outils manuels et tous les outils portatifs à moteur utilisés sont inspectés périodiquement et entretenus de façon à pouvoir fonctionner sans danger, suivant les bonnes pratiques de la sécurité au travail.

20. Les ministères doivent établir un programme d'inspection et d'entretien pour les outils manuels et les outils portatifs à moteur et tenir un registre de toutes les inspections et de tous les travaux d'entretien effectués conformément à ce programme.

21. Un outil ou un accessoire d'outil doit être vérifié par les employés avant son utilisation pour s'assurer qu'il ne présente aucun défaut visible qui le rend dangereux à utiliser. Un tel défaut doit être signalé rapidement au responsable.

22. Un outil ou un accessoire d'outil ayant un défaut qui peut le rendre dangereux à utiliser doit être signalé au responsable et l'outil doit être marqué ou étiqueté et mis hors service.

Transport et entreposage

23. Les outils manuels ou les outils portatifs à moteur doivent être transportés et entreposés de façon à les rendre sans danger.

7. a) Tout outil portatif électrique qui est utilisé doit être mis à terre conformément à la partie I du Code canadien de l'électricité (norme C22.1-1969 de l'Association canadienne de normalisation et ses modifications).

b) Le paragraphe 7a) ne s'applique pas à un outil portatif à moteur qui est actionné par une batterie indépendante ou à un outil portatif à moteur qui est conçu de façon à ne présenter aucun danger s'il est utilisé sans être mis à terre et qui a été reconnu comme étant sans danger, pour l'usage auquel il est destiné par l'Association canadienne de normalisation.

c) Il est interdit à un employé de mettre à terre un outil portatif électrique du type décrit à l'alinéa 7b), lorsque le carter et l'arbre de l'outil sont complètement isolés de des éléments électriques.

8. Lorsque des tuyaux d'air sont rattachés aux outils portatifs à moteur, des dispositifs d'attache doivent être fixés à tous les raccords de tuyaux afin d'éviter qu'un employé ne soit blessé, par suite d'une séparation accidentelle du tuyau, et à tout outil dont la chute pourrait causer une blessure à un employé.

9. L'arbre de tout outil portatif à moteur à arbre flexible doit être protégé contre les ébréchures et les tortillements.

10. Tout outil portatif à cartouches explosives doit être conçu et fabriqué conformément

a) au Code des outils à cartouches explosives de l'Association canadienne de normalisation, norme Z166-1966 et ses modifications; ou

b) à toute autre norme qui respecte les bonnes pratiques de la sécurité au travail et qui est recommandée, par un agent régional de sécurité du ministère du Travail du Canada.

Fonctionnement et utilisation

11. Tous les outils manuels et tous les outils portatifs à moteur doivent être actionnés et utilisés suivant les bonnes pratiques de la sécurité au travail.

12. Il est interdit à un employé d'utiliser un outil à cartouches explosives sans l'autorisation du responsable et sans avoir en sa possession un certificat d'aptitude délivré par le fabricant ou avoir reçu une formation sur la façon d'utiliser l'outil selon une norme qui respecte les bonnes pratiques de la sécurité au travail.

13. Il est interdit à un employé d'utiliser un outil manuel ou un outil portatif à moteur à moins que cet employé ne soit une personne qualifiée en vertu de ses connaissances, de sa formation et de son expérience et qu'il ne soit autorisé à le faire.

1. La présente norme s'applique à tous les ministères et organismes de la Fonction publique.

Définitions

2. Dans la présente norme,

a) "outil à cartouches explosives" désigne un outil conçu pour être tenu avec les mains et actionné par une charge explosive;

b) "outil manuel" désigne un outil conçu pour être tenu avec les mains et actionné à la main;

c) "outil portatif à moteur" désigne un outil qui est conçu pour être tenu avec les mains et actionné au moyen de toute source d'énergie autre que l'énergie manuelle;

d) "responsable" désigne une personne qualifiée nommée par la direction pour assurer la sécurité et la bonne marche d'une opération ou du travail d'employés.

Modèle et fabrication

3. Dans la mesure du possible, les ministères doivent s'assurer que tous les outils manuels et tous les outils portatifs à moteur ont été conçus et fabriqués de façon à ne présenter aucun danger, dans toutes les circonstances où ils servent aux usages auxquels ils sont destinés.

4. Tout outil portatif électrique utilisé doit être d'un type destiné à un usage commercial ou industriel, et reconnu comme ne présentant aucun danger pour l'usage auquel il est destiné par l'Association canadienne de normalisation ou par toute autre organisme de vérification recommandé par un agent de sécurité régional du ministère du Travail.

5. Lorsque l'atmosphère d'un lieu est telle qu'une étincelle peut provoquer une explosion ou un incendie, seuls les outils dont l'enveloppe extérieure est fabriquée d'une matière qui ne produit pas d'étincelles doivent être utilisés.

6. Lorsqu'un outil portatif électrique est utilisé dans un endroit dangereux, il doit être d'un type qui est conforme à la recommandation appropriée de la partie I du Code canadien de l'électricité (norme C22.1-1969 de l'Association canadienne de normalisation et ses modifications).

NORME DE SÉCURITÉ CONCERNANT
LES OUTILS MANUELS ET LES
OUTILS PORTATIFS À MOTEUR

Cette norme, publiée dans la circulaire du Conseil du Trésor n° 1972-96 du 4 août 1972, expose les bonnes pratiques de sécurité au travail. Elle définit et expose les modalités de conception et de fabrication, de fonctionnement et d'utilisation, de même que les pratiques d'inspection et d'entretien.

b) Les restrictions ou les charges maximales admissibles modifiées restent en vigueur jusqu'à ce que la sécurité initiale de l'appareil ou des autres installations soit rétablie.

autre, ou à toute norme qui est conforme aux bonnes pratiques en matière de sécurité au travail. Ils doivent en outre être entreposés conformément aux exigences de sécurité en matière d'incendie émanant du Commissaire fédéral aux incendies.

76. Tous les matériaux doivent être disposés et entreposés de manière que le plancher et les autres charpentes de soutien ne portent pas une charge plus lourde que leur charge maximale admissible.

77. a) Les matériaux empilés doivent être disposés de façon à ce que les piles

- (i) ne créent pas de condition dangereuse en nuisant à la diffusion de la lumière;
- (ii) n'obstruent, ni complètement ni partiellement, les passages, les voies de circulation ou les sorties;

(iii) ne nuisent pas au fonctionnement sûr des appareils de maintenance des matériaux;

(iv) n'empêchent pas d'atteindre, d'utiliser et de faire fonctionner rapidement les appareils de lutte contre les incendies;

(v) ne nuisent pas au bon fonctionnement des gicleurs et autres appareils et dispositifs fixes de protection contre les incendie et de prévention; ou

(vi) ne compromettent pas la sécurité et la santé de quelque employé que ce soit.

b) Tous les matériaux doivent être entreposés de façon à ne pas débouler, tomber, glisser, se renverser ou constituer de toute autre façon un danger pour les employés qui emploient ou retiennent des matériaux ou qui travaillent dans la zone d'entreposage.

Dispositions générales

78. a) Lorsque l'agent régional de sécurité du ministère du Travail avertit un responsable ou un autre fonctionnaire responsable du ministère qu'un appareil de maintenance des matériaux, un plancher, un quai ou une autre construction n'est peut-être pas sûr pour une raison quelconque, le responsable ou le fonctionnaire doit s'assurer que la charge maximale ou les autres restrictions de fonctionnement de l'appareil, du plancher, du quai ou autre construction sont établies par une personne qualifiée; un exemplaire du rapport de ces indications doit être soumis à l'agent régional de sécurité.

b) Lorsque le conducteur d'un appareil de maintenance des matériaux ne comprend pas clairement un signal, il doit considérer ce signal comme un signal d'arrêt.

Câbles, élingues et chaînes

70. a) Les câbles et les élingues ou leurs accessoires ou

attaches utilisés par un employé doivent être utilisés et

entretenus conformément aux recommandations contenues dans la

sixième édition du Accident Prevention Manual du National Safety Council, modifiée de temps à autre, ou à une norme qui est

conforme aux bonnes pratiques en matière de sécurité au travail.

b) L'agent régional de sécurité compétent peut donner des

renseignements ou des conseils sur les bonnes pratiques en matière

de sécurité au travail ou sur d'autres procédures ou codes relatifs

à l'utilisation et à l'entretien des câbles, élingues et chaînes.

c) Il est interdit à un employé d'utiliser ou d'entretenir un câble, une élingue ou une chaîne, si ce n'est selon les exigences du présent article.

Manutention manuelle des matériaux

71. Si, de l'avis du responsable, la manutention manuelle d'une matière ou d'un objet risque de compromettre la sécurité ou la santé d'un employé, le responsable doit s'assurer que cette matière ou cet objet n'est pas manutentionnée manuellement.

72. Les employés qui doivent régulièrement manutentionner manuellement des matériaux doivent recevoir les instructions voulues

sur la manutention en toute sécurité de ces matériaux et sur

toutes les autres techniques de travail qui conviennent aux

aptitudes physiques de l'employé.

73. Les employés doivent manutentionner manuellement les matériaux selon la méthode et les techniques de travail mentionnées à l'article 72.

74. Les méthodes et les techniques de travail adoptées conformément aux dispositions de l'article 72 concernant le soulèvement et le transport manuels de charges de plus de cent livres doivent être prescrites par écrit et conservées dans les dossiers afin d'être, pour examen, mises rapidement à la disposition de tout agent de sécurité et de tout employé auquel elles s'appliquent.

Entreposage des matériaux

75. Sous réserve des dispositions de la présente norme et de toutes les autres normes de sécurité applicables de la Fonction publique, tous les matériaux doivent être entreposés conformément aux recommandations contenues dans la sixième édition du Accident Prevention Manual du National Safety Council, modifiée de temps à

e) Seul un code uniforme de signalisation doit être utilisé par le signalleur pour diriger le déplacement ou le travail de tout appareil de maintenance des matériaux.

f) Il est interdit à un signalleur d'être employé ou occupé autrement qu'en tant que signalleur pendant que l'appareil mobile qu'il est chargé de diriger est en mouvement ou en marche dans un secteur où des signaux doivent être donnés.

67. a) Lorsque, dans un secteur de travail, des signaux sont nécessaires pour diriger en toute sécurité un appareil mobile et qu'il n'est pas raisonnablement possible d'utiliser des signaux visuels, le responsable doit s'assurer de l'installation et de l'emploi du téléphone, de la radio ou de tout autre moyen de signalisation pertinent.

b) Il est interdit à toute personne d'utiliser un poste émetteur de radio aux fins de la transmission de signaux dans un secteur, si l'utilisation d'un tel appareil risque d'y déclencher un dispositif électrique d'allumage d'explosifs.

c) Avant d'utiliser la radio pour la transmission de signaux, le responsable doit s'assurer, dans la mesure où il est émetteur, utilisé dans les environs, ne risque pas de nuire à la bonne transmission des signaux.

d) Tous les fils et câbles utilisés dans le système de signalisation mentionné dans le présent article doivent être protégés contre les avaries qui risquent de nuire à la transmission des signaux.

68. a) Tout dispositif de signalisation mentionné à l'alinéa 67 a) qui ne fonctionne pas bien ou comme il convient doit être immédiatement mis hors service, et ne doit pas être remis en service tant qu'il n'aura pas été examiné, réparé et testé par une personne qualifiée, et qu'il n'aura pas été jugé en bon état de fonctionner.

b) Lorsque le dispositif de signalisation mentionné à l'alinéa 67 a) ne fonctionne pas bien ou comme il convient et que le fonctionnement de tout appareil mobile ne peut pas être dirigé en toute sécurité par un autre moyen de signalisation, l'appareil mobile doit être arrêté jusqu'à ce que ledit dispositif de signalisation fonctionne comme il convient.

c) Tout employé qui fait fonctionner un dispositif de signalisation défectueux doit faire rapport du défaut au responsable aussitôt qu'il est raisonnablement possible de le faire.

69. a) Lorsque la sécurité d'une personne risque d'être mise en danger par le mouvement inattendu d'un appareil de maintenance des matériaux dirigé au moyen d'un signal, le signalleur ne doit pas donner le signal de mise en mouvement tant que ladite personne n'a pas été mise en garde ou protégée comme il convient.

Blocs d'arrêt

63. Dans le cas où un appareil à benne arrière basculante doit déposer sa charge au bord d'une brusque dénivellation de terrain, assez prononcée pour faire culbuter l'appareil mobile, un bloc d'arrêt convenable doit être installé ou un signalier ou un autre signal approuvé par le responsable doit être fourni.

Approvisionnement en carburant

64. Les appareils de manutention des matériaux employant des carburants inflammables doivent être approvisionnés conformément aux exigences et aux normes établies par le Commissaire fédéral aux incendies.

Pentes maximales

65. Un conducteur ne doit pas conduire ou être autorisé à conduire un appareil mobile quelconque sur une pente dont l'angle de déclivité est supérieur

a) à l'angle de déclivité admissible recommandé par le fabricant de l'appareil mobile; ou

b) à tout angle de déclivité plus petit qui est admissible, de l'avis du responsable, compte tenu de l'état de fonctionnement de l'appareil mobile, de sa charge et de l'état de la voie de circulation.

Signaux

66. a) Un exemplaire du code uniforme de signalisation pertinent doit être fourni aux signaliers et à tous les employés qui peuvent avoir à obéir à de tels signaux ou à en donner; ces employés doivent avoir reçu les instructions et la formation voulues et avoir été mis à l'essai pour pouvoir se servir du code.

b) Un exemplaire du code uniforme de signalisation doit être conservé dans les dossiers et être rapidement mis à la disposition de tout agent de sécurité pour examen.

c) Les signaux utilisés pour diriger le fonctionnement ou le mouvement en toute sécurité de tout appareil de manutention des matériaux doivent être donnés par un signalier.

d) Il est interdit à un employé autre qu'un signalier de diriger le déplacement ou le travail d'un appareil de manutention des matériaux au moyen de signaux; cependant, dans un cas d'urgence, toute personne peut commander un signal d'arrêt auquel le conducteur doit obéir.

b) Lorsque le conducteur ne peut raisonnablement empêcher un appareil de manutention des matériaux ou une partie d'un tel appareil d'empiéter sur des zones en dehors de la zone de danger, la responsabilité doit s'assurer que des barrières, des dispositifs aériens de protection ou d'autres barrières sont construits pour éviter un tel empiètement, ou qu'un signalateur est chargé d'avertir le conducteur lorsque ce dernier risque d'empiéter ainsi en dehors de la zone de danger.

Chargement aérien

61. Il est interdit à un conducteur d'occuper le poste du conducteur d'un appareil mobile si, au cours du chargement ou du déchargement aérien d'un autre appareil, la charge doit passer au-dessus du poste du conducteur, à moins que ce poste ne soit protégé par un écran ou un protecteur aérien assez résistant pour empêcher que le conducteur ne soit blessé advenant la chute accidentelle de la charge sur l'appareil mobile.

Sources de danger aériennes et souterraines

62. a) Un conducteur ne doit pas commencer ou être autorisé à commencer à faire fonctionner un appareil de manutention des matériaux quelconque dans un secteur où il y a un risque que cet appareil entre en contact avec un câble électrique, une conduite de gaz ou toute autre source de danger aérienne ou souterraine, à moins que le conducteur n'ait été

(i) averti de la présence de chacune de ces sources de danger qui est connue;

(ii) mis au courant, d'après les meilleurs renseignements disponibles, de la position exacte de tout câble électrique, de toute conduite de gaz ou de toute autre source de danger aérienne ou souterraine, dans le voisinage immédiat du lieu des opérations; et

(iii) renseigné sur les espaces spécifiés à laisser libres à des fins de sécurité relativement à toute source de danger aérienne ou souterraine pour éviter tout contact avec ladite source.

b) Lorsque le lieu où se trouve une source de danger mentionnée à l'alinéa a) ne peut pas être déterminé avec certitude ou que le responsable ne peut assurer les espaces libres à des fins de sécurité, ainsi qu'il est mentionné au sous-alinéa a) (iii), la tension de tous les câbles doit être coupée et toutes les conduites de substances dangereuses doivent être fermées et drainées avant que des travaux d'excavation ou tous les autres travaux nécessitant l'utilisation d'appareils de manutention des matériaux ne soient entrepris dans la zone de contact possible avec de telles sources de danger.

lorsqu'il se produit une oscillation brusque ou un arrêt d'urgence à la vitesse maximale permise dans chacun des cas.

Ordre et propreté

57. Sur le plancher, la cabine et toutes les autres parties occupées des appareils de manutention des matériaux conduits ou utilisés par un employé, il ne doit pas y avoir de graisse, d'huile, de matériaux, d'outils ou d'appareils qui puissent présenter un danger d'incendie, faire glisser ou trébucher un employé ou nuire de quelque autre façon au fonctionnement sûr de l'appareil.

Stationnement

58. Il est interdit à un conducteur de stationner un appareil mobile quelconque dans les passages, les allées, les entrées ou à tout autre endroit où il peut nuire à la circulation en toute sécurité d'autres appareils, de matériaux ou de personnes.

Zone de danger

59. a) Dans le présent article, l'expression "zone de danger" signifie toute zone dans laquelle un treuil, une grue, une pelle ou tout autre appareil de manutention des matériaux qui peut être déplacé facilement ou un appareil muni d'une longue flèche pivotante ou de toute autre pièce du même genre est actionné et risque de blesser une personne.

b) Les écritaux avertisseurs appropriés doivent être placés aux approches principales de toute zone de danger ou ces approches principales doivent être sous la surveillance d'un signalateur au cours des opérations.

c) Un conducteur ou une autre personne ne doit pas pénétrer ou être autorisé à pénétrer dans la zone de danger au cours des opérations, à moins qu'il ne s'agisse d'un agent de sécurité, d'un employé dont la présence dans ladite zone de danger est essentielle à la conduite, à la surveillance ou à la sécurité des opérations, ou d'une personne autorisée par le responsable à se trouver dans la zone de danger.

d) Lorsqu'une personne autre que celles dont il est question à l'alinéa c) pénétre dans une zone de danger au cours des opérations, le responsable doit s'assurer de l'arrêt immédiat des opérations dans la zone en question, lesdites opérations ne devant reprendre que lorsque ladite personne aura quitté la zone.

60. a) Sous réserve de l'alinéa b), aucun appareil de manutention des matériaux, ou aucune partie d'un tel appareil, ne doit empêcher, à cause de la longue portée de sa flèche pivotante ou de la charge suspendue qu'il supporte ou pour toute autre raison, sur une zone de circulation adjacente ou sur toute autre zone occupée en dehors de la zone de danger.

b) Lorsque l'unité motrice d'un appareil de maintenance des matériaux conduit ou utilisé par un employé ne peut être mise en marche à partir du poste du conducteur, des méthodes précises ou des protecteurs sûrs doivent être employés pour empêcher le mouvement accidentel de l'appareil au cours du démarrage.

Appareils laissés sans surveillance

52. a) Sous réserve des alinéas b) et c), l'unité motrice de tout appareil mobile que conduit un employé doit être arrêtée pendant tout le temps que l'appareil est laissé sans surveillance.

b) Sous réserve de l'alinéa c), lorsqu'il n'est pas raisonnablement possible d'arrêter l'unité motrice d'un appareil mobile laissé sans surveillance, le conducteur de l'appareil doit en prévenir tout mouvement accidentel en plaçant la transmission au point mort et en serrant les freins de blocage ou les freins mécaniques, en bloquant les roues ou en prenant toute autre mesure approuvée par le responsable.

c) Lorsque, dans une quelconque des circonstances mentionnées à l'alinéa b), un appareil mobile est laissé sans surveillance dans une pente, il faut en prévenir tout mouvement accidentel en serrant les freins de blocage ou les freins mécaniques et en bloquant les roues.

53. Il est interdit à un conducteur de grue, de treuil ou de tout autre appareil semblable de maintenance des matériaux de laisser un tel appareil sans surveillance dans une position qui n'est pas sa position de stabilité maximale, à moins de prendre d'autres mesures qui sont aussi sûres et qui sont approuvées par le responsable pour empêcher l'appareil de basculer.

Mise en place et fixation de la charge

54. Lorsque l'appareil mobile se déplace avec une charge soulevée ou suspendue, le conducteur doit s'assurer que la charge est transportée aussi près du sol ou du plancher que le permettent l'endroit et les bonnes pratiques en matière de sécurité au travail et, dans aucun cas, la charge ne doit être transportée à un niveau plus élevé que le point où l'appareil mobile qui la supporte devient instable.

55. Un conducteur ne doit pas faire fonctionner ou être autorisé à faire fonctionner un appareil mobile dont la charge est placée de façon qu'elle lui obstrue la vue dans la direction vers laquelle l'appareil se déplace.

56. Un conducteur ne doit pas conduire ou être autorisé à conduire un appareil de maintenance des matériaux à moins que la charge transportée par l'appareil ne soit fixée de façon à ne pas pouvoir glisser, bouger de façon dangereuse, être projetée ou tomber de l'appareil au cours de son fonctionnement normal et

Combinaison d'appareils

46. Aucun appareil mobile ne doit être utilisé ou actionné dans un montage ou une combinaison d'appareils de maintenance des matériaux, à moins que la sécurité de ce montage ou de cette combinaison ne soit au moins égale à celle qui est prescrite par la présente norme à l'égard de chacune des pièces du montage ou de la combinaison quant au freinage, à la direction, à la sécurité et au contrôle généraux du fonctionnement.

Interdiction de transporter des passagers

47. a) Sous réserve de l'alinéa b), à moins d'une autorisation du responsable, il est interdit à un autre employé que le conducteur et ses aides de prendre place à bord d'un appareil mobile, sur toute pièce dudit appareil ou sur les matériaux transportés par cet appareil, à moins que l'appareil mobile ne soit spécialement conçu pour le transport de passagers.

b) Un apprenti conducteur ou une personne chargée de faire l'inspection ou l'essai d'un appareil mobile peut accompagner le conducteur pourvu qu'on assure à cette personne un siège solide ou une autre place sûre à bord de l'appareil mobile.

Chargement et entretien de l'appareil en mouvement

48. Il est interdit à un employé de retirer d'un appareil mobile, ou de placer à bord d'un appareil mobile, des matériaux ou approvisionnements lorsque l'appareil est en mouvement, à moins que cet appareil ne soit précisément conçu pour ce faire.

49. Sauf dans les cas d'urgence, il est interdit à un employé de monter à bord ou de descendre d'un appareil mobile en mouvement.

50. Il est interdit à un employé d'effectuer des travaux de réparation d'entretien ou de nettoyage sur tout appareil de maintenance des matériaux pendant qu'il fonctionne, sauf sur les pièces fixes de l'appareil qui sont isolées ou protégées de façon que le fonctionnement de l'appareil ne compromette pas la sécurité de l'employé qui effectue la réparation, l'entretien ou le nettoyage.

Précautions à prendre pour la mise en marche

51. a) Il est interdit à un employé de mettre en marche l'unité motrice d'un appareil de maintenance des matériaux avant que tous les mécanismes d'embrayage n'aient été ramenés au point mort, que tous les freins n'aient été servis et que le conducteur ne se soit assuré que le démarrage de l'unité motrice ne fera courir de risque à personne.

faire fonctionner ce genre d'appareil de maintenance des matériaux à moins qu'il n'ait en sa possession le permis de conducteur requis par ledit texte législatif.

b) L'alinéa a) ne touche pas un conducteur qui a été reçu à un examen de compétence appropriée, sous l'autorité ou au nom d'un ministre, et qui détient un permis ou une autorisation valide émis par le ministre pour conduire l'appareil pour lequel il a passé un examen, à condition que la conduite se limite aux lieux occupés par le ministre.

a) Sous réserve de l'alinéa b), il est interdit à un conducteur de conduire un appareil mobile d'un autre poste que le poste normal du conducteur ou d'un autre poste destiné au conducteur de l'appareil.

b) Toutefois, l'appareil mobile peut être conduit d'un autre poste que celui dont il est question à l'alinéa a) lorsque le contrôle de l'appareil et la vue de l'aire de travail sont au moins aussi bons de ce poste que du poste normal du conducteur et que ce poste est approuvé par le responsable.

44. Il est interdit à un conducteur de conduire un appareil mobile à moins

a) qu'il voie clairement et sans obstruction l'aire de travail et le chemin à parcourir; ou
b) qu'il soit guidé par un signalier et qu'il ait l'approbation du responsable.

Réparations

45. a) Toute réparation, modification ou remplacement d'une pièce quelconque d'un appareil de maintenance des matériaux conduit ou utilisé par un employé ne doit pas avoir pour résultat d'altérer le facteur initial de sécurité ni l'intégrité originale de l'appareil ou de la pièce.

b) Si, au cours de la réparation, de la modification ou du remplacement d'une pièce quelconque d'un appareil de maintenance des matériaux, on utilise une pièce d'une qualité ou d'une résistance inférieure à la qualité ou à la résistance de la pièce originale, il faut s'assurer de la rectification des conditions de charge et de service de l'appareil de façon à conserver le facteur initial de sécurité et l'intégrité originale de l'appareil ou de la pièce.

c) Aux fins du présent article, le mot "intégrité" signifie la capacité de tout appareil de maintenance des matériaux ou de toute pièce dudit appareil de conserver toutes les qualités qui sont essentielles pour assurer son fonctionnement sûr.

(i) l'appareil vérifié;

(ii) la date de la vérification;

(iii) la nature de la vérification; et

(iv) le travail d'entretien effectué sur l'appareil.

b) Un exemplaire du calendrier de chaque appareil de maintenance des matériaux doit être gardé dans les dossiers durant au moins un an, au lieu d'entretien de cet appareil, et être facilement accessible pour examen.

39. a) Le conducteur affecté à un appareil quelconque de maintenance des matériaux doit, immédiatement avant la mise en service de l'appareil pour la première fois au cours d'un poste, faire une inspection visuelle et toute autre inspection que peut exiger le responsable afin de s'assurer, dans la mesure possible, que l'appareil peut fonctionner sans danger.

b) Le conducteur dont il est question à l'alinéa a) doit, aussitôt qu'il est raisonnablement possible de le faire, signaler au responsable tout défaut ou toute condition de l'appareil de maintenance des matériaux qui, à son avis, risque d'influer sur le fonctionnement sûr de l'appareil qu'il doit conduire; si, à son avis, un tel défaut ou une telle condition constitue un danger imminent, le conducteur ne doit pas faire fonctionner l'appareil de maintenance des matériaux avant qu'il n'ait été examiné par le responsable et que ce dernier n'ait déclaré que l'appareil peut fonctionner sans danger.

Conducteurs

40. A des fins de formation, un employé qui n'est pas conducteur peut avoir la permission de faire fonctionner un appareil de maintenance des matériaux à condition que cet employé soit accompagné d'un conducteur qui peut prendre la relève en cas d'urgence.

41. Il est interdit de permettre à un conducteur qui, aux yeux du responsable, semble être dans un tel état de santé qu'il pourrait être subitement frappé d'incapacité ou semble avoir une déficience physique susceptible de diminuer son aptitude à diriger ou à conduire sans danger l'appareil de maintenance des matériaux dont il est responsable, de faire fonctionner l'appareil de maintenance des matériaux tant qu'il n'aura pas été établi par un examen médical demandé conformément à la Norme relative aux examens périodiques de santé dans la Fonction publique que le conducteur n'est pas dans un tel état de santé ou n'a pas une telle déficience qui le rendrait incapable de conduire l'appareil sans danger.

42. a) Si le texte législatif d'une province ou d'un territoire exige que le conducteur d'un certain genre d'appareils de maintenance des matériaux possède un permis de conducteur, un conducteur ne doit pas faire fonctionner ou être autorisé à

- (ii) dans la mesure du possible, les angles morts doivent être munis de miroirs de façon que le conducteur de tout appareil mobile qui approche de l'angle sur une voie de circulation puisse voir un piéton ou un véhicule qui s'approche du croisement sur l'autre voie de circulation.

Câbles, chaînes et élingues

36. a) Sous réserve de toute autre disposition de la présente norme, le type et la construction d'un câble, d'une chaîne ou d'une élingue, y compris leurs accessoires et leurs attaches, qu'utilise un employé doivent être conformes aux recommandations contenues dans la sixième édition du Accident Prevention Manual du National Safety Council, modifiées de temps à autre.

- b) Nonobstant l'alinéa a), les câbles d'acier destinés à être utilisés pour la manutention des matériaux par un employé doivent être conformes

- (i) aux recommandations contenues dans le manuel mentionné dans l'alinéa a);
- (ii) aux recommandations de l'Association canadienne de normalisation, norme G4.-1967, modifiée de temps à autre; ou
- (iii) à toute norme recommandée par le ministère du Travail.

CONDUITE, UTILISATION ET ENTRETIEN DES APPAREILS DE MANUTENTION DES MATÉRIAUX

Inspection et vérification

37. a) Avant qu'un appareil de manutention des matériaux ne soit mis en service pour la première fois, il doit être inspecté et mis à l'essai par une personne qualifiée conformément aux exigences du ministère et des manuels de fonctionnement et d'entretien rédigés pour l'appareil, afin de constater, dans la mesure du possible, s'il est en état de fonctionner sans danger et s'il convient à l'usage qu'on veut en faire.

- b) A la suite de l'inspection et de l'essai mentionnés à l'alinéa a), une vérification de sécurité et d'entretien de tous les appareils de manutention des matériaux doit être effectuée par une personne qualifiée aussi souvent qu'il est nécessaire pour garantir le fonctionnement sans danger des appareils.

38. a) Lorsque, de l'avis du responsable du ministère, les bonnes pratiques en matière de sécurité au travail exigent qu'un calendrier d'entretien et de vérification soit établi et conservé pour tous les appareils de manutention des matériaux, ce calendrier doit être établi et indiquer

La hauteur en pieds du passage doit être indiquée près du haut du passage en lettres d'au moins deux pouces de hauteur sur fond contrastant.

d) Le sous-aligné b) (i) et l'aligné c) ne s'appliquent ni

(i) à un appareil mobile dont le parcours est réglé au moyen de rails ou guides fixes;

(ii) à la partie du parcours d'un appareil mobile qui est à l'intérieur d'un wagon de chemin de fer, d'un camion ou d'un camion-remorque, y compris à la porte d'accès au wagon, au camion ou au camion-remorque et à la porte de l'entrepôt y

donnant directement accès;

(iii) à une charge qui est plus large que celle qui

est transportée normalement par l'appareil mobile, si cette charge est transportée rarement et que des précautions particulières sont prises afin de prévenir tout contact avec des objets qui seraient de nature à restreindre le mouvement de l'appareil.

e) Lorsqu'il n'est pas raisonnablement possible d'assurer l'espace libre prescrit par l'aligné b) et que, de l'avis du responsable, un espace libre moindre ne présenterait aucun danger, un tel espace libre moindre peut être permis.

Alignés et passages

35. a) Lorsqu'une allée, un passage ou toute autre voie de circulation ayant plus de 50 pieds de longueur est la voie de circulation principale des piétons et des appareils mobiles, l'aménagement, le long d'un côté de la voie de circulation, d'un passage indiqué clairement et d'au moins 30 pouces de largeur et réservé à l'usage exclusif des piétons doit être assuré.

b) L'aligné a) ne s'applique pas si des mesures autres

que celles qui y sont décrites sont prises pour contrôler la circulation et protéger les piétons, et si ces mesures sont conformes aux bonnes pratiques en matière de sécurité au travail.

c) Lorsqu'une allée, un passage ou une voie de circulation qui est une voie de circulation principale croise une autre allée, un autre passage ou une autre voie de circulation et que, de l'avis du responsable du ministère, l'intersection est dangereuse,

(i)

des écriteaux avertisseurs portant les mots "Dangerous Intersection" "Croisement dangereux" ou autres mots semblables, en lettres d'au moins deux pouces de hauteur sur fond contrastant, doivent être placés le long des approches du croisement; et

33. a) Lorsque un convoyeur, un bloncin ou autre appareil semblable de manutention des matériaux traverse une voie de circulation ou un passage au niveau du plancher ou du sol et qu'il y a un risque de contact dangereux de cet appareil avec un piéton ou un véhicule, on doit assurer un passage sûr pour ledit piéton ou ledit véhicule, selon le cas.

b) Lorsque un convoyeur, un bloncin ou autre appareil semblable de manutention des matériaux passe au-dessus d'un passage, d'une voie de circulation ou d'une aire de travail dont se servent les employés, il doit être muni de protecteurs de façon que les matériaux ne puissent tomber sur une personne ou un véhicule circulant en dessous.

c) Lorsqu'un écriteau indiquant qu'il faut ralentir ou que l'espace libre est restreint ou que tout autre écriteau d'avertissement est placé à une traversée de convoyeur pour assurer la sécurité des employés, les approches de ladite traversée doivent être indiquées clairement à une distance sûre de la traversée au moyen d'un écriteau d'avertissement approprié.

Espaces libres

34. a) Sous réserve des alinéas d) et e), le responsable doit s'assurer que des espaces libres conformes aux dispositions de l'alinéa b) sont prévus sur tout parcours habituellement suivi par les appareils mobiles conduits ou utilisés par un employé.

b) Tout espace libre dont il est question à l'alinéa a) doit être,

(i) dans le cas de la hauteur, d'au moins six pouces au-dessus de la partie de l'appareil mobile ou de sa charge qui est la plus élevée lorsque l'appareil mobile est dans sa position de fonctionnement la plus élevée au point de passage, et à au moins six pouces du sommet de la tête de chaque employé autorisé à monter à bord de l'appareil mobile alors que l'employé occupe, au point de passage, sa position la plus élevée; et

(ii) dans le cas des côtes, suffisant pour permettre au conducteur de manoeuvrer l'appareil mobile et sa charge en toute sécurité; cependant, en aucun cas, le jeu de chaque côté ne doit être inférieur à six pouces à partir de la partie la plus protubérante de l'appareil ou de sa charge, lorsque l'appareil est conduit normalement.

c) Si la hauteur libre mesurée conformément au sous-alinéa b) (i) est inférieure à 12 pouces, la partie supérieure du cadre de la porte ou de l'objet qui restreint l'espace libre doit être marquée d'une couleur ou d'une indication distinctive;

Convoyeurs

32. Tous les convoyeurs, blon dins et autres appareils semblables construits, actionnés et entretenus conformément à la norme B20.1(1957) de l'American Society of Mechanical Engineers modifiée de temps à autre, ou conformément à une norme recommandée par le ministère du Travail.
- a) à tout angle de déclivité plus petit que l'état de fonctionnement de l'appareil mobile, de sa charge et de sa traction.
- b) à l'angle de déclivité admissible que recommande pour ce genre de rampe le fabricant de l'appareil mobile, chargé ou à vide selon le cas;
31. Un conducteur ne doit pas conduire ou être autorisé à conduire un appareil mobile sur une rampe dont l'angle de déclivité est supérieur
- a) si tous les employés qui doivent utiliser les rampes et les plateaux de quais amovibles ont à leur disposition des moyens autres que ceux qui sont décrits dans ledit sous-alinéa pour en déterminer la charge admissible; et
- (i) si des mesures sont prises pour que la charge admissible des rampes et des plateaux de quais amovibles ne soit pas dépassée.
- b) Le sous-alinéa a) (i) ne s'applique pas
- (i) muni de dispositifs permettant de les fixer solidement et fermement en place, sauf s'ils ont été conçus de manière à ne pouvoir glisser, bouger ou se déplacer de toute façon sous le poids du fardeau qu'ils doivent supporter.
- (i) marqués clairement ou munis d'une plaque pour indiquer leur charge admissible; et
30. a) Les rampes et les plateaux de quais amovibles qu'utilise tout employé doivent être
- d) utilisés pour éviter que tout appareil mobile ne passe par-dessus bord.
- c) munis, de tous les côtés qui ne servent pas au chargement ou au déchargement, de garde-corps, de pare-chocs ou de bordures de métal d'une hauteur et d'une résistance suffisantes pour empêcher l'appareil mobile de passer par-dessus bord; ou

b) Les ceintures de sécurité dont il est fait mention à l'alinéa a) doivent répondre à la norme D159.1-1963 de l'Association canadienne de normalisation, intitulée "Motor Vehicle Safety Seat Belts" et modifiée de temps à autre.

c) L'employé qui voyage à bord de tout appareil mobile muni de ceintures ou de baudriers de sécurité doit les utiliser ou les porter en tout temps.

Rétroviseur

26. Lorsqu'un appareil mobile ne peut être conduit en toute sécurité à moins que le conducteur n'ait une vue sans obstruction de l'aire qui se trouve derrière le véhicule ou l'appareil, ledit véhicule ou appareil doit être muni d'un nombre suffisant de rétroviseurs pour voir clairement en arrière.

Appareils électriques

27. Tout appareil de manutention des matériaux conduit ou utilisé et qui est muni d'électricité doit être d'une construction et d'une conception telles, que le conducteur ou toute autre personne soit à l'abri de toute commotion électrique ou de toute blessure causée par l'électricité, grâce à des protecteurs, écrans ou panneaux solidement fixés.

Appareils à commande automatique

28. a) Dans le cas de tout appareil mobile qui est actionné ou réglé au moyen d'un dispositif automatique ou d'une télécommande, et qui est utilisé dans un endroit où il présente un danger en cas de contact avec les employés, on doit empêcher, dans la mesure du possible, qu'il vienne en contact avec eux.

b) Lorsqu'il n'est pas raisonnablement possible de se conformer aux dispositions de l'alinéa a), à toute intersection dangereuse ou à tout endroit dangereux sur le chemin ou le parcours d'un appareil mobile visé par le présent article, la sécurité des employés doit être protégée par un mécanisme d'alarme, un mécanisme d'arrêt d'urgence et des barrières protectrices.

Quais et rampes

29. Tous les quais, plateformes et rampes qui servent au chargement et au déchargement et sont utilisés par un employé doivent être

a) suffisamment résistants pour supporter sans défaillance la charge maximale prévue;

b) généralement lisses, à la surface, de toute irrégularité qui pourrait nuire à la conduite sûre de l'appareil mobile;

- (i) qui permettent de régler et d'arrêter en toute sécurité le mouvement de l'appareil mobile et de tout frein, de toute benne ou de toute pièce dudit appareil; et
- (ii) qui répondent rapidement et de façon positive et sûre à un effort modéré de la part du conducteur.
- b) Lorsque le responsable du ministère juge que la sécurité exige, on doit procéder à l'installation de servo-mécanismes pour le freinage, la direction ou les autres systèmes de contrôle de l'appareil mobile.

21. Tout appareil mobile fréquemment utilisé pour le transport des employés d'un endroit à un autre, au lieu de travail, doit être muni d'un frein mécanique de blocage en plus d'un mécanisme hydraulique ou pneumatique de freinage.

22. Dans le cas d'un appareil de manutention des matériaux qui comporte une partie mobile pour laquelle est établie une limite de course ou de vitesse à des fins de sécurité, une commande automatique doit être prévue, dans la mesure du possible, pour cette partie afin d'empêcher qu'elle ne dépasse sa limite de course ou de vitesse, selon le cas.

Dispositifs de démarrage

23. a) Dans la mesure du possible, tout appareil mobile conduit ou utilisé doit être muni d'un dispositif mécanique de démarrage.
- b) Il est interdit au conducteur d'un appareil mobile muni d'un dispositif mécanique de démarrage d'utiliser une manivelle pour faire démarrer l'appareil, sauf lorsque le dispositif de démarrage fait défaut.
- c) Lorsque le mécanisme de démarrage mentionné à l'alinéa b) fait défaut, il doit être réparé dès que possible.

Signaux

24. Tout appareil mobile qui fonctionne dans un secteur occupé par des employés doit être muni d'un klaxon ou d'un autre dispositif d'avertisseur sonore du même genre, qui produise un son distinctif qu'on peut clairement entendre malgré le bruit de l'appareil mobile et le bruit ambiant. Si les dispositifs d'avertisseurs sonores ne suffisent pas, des signaux visuels clignotants tels que les stroboscopes, doivent être utilisés.

Ceintures de sécurité

25. a) Tout appareil mobile conduit ou utilisé dans des conditions où l'utilisation de ceintures ou baudriers de sécurité pourrait contribuer à la sécurité du conducteur, doit être muni d'une telle ceinture ou d'un tel baudrier de sécurité.

des véhicules commerciaux" et modifiée de temps à autre, ou à toute autre norme recommandée par le ministère du Travail.

Véhicules lents

17. Un appareil mobile qu'on doit conduire sur toute route ou dans toute zone, à une vitesse normalement inférieure de plus de 20 milles à l'heure à la vitesse indiquée sur cette route ou cette zone, doit être muni d'un dispositif avertisseur pour véhicule lent conforme aux dispositions des lois de la province ou du territoire dans lequel l'appareil est en service.

18. Lorsque les lois de la province ou du territoire dans lequel l'appareil est en service ne stipulent pas de dispositif avertisseur, cet appareil mobile doit être muni d'un dispositif avertisseur conforme à la norme D198-1967 de l'Association canadienne de normalisation, intitulée "Slow Moving Vehicle Warning Device" et modifiée de temps à autre.

Charges admissibles

19. a) Il est interdit de conduire ou d'utiliser un appareil de manutention des matériaux pour manutentionner une charge qui dépasse la charge maximale admissible de cet appareil.

b) La rupture de tout appareil de manutention des matériaux causée par une surcharge risque de créer une condition de travail dangereuse. Par conséquent,

(i) la charge maximale admissible de l'appareil doit être clairement indiquée sur l'appareil ou sur une plaque fixée solidement à une pièce permanente de l'appareil, à un endroit où l'inscription ou la plaque peut être facilement lue par le conducteur en tout temps; et

(ii) éventuellement, l'appareil doit être muni d'un diagramme fixe solidement à une pièce permanente de l'appareil, indiquant la force de levage dans toutes les positions et extensions de la flèche ou autre bras de levage.

c) Nonobstant les dispositions de l'alinéa b), les chaînes, câbles et élingues peuvent être dispensées de ces indications, à condition que tous les employés chargés de les utiliser disposent d'autres moyens facilement accessibles pour en déterminer la charge admissible et que les méthodes adoptées garantissent que les charges admissibles ne seront pas dépassées.

Mécanismes de contrôle

20. a) Tous les appareils conduits ou utilisés doivent être munis de mécanismes de freinage et de direction et autres mécanismes de contrôle

12. Les extincteurs d'incendie doivent être fournis conformément aux Normes techniques de protection contre les incendies publiées par le Commissaire fédéral aux incendies.

Extincteurs d'incendie

Moyens d'accès ou de sortie

13. La cabine ou le poste de tout appareil de maintenance des matériaux que conduit ou entretiennent un employé et tout autre endroit sur lequel un employé doit se tenir pour réparer ou entretenir l'appareil doivent être munis d'un moyen d'accès ou de sortie sûr.

Coffres à outils

14. Tous les outils, les matériaux ou les pièces transportés à bord de tout appareil de maintenance des matériaux doivent être placés dans un coffre à outils ou dans un autre endroit fixe et sûr où ils ne pourront mettre en danger le conducteur ou toute autre personne.

Eclairage

15. a) Les appareils mobiles qui sont conduits ou utilisés par un employé la nuit, sur le lieu de travail ou dans des endroits où le niveau d'éclairage est inférieur à une bougie-pied, doivent être

(i) munis à l'avant et à l'arrière de phares avertisseurs, visibles la nuit à une distance d'au moins trois cents pieds; et

(ii) munis d'un système d'éclairage général suffisant pour assurer le fonctionnement de l'appareil, en toute sécurité, quelles que soient les conditions d'utilisation.

b) Lorsque l'éclairage général dont il est question au sous-alinéa a) (i) est fourni par des dispositifs d'éclairage fixés à l'appareil mobile, ces dispositifs doivent être conformes aux dispositions de l'article 16.

16. a) Nonobstant les dispositions de l'article 15, il est interdit à un conducteur de faire fonctionner un appareil mobile la nuit sur un chemin qu'empruntent d'autres véhicules, à moins que l'appareil mobile ne soit muni de dispositifs d'éclairage conformes aux dispositions des lois de la province ou du territoire dans lequel l'appareil mobile est en service.

b) Si les dispositifs d'éclairage ne sont pas prescrits par les lois de la province ou du territoire dans lequel l'appareil mobile est en service, les dispositifs d'éclairage fixés à cet appareil doivent être conformes à la norme D106-1961 de l'Association canadienne de normalisation, intitulée "Eclairage

- b) être raccordés à des tuyaux de trop-plein et d'aération placés de façon à ce que le carburant qui s'écoule et les vapeurs ne puissent s'enflammer au contact des tuyaux d'échappement brûlants ou d'autres pièces qui brûlent ou jettent des étincelles, ni compromettre la sécurité ou la santé de tout employé qui doit conduire l'appareil ou monter à son bord; et
- c) porter sur le bouchon ou le couvercle une indication du contenu du réservoir.

Protection contre les intempéries

9. a) Le conducteur d'un appareil de maintenance des matériaux utilisé régulièrement à l'extérieur doit être à l'abri de situations qui peuvent, d'après le responsable, compromettre sa sécurité ou sa santé.

- b) Si la température dans la cabine ou au poste du conducteur d'un appareil de maintenance des matériaux dépasse ordinairement et de façon constante, en raison de la chaleur que dégage l'appareil, 80 degrés Fahrenheit, le conducteur doit, dans la mesure du possible, être protégé contre la chaleur par une barrière isolante ou par tout autre moyen efficace.

Vibrations

10. a) Un employé qui conduit un appareil de maintenance des matériaux doit être protégé contre les vibrations, les soubresauts ou autres mouvements irréguliers de l'appareil qui pourraient lui causer des blessures ou nuire au contrôle de l'appareil dans des circonstances de fonctionnement normales.

- b) Les dispositifs de protection fournis en vertu de l'alinéa a) doivent, dans la mesure du possible, être incorporés dans le modèle et la construction de l'appareil de maintenance des matériaux.

Tableaux de commande

11. La disposition et la conception des cadrans et des tableaux de commande ainsi que la disposition générale et le plan de la cabine ou du poste du conducteur de tout appareil de maintenance des matériaux doivent

- a) favoriser le fonctionnement de l'appareil de maintenance des matériaux en toute sécurité; et

- b) ne pas nuire au conducteur ni ne l'empêcher de faire fonctionner l'appareil de maintenance des matériaux, conformément aux bonnes pratiques en matière de sécurité au travail.

e) satisfaisante aux exigences des Normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada, établies par le ministère des Transports.

Protection contre la chute d'objets

6. a) Lorsque l'appareil de maintenance des matériaux est utilisé dans des circonstances telles que le conducteur risque d'être frappé par un objet qui tombe ou une charge en mouvement, l'appareil doit être muni d'un toit, d'une cabine, d'un écran, d'une cloison ou d'un garde-corps de protection qui est conçu, construit et assez résistant pour empêcher, dans toutes les conditions prévisibles, que l'objet ou la charge ne pénètre dans l'espace réservé au conducteur.

b) Tout dispositif de protection dont il est question à l'alinéa a) doit être

(i) fabriqué d'un matériau incombustible ou ignifuge; et

(ii) conçu pour permettre une évacuation rapide de l'appareil de maintenance des matériaux en cas d'urgence.

c) L'alinéa a) ne s'applique pas si le dispositif de protection dont il fait mention risque de nuire au fonctionnement efficace de l'appareil de maintenance des matériaux ou qu'on a recours à un procédé ou à une méthode qui, de l'avis du responsable, assure au conducteur une protection suffisante contre tout objet qui tombe ou toute charge en mouvement.

Protection contre le capotage

7. Si l'appareil mobile présente un risque quelconque de capotage en condition d'utilisation, il doit être muni de barres protectrices ou d'un autre dispositif semblable de protection pour empêcher le conducteur de l'appareil mobile d'être emprisonné ou écrasé sous l'appareil lors d'un capotage.

Réservoirs de carburant

8. Les réservoirs de carburant, les cylindres de gaz sous pression et autres contenants semblables de substances dangereuses qui sont fixés aux appareils de maintenance des matériaux doivent

a) être placés ou munis de protecteurs de façon qu'il n'y ait en toute circonstance, qu'un risque minimal pour l'employé qui doit conduire l'appareil ou monter à son bord et, pour les réservoirs de carburant, être séparés du conducteur par une cloison ou un écran protecteur convenable;

Responsabilité générale de l'employé

4. a) Le conducteur doit faire fonctionner tout appareil de maintenance des matériaux qui lui est confié selon les instructions et la formation qu'il a reçues en vertu des dispositions du sous-alinéa 3 c) (1).

b) Il est interdit à un conducteur de faire fonctionner un appareil de maintenance des matériaux d'une manière imprudente ou négligente ou de compromettre de quelque autre façon sa propre sécurité ou celle d'autres employés.

c) Il est interdit à un employé de faire fonctionner ou d'utiliser un appareil de maintenance des matériaux dont un protecteur ou un dispositif de sécurité a été enlevé ou rendu inutile, à moins que ce ne soit conformément à la norme de sécurité concernant la protection des machines dans la fonction publique.

d) Il est interdit à un employé d'empêcher qu'un appareil de maintenance des matériaux ne fonctionne en toute sécurité.

e) Il est interdit à un employé d'enlever ou de rendre inutile un protecteur ou un autre dispositif de sécurité dont un appareil de maintenance des matériaux est muni, à moins que ce ne soit avec l'autorisation expresse du responsable.

CONCEPTION ET CONSTRUCTION DES APPAREILS DE
MANUTENTION DES MATÉRIAUX

Dispositions générales

5. Les appareils de maintenance des matériaux que doit conduire ou utiliser un employé doivent être conçus, construits, conduits et utilisés pour

a) exécuter le travail sans danger dans les conditions les plus difficiles de fonctionnement et d'utilisation qui peuvent se présenter;

b) que, dans la mesure du possible, toutes les pièces des appareils qui sont sujettes à la rupture soient conçues de façon que l'adite rupture ne fasse pas perdre le contrôle de l'appareil ni ne crée une autre situation dangereuse;

c) que toutes les vitres de portes, de fenêtres ou d'autres parties de l'appareil soient des vitres sûres qui ne violent pas en éclats coupants et dangereux sous l'effet d'un choc;

d) que tout appareil servant directement au chargement et au déchargement des navires soit conforme au Règlement sur l'outillage de chargement établi en vertu de la Loi sur la marine marchande du Canada; et

b) Le conducteur d'appareils de manutention des matériaux doit avoir facilement accès aux manuels de fonctionnement nécessaires pour que les appareils de manutention des matériaux soient conduits et entretenus comme il convient et en toute sécurité. Le conducteur doit aussi avoir accès aux exigences d'entretien pertinentes et s'assurer qu'éventuellement, l'entretien par le conducteur est fait selon ces exigences.

c) Le conducteur doit

- (i) posséder la formation voulue, avoir reçu les instructions nécessaires, avoir subi un test établissant qu'il peut utiliser les appareils de manutention des matériaux applicables comme il convient et en toute sécurité et être familier avec les directives de sécurité du ministère;
- (ii) avoir l'aptitude physique voulue pour conduire les appareils de manutention des matériaux en toute sécurité; et
- (iii) bien connaître la législation régissant les véhicules routiers dans toutes les provinces et les municipalités où il doit conduire des appareils mobiles dans l'exercice de ses fonctions.

d) On doit tenir un registre de la formation et des instructions qui ont été assurées conformément aux exigences du sous-alinéa c) (i).

- e) Sous réserve de l'article 40, il est interdit à tout employé de conduire ou d'aider à conduire un appareil de manutention des matériaux, à moins qu'il ne soit un conducteur officiel ou encore un employé occupé à entretenir ou réparer un appareil de manutention des matériaux et qu'il ne doive, sous l'autorité du responsable, conduire cet appareil pour en faire l'essai, se rendre compte des dommages ou vérifier les réparations.
- f) Si un agent régional de sécurité est d'avis qu'un code, une méthode ou un usage dont fait état la présente norme ou dont se sert un ministère ne procure pas un degré suffisant de sécurité ou est par ailleurs inadéquat, il peut, conformément à la procédure établie dans la Politique de sécurité du travail de la Fonction publique du Canada, formuler des recommandations aux ministères concernant les codes ou méthodes de sécurité précis à suivre dans ce cas. Les ministères peuvent obtenir des renseignements ou des conseils concernant les bonnes pratiques en matière de sécurité au travail ou les codes ou méthodes de sécurité applicables en communiquant avec l'agent régional de sécurité compétent du ministère du Travail.

- e) "code uniforme de signalisation" désigne un code de signaux
- (i) qui est adopté par un ministère à l'intention de tous les employés pour diriger le déplacement ou le fonctionnement en toute sécurité des appareils de maintenance des matériaux, et
- (ii) qui est conforme au code de signalisation recommandé par le National Safety Council ou par l'American National Standards Institute;
- f) "conducteur" désigne une personne qui a les qualités requises dont il est fait mention à l'alinéa 3 c) et qui a été nommée pour faire fonctionner ou aider à faire fonctionner des appareils de maintenance des matériaux;
- g) "Loi" désigne la Partie IV du Code canadien du travail;
- h) "Ministre" désigne le ministre du Travail;
- i) "personne qualifiée" désigne une personne qui possède les connaissances, la formation et l'expérience voulues pour exécuter comme il convient et sans danger un travail donné;

- j) "responsable" désigne une personne qualifiée nommée pour assurer la qualité et la bonne marche d'une opération ou du travail d'autres employés;
- k) "signalateur" désigne une personne qualifiée, chargée par un responsable de diriger le déplacement ou le fonctionnement en toute sécurité des appareils de maintenance des matériaux par des gestes de la main, la voix ou d'autres signaux;
- l) "véhicule automobile" désigne tout camion, tracteur, remorque, semi-remorque, automobile ou tout autre véhicule automobile semblable utilisé principalement pour le transport du personnel, des matériaux ou des deux.

Responsabilité générale des ministères

3. a) Les ministères doivent s'assurer, dans la mesure du possible, que tous les appareils de maintenance des matériaux, quais, planchers ou autres constructions qui fonctionnent pour maintenir des matériaux ou servent à cette fin

- (i) conviennent aux fins pour lesquelles il sont utilisés et sont sans danger;
- (ii) sont maintenus en bon état de fonctionner; et
- (iii) répondent aux exigences de la présente norme.

**NORME DE SÉCURITÉ CONCERNANT LA
MANUTENTION DES MATÉRIAUX
FONCTION PUBLIQUE DU CANADA**

Application

1. La présente norme touche tous les ministères et organismes de la Fonction publique.

Définitions

2. Dans la présente norme,

a) "agent de sécurité" et "agent régional de sécurité" désignent une personne ainsi nommée par le ministre du Travail en vertu de la Partie IV du Code canadien du travail;

b) "appareil de manutention des matériaux" désigne un appareil, une machine ou un dispositif mécanique utilisé pour transporter, lever, déplacer ou placer des matériaux, des marchandises, des articles, des personnes ou des choses et comprend les grues, derricks, pylônes de chargement, chariots de manutention motorisés, chariots à bras, convoyeurs, treuils, appareils de terrassement, câbles, chaînes, élingues, quais, rampes, étagères d'entreposage, conteneurs, palettes et plateaux sur patins de tout genre; cela ne comprend pas les appareils de levage visés par la norme de sécurité concernant le fonctionnement des appareils de levage dans la Fonction publique ni les outils visés par la norme de sécurité concernant les outils à main et les outils portatifs à moteur dans la Fonction publique;

c) "appareil mobile" désigne tout appareil de manutention, décrit à l'alinéa 2 b), qui est automatique ou dont la mobilité est la caractéristique prédominante;

d) "charge maximale admissible", dans le cas d'un appareil de manutention des matériaux, d'un plancher, d'un quai ou d'une autre construction utilisé pour la manutention des matériaux, désigne

(i) la charge maximale que peut manutentionner ou supporter en toute sécurité l'appareil ou la construction, ou

(ii) la charge maximale que peut manutentionner ou supporter en toute sécurité l'appareil ou la construction selon une garantie ou une spécification écrite du fabricant,

soit la moindre des deux;

NORME DE SÉCURITÉ CONCERNANT LA MANUTENTION DES MATÉRIAUX

Cette norme, publiée dans la circulaire du Conseil du Trésor no 1973-96 du 23 juillet 1973, souligne l'importance des procédures concernant la bonne manutention des matériaux. Dans cette norme, l'expression "charge maximale admissible", appliquée à tous les appareils ou constructions destinés à la manutention des matériaux, désigne les charges que peuvent supporter en toute sécurité des appareils neufs ou en parfait état. Les ministères sont dans l'obligation permanente de déterminer et de préciser les charges maximales admissibles révisées au besoin, en ce qui concerne tout appareil ou construction qui a subi des réparations, des modifications, une détérioration quelconque ou dont des pièces ont été remplacées.

Pour ce qui a trait à la conduite et à l'utilisation sûre de "véhicules à moteur", on devra consulter la Norme de sécurité concernant l'utilisation des véhicules à moteur.

10. Les ministères sont invités à informer l'agent régional de sécurité approprié du ministère du Travail de toute modification de l'équipement, de la disposition des lieux de travail, des méthodes ou procédés de travail, de nature à augmenter sensiblement l'exposition de tout employé à des niveaux d'intensité sonore dépassant ceux qui sont indiqués dans la présente norme.

Panneaux d'avertissement

11. Les ministères doivent placer et maintenir en permanence des panneaux d'avertissement à l'entrée de tous les lieux de travail où les niveaux d'intensité sonore dépassent 90 décibels ou dans lesquels un bruit de percussion dépasse, à son point le plus élevé, un niveau de pression sonore de 140 décibels. Ces panneaux avertiront les personnes qui pénétreront dans ces lieux des niveaux dangereux d'intensité sonore, de la durée d'exposition autorisée et, le cas échéant, de l'obligation de porter des protecteurs pour l'ouïe.

c) Lorsqu'il n'est pas raisonnablement possible de se conformer aux alinéas 5a) ou b), les employés peuvent être autorisés à travailler lorsqu'ils sont exposés à des niveaux d'intensité sonore de 90 décibels ou plus, si chaque employé reçoit et porte un protecteur pour l'ouïe. Ces protecteurs doivent se conformer à la norme Z94.2-1965 de l'Association canadienne de normalisation et aux modifications qui s'y rattachent, ou à toute autre norme approuvée par le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, et doivent réduire le bruit qui atteint les oreilles du porteur à un niveau inférieur à 90 décibels.

6. a) On peut déroger aux exigences de l'alinéa 5c) à l'égard d'un employé qui travaille à un endroit où le niveau d'intensité sonore dépasse 90 décibels sans aller au-delà de 95 décibels, lorsqu'un examen de l'acuité auditive de cet employé établit qu'il peut travailler sans risque d'altération permanente de l'ouïe et pourvu que l'acuité auditive de cet employé soit examinée d'une façon régulière.

b) Ces examens doivent être effectués conformément aux exigences exposées dans la norme relative aux examens périodiques de santé de la Fonction publique du Canada.

7. Un employé ne doit être autorisé à aucun moment à être exposé à un bruit d'impulsion ou de percussion dont le niveau de pression sonore, à son point le plus élevé, dépasse 140 décibels, à moins de porter un protecteur pour l'ouïe approuvé et approprié.

Enquête sur le bruit

8. Lorsque selon un agent de sécurité ou un agent de l'hygiène du milieu, des employés sont exposés dans tout lieu de travail à une intensité sonore d'un niveau susceptible de porter atteinte à l'ouïe, cet agent doit procéder à une enquête sur les niveaux d'intensité sonore du lieu en question ou exiger qu'une enquête soit effectuée conformément aux procédures exposées dans la circulaire n° 1970-111 du Conseil du Trésor. Cet agent peut aussi exiger que les employés qui ont été exposés à des niveaux d'intensité sonore susceptibles de porter atteinte à leurs facultés auditives soient examinés afin que leur acuité auditive soit déterminée, conformément à l'alinéa 6b).

Registres

9. Les ministères doivent s'assurer qu'un registre de tous les examens et de toutes les enquêtes concernant la lutte contre le bruit ou l'altération de l'ouïe soit conservé au moins cinq ans et puisse être consulté par l'agent de sécurité, l'agent de l'hygiène du milieu ou toute autre personne autorisée.

NORME RELATIVE À LA LUTTE CONTRE LE BRUIT ET À LA PROTECTION DE L'OUÏE

1. La présente norme s'applique à tous les ministères et à tous les organismes de la fonction publique.

2. Les agents de sécurité désignés par le ministre du Travail conformément à la Partie IV du Code canadien du travail et les agents de l'hygiène du milieu du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social contrôleront les niveaux de bruit et l'exposition au bruit et, au besoin, donneront les directives appropriées aux ministères et aux organismes, conformément aux exigences de la présente norme.

3. Les niveaux d'intensité sonore seront mesurés avec un sonomètre étalon conforme à la norme SI.4-1971 pour les sons-mâtres de genre 2 "Usage général" ou de genre S-2A "Usage spécial" de l'American National Standards Institute, ainsi qu'aux modifications qui y sont apportées de temps à autre.

4. Les niveaux d'intensité sonore seront déterminés en utilisant le sonomètre à réponse lente et la gamme de fréquences modulées "A" du sonomètre étalon, ou calculés en appliquant le facteur de pondération de la gamme "A" à chaque niveau de bruit dans la bande de l'octave et en combinant ces niveaux.

Exposition maximale au bruit

5. a) Sous réserve des alinéas 5a) et c), aucun employé ne doit être autorisé à travailler lorsque le niveau d'intensité sonore est de 90 décibels ou plus.

b) Lorsqu'il n'est pas raisonnablement possible de réduire l'intensité sonore à moins de 90 décibels dans un lieu de travail, les employés peuvent être autorisés à travailler lorsqu'ils sont exposés chaque jour à :

- (i) un niveau d'intensité sonore indiqué à la colonne I du tableau de l'appendice "A" pendant un certain nombre d'heures ou de fractions d'heures qui ne doivent pas dépasser la durée mentionnée à la colonne II du tableau pour cette intensité sonore; OU
- (ii) un certain nombre de niveaux d'intensité sonore différents, dont chacun est indiqué à la colonne I du tableau, si la somme des rapports suivants ne dépasse pas l'unité (c.-à-d., les rapports entre le temps d'exposition réel chaque jour à chacun de ces niveaux d'intensité sonore, et l'exposition maximale journalière autorisée, mentionnée à la colonne II du tableau pour chacun de ces niveaux d'intensité sonore respectivement).

NORME RELATIVE À LA LUTTE CONTRE LE BRUIT
ET
À LA PROTECTION DE L'OUÏE

Cette norme a paru dans la circulaire du Conseil du Trésor n° 1972-10, du 26 janvier 1972. Elle traite tout spécialement des niveaux de bruit pouvant être d'une durée ou d'une intensité suffisante pour entraîner un dommage permanent à l'ouïe.

Il est toutefois reconnu que dans certaines conditions de travail, des niveaux d'intensité sonore hauts et soutenus, même s'ils sont inférieurs à ceux que cette norme désigne comme préjudiciables à la santé, peuvent nuire au confort et à l'efficacité de l'employé. Dans de tels cas, il faut s'efforcer de réduire, autant qu'il est possible, le bruit à des niveaux plus convenables.

ÉTENDUE DES TESTS DE DÉPISTAGE

FRÉQUENCE

OCCUPATION

16. PERSONNEL AFFECTÉ À DES POSTES ISOLÉS (y compris les personnes (à charge) recommandées.

*Selon la définition qu'en donne le Règlement ou les directives sur les postes isolés.

17. PERSONNEL EN POSTE À L'ÉTRANGER (y compris les personnes (à charge)

NOTE: Cette section est assujettie aux conditions des Directives et du Règlement sur le service extérieur.

B.

A. Catégorie III - y compris une évaluation psychologique, plus la taille, le poids, la tension artérielle, l'analyse des urines, l'acuité visuelle et la radiographie pulmonaire. L'immunisation s'il y a lieu.

B. Catégorie III - y compris

Au retour de chaque affectation à l'étranger.

un questionnaire approprié visant à évaluer l'état de santé des personnes revenant au pays après avoir occupé un poste comportant des risques de cause de conditions de climat et de vie défavorables ou de maladie parasitaires tropicales, etc. (examens spéciaux: taille, poids, tension artérielle, analyse des urines, radiographie pulmonaire, examen des selles, s'il y a lieu, pour y déceler les parasites). L'immunisation s'il y a lieu.

ÉTENDUE DES TESTS DE DÉPISTAGE
OCCUPATION
FRÉQUENCE

12. PERSONNEL
TRAVAILLANT
DANS DES
ENDROITS OU
LE BRUIT
EST DANGÉ-
REUX

Tous les 6 mois,
Catégorie II - y compris
l'audiogramme.

déterminés par le
ministère de la
Santé nationale
et du Bien-être
social, d'après
le degré d'expo-
sition.

13. (a) PERSONNEL
EXPOSÉ A
DES MATIÈ-
RES TOXI-
QUES, A
DES POUSS-
SIÈRES NUI-
SIBLES ET A
DES DANGERS
CHIMIQUES
(Les employés
exposés au
plomb, au
chrome, aux
munitions, au
cyanure, aux
dissolvants
organiques,
etc., ou les
manipulant.)

Le genre d'examen ou de
dépistage dépend de la
nature, de la durée et de
la fréquence d'exposition
et du degré de danger et
repose avant tout sur
la surveillance du milieu,
sur le contrôle et sur la
surveillance médicale pres-
crite par le ministère de la
Santé nationale et du Bien-
être social.

Selon les exigences
du ministère de la
Santé nationale et
du Bien-être socia-
l, communauté direc-
tément aux minis-
tères.

(b) PERSONNEL
UTILISANT
LES
*INSECTI-
CIDES

*Selon
la défini-
tion qu'en
donne la
norme de
sécurité
des antipa-
rastaires
de la
Fonction
publique.

A. Catégorie II - y compris
la taille, le poids, la
tension artérielle, la
prise de sang pour le
taux d'hémoglobine, la
numération des globules
blancs et la formule
leucocytaire, l'héma-
trocrite et la vitesse
de sédimentation globu-
laire (VSG ou ESR)
l'analyse des urines,
la radiographie pulmo-
naire et la détermination
cholestérolique de base
(globules rouges et
sérum).

Tous les employés
avant leur affec-
tation à un travail
régulier compor-
tant l'exposition
aux organophos-
phates.

CUPATION

ÉTENDUE DES TESTS DE
DÉPISTAGE

FRÉQUENCE

<p>(1) Formule hématologique ou analyse cytogénétique, et</p>	<p>Tous les ans, effectuée par le Bureau de la protection contre les radiations du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social.</p>	<p>(ii) Contrôle avec insigne de photodétection.</p> <p>Selon les exigences du Bureau de la protection contre les radiations.</p>	<p>Tous les ans, après un contact accidentel avec les radiations, et après tout dépistage avec insigne de photodétection.</p>	<p>(iii) Contrôle avec insigne de photodétection</p> <p>Selon les exigences du Bureau de la protection contre les radiations.</p>	<p>Après tout contact accidentel avec les radiations, après tout dépistage avec insigne de photodétection et selon les exigences du Bureau de la protection contre les radiations.</p>
<p>(i) Formule hématologique ou analyse cytogénétique, et</p>	<p>Tous les ans, effectuée par le Bureau de la protection contre les radiations.</p>	<p>(ii) Contrôle avec insigne de photodétection.</p> <p>Selon les exigences du Bureau de la protection contre les radiations.</p>	<p>(i) Une analyse cytogénétique pour déceler les anomalies chromosomiques ou une formule hématologique complète, et</p>	<p>(iii) Contrôle avec insigne de photodétection</p> <p>Selon les exigences du Bureau de la protection contre les radiations.</p>	<p>Catégorie III - y compris une formule hématologique complète ou une analyse cytogénétique pour déceler les anomalies chromosomiques et une analyse des urines pour déceler les radionucléides.</p>

(c) PERSONNEL EXPOSÉ A DE "FAIBLES" SOURCES D'ISOTOPES RADIOACTIFS

(b) PERSONNEL EXPOSÉ A DES SOURCES "IMPORTEANTES" D'ISOTOPES RADIOACTIFS

OCCUPATION	ÉTENDUE DES TESTS DE DÉPISTAGE	FRÉQUENCE
7. PERSONNEL DIRECTEMENT AFFECTÉ À DES ACTIVITÉS CLINIQUES, Y COMPRIS AU TRAVAIL CLINIQUE DE LABORATOIRE	Catégorie II - dans le cas de certains employés, tels que les microbiologistes, l'immunisation peut être indiquée si recommandée.	Tous les ans
8. GARDIENS D'ANIMAUX, VÉTÉRINAIRES, INSPECTEURS DES PRODUITS PRIMAIRES (hygiène vétérinaire)	Catégorie II - y compris la radiographie pulmonaire, le dépistage de la brucellose, les vaccinations contre le tétanos, la poliomyélite ou la rage et la revaccination, s'il y a lieu.	Tous les ans
9. POMPIERS, GARDIENS DE PARCS ET ÉQUIPES PRÉPOSÉES AUX PISTES	Catégorie III - y compris l'acuité visuelle, le test de fonctionnement des poumons, l'électrocardiogramme, la radiographie pulmonaire.	Tous les ans
10. EMPLOYÉS EXPOSÉS AUX LASERS	Catégorie II - plus un examen ophtalmologique du cristallin, du fond de l'œil, des champs de vision, de l'acuité visuelle.	Tous les ans
11. (a) EMPLOYÉS AFFECTÉS AUX RADIOGRAPHIES ET PERSONNEL EXPOSÉ À DES SOURCES DE RADIOACTIVITÉ	Catégorie III - y compris ce qui suit: Après tout dépistage avec insigne de photodétection ou tout dépistage d'une maladie clinique, et au retour au travail à la suite d'un congé de maladie attribuable à une infection, une discrassie du sang, etc.	Tous les ans

ETENDUE DES TESTS DE DÉPISTAGE
OCCUPATION
FRÉQUENCE

B. Catégorie III - comme ci-dessus, plus un électrocardiogramme annuel et une radiographie pulmonaire

Tous les ans après 40 ans

tous les 2 ans.

Catégorie II - y compris la taille, le poids, la

tension artérielle, l'analyse des urines, l'audiogramme, l'acuité visuelle, le champ horizontal. (L'appréciation des couleurs lors du premier examen seulement.)

Tous les 2 ans

(b). AUTRES

CONDUCTEURS DE VÉHICULES AUTOMOBILES

(Ceux dont le poste exige la conduite à plein temps d'un véhicule auto-motile)

5. OPÉRATEURS DE RADIOS

Catégorie II - y compris l'acuité visuelle, l'audiogramme. (L'appréciation des couleurs lors du premier examen seulement.)

Tous les ans

6. EMPLOYÉS AFFECTÉS A DES OPÉRATIONS D'ARPENTAGE ISOLÉES DANS DES RÉGIONS ÉLOIGNÉES

Catégorie III - y compris la radiographie pulmonaire et l'examen dentaire. Les inoculations contre le tétanos et, dans certains cas, la poliomyélite et la fièvre typhoïde lorsqu'elles sont recommandées. (La première inoculation devrait d'abord être vérifiée ou effectuée, avec rappels annuels s'il y a lieu.)

Tous les ans (avant d'aller faire de l'arpentage isolé.)

CALENDRIER DES EXAMENS
PÉRIODIQUES DE SANTÉ

OCCUPATION	ÉTENDUE DES TESTS DE DÉPISTAGE	FRÉQUENCE
------------	-----------------------------------	-----------

1. EMPLOYÉS EN CHARGE DE LA MANUTENTION, DE LA PRÉPARA- TION, DE LA FABRICATION OU DU SERVICE DES ALIMENTS	2. EMPLOYÉS D'HÔPITAUX	3. (a). OFFICIERS DE NAVIRES GÉOMÈTRES HYDROGRA- PHES	4. (a). CONDUCTEURS D'AUTOBUS D'ÉQUIPEMENT LOURD CONDUCTEURS DE GRUES CONDUCTEURS D'APPAREILS DE LEVAGE
Tous les ans	Tous les ans	Tous les 2 ans jusqu'à 1'âge de 40 ans - tous les ans par la suite.	Tous les 2 ans jusqu'à 1'âge de 40 ans
Catégorie II - y compris la radiographie pulmo- naire.	Catégorie II - y compris la radiographie pulmo- naire.	Catégorie III - y compris la tension artérielle, la tonométrie, l'acuité visuelle, les champs visuels, la vision stéré- oscopique, l'audiogramme, la radiographie pulmo- naire, l'électrocardio- gramme, le sucre dans le sang, l'analyse des urines, - (l'appreciation des couleurs lors du premier examen seulement.)	A. Catégorie III - y compris la taille, le poids, la tension artérielle, l'analyse des urines, l'audio- gramme, l'acuité visuelle, la vision stéréoscopique, le champ horizontal. (l'appreciation des couleurs lors du premier examen seulement.)

(b). ÉQUIPAGES DE NAVIRES OBSERVA- TEURS DES GLACES	Catégorie III - y compris la tension artérielle, l'analyse des urines, l'acuité visuelle. (l'appreciation des couleurs lors du premier examen seulement.)	Tous les 2 ans jusqu'à 1'âge de 40 ans - tous les ans par la suite.
---	---	--

CATÉGORIES DE TESTS DE DÉPISTAGE

CATÉGORIE I

- Questionnaire médical confidentiel rempli par l'employé et évalué par une infirmière. (Les dossiers médicaux anormaux seront confiés à un médecin qui décidera si des mesures supplémentaires s'imposent.)

CATÉGORIE II

- Questionnaire médical confidentiel dirigé par une infirmière spécialisée qui peut aussi effectuer certains examens élémentaires tels que la tension artérielle, l'acuité visuelle, l'audiogramme, la radiographie, l'électrocardiogramme, la prise de sang, etc., selon le genre de travail et les dangers qui lui sont particuliers. (Un technicien qualifié peut effectuer certains des actes médicaux sus-mentionnés.)

CATÉGORIE III

- Questionnaire médical confidentiel suivi d'un dossier clinique complet et d'un examen physique fait par un médecin, avec, au besoin, des examens spéciaux incluant ceux énoncés dans la Catégorie II.

b) Lorsqu'un examen de santé révèle des restrictions relatives au travail, l'exposé doit formuler des recommandations concernant l'adaptation ou le choix du travail, la nomination ou la réaffectation de l'employé ainsi que la durée prévue de ces restrictions. A ce sujet, les ministères devraient prendre toutes les dispositions possibles pour donner à l'employé un travail à l'égard duquel il est physiquement qualifié ou peut être formé.

c) Chaque employé sera avisé aussitôt que possible des résultats de son examen de santé. Au cas où l'examen médical révélerait un problème de santé, l'employé sera référé à son médecin aux fins de traitement.

Examens spéciaux

5. a) Les ministères qui exigent d'autres examens spéciaux de santé en raison des dangers particuliers du milieu que courent les employés non assujettis à la présente norme, ou encore pour d'autres raisons, devraient présenter les demandes d'examens de santé au bureau médical régional compétent du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social.

b) Les ministères devraient s'assurer que l'on contrôle le rendement physique de l'employé pendant son stage. Lorsque le rendement de l'employé semble diminué pour des raisons de santé, on devrait prendre des mesures en vue d'un examen médical qui confirmera l'aptitude physique de l'employé à travailler, en communiquant avec le bureau régional des services médicaux compétents.

Types de tests de dépistage

6. Les tests de dépistage ont été répartis dans les trois catégories indiquées à l'Appendice "A".

Étendue et fréquence des examens périodiques de santé

7. L'étendue et la fréquence des examens périodiques de santé sont indiquées à l'Appendice "B" à l'égard de chaque catégorie d'employés.

Normes d'examen physique

8. L'établissement des normes d'examen physique applicables aux diverses catégories professionnelles relève du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social.

Statut confidentiel

9. Tous les renseignements médicaux, formulés et transmis ou utilisés dans le cadre de ces examens de santé, sont confidentiels et restreints au personnel médical en vertu d'une autorisation du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social.

But

1. Le but d'un examen périodique de santé est d'appliquer une méthode de dépistage à certaines catégories professionnelles d'employés qui, à cause d'une maladie ou infirmité latente, peuvent présenter un danger pour eux-mêmes ou pour les autres, ou encore qui peuvent souffrir d'une incapacité physique susceptible d'influer sur leur rendement à un poste actuel ou ultérieur. Un tel examen de dépistage s'impose tout particulièrement dans le cas d'employés affectés à des tâches comportant des risques pour eux-mêmes ou pour les autres, avant l'affectation d'employés à des postes isolés ou à l'étranger, et pour d'autres fins particulières. Ces mesures ont principalement pour but d'empêcher, sur une base médicale, que des employés soient exposés et ceci chaque fois que les résultats le justifient.

Champ d'application

2. La présente norme s'applique à tous les fonctionnaires affectés aux emplois énumérés au calendrier des examens périodiques de santé (Appendice "B") ci-joint. Elle ne touche pas les pilotes d'avions, les navigateurs, les mécaniciens navigans, les contrôleurs de la circulation aérienne et toute autre catégorie professionnelle mentionnée dans le décret du conseil n° CP 94/4516 ou dans d'autres règlements semblables régissant les Normes d'aptitude physique pour la délivrance de licences au personnel de l'aviation civile.

Procédures

3. a) Les évaluations ou examens physiques préventifs énoncés dans le calendrier des examens périodiques de santé ci-joint sont exigés par les ministères et organismes aux intervalles précisés dans la présente ou de la façon stipulée par le ministère, par l'entremise des bureaux régionaux des Services médicaux compétents du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social; les formules prescrites à cette fin par le ministère doivent être utilisées.

b) Ces examens ou évaluations se feront, chaque fois que cela est possible, pendant les heures de travail normales. Lorsqu'un employé est tenu de se rendre à un autre endroit pour passer un examen médical ou des tests de dépistage, il est considéré comme étant en voyage et le remboursement des frais de déplacement en question est régi par la Directive du Conseil du Trésor concernant les voyages et (ou) par la convention collective appropriée.

4. a) A la suite des tests de dépistage ou de l'examen de santé, le bureau médical régional adresse au ministère intéressé un exposé indiquant le degré d'aptitude physique de l'employé aux fonctions qu'il exerce.

NORME RELATIVE AUX EXAMENS
PÉRIODIQUES DE SANTÉ

Cette norme est une norme révisée. Elle précise les exigences relatives aux examens périodiques de santé à l'égard des employés qui travaillent dans des conditions dangereuses ou se livrent à des activités pouvant présenter des dangers pour autrui.

Cette norme relève du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social.

- (v) la date de chaque utilisation de l'équipement ainsi que la raison qui a motivé son utilisation ou la façon dont on a procédé.
- (c) Tout registre qui est tenu aux termes de l'alinéa 13b) doit être rapidement disponible pour examen pendant une période d'au moins deux ans.

14. Le responsable doit s'assurer que tout équipement trouvé défectueux et dont l'efficacité ou la sécurité est, de ce fait, notablement amoindrie est muni d'une étiquette d'avertissement portant les mots "Dangereux - ne pas utiliser" ou une inscription du même genre et est réparé aussitôt que possible avant d'être remis en service.

15. a) Tout employé doit procéder à l'examen visuel de tout appareil respiratoire, boudrier de sécurité ou autre équipement de sécurité qu'il est requis d'utiliser dans un endroit clos, que dans les limites d'une telle inspection il considère qu'il peut les utiliser en toute sécurité.

b) Si, par suite de l'inspection dont il est fait mention à l'alinéa 15a), un employé découvre que l'équipement qu'il s'apprete à utiliser est défectueux, il doit:

(i) si, à son avis, la défectuosité peut être la cause d'un risque pour lui-même ou pour un autre employé ou peut réduire d'une manière importante la sûreté ou l'efficacité de l'équipement, signaler immédiatement la défectuosité au responsable; ou

(ii) si, à son avis, la défectuosité ne sera probablement pas la cause d'un risque ou d'une réduction importante de la sûreté ou de l'efficacité de l'équipement, signaler la défectuosité au responsable aussitôt qu'il est raisonnablement possible de le faire.

Air comprimé

16. L'air comprimé utilisé pour les appareils respiratoires doit être conforme à la norme Z.180.1-1970 Purity of Compressed Air for Breathing Purposes de l'Association canadienne de normalisation ainsi qu'aux modifications qui s'y rattachent ou à une norme recommandée par le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social ou le ministère du Travail.

12. Aucun employé ne doit pénétrer ou recevoir l'autorisation de pénétrer dans un espace clos dangereux où la sécurité de l'atmosphère dépend de l'équipement de ventilation, à moins

- (i) qu'en cas de défaillance de l'équipement de ventilation, l'employé ne dispose d'un temps suffisant pour évacuer l'espace clos dangereux avant que la contamination de l'atmosphère ne dépasse le seuil de sécurité ou qu'une insuffisance d'oxygène ne se produise;

- (ii) que l'équipement de ventilation ne soit muni d'un dispositif d'alarme approuvé dont l'importance a été démontrée aux employés, ou placé sous la surveillance d'un employé qui se trouve en permanence auprès de l'équipement de ventilation et peut donner l'alarme pour signaler toute défaillance ou baisse de ventilation; et

- (iii) que les mesures visées à l'alinéa 5a) ne prévoient qu'en cas d'alarme ou de modification importante de la ventilation, tous les employés doivent évacuer immédiatement l'espace clos dangereux.

Inspection et entretien

- 13. a) Tout l'équipement de ventilation, les boudriers de sécurité, les câbles de sauvetage, les appareils respiratoires, l'équipement de ventilation et toute autre équipement utilisé en rapport avec l'entrée d'un employé dans un espace clos dangereux doivent être inspectés, entretenus et vérifiés par une personne qualifiée aussi fréquemment que cela est nécessaire pour assurer qu'ils sont, à tout moment, en état d'être utilisés sans danger, et au moins aussi fréquemment que le recommande le fabricant.

- b) Les ministères doivent s'assurer de l'existence d'un registre complet relatif à l'inspection, à l'entretien et aux vérifications dont il est fait mention à l'alinéa 13a), dans lequel seront inscrits les renseignements suivants:

- (i) la date de l'inspection, de l'entretien ou de la vérification;
- (ii) les défauts décelés au cours de l'inspection ou de la vérification;
- (iii) la nature des réparations effectuées;
- (iv) le nom de la personne qualifiée qui a procédé à l'inspection, l'entretien ou la vérification; et

Saint-Jean ou un certificat de secourisme plus avancé dans le voisinage immédiat de l'espace clos dangereux, au cas où l'employé ne pourrait être évacué sans l'aide de tels employés possédant la formation voulue;

(v) la réduction et le maintien de la concentration de toute substance inflammable ou explosive à un niveau inférieur au seuil d'inflammation ou d'explosion de cette substance; et

(vi) toutes autres précautions particulières qui peuvent être prescrites relativement à la pénétration dans l'espace clos dangereux.

b) Aucun employé n'entreprend ou n'a l'autorisation d'entreprendre les opérations de sauvetage décrites au sous-alinéa 10a) (iv), à moins qu'il n'ait reçu la formation voulue pour le faire et ne soit muni d'un appareil respiratoire et de tout autre équipement nécessaire pour procéder auxdites opérations en toute sécurité.

c) Le responsable doit, lorsqu'il est raisonnablement possible de le faire relativement à l'application du sous-alinéa 10a) (iv), s'assurer qu'un appareil respiratoire ou une source d'air pouvant être respirée en toute sécurité est à la portée d'un employé que l'on est en train de sauver.

11. Nonobstant les exigences du sous-alinéa 10a) (ii), un employé peut, sans porter un boudrier de sécurité, pénétrer dans un espace clos dangereux contenant une matière granulée ou toutes autres matières solides pouvant s'écouler librement, qui ne sont ni toxiques ni corrosives, dans le but de retirer ces matières solides ou de nettoyer l'espace clos dangereux, pourvu que:

(i) l'atmosphère de l'endroit satisfasse aux exigences des sous-alinéas 8a) (i) et (ii);

(ii) toute matière pouvant s'écouler par gravité ait été retirée de l'espace clos dangereux;

(iii) la pénétration de matière dans l'espace clos ait été empêchée de la façon décrite au sous-alinéa 8a) (iv);

(iv) la trappe et l'outillage de vidange soient inactifs ou protégés de façon qu'un employé se trouvant dans l'espace clos dangereux ne puisse pas tomber par la trappe ou être blessé par l'outillage; et

(v) l'accumulation de matières dans l'espace clos dangereux ne soit pas suffisante pour qu'un employé pénétrant dans ledit espace risque de s'y trouver pris.

autre précaution acceptable, les ministères doivent obtenir l'avis de l'agent régional de sécurité du Travail du Canada.

b) Le responsable doit s'assurer

- (i) qu'aucun travail de nettoyage, de peinture, de pose de revêtements ou de parements, de soudure ou autre travail du même genre effectué par un employé après qu'il est entré dans un espace clos ne crée une condition dangereuse à l'intérieur dudit espace; et

- (ii) qu'un employé qui pénétre dans un espace clos dangereux dont la sécurité ne peut être assurée que pour une période limitée, l'évacue avant l'expiration de ladite période.

9. Les documents visés à l'alinéa 5b), y compris le compte rendu de tout test effectué conformément au sous-alinéa 8a) (i), doivent pouvoir être rapidement soumis, sur demande, à l'examen d'un agent de sécurité ou d'un employé qui est requis de pénétrer dans l'espace clos dangereux auquel les documents ou les registres se rapportent.

10. a) Lorsqu'il n'est pas raisonnablement possible, dans le cas d'un espace clos dangereux, de réduire et de maintenir au seul de sécurité la concentration de substances toxiques dangereuses dans l'air, ou de remédier à une insuffisance d'oxygène dans ledit espace ou d'en retirer complètement un liquide ou des matières solides pouvant s'écouler librement, un employé peut être autorisé à pénétrer dans ledit espace si toutes les conditions suivantes sont remplies:

- (i) le port d'un appareil respiratoire approuvé en cas d'insuffisance d'oxygène ou de présence d'une substance dangereuse respirable dans l'espace clos dangereux;

- (ii) le port d'un boudrier de sécurité ou autre équipement semblable de sécurité solidement fixé à un câble de sauvetage qui est attaché en dehors de l'espace clos dangereux et tenu par un employé initié aux mesures d'urgence et de sauvetage mentionnées au sous-alinéa 5a) (iii), et pourvu d'un dispositif d'alarme appropriée pour appeler à son aide au besoin;

- (iii) l'élimination du risque de pénétration de toute matière dans l'espace clos, de la façon décrite au sous-alinéa 8a) (iv);

- (iv) la disponibilité de d'autres employés possédant la formation voulue et dont un ou plusieurs détiennent un certificat valide de secourisme d'urgence délivré par l'Association ambulancière

(ii) Les précautions à prendre avant l'entrée et les autres mesures à prendre en ce qui concerne l'espace clos dangereux; et

(iii) Les mesures d'urgence et de sauvetage à prendre en cas d'accident dans l'espace clos dangereux.

b) Un exemplaire du rapport d'évaluation du risque et de l'exposé de toutes les mesures dont il ait fait mention à l'alinéa 5a), y compris le compte rendu des résultats de tout test effectué en rapport avec l'évaluation immédiatement avant ou à chaque entrée dans l'espace clos dangereux, doit être conservé dans les dossiers tant que cette évaluation et ces mesures sont en vigueur.

6. a) Aucun employé n'a l'accès ou l'autorisation d'accéder à un espace clos dangereux tant qu'il n'a pas été averti des risques de l'opération, mis au courant des précautions à prendre, informé des mesures prévues à l'alinéa 5a) et initié à les appliquer de la façon appropriée et en toute sécurité.

b) Outre les exigences énoncées à l'alinéa 6a), le responsable doit obtenir de l'employé sa signature sur un exemplaire daté du rapport d'évaluation du risque et de l'exposé de toutes les mesures dont il est fait mention à l'alinéa 5a) avant que l'employé ne pénètre pour la première fois dans un espace clos dangereux.

7. Lorsqu'un employé entre dans un espace clos dangereux, il doit être sous la surveillance d'un responsable; lorsque le responsable le juge nécessaire, une personne qualifiée doit demeurer à l'entrée jusqu'à ce que le travail soit exécuté.

8. a) Sous réserve du paragraphe 10, aucun employé ne peut pénétrer dans un espace clos dangereux ou obtenir la permission de le faire tant

(i) que la concentration de substances dangereuses dans l'air qui s'y trouve, qu'elles soient toxiques, inflammables, explosives, radioactives, infectieuses ou autres, n'a pas été réduite et maintenue au seuil de sécurité établi au moyen d'un test qui est effectué par une personne qualifiée et est approprié aux risques existants;

(ii) qu'on n'a pas remédié à l'insuffisance d'oxygène;

(iii) qu'un liquide dans lequel une personne peut se noyer ou que des matières solides pouvant s'écouler librement et dans lesquelles une personne peut se trouver prise n'ont pas été retirés de l'espace clos dangereux; et

(iv) que la pénétration d'un liquide, de matières solides pouvant s'écouler librement ou d'une substance dangereuse dans l'espace clos dangereux n'aura pas été empêchée au moyen d'un débranchage ou d'une isolation. Quant à toute

h) "personne qualifiée" désigne une personne possédant les connaissances, la formation et l'expérience voulues pour accomplir comme il convient et en toute sécurité un travail donné;

i) "responsable" désigne une personne qualifiée, nommée pour assurer la sécurité et la bonne marche d'une opération ou du travail d'employés;

j) "seuil de sécurité", en ce qui concerne l'atmosphère dans un espace clos, signifie que la quantité ou concentration de contaminants en suspension dans l'air ambiant

(i) ne dépasse pas les limites maximales recommandées pour les contaminants en suspension dans l'air par l'American Conference of Governmental Industrial Hygienists dans sa brochure intitulée Threshold Limit Values of Air-Borne Contaminants for 1970 et dans les modifications qui s'y rattachent,

(ii) est inférieure au seuil d'inflammation ou d'explosion des atmosphères inflammables ou explosives, tel qu'il est indiqué dans les techniques de protection contre l'incendie publiées par le Commissaire fédéral aux incendies, ou

(iii) ne dépasse pas toute autre limite conforme aux bonnes pratiques en matière de sécurité du travail.

Accès aux espaces clos dangereux

3. Aucun employé n'a l'accès ou l'autorisation d'accéder à un espace clos dangereux, à moins qu'il ne puisse le faire conformément aux exigences de la présente norme et que l'espace n'ait un trou d'homme ou une autre ouverture qui permette à l'employé de pénétrer en toute sécurité à l'intérieur de toutes les parties accessibles dudit espace clos et d'en sortir en toute sécurité lorsqu'il est revêtu de tout l'équipement protecteur ou de tout autre équipement que la présente norme peu prescrire.

4. Les ministères doivent s'assurer que les responsables prennent des mesures efficaces pour empêcher un employé d'entrer dans un espace clos dangereux par inadvertance ou par accident.

5. a) Lorsqu'un employé doit pénétrer dans un espace clos dangereux, le risque d'y pénétrer doit, au préalable, être évalué par une personne qualifiée qui doit présenter par écrit

(i) un rapport de l'évaluation du risque;

NORME DE SÉCURITÉ
CONCERNANT
LES ESPACES CLOS DANGEREUX
FONCTION PUBLIQUE DU CANADA

1. La présente norme s'applique à tous les ministères et organismes de la fonction publique.

Définitions

2. Dans la présente norme, l'expression

a) "agent de sécurité" désigne une personne nommée agent de sécurité par le ministre du Travail, conformément à la Partie IV du Code canadien du travail;

b) "appareil respiratoire" désigne un appareil approuvé qui est destiné à procurer à toute personne plongée dans une atmosphère viciée par défaut d'oxygène ou par la présence d'une substance toxique ou dangereuse, un approvisionnement suffisant d'air respirable ou d'oxygène et comprend les appareils respiratoires approuvés par le Bureau des mines des États-Unis;

c) "approuvé" signifie approuvé par le ministre du Travail du Canada ou par le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social du Canada;

d) "équippedement de ventilation" désigne les ventilateurs, les soufflantes et les courants d'air provoqués ou tout autre moyen de ventilation utilisé pour insuffler de l'air frais, respirable, naturel dans un espace clos ou pour en retirer l'air ambiant.

e) "espace clos dangereux" désigne un réservoir, un silo, un coffre, une cuve de traitement ou tout autre espace clos qui n'est pas conçu pour être occupé par des personnes, ni destiné à l'être, et à l'égard duquel il faut prendre des précautions spéciales lorsqu'un employé est tenu d'y pénétrer, afin de protéger l'employé contre l'atmosphère dangereuse, d'empêcher l'employé de se trouver pris dans une matière qui est emmagasinée ou d'assurer, de toute autre manière, la sécurité de l'employé qui se trouve à l'intérieur;

f) "insuffisance d'oxygène", en ce qui concerne l'atmosphère dans un espace clos, signifie que la concentration d'oxygène par volume dans l'atmosphère est inférieure à 17 pour cent;

g) "obtenir" signifie empêcher l'écoulement de toute substance en provenance ou en direction d'un espace clos, au moyen d'une plaque rigide qui bloque complètement l'écoulement de cette substance et dont l'efficacité ne dépend pas d'un régulateur ni de tout autre dispositif semblable;

NORME DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES
ESPACES CLOS DANGEREUX

L'entrée dans les espaces clos dangereux exige des mesures de sécurité spéciales, la mise à disposition et d'un équipement particulier ainsi que l'inspection et l'entretien de cet équipement. C'est pourquoi cette norme de sécurité a été publiée dans la circulaire du Conseil du Trésor no 1972-94 du 31 juillet 1972.

Vêtements amples

34. Dans le cas où un employé porte des vêtements amples, les cheveux longs, des pendentifs, des bagues ou d'autres bijoux qui peuvent s'emmêler dans une machine ou dans toute partie rotative ou mobile de cette machine ou dont la partie métallique peut entrer en contact avec de l'équipement électrique sous tension, l'employé ne doit pas pénétrer ni être autorisé à pénétrer dans un lieu de travail où toute machine ou tout équipement de ce genre fonctionne, à moins que ses vêtements, ses cheveux, ses pendentifs, ses bagues ou ses autres bijoux ne soient attachés, ajustés, couverts ou retenus de quelque autre façon pour empêcher un tel enmêlement ou contact.

Dangers de la circulation

35. a) L'employé qui est désigné pour donner des signaux de circulation ou pour diriger la circulation, ou qui est exposé de quelque autre façon aux dangers de la circulation au cours de son travail, doit

i) porter un gilet réfléchissant ou un autre vêtement du même genre; ou

ii) être protégé par des barrières réfléchissantes.

b) Le gilet et les barrières réfléchissants dont il est fait mention au paragraphe a) doivent être facilement visibles ou reconnaissables en tout temps et dans tous les cas où l'employé est exposé à des véhicules en mouvement.

Risques de noyade

- c) Lorsqu'un dispositif protecteur de soutien ne répond pas aux exigences à la suite de la vérification mentionnée au paragraphe b), deux autres échantillons types du même genre de dispositif protecteur de soutien doivent être vérifiés; si l'un d'eux fait défaut, tous les dispositifs protecteurs de soutien du groupe-échantillon doivent être retirés du service.
- d) Un dispositif protecteur de soutien qui, au cours d'une vérification, a été soumis à une charge excédant sa charge maximale sûre de travail doit être retiré du service.
- e) Aux fins du paragraphe d), la charge maximale sûre de travail est le quotient obtenu en divisant par cinq la charge minimale, en livres, nécessaire pour rompre la partie la plus faible du dispositif protecteur de soutien monté.

31. Aucun employé ne doit travailler ni être autorisé à travailler au-dessus de l'eau ou dans un lieu de travail où il existe un risque de noyade, à moins

- a) que l'employé ne porte un gilet de sauvetage approuvé ou un autre dispositif flottant d'un type décrit à l'article 32; ou
- b) qu'un filet ou une plate-forme de sécurité ou un dispositif protecteur de soutien n'empêche l'employé de tomber à l'eau; et
- c) que l'employé ne soit accompagné d'au moins une autre personne.

32. Le gilet de sauvetage ou le dispositif flottant dont il est question au paragraphe 31 a) est un gilet ou un dispositif qui peut supporter une personne et maintenir sa tête et son visage hors de l'eau sans aucun effort de sa part, jusqu'à ce qu'on puisse le secourir.

33. Lorsque les circonstances du travail au-dessus ou à proximité de l'eau sont telles que de l'avis du responsable ou sur la recommandation d'un agent de sécurité, un canot de sauvetage est nécessaire, une embarcation convenable doit être fournie et doit

- a) dans la mesure du possible, être pourvue d'un moteur de force suffisante et en état de fonctionner;
- b) être conduite par une personne qualifiée et pourvue du matériel de secours approprié;
- c) être garée, prête à servir à un endroit qui permette un sauvetage rapide pendant les périodes où des services de sauvetage sont nécessaires.

g) Dans le cas où le fabricant, le distributeur ou le vendeur d'un type de dispositif protecteur de soutien remet une garantie ou une attestation écrite signalant que le type de dispositif protecteur de soutien qui fait l'objet de la vente a été vérifié et qu'il répond aux exigences de la présente norme, ce type de dispositif protecteur de soutien peut être réputé avoir été vérifié et être conforme aux exigences du présent article.

26. Une ceinture de sécurité est censée répondre aux exigences du paragraphe 25 c) si elle est conforme, à tous les égards

a) à la norme C104.2-1967 de l'Association canadienne de normalisation, intitulée "Lineman's Fabric Body Belt and Lineman's Fabric Safety Straps", modifiée de temps à autre; et

b) à la norme C104.1-1967 de l'Association canadienne de normalisation, intitulée "Lineman's Leather Body Belt and Lineman's Leather Safety Straps", modifiée de temps à autre.

27. Chaque garniture, chaque attache et chaque accessoire utilisés en rapport avec un dispositif protecteur de soutien doivent être conformes à la norme Z91-1959 de l'Association canadienne de normalisation, intitulée "Code of Practice for Window Cleaners", modifiée de temps à autre, ou à une norme recommandée par le ministère du Travail du Canada.

28. a) Dans la mesure du possible, tout dispositif protecteur de soutien doit être porté ou utilisé de façon que la personne qui le porte ou l'utilise ne puisse tomber de plus de quatre pieds en chute libre.

b) Le paragraphe a) ne s'applique pas à un dispositif protecteur de soutien muni d'un dispositif d'amortissement qui limite l'effet d'une chute à celui d'une chute libre de quatre pieds ou moins.

29. Il est interdit à plus d'une personne d'utiliser en même temps un cordage de sécurité.

30. a) Tous les dispositifs protecteurs de soutien doivent être inspectés et entretenus par une personne qualifiée à des intervalles qui conviennent compte tenu de leur utilisation et les dispositifs protecteurs de soutien utilisés une fois ou plus par semaine doivent être inspectés et entretenus par une telle personne au moins une fois par mois.

b) Lorsqu'un agent de sécurité est d'avis qu'une inspection faite conformément au paragraphe a) ne suffit pas pour déterminer la résistance ou l'intégrité d'un dispositif protecteur de soutien, ou lorsque la résistance ou l'intégrité du dispositif peut être diminuée à cause de son âge ou de son usage, l'agent de sécurité peut exiger qu'un échantillon type du dispositif protecteur de soutien soit soumis à des charges de vérification selon les exigences de l'article 24 ou à des charges moins lourdes s'il le juge à propos.

c) Au moins un échantillon type de chaque genre de dispositif protecteur de soutien produit par chaque fabricant doit, après assemblage, être soumis aux fins de vérification,

i) à des charges une fois et demie supérieures aux charges prescrites dans les paragraphes 24 a) et b); ou

ii) à toute autre charge ou à toute autre vérification que recommande le ministère du Travail.

d) Si l'échantillon du dispositif protecteur de soutien dont il est question au paragraphe 25 c) ne peut résister en tout point à la charge de vérification mentionnée dans ledit paragraphe, les ministères doivent s'assurer qu'aucun des dispositifs protecteurs de soutien du groupe-échantillon n'est utilisé par leurs employés.

e) L'échantillon du dispositif protecteur de soutien vérifié conformément au paragraphe 25 c) doit

i) être retiré du service après avoir été soumis aux charges de vérification prescrites par ledit alinéa;

ii) porter une marque ou une étiquette indiquant qu'il ne doit pas être mis en service;

iii) porter une marque ou une étiquette indiquant la date de la vérification ainsi que le nom et le poste de la personne qui a effectué la vérification; et

iv) être facilement accessible à tout agent de sécurité pour examen.

f) La vérification mentionnée au paragraphe 25 c) doit, en ce qui concerne chaque fabricant de dispositif protecteurs de soutien, être effectuée,

i) dans le cas d'un dispositif protecteur de soutien qui est mis en vente, avant la date d'entrée en vigueur de la présente norme, au plus tard 180 jours après cette date;

ii) dans le cas d'un type de dispositif protecteur de soutien qui n'est pas mis en vente, à la date d'entrée en vigueur de la présente norme, avant qu'il ne soit distribué; et

iii) dans le cas d'un changement apporté à la conception, au mode de fabrication ou au genre ou à la qualité du matériel utilisé dans la fabrication du dispositif protecteur de soutien, aussitôt que possible après que ce changement a été apporté et, dans tous les cas, avant que le dispositif protecteur du soutien comportant ce changement ou en résultant ne soit distribué.

- b) un échafaudage ou une charpente provisoire du même genre, à plus de 20 pieds au-dessus d'une surface permanente sûre et duquel ou de laquelle peut tomber l'employé si la charpente verse ou cède;
- c) toute échelle à une hauteur de plus de huit pieds directement au-dessus de la surface permanente sûre la plus proche si, étant donné la nature du travail, l'employé ne peut se cramponner d'une main à l'échelle; ou
- d) toute autre charpente élevée à l'égard de laquelle l'agent régional de sécurité du ministère du Travail du Canada recommande l'utilisation d'un dispositif protecteur de soutien.
22. Nonobstant l'article 21, l'utilisation d'un dispositif protecteur de soutien n'est pas nécessaire dans le cas où
- a) l'utilisation d'un dispositif protecteur de soutien est, dans les circonstances, peu sûre ou n'est pas raisonnablement possible;
- b) d'autres mesures de sécurité recommandées par un agent régional de sécurité du ministère du Travail sont appliquées.

23. Toute échelle dans laquelle un employé travaille tel qu'il est décrit au paragraphe 21 c) doit être fixée de façon qu'elle ne puisse être déplacée par accident ou par inadvertance.

24. Dans la mesure du possible, tous les dispositifs protecteurs de soutien qu'utilisent les employés doivent être, en tout temps et dans toutes les conditions de leur utilisation, suffisamment résistants pour porter, sans se rompre ou sans perdre leur intégrité, la charge maximale à laquelle ils seront soumis et, dans tous les cas,

- a) une charge d'au moins mille livres statiques; et
- b) une charge d'au moins quatre cents livres appliquée brusquement après quatre pieds en chute libre, ou une distance plus grande à laquelle le dispositif protecteur de soutien peut permettre à la charge de tomber.

25. a) Chaque genre de dispositif protecteur de soutien obligatoire en vertu de la présente norme doit être, avant d'être porté ou utilisé, vérifié de la manière et aux périodes prescrites dans le présent article, afin de constater si la conception et la fabrication de ce genre de dispositif protecteur de soutien répondent aux exigences de vérification du présent article.

b) La vérification dont il est question au paragraphe 25 a) doit être effectuée par le fabricant, le distributeur ou le vendeur du dispositif protecteur de soutien, ou par une personne ou un organisme recommandé par le ministère du Travail.

17. b) de porter des chaussures à bout ouvert ou d'une matière, d'une fabrication ou d'une conception qui, de l'avis d'une autorité responsable du ministère ou d'un agent de sécurité, ne protège pas convenablement l'employé contre les risques de son travail.

Protection de la peau

18. Dans le cas où, conformément à l'article 3, l'employé doit porter un équipement de protection individuelle ou utiliser une crème protectrice pour se protéger la peau,

- a) cet équipement de protection individuelle ou cette crème protectrice doit protéger convenablement la peau de l'employé tout le temps qu'il a la peau exposée à un danger; et
- b) si cet équipement de protection individuelle ou cette crème protectrice n'est pas du type jetable après usage, il doit être tenu propre et dans un état hygiénique.

Protection des voies respiratoires

19. Dans le cas où, conformément à l'article 3, l'employé doit porter un appareil de protection pour les voies respiratoires, cet appareil doit être approuvé pour l'usage auquel il est destiné par le Bureau des mines des États-Unis, par une personne ou un organisme recommandé par le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social ou par le ministère du Travail.

20. Dans le cas où l'air ou l'oxygène est fourni par un appareil respiratoire mentionné à l'article 19, cet air ou cet oxygène doit être conforme à la norme Z.180.1-1971 de l'Association canadienne de normalisation, intitulée "Purity of Compressed Air for Breathing Purposes" et modifiée de temps à autre, ou à une norme recommandée par le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social ou par le ministère du Travail du Canada.

Dispositifs protecteurs de soutien

21. A moins que l'employé ne porte un dispositif protecteur de soutien conforme à la présent norme, il est interdit de lui demander ou de lui permettre de travailler lorsqu'il doit se tenir debout ou autrement sur

- a) une charpente qui n'est pas entourée ou munie d'un dispositif de protection et qui est située

i) à plus de huit pieds directement au-dessus de la surface permanente et sûre la plus proche,

ii) au-dessus d'une machine en marche qui pourrait blesser l'employé s'il y touchait, ou

iii) au-dessus de tout réservoir ou de toute fosse ou cuve dont l'ouverture supérieure est béante;

10. L'employé doit prendre soin de tout l'équipement de protection individuelle qui lui est fourni conformément aux directives et à la formation qu'il a reçues selon l'article 5.

11. L'employé qui est d'avais qu'un équipement de protection individuelle ne le protège plus convenablement contre les risques professionnels doit immédiatement faire rapport au responsable.

Protection de la tête

12. Dans le cas où, conformément à l'article 3, l'employé doit porter un casque-protecteur, ce casque doit être conforme aux dispositions de la norme Z94.1-1966 de l'Association canadienne de normalisation qui est modifiée de temps à autre, ou à une norme recommandée par le ministère du Travail du Canada.

13. Dans le cas où, conformément à l'article 3, l'employé doit porter un dispositif protecteur pour la tête autre qu'un casque-protecteur, ce dispositif protecteur doit être conforme aux bonnes pratiques de la sécurité au travail ou à une norme recommandée par le ministère du Travail du Canada.

Protection des yeux et du visage

14. Dans le cas où, conformément à l'article 3, l'employé doit porter un dispositif protecteur pour les yeux ou le visage, ce dispositif protecteur doit être conforme à la norme Z94.3-1969 de l'Association canadienne de normalisation qui est modifiée de temps à autre, ou à une norme recommandée par le ministère du Travail du Canada.

Protection des pieds et des jambes

15. Dans le cas où, conformément à l'article 3, l'employé doit porter des chaussures ou des boîtes de sécurité, ces chaussures et ces boîtes doivent comporter des semelles et des talons qui puissent réduire au minimum le danger de glissade dans toutes les conditions d'utilisation normale et, à tous les autres égards, être conformes à la norme Z195-1970 de l'Association canadienne de normalisation qui est modifiée de temps à autre, ou à une norme recommandée par le ministère du Travail du Canada.

16. Dans le cas où, conformément à l'article 3, l'employé doit porter des dispositifs protecteurs pour les jambes ou les pieds autres que les chaussures ou les boîtes de sécurité, ces dispositifs doivent être conformes à la norme appropriée de l'Association canadienne de normalisation ou à une norme recommandée par le ministère du Travail du Canada.

17. Dans une zone de travaux de fabrication, de traitement, d'entretien, de réparation ou d'entreposage, ou dans tout autre lieu de travail désigné par un ministre, il est interdit à un employé

a) de s'abstenir de porter des chaussures; ou

4. L'équipement de protection individuelle doit être fourni conformément à la publication intitulée Politique et lignes directrices concernant la prestation d'habillement aux fonctionnaires fédéraux.

5. Les employés doivent recevoir des directives et une formation appropriées et sûres de tout l'équipement de protection individuelle qu'ils doivent porter ou utiliser en vertu de la présente norme.

6. Tout l'équipement de protection individuelle que portent ou utilisent les employés doit convenir à tous égards pour assurer la protection de l'employé contre les dangers de son travail, doit convenir par ailleurs à l'utilisation par l'employé et doit être ainsi conçu qu'il ne constitue pas en lui-même un risque professionnel.

7. Tout l'équipement de protection individuelle doit être entreposé, entreposé, inspecté et vérifié par une personne qualifiée pour assurer qu'il est en tout temps sûr et pleinement efficace.

8. Un registre de tout équipement de protection individuelle doit être tenu conformément aux bonnes pratiques de la sécurité au travail ou selon la recommandation de l'agent régional de sécurité et doit être facilement accessible pour examen. Le registre doit contenir les renseignements suivants :

- a) une description et la date d'achat ou d'acquisition de l'équipement;
- b) la date et le résultat de chacune des inspections et vérifications de l'équipement; et
- c) la date et la nature de tout travail d'entretien de l'équipement effectué depuis son achat ou son acquisition.

Responsabilités générales des employés

9. Il est interdit à un employé d'entreprendre une tâche ou de pénétrer dans un lieu de travail lorsque, pour ce faire, le port ou l'utilisation de tout genre d'équipement de protection individuelle est prescrit, à moins

- a) qu'il ne porte ou n'utilise ce genre d'équipement de protection individuelle de la manière prescrite par la présente norme;
- b) qu'il n'ait reçu des directives et une formation relativement au fonctionnement et à l'utilisation appropriées et sûres de cet équipement de protection individuelle; et
- c) qu'il n'ait inspecté visuellement cet équipement de protection individuelle pour s'assurer, dans la mesure du possible, que l'équipement le protégera contre les risques professionnels.

**NORME DE SÉCURITÉ
CONCERNANT
L'ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE
FONCTION PUBLIQUE DU CANADA**

1. La présente norme s'applique à tous les ministères et organismes de la Fonction publique.

Définitions

2. Dans la présente norme, l'expression

- a) "agent de sécurité" désigne une personne nommée par le ministre du Travail conformément à la Partie IV du Code canadien du Travail;
- b) "dispositif protecteur de soutien" désigne une ceinture de sécurité, un harnais, un siège, un câble, une ceinture, une courroie ou un cordage de sécurité devant servir à un employé pour le protéger contre tout danger de chute, et comprend les garnitures, les attaches et les accessoires qui s'y rattachent;
- c) "équipement de protection individuelle" désigne tout vêtement, équipement ou dispositif de sécurité spécial porté ou utilisé par une personne pour se protéger contre les dangers de son travail;
- d) "intégrité" désigne, en ce qui concerne un dispositif ou un équipement, l'état du dispositif ou de l'équipement qui conserve toutes les qualités essentielles à son fonctionnement sûr, fiable et convenable;
- e) "personne qualifiée" désigne toute personne qui possède les connaissances, la formation et l'expérience voulues pour exécuter comme il convient et sans danger un travail donné;
- f) "responsable" désigne une personne qualifiée, nommée pour assurer la sécurité et la bonne marche d'une opération ou du travail d'employés.

Responsabilités générales des ministères

3. Dans le cas où il n'est pas raisonnablement possible d'éliminer un danger du travail ou de le contenir dans les limites sûres, et où le port ou l'utilisation par un employé d'un équipement de protection individuelle empêchera une blessure ou diminuera sensiblement la gravité d'une blessure, les ministères doivent s'assurer que chaque employé exposé à un tel danger porte ou utilise cet équipement de la façon prescrite par la présente norme.

NORME DE SÉCURITÉ CONCERNANT
L'ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Publiée dans la circulaire du Conseil du Trésor n° 1973-8 du 22 janvier 1973, cette norme expose les responsabilités générales des ministères et des employés en matière d'ins-
pection, d'utilisation et d'entretien de l'équipement de
protection individuelle approprié. Tous les employés
doivent se familiariser avec les exigences de cette norme
très importante.

ANNEXE

Distances des conducteurs électriques sous tension

Colonne I	Colonne II	Colonne III	Colonne IV
Echelle des tensions du conducteur entre le conducteur et la terre	Distance en pieds	Distance en pieds	Distance en pieds

1. plus de 425 jusqu'à 12,000	10	3	1
2. plus de 12,000 jusqu'à 22,000	10	4	1½
3. plus de 22,000 jusqu'à 50,000	10	5	2
4. plus de 50,000 jusqu'à 90,000	15	6	3
5. plus de 90,000 jusqu'à 120,000	15	7	4
6. plus de 120,000 jusqu'à 150,000	20	9	5
7. plus de 150,000 jusqu'à 250,000	20	11	7
8. plus de 250,000 jusqu'à 300,000	25	13	9
9. plus de 300,000 jusqu'à 350,000	25	15	11
10. plus de 350,000 jusqu'à 400,000	30	18	13

- Protection contre la foudre
52. Tout dispositif de protection contre la foudre, installé sur un édifice ou sur toute autre construction, doit être conforme
- a) aux dispositions de la publication n° B72-1960, "Code for Installation of Lightning Rods", de l'Association canadienne de normalisation et aux modifications qui s'y rattachent;
 - b) à toute autre norme de protection contre la foudre approuvée et (ou) autorisée par le Commissaire fédéral aux incendies.

ii) un symbole d'avertissement approuvé ayant la même signification que les mots mentionnés au sous-alinéa i).

d) exploitées et entretenues conformément aux normes et aux exigences du Commissaire fédéral aux incendies.

Interrupteurs et dispositifs de commande

47. Les ministères doivent s'assurer

a) que les voies d'accès à tout interrupteur, dispositif de commande et appareil de mesure sont en tout temps libres de toute obstruction; et

b) que tout dispositif de commande est conçu et placé de façon à fonctionner rapidement et sûrement en tout temps.

48. Aucun employé ne doit installer, manoeuvrer ou utiliser un interrupteur à haute tension ou un autre dispositif de commande pour d'autres fins que celles pour lesquelles l'interrupteur ou le dispositif de commande a été spécialement conçu ou approuvé.

49. Le ministre qui exécute le travail doit s'assurer que, si, pour des raisons de sécurité, il s'avère nécessaire de réserver à des personnes autorisées le soin de manoeuvrer l'interrupteur électrique ou tout autre dispositif de commande de la source d'énergie électrique d'une installation électrique, l'interrupteur ou le dispositif de commande est muni d'un mécanisme de verrouillage ou est réglé de façon qu'aucune personne non autorisée ne puisse le manoeuvrer.

Matériel conducteur de courant

50. Aucun employé ne doit utiliser ou être autorisé à utiliser des règles métalliques, des rubans de mesure en métal, des rubans de tirage métalliques, des rubans textiles renforcés d'un fil métallique, des boyaux hydrauliques attachés avec un fil métallique, des échelles portatives de métal ou renforcées de métal ni d'autre matériel semblable conducteur de courant électrique si près d'une installation électrique sous tension que ledit matériel conducteur de courant puisse devenir sous tension.

Électricité statique

51. Lorsque l'électricité statique présente un danger pour qui-conque en raison de la présence d'une atmosphère inflammable ou explosive, elle doit être surveillée conformément aux normes ou aux exigences approuvées et (ou) autorisées par le Commissaire fédéral aux incendies.

piquet de terre installé à la base d'un poteau qui ne fait pas partie d'un système commun d'enfouissement.

b) La partie conductrice du champ de sécurité d'une installation électrique coupée de la source doit avoir une ampacité suffisante pour laisser passer, pendant la période nécessaire à la manœuvre de tout dispositif installé, l'intensité de courant maximal qu'une partie quelconque de l'installation est susceptible de porter de sorte que, en cas d'un court-circuit ou de toute autre surcharge de courant électrique dans l'installation, celle-ci soit automatiquement coupée de sa source d'énergie électrique.

Condensateurs

44. Lorsqu'un condensateur d'une ampacité et d'une tension dangereuse pour les employés est coupé de sa source d'énergie électrique, aucun employé ne doit court-circuiter ledit condensateur ou y fixer un champ de sécurité dans les cinq minutes qui suivent le moment où l'installation a été coupée de sa source d'énergie, sauf si le condensateur est muni d'un dispositif approprié de mise en court-circuit et d'enfouissement.

45. a) Aucun employé ne doit avoir un contact manuel ou être autorisé à avoir un contact manuel avec les bornes d'un condensateur mentionné au paragraphe 44, sauf si les bornes sont court-circuitées et enfouies de façon sûre.

b) Le court-circuitage et le champ de sécurité du condensateur dont il est question à l'alinéa a) doivent durer jusqu'à ce que tout travail nécessitant le contact de l'employé avec le condensateur soit terminé et que tous les employés aient quitté le secteur de travail.

Salle des accumulateurs

46. Toute salle et tout secteur où sont rechargés électriquement des accumulateurs qui dégagent des gaz inflammables doivent être bien aérés afin de prévenir l'accumulation de gaz inflammables;

b) débarrassés de tout ce qui pourrait enflammer les gaz; et

c) marqués, à l'entrée, au moyen d'un écriteau portant

i) Les mots "Danger - défense de fumer ou d'utiliser une flamme nue" ou "No Smoking or Open Flames" ou d'autres expressions ayant la même signification, inscrits en lettres d'au moins deux pouces de hauteur sur fond contrastant, ou

42. Aucun employé ne doit réaliser ou être autorisé à brancher un champ de sécurité sur une installation électrique coupée de la source ou à la débrancher de l'adite installation si ce n'est selon les exigences suivantes :

- a) le champ de sécurité doit, dans la mesure du possible, être fixé au poteau, à la construction, à l'appareil ou à tout autre objet sur lequel le travail doit être effectué;
- b) tous les conducteurs isolés et toutes les surfaces non isolées, y compris le conducteur neutre, doivent être court-circuités, attachés électriquement ensemble et fixés à un point de la terre au moyen d'un champ de sécurité, de façon à établir une tension égale sur toutes les surfaces qui pourraient être touchées par les personnes qui travaillent sur l'installation électrique;
- c) le champ de sécurité doit être fixé solidement au moyen de serre-fils mécaniques et être en contact direct avec le métal nu;
- d) le champ de sécurité doit être suffisamment sûr pour qu'aucune de ses parties ne puisse venir accidentellement en contact avec toute installation électrique sous tension;
- e) le champ de sécurité doit être fixé ou enlevé seulement au moyen d'un outil ou d'un dispositif isolé;
- f) le champ de sécurité doit être fixé à un point de l'enfouissement de sécurité avant d'être attaché à une installation électrique coupée de la source; et
- g) le champ de sécurité doit, avant d'être débranché du point de l'enfouissement de sécurité, être enlevé de l'installation électrique coupée de la source de façon que l'employé puisse éviter tout contact avec tous les conducteurs sous tension.

43. a) Aux fins du paragraphe 42, un point d'enfouissement de sécurité désigne

- i) une barre d'enfouissement, un réseau d'enfouissement de poste, un conducteur neutre à enfouissement multiples ou tout autre conducteur neutre, une construction métallique pour ligne de poteaux ou un fil de garde aérien; ou
- ii) une ou plusieurs tiges métalliques d'un diamètre d'au moins cinq huitième de pouce, enfouies dans un sol ferme à une profondeur d'au moins trois pieds et à une distance minimale de 15 pieds de la base de la structure d'enfouissement ou de l'endroit où les personnes au sol doivent travailler et dans la direction opposée au secteur principal de travail, mais ne comprend pas un

39. a) Sous réserve des alinéas b) et c), lorsque le champ de sécurité d'une installation électrique coupée de la source n'a pas été réalisé et que l'installation est susceptible d'être mise sous tension, aucun employé ne doit établir le contact ou être autorisé à établir le contact avec ladite installation, sauf si l'employé a recours à des méthodes sûres pour travailler aux conducteurs sous tension.
- b) Durant une épreuve sous tension d'une installation électrique coupée de la source, le champ de sécurité de ladite installation ne peut être éliminé que par le responsable de l'épreuve ou sous sa direction.
- c) L'enfouissement de sécurité d'une installation électrique coupée de la source n'est pas nécessaire si on prend des mesures de sécurité aussi efficaces et jugées acceptables par le responsable du travail.
40. a) Sous réserve de l'alinéa b), aucun employé ne doit appliquer ou être autorisé à appliquer un champ de sécurité à d'une installation électrique tant qu'il n'a pas, dans la mesure du possible, vérifié ladite installation pour établir qu'elle est coupée de la source.
- b) Les dispositions de l'alinéa a) ne s'appliquent pas à l'égard d'une installation électrique qui est enfouie au moyen d'un sectionneur de terre faisant partie intégrante de l'installation.

41. a) Sous réserve de l'alinéa b), aucun employé ne doit commencer à travailler ou être autorisé à commencer à travailler sur une installation électrique située dans un secteur où se trouve l'un des dispositifs suivants:
- i) une barre d'enfouissement;
 - ii) un réseau d'enfouissement de poste;
 - iii) des points morts à enfouissements multiples ou d'autres points morts;
 - iv) une phase temporaire d'enfouissement; ou
 - v) des structures métalliques,

- b) Si, après que les interconnexions dont il est question à l'alinéa a) ont été réalisées, un champ de sécurité est nécessaire pour assurer la sécurité d'un employé durant son travail sur un des dispositifs mentionnés audit alinéa, le champ de sécurité est aussi raccorde au réseau commun d'enfouissement.
- à moins que chacun de ces dispositifs ne soit interconnecté au réseau commun d'enfouissement.

- 1) avertir toutes les personnes qui, au cours ou par suite de l'épreuve, sont susceptibles d'être exposées au danger; et
- ii) une fois l'épreuve terminée, s'assurer, dans la mesure du possible, qu'il régné des conditions sûres.

Ffn de la période de validité de l'attestation de coupure de la source

38. a) Sous réserve de l'alinéa d), le responsable du travail sur une installation électrique ou de l'épreuve d'une telle installation qui a reçu une attestation de coupure de la source doit, lorsque l'attestation de coupure de la source n'est plus requise, aviser personnellement le garant que l'attestation n'est plus requise et donner à celui-ci tout autre renseignement qu'il peut exiger.

- b) Tout renseignement donné conformément aux dispositions de l'alinéa a) doit être consigné par écrit
- i) par le garant ou toute autre personne qui en a assumé la responsabilité; et
- ii) par la personne à qui l'attestation de coupure de la source a été délivrée.

- c) Le registre établi conformément à l'alinéa b) doit indiquer

- i) la date et l'heure, selon le système des 24 heures, auxquelles se termine la période de validité de l'attestation de coupure de la source;
- ii) le nom du garant ou celui de la personne qui en a assumé la responsabilité;
- iii) le nom de la personne à qui l'attestation de coupure de la source a été délivrée; et
- iv) la date et l'heure, selon le système des 24 heures, auxquelles le garant a été avisé que l'attestation n'était plus requise.

- d) S'il n'est pas raisonnablement possible de se conformer aux dispositions de l'alinéa a), le ministre doit s'assurer qu'aucun garant ou autre employé ne mettra sous tension une installation électrique ou une partie d'une installation à l'égard de laquelle une attestation de coupure de la source a été délivrée tant qu'il n'a pas été établi hors de tout doute raisonnable qu'il est sûr de le faire.

- d) Toute entente dont il est question à l'alinéa b) doit indiquer
- i) l'installation visée par l'entente;
 - ii) la durée de l'entente;
 - iii) la date de l'entente;
 - iv) le nom du garant ou des garants, selon le cas;
- et doit être signée par les parties en cause.
- e) Une copie de toute entente dont il est question à l'alinéa b) relativement à une attestation de coupure de la source doit, durant toute la durée de l'entente, être mise à la disposition des personnes que concerne l'attestation, et ensuite être conservée par le garant au moins un an, dans un endroit où elle pourra en tout temps être mise, pour examen, à la disposition de l'agent de sécurité.

Épreuves sous tension des installations électriques coupées de la source

37. a) Personne ne doit donner ou être autorisé à donner une attestation de coupure de la source pour une épreuve sous tension d'une installation électrique coupée de la source, à moins d'avoir la certitude
- i) que la période de validité de chacune des attestations de coupure de la source de ladite installation électrique est terminée;
 - ii) que chacune des personnes ayant reçu une attestation de coupure de la source a été avertie que la période de validité de l'attestation est terminée;
 - iii) qu'aucune autre attestation de coupure de la source n'a été délivrée à l'égard de l'installation pour la période de validité de l'attestation; et
 - iv) que toute épreuve de l'installation ne présentera aucun danger pour une personne qui y travaillera.

b)

Aux fins du présent paragraphe, lorsqu'une attestation de coupure de la source en vue d'une épreuve sous tension d'une installation électrique coupée de la source est donnée à un responsable de l'épreuve, l'edit responsable est, pour la durée de l'épreuve, réputé être le responsable de l'épreuve et de tout autre travail qui est effectué sur l'installation pendant la période de validité de l'attestation.

c)

Le responsable d'une épreuve sous tension doit

travail a été bien préparé et qu'il sera effectué d'une façon sûre.

33. Le responsable d'un travail sur une installation électrique coupée de sa source, ou d'une épreuve sous tension d'une telle installation, à qui a été délivrée une attestation de la coupure de la source doit s'assurer que tous les employés qui doivent travailler sur ladite installation électrique sont bien au courant des détails de l'attestation de la coupure de la source, y compris de la partie ou des parties de l'installation que vise l'attestation et de la période précise durant laquelle l'installation sera coupée de la source.

34. Lorsqu'une attestation de coupure de la source a été délivrée à un responsable d'un travail ou d'une épreuve sous tension et que ledit responsable est remplacé au lieu de travail par un autre responsable, avant la fin de la période d'application de l'attestation, cet autre responsable doit signer l'attestation s'il la juge acceptable et, s'il ne la juge pas acceptable, il doit obtenir une nouvelle attestation du garant.

35. Lorsque les employés qui travaillent sur une installation électrique coupée de la source sont divisés en plusieurs équipes placées respectivement sous la surveillance d'un responsable du travail sur l'installation, chaque responsable doit obtenir une attestation de coupure de la source avant de permettre à son équipe de commencer le travail.

36. a)

Lorsque, pour se conformer à la présente norme, un employé doit donner une attestation de coupure de la source à l'égard d'une installation électrique dont toute la source d'énergie ou une partie de celle-ci n'est pas sous la commande immédiate dudit employé, le ministère doit s'assurer que l'autorisation n'est pas délivrée avant que l'employé n'ait obtenu, à l'égard de ladite source, une attestation de coupure de la source délivrée par l'employé qui en a la commande immédiate et qui est compétent et autorisé à délivrer une autorisation à cet égard.

b)

Lorsque l'énergie électrique est fournie à une installation électrique par deux ou plusieurs sources commandées par différents ministères ou employeurs, ceux-ci peuvent convenir conjointement qu'une attestation de coupure de la source de cette installation sera délivrée, à l'égard de chacune des sources d'énergie, par ou pour l'une des parties qui aura été désignée par écrit par les autres parties comme étant la partie chargée de délivrer l'attestation.

c)

La partie qui, en vertu de l'alinéa b), a été désignée comme étant la partie chargée de délivrer l'attestation peut

i)

faire fonction de garant; ou

ii)

désigner par écrit l'un ou plusieurs de ses employés pour faire fonction de garant.

iii) la procédure par laquelle la coupure de la source sera assurée;

iv) le nom du responsable auquel elle sera délivrée; et

v) si des épreuves sous tension doivent être faites.

d) Lorsqu'une attestation de coupure de la source d'une installation électrique est délivrée au responsable d'un travail sur l'installation, le garant doit, dans la mesure du possible, remettre un exemplaire de l'attestation au responsable avant que le travail ou l'épreuve ne soit entrepris.

e) Lorsque le garant ne peut remettre un exemplaire de l'attestation de coupure de la source d'une installation électrique directement au responsable d'un travail sur l'adite installation ou d'une épreuve sous tension de l'adite installation, il doit donner au responsable une attestation verbale de la coupure de la source avant que le travail ou l'épreuve ne soit entrepris.

f) L'attestation verbale de coupure de la source mentionnée à l'alinéa e) doit être consignée immédiatement par le garant ainsi que par le responsable à qui l'attestation a été délivrée.

g) La mention écrite dont il est question à l'alinéa f) doit être signée par le responsable à qui l'attestation de la coupure a été délivrée et doit être conservée par ce dernier jusqu'à ce que le travail sur l'installation électrique ou l'épreuve sous tension de l'installation électrique qui fait l'objet de la mention soit terminé et que le responsable ait avisé le garant que l'attestation de coupure de la source n'est plus requise.

h) Le ministre dont relève l'installation électrique doit s'assurer qu'une copie de toute attestation de coupure de la source et de toute mention écrite d'une attestation verbale de coupure de la source que prescrit la présente norme est conservée au dossier au moins un an, et peut être mise à la disposition d'un agent de sécurité ou d'une personne que concerne l'attestation, pour examen.

31. Il est interdit de délivrer une attestation de coupure de la source ou une mention écrite d'une telle attestation, à l'égard d'un travail sur une installation électrique coupée de sa source ou d'une épreuve sous tension d'une telle installation, à un responsable non autorisé par écrit par le ministre dont relève l'installation électrique à recevoir une telle attestation ou mention.

32. Avant de délivrer une attestation de coupure de la source, le garant doit s'assurer, dans la mesure du possible, que le

- a) être facilement reconnaissable;
- b) porter les mots "défense d'actionner" et "Do not operate", une autre expression semblable ou un symbole ayant la même signification;
- c) dans la mesure du possible, indiquer la date et l'heure, selon le système des 24 heures, auxquelles le dispositif de commande et le dispositif de verrouillage mentionnés à l'alinéa 24 a) ont été placés dans la position sûre;
- d) indiquer le nom ou d'autres moyens d'identification du responsable du travail;
- e) être identifiée distinctement comme étant une plaque ou un écriteau d'épreuve s'il ou elle est utilisé à l'occasion d'une épreuve sous tension;
- f) être enlevée seulement par le responsable du travail ou de l'épreuve, ou par une personne qu'il aura autorisée à le faire; et
- g) ne pas être détruit ou n'être utilisé à aucune autre fin.

29. S'il y a plus d'un responsable du travail mentionné au paragraphe 24, une plaque ou un écriteau distinct (mentionné au sous-alinéa 24 a) ii)) doit être fixé à chacun des dispositifs de commande et à chacun des dispositifs de verrouillage mentionnés au paragraphe 24 à l'intention de chacun de ces responsables.

Attestations de coupure de la source des installations électriques

30. a) Aucun employé ne doit délivrer ou être autorisé à délivrer une attestation de coupure de la source d'une installation électrique, à moins que ledit employé n'ait été autorisé par écrit par le ministre dont relève l'installation électrique à délivrer ladite attestation.
- b) Le ministre dont relève l'installation électrique ne doit pas permettre à plus d'un employé de délivrer une attestation de coupure de la source d'une installation électrique pour une même période.
- c) Toute attestation de coupure de la source doit être signée par le garant et préciser
- i) la date à laquelle ladite attestation est délivrée;
- ii) la date et l'heure, selon le système des 24 heures, auxquelles l'installation électrique sera coupée de sa source et, dans la mesure du possible, la date et l'heure, selon le système des 24 heures, auxquelles l'attestation cessera d'être valable;

24. Sous réserve du paragraphe 27, le ministre responsable du travail sur une installation électrique coupée de la source ou de toute épreuve sous tension doit s'assurer

- a) qu'un tel travail ou qu'une telle épreuve n'est pas entrepris avant que le responsable ou une personne qu'il aura autorisée n'ait constaté que tout dispositif de commande et tout dispositif de verrouillage nécessaire pour établir et maintenir la coupure de l'installation sont

- i) dans une position sûre et que tous les contacts de coupure des mécanismes de commande sont séparés de façon sûre,

- ii) munis d'une plaque ou d'un écriteau distinctif destiné à avertir les personnes que la manœuvre du dispositif de commande et que le déplacement du dispositif de verrouillage sont interdits durant l'exécution du travail ou de l'épreuve, et

- iii) lorsque c'est matériellement possible, verrouillés ou assujettis dans la position sûre de façon qu'ils ne puissent pas être modifiés sans l'autorisation du responsable du travail ou de l'épreuve;

- b) s'il y a lieu et dans la mesure du possible, que la coupure de la source de l'installation soit vérifiée; et

- c) dans toute la mesure du possible, qu'aucune personne ne puisse par mégarde mettre l'installation sous tension pendant l'exécution du travail ou de l'épreuve.

25. Aux fins de l'application du sous-alinéa 24 a) i), le retrait complet d'un appareil de coupure de type débranchable de la partie fixe de l'appareil est réputé être la séparation appropriée des contacts de coupure.

26. Sous réserve du paragraphe 27, le responsable du travail ou de l'épreuve mentionné au paragraphe 24 doit avoir la possession ou le contrôle de la clef ou de tout autre moyen de commande du dispositif de verrouillage mentionné à l'alinéa 24 a).

27. S'il n'est pas raisonnablement possible de se conformer aux dispositions des paragraphes 24 et 26, le responsable doit s'assurer qu'aucun travail sur une installation électrique coupée de la source et qu'aucune épreuve sous tension d'une telle installation ne soient entrepris sans avoir obtenu au préalable une attestation de coupure de la source prescrite au paragraphe 30.

28. La plaque ou l'écriteau mentionné au sous-alinéa 24 a) ii) doit;

ii) rapidement mises à la disposition, pour examen, de tout employé qui doit travailler sur l'installation électrique, de toute personne autorisée à pénétrer dans le secteur de travail, et de tout agent de sécurité; et

iii) conservées dans les dossiers pendant au moins un an après la fin du travail.

d) Aucun employé ne doit travailler ou être autorisé à travailler à proximité d'un conducteur décrit à l'alinéa a) s'il y a risque, si l'employé trébuche, tombe ou fait accidentellement un faux mouvement, que la distance entre une partie de son corps ou d'un objet qu'il touche et qui peut normalement laisser passer l'électricité soit moindre que celle prescrite par ledit alinéa.

Instructions concernant la coupure des installations électriques de leur source

22. Avant qu'une installation électrique ne soit coupée de sa source pour permettre d'y effectuer un travail ou des épreuves sous tension, ou avant que ladite coupure ne soit modifiée ou terminée, le responsable qui a donné des instructions verbales à l'égard de la manœuvre d'un dispositif de contrôle ayant un effet sur la coupure de ladite installation de sa source doit

a) désigner le dispositif qui fait l'objet des instructions;

b) prescrire, s'il y a lieu, l'ordre approprié des manœuvres;

c) exiger que les instructions soient répétées mot à mot ou s'assurer qu'elles sont comprises; et

d) établir et signer un registre écrit qui indique

i) le jour et l'heure où les instructions ont été données et, dans la mesure du possible, le jour et l'heure du début et de la fin de la période d'application des instructions, et

ii) le nom de la personne à qui les instructions ont été données.

23. Tout registre qu'il est prescrit d'établir aux termes du sous-alinéa 22 d) doit être mis à la disposition des personnes intéressées tant que les instruments sont en vigueur et, ensuite, être conservé par le ministère au moins un an et être mis à la disposition d'un agent de sécurité, pour examen.

Travail à proximité de conducteurs sous tension

objet ne faisant pas partie de l'installation électrique, ou s'il ou elle est situé si près d'un autre objet ou construction qu'il est dangereux de grimper dans le poteau ou sur la construction ou d'y effectuer un travail en toute sécurité.

21. a) Sous réserve des dispositions de l'alinéa b), aucun employé ne doit travailler ou être autorisé à travailler si près d'une ligne ou d'un conducteur électrique sous tension non protégé ou non isolé, dont la tension de régime se situe dans l'échelle des tensions données à l'un des articles de l'annexe ci-jointe, dans la colonne I), que la distance entre

i) toute partie du corps de l'employé, ou

ii) toute partie d'un objet auquel il touche et qui pourrait laisser passer un courant électrique

et le conducteur est inférieure

iii) à la distance indiquée à cet article, dans la colonne II, si l'employé n'est pas une personne qualifiée,

iv) à la distance indiquée audit article, dans la colonne III, si l'employé est une personne qualifiée, ou

v) à la distance indiquée audit article, dans la colonne IV, si l'employé est une personne qualifiée et respecte une procédure dont il est question à l'alinéa b).

b)

Lorsqu'un employé visé au sous-alinéa a) i) ou ii) travaille à proximité d'un conducteur décrit à l'alinéa a) et qu'il n'est pas raisonnablement possible pour l'employé d'écarter convenablement son travail à une distance conforme à celle prescrite audit sous-alinéa, il peut travailler à une distance moindre jugée acceptable par un agent régional de sécurité s'il respecte une procédure particulière, conforme aux saines pratiques de protection contre les dangers de l'électricité et jugée acceptable par un agent régional de sécurité.

c)

Toute personne responsable d'un employé qui, de façon à se conformer aux dispositions du présent alinéa, doit respecter une procédure particulière dont il est question à l'alinéa b) doit s'assurer que les directives écrites soient établies à l'égard de ladite procédure et soient

i) signées et datées par le responsable;

compris les modifications qui s'y rattachent, ou à une norme que le ministère du Travail du Canada juge acceptable.

18. Aucun employé ne doit utiliser ou être autorisé à utiliser un vêtement, équipement, dispositif ou outil de protection qui n'a pas été au préalable inspecté visuellement par l'employé qui doit s'en servir afin de s'assurer, pour autant qu'une telle inspection lui permette de s'en rendre compte, qu'il peut l'utiliser sans danger.

Poteaux et constructions élevées

19. a) Aucun employé ne doit grimper ou être autorisé à grimper dans un poteau ou sur une construction élevée utilisée pour supporter une installation électrique avant que l'employé n'ait examiné et vérifié ledit poteau ou ladite construction pour s'assurer, dans la mesure du possible d'après cet examen et cette vérification, qu'il n'est pas dangereux de grimper dans ce poteau ou sur cette construction.

b) Lorsque, par suite de l'examen ou de la vérification d'un poteau ou d'une construction élevée dont il est question à l'alinéa a), il semble à l'employé qu'il ne pourra y monter sans danger sans la mise en place d'appuis temporaires, ces appuis doivent être installés et il est interdit d'utiliser uniquement des pieux ferrés comme appuis.

c) Aucun employé ne doit travailler ou être autorisé à travailler dans un poteau ou sur une construction élevée dont il est question à l'alinéa a), à moins qu'il ne soit qualifié et dûment équipé pour ce travail et qu'il n'ait été renseigné et formé quant à la façon de secourir les personnes qui pourraient être blessées au cours d'un travail de ce genre.

20. a) Chaque poteau ou construction élevée dont il est question à l'alinéa 19 a) qui est en bois et enfoui dans le sol doit porter une marque permanente et visible, placée au dessus du sol à un point qui est situé

i) à 10 pieds de l'extrémité qui est enfouie dans le sol; ou

ii) à plus de 10 pieds de l'extrémité qui est enfouie dans le sol si la distance en pieds entre la marque et l'extrémité enfouie est gravée de façon claire et permanente sur la marque ou près de celle-ci.

b) Aucun employé ne doit grimper ou être autorisé à grimper ou à travailler dans un poteau ou sur une construction dont il est question à l'alinéa a) si ledit poteau ou ladite construction est fixé à un

a) en tissu serré de laine naturelle ou en un autre tissu qui a la même résistance à la combustion; et

b) munis de manches longues fermées aux poignets.

16. Aucun employé ne doit manoeuvrer ou être autorisé à manoeuvrer un disjoncteur ou tout autre dispositif non protégé dont la manoeuvre peut entraîner une blessure aux yeux de l'employé résultant d'un éclair électrique, d'une particule de métal fondu ou d'autres risques inhérents, à moins que l'employé ne porte des lunettes protectrices ou qu'il n'utilise un autre dispositif de protection pour la vue; les lunettes ou le dispositif de protection pour la vue, selon le cas, doivent être conformes à la norme Z94.3-1969 de l'Association canadienne de normalisation, y compris les modifications qui s'y rattachent, ou à une norme jugée acceptable par le ministère du Travail du Canada.

Mise à l'épreuve des vêtements, de l'équipement et des outils isolés

17. a)

Toutes les pièces de vêtements isolées, toutes les pièces d'équipement isolées et tous les outils ou dispositifs isolés dont il est question dans la présente norme doivent être

i) conçus, construits et entretenus de façon qu'ils soient sûrs, convenables et fiables, dans toutes les conditions d'utilisation prévues; et

ii) éprouvés par une personne qualifiée avant d'être utilisés pour la première fois et aussi souvent que nécessaire par la suite afin de s'assurer qu'ils ne sont pas endommagés.

b)

La pièce de vêtement de protection ou d'équipement ou le dispositif ou l'outil isolé qui subit avec succès l'épreuve mentionnée au sous-alinéa a) ii) doit être nettement marqué, dans chaque cas, d'une inscription portant la date de l'épreuve.

c)

Tout vêtement, équipement, dispositif ou outil de protection qui ne subit pas avec succès l'épreuve mentionnée au sous-alinéa a) ii) doit être

i) immédiatement mis hors d'usage pour le travail en vue duquel il a été conçu et soumis à une épreuve; et

ii)

marqué ou étiqueté de façon qu'il ne soit pas utilisé pour le travail avant d'être remis en état de subir l'épreuve avec succès.

d)

L'épreuve mentionnée au sous-alinéa a) ii) doit être faite selon une procédure conforme à la norme C104.3-1966 de l'Association canadienne de normalisation, y

- i) muni des outils et de l'équipement isolés particuliers qui sont nécessaires, selon les saines pratiques de protection contre les dangers de l'électricité, pour que le travail soit exécuté en toute sécurité; et
- ii) formé et renseigné en ce qui concerne l'utilisation sûre de tels outils ou d'un tel équipement.
- b) Lorsqu'un agent régional de sécurité est d'avais qu'il est nécessaire de donner de telles instructions pour que le travail dont il est question à l'alinéa a) soit exécuté en toute sécurité,
- i) des instructions écrites, approuvées par l'agent de sécurité régional, sont préparées à l'intention de chacun des employés qui participent à ce travail; et
- ii) un exemplaire desdites instructions est mis à la disposition de tout employé tenu d'effectuer un travail selon ces instructions et de tout agent de sécurité qui veut l'examiner.

Équipement et vêtements de protection

13. Aucun employé ne doit travailler ni être autorisé à travailler sur une installation électrique
 - a) ayant une tension d'au plus 250 volts entre deux conducteurs ou entre un conducteur et la terre, s'il y a possibilité d'un choc électrique dangereux, ou d'au plus trois mille volts entre le conducteur et la terre,
 - b) ayant une tension supérieure à 250 volts mais inférieure à cinq mille deux cents volts entre deux conducteurs ou d'au plus trois mille volts entre le conducteur et la terre,
- à moins que ledit employé n'utilise l'équipement et les vêtements de protection isolés qui sont nécessaires, selon les saines pratiques de protection contre les dangers de l'électricité ou celles recommandées par l'agent de sécurité, afin de se protéger contre les blessures durant l'exécution de son travail.
14. Aucun employé ne doit travailler ou être autorisé à travailler sur une installation électrique lorsque les saines pratiques de protection contre les dangers de l'électricité exigent le port d'un casque protecteur, à moins que ce dernier soit conforme aux exigences de la classe B de la norme Z94.1-1966 de l'Association canadienne de normalisation, y compris les modifications qui s'y rattachent.
15. Sous réserve de recommandations contraires par écrit d'un agent de sécurité, aucun employé ne doit travailler ou être autorisé à travailler sur une installation électrique sous haute tension ou près d'une telle installation à moins de porter des vêtements d'extérieur

puisse observer le travail sans y prendre part, le responsable dudit employé doit nommer un surveillant de sécurité chargé de prévenir tous les employés à ce lieu de travail des dangers qu'il présente et s'assurer que les précautions et les méthodes sûres prescrites pour ce genre de travail sont observées.

b) Toute personne nommée surveillant de sécurité en vertu de l'alinéa a), ou qui remplit les fonctions de surveillant de sécurité en vertu de l'alinéa c) à l'égard d'un travail, doit être

i) une personne qualifiée;

ii) au courant des dangers que comporte le travail qu'elle doit surveiller;

iii) formée et renseignée en ce qui concerne la procédure à suivre en cas d'urgence;

iv) identifiée clairement comme étant un surveillant de sécurité;

v) autorisée à arrêter sur-le-champ toute partie du travail qu'elle considère comme dangereuse; et

vi) libérée de toute autre tâche qui pourrait nuire à l'exercice de ses fonctions de surveillant de sécurité.

c) Lorsque le responsable d'un employé est tenu, en vertu des dispositions de l'alinéa a), de nommer un surveillant de sécurité, il peut, au lieu de nommer un surveillant de sécurité, remplir lui-même les fonctions de surveillant de sécurité pourvu qu'il se conforme aux exigences de l'alinéa b).

Coordination du travail

11. Lorsqu'un employé travaille sur ou à une installation électrique, l'employé et toute autre personne qui participe au travail, y compris le surveillant de sécurité, doivent être bien renseignés par le responsable en ce qui concerne la coordination de leur travail en toute sécurité.

Outils et équipement particuliers

12. a) Aucun employé ne doit travailler ni être autorisé à travailler à une installation électrique sous tension lorsque la tension entre les deux conducteurs dépasse cinq mille deux cents volts ou que la tension entre un conducteur et la terre dépasse trois mille volts à moins que l'employé ne soit

6. a) Lorsqu'un employé travaille sur ou à proximité d'une installation électrique sous tension ou susceptible de le devenir, la personne responsable doit s'assurer que l'installation électrique est protégée ou que d'autres mesures, jugées acceptables par l'agent de sécurité, sont adoptées afin de protéger l'employé contre les blessures.
- b) Les ministères doivent maintenir, dans des endroits bien en vue, à toutes les voies d'accès aux zones qui, du fait qu'elles se trouvent à proximité d'une installation électrique sous haute tension, peuvent, de l'avis d'un fonctionnaire compétent du ministère, être dangereuses pour les employés.
- i) une pancarte lisible, portant les mots "Danger - haute tension" ou "Danger - high voltage" ou tout autre avertissement de même nature, en lettres d'au moins deux pouces de hauteur, si c'est possible, sur fond contrastant; ou
- ii) un symbole avertisseur d'un type approuvé, qui a la même signification.

Autorisation de travail sur une installation électrique à haute tension

7. Aucun employé ne doit commencer ou être autorisé à commencer à travailler sur une installation électrique à haute tension sans l'autorisation du responsable de l'installation.
8. Aucun employé ne doit pénétrer ou être autorisé à pénétrer dans une partie d'une voûte ou d'un poste renfermant une installation électrique sous haute tension sans l'autorisation du responsable de l'adite voûte ou dudit poste.

9. a)

Sous réserve des dispositions à l'alinéa b), aucun employé ne doit manœuvrer ou être autorisé à manœuvrer un interrupteur susceptible de mettre sous tension une installation électrique à haute tension, sans l'autorisation du responsable dudit interrupteur. Un employé peut ouvrir un interrupteur mentionné à l'alinéa a) sans l'autorisation du responsable dudit interrupteur s'il est d'avis qu'une telle manœuvre est nécessaire pour empêcher une perte de vie ou des dommages sérieux à la propriété ou à l'équipement.

Surveillance de sécurité

10. a)

Sous réserve des dispositions de l'alinéa c), dans le cas d'un employé qui travaille sur une installation électrique sous tension ou près d'une telle installation, si la nature du travail à exécuter, l'état du lieu de travail ou ce lieu même exige, pour la sécurité de l'employé, la présence d'une personne qui

3. a) Toute installation électrique doit être mise en service, utilisée, réparée ou entretenue conformément aux exigences
 - i) du Code canadien de l'électricité, ou de toute autre norme de saine pratique en matière de protection contre les dangers de l'électricité que le ministère du travail du Canada juge acceptable; et
 - ii) du Commissaire fédéral aux incendies, à l'égard des questions relatives à la protection contre les incendies.
- b) Les plans concernant les modifications importantes des installations électriques, y compris l'installation ou le déplacement de l'équipement, et la localisation et l'emploi par rapport aux installations existantes et aux secteurs de travail doivent, dans la mesure du possible, être soumis, avant le début des travaux, à l'organisme municipal ou provincial compétent afin qu'il l'étudie et présente ses observations.

Précautions générales

4. Il est interdit à un employé d'installer, de modifier, d'adapter, de vérifier, de mettre en service, de réparer une installation électrique ou d'effectuer un autre travail semblable sur une installation électrique, à moins qu'il soit une personne qualifiée ou
 - a) qu'il ait reçu les instructions et ait été formé en ce qui concerne
 - i) le maintien sûr des outils et de l'équipement requis pour effectuer le travail, et
 - ii) les mesures de sécurité nécessaires pour s'éviter des blessures et en éviter à d'autres employés; et
 - b) qu'il exécute ce travail sous la surveillance immédiate d'une personne qualifiée.
5. Lorsqu'une installation électrique n'est pas sous tension mais qu'elle est susceptible de le devenir, aucun employé ne doit travailler ou être autorisé à travailler sur l'installation, à moins
 - a) que l'employé n'utilise des méthodes sûres pour le travail sur des conducteurs sous tension; ou
 - b) qu'un champ de sécurité ne soit raccordé convenablement à l'adite installation.

j) "installation électrique" désigne un équipement, un dispositif, un appareillage, une filerie, un conducteur, un ensemble ou une partie d'ensemble utilisé pour la production, la transformation, la transmission, la distribution, l'emmagasinement, la régularisation, le mesurage ou l'utilisation d'énergie électrique dont l'ampacité et la tension présentent un danger pour les employés;

k) "isolé" signifie, à l'égard d'un conducteur électrique, que la surface du conducteur est séparée de toute autre surface conductrice d'électricité par une substance diélectrique ou un coussin d'air qui offre, dans les conditions d'utilisation du conducteur, assez de résistance à la transmission du courant électrique et à une décharge électrique anormale ou disruptive à travers la substance ou le coussin d'air;

l) "permis" signifie, à l'égard des actions d'un employé, que le ministère, par l'intermédiaire de la personne responsable, doit s'assurer que la supervision nécessaire est exercée.

m) "personne compétente" désigne une personne qui possède les connaissances, la formation et l'expérience voulues pour exécuter comme il convient et sans danger un travail donné;

n) "protégé" signifie, à l'égard d'une installation électrique, que celle-ci est couverte, abritée, clôturée, entourée ou inaccessible du fait de son emplacement ou protégée de toute autre façon, de manière à écarter ou réduire, dans la mesure du possible, le danger pour toute personne qui pourrait toucher ladite installation ou s'en approcher;

o) "responsable" désigne une personne qualifiée nommée pour assurer la sécurité et la bonne marche d'une opération ou du travail d'autres employés;

p) "sous tension" signifie, à l'égard d'une installation électrique, que l'installation électrique

i) produit, contient ou emmagasine un courant alternatif ou est raccordée électriquement à la source d'une tel courant, ou

ti) contient une énergie hydraulique, pneumatique, mécanique ou autre;

q) "tension" signifie, à l'égard d'un circuit électrique alternatif, la plus grande valeur efficace de la tension entre deux conducteurs du circuit ou entre un conducteur du circuit et la terre, et à l'égard d'un courant électrique continu, la tension la plus élevée entre un conducteur du circuit et la terre;

NORME DE SÉCURITÉ CONCERNANT L'ÉLECTRICITÉ FONCTION PUBLIQUE DU CANADA

Champ d'application

1. La présente norme s'applique à tous les ministères et organismes de la Fonction publique.

Définitions

2. Dans la présente norme:

- a) "agent de sécurité" et "agent régional de sécurité" désignent un agent ainsi nommé par le ministre du Travail en vertu de la Partie IV du Code canadien du travail;
- b) "ampacité" désigne l'intensité de courant admissible, exprimée en ampères;
- c) "attestation de coupure de la source" signifie, à l'égard d'une installation électrique, qu'elle est coupée de la source;
- d) "champ de sécurité" ou "enfouissement de sécurité" désigne un système de conducteurs, d'électrodes et de serre-fils, de connexions et de dispositifs qui raccorcent électriquement à la terre une installation électrique coupée de la source afin de protéger contre un choc électrique dangereux les employés qui travaillent sur ladite installation;
- e) "Code canadien de l'électricité" désigne le code des normes concernant les installations électriques que publie l'Association canadienne de normalisation, y compris les modifications qui s'y rattachent;
- f) "conducteur" désigne un fil, un câble ou une pièce métallique installée à l'unique fin de faire passer un courant électrique d'une pièce d'équipement électrique à une autre ou à la terre;
- g) "coupé de la source" signifie, à l'égard d'une installation électrique, que celle-ci est séparée ou coupée de toute source d'énergie électrique, hydraulique ou pneumatique ou de toute autre source d'énergie;
- h) "dispositif de commande" désigne un dispositif qui, en toute sécurité, coupe une installation électrique de sa source d'énergie ou rétablit le contact;
- i) "haute tension" désigne une tension de 751 volts ou plus entre deux conducteurs ou entre un conducteur et la terre;

NORME DE SÉCURITÉ CONCERNANT L'ÉLECTRICITÉ

Cette norme de sécurité précise les procédures et les précautions générales à observer au cours du fonctionnement, de l'utilisation, de la réparation, de l'entretien et du montage d'installations électriques. On insiste davantage sur les procédures et les pratiques relatives à l'isolation et à l'enfouissement, à cause de leur importance particulière à l'égard de la sécurité des opérations.

Une annexe jointe à la norme indique les distances de sécurité à respecter pour ceux qui travaillent à proximité de conducteurs électriques sous tension.

ANNEXE C

Législation provinciale concernant les
mécaniciens de machines fixes

Colonne I	Colonne II
1. Alberta	- The Boilers and Pressure Vessels Act, chapitre 27 des Statuts révisés de l'Alberta, 1955
2. Colombie-Britannique	- Boiler & Pressure Vessel Act, chapitre 30 des Statuts révisés de la Colombie-Britannique, 1948
3. Manitoba	- The Operating Engineers and Firemen Act, chapitre 190 des Statuts révisés du Manitoba, 1954
4. Nouveau-Brunswick	- Stationary Engineers Act, chapitre 22 des Statuts du Nouveau-Brunswick, 1967
5. Terre-Neuve	- The Boiler and Pressure Vessel Act, chapitre 26 des Statuts de Terre-Neuve, 1959
6. Territoires du Nord-Ouest	- Steam Boilers Ordinance, chapitre 90 des Ordonnances révisées des Territoires du Nord-Ouest, 1956
7. Nouvelle-Ecosse	- Engine Operators Act, chapitre 89 des Statuts révisés de la Nouvelle-Ecosse, 1967
8. Ontario	- Operating Engineers Act 1965, chapitre 92 des Statuts de l'Ontario, 1965
9. Ile-du-Prince-Edouard	- Aucune actuellement
10. Québec	- Loi des mécaniciens de machines fixes, chapitre 157 des Statuts révisés du Québec, 1964
11. Saskatchewan	- The Boiler and Pressure Vessel Act, chapitre 371 des Statuts révisés de la Saskatchewan, 1965
12. Territoire du Yukon	- Steam Boilers Ordinance, chapitre 102 des Ordonnances révisées du Territoire du Yukon

ANNEXE B

Legislation provinciale sur les chaudières
et récipients sous pression

Colonne I	Colonne II
1. Alberta	- The Boilers and Pressure Vessels Act, chapitre 27 des Statuts révisés de l'Alberta, 1955
2. Colombie-Britannique	- Boiler and Pressure Vessel Act, chapitre 30 des Statuts révisés de la Colombie-Britannique, 1948
3. Manitoba	- The Steam and Pressure Plants Act, chapitre 251 des Statuts révisés du Manitoba, 1954
4. Nouveau-Brunswick	- The Boiler and Pressure Vessel Act, chapitre 4 des Statuts du Nouveau-Brunswick, 1967
5. Terre-Neuve	- The Boiler and Pressure Vessel Act, chapitre 26 des Statuts de Terre-Neuve, 1959
6. Territoires du Nord-Ouest	- Steam Boilers Ordinance, chapitre 90 des Ordonnances révisées des Territoires du Nord-Ouest, 1956
7. Nouvelle-Ecosse	- Steam Boiler and Pressure Vessel Act, chapitre 291 des Statuts révisés de la Nouvelle-Ecosse 1967
8. Ontario	- The Boilers and Pressure Vessel Act, 1962-1963, chapitre 8 des Statuts de l'Ontario, 1962-1963
9. Ile-du-Prince-Edouard	- The Steam Boiler Act, chapitre 151 des Statuts révisés de l'Ile-du-Prince-Edouard, 1951

ANNEXE A

Autorité provinciale qui émet le certificat

Colonne I	Colonne II
1. Alberta	- Le ministre du Travail de l'Alberta
2. Colombie-Britannique	- Le ministre des Travaux publics de la Colombie-Britannique
3. Manitoba	- Le ministre du Travail du Manitoba
4. Nouveau-Brunswick	- Le Bureau des examinateurs établi conformément à l'article 6 de la <u>Stationary Engineers Act</u> , chapitre 22 des Statuts du Nouveau-Brunswick, 1967
5. Terre-Neuve	- Le ministre du Travail de Terre-Neuve
6. Territoires du Nord-Ouest	- Le commissaire des Territoires du Nord-Ouest
7. Nouvelle-Ecosse	- Le ministre du Travail de la Nouvelle-Ecosse
8. Ontario	- Le ministre du Travail de l'Ontario
9. Ile-du-Prince-Edouard	-
10. Québec	- Le Bureau des examinateurs établi conformément à l'article 6 de la Loi des mécaniciens de machines fixes, chapitre 157 des statuts révisés du Québec, 1964
11. Saskatchewan	- Le ministre du Travail de la Saskatchewan
12. Territoire du Yukon	- Le secrétaire du Territoire du Yukon

43. 1) Nul ne doit déranger, détruire ou modifier les débris quelconques d'une chaudière, d'un récipient ou d'un appareil sous pression qui a explosé à moins d'en avoir reçu la permission de l'agent de sécurité.

2) Nonobstant le paragraphe (1), les débris peuvent être déplacés pour permettre de retirer sans danger toute personne qui a été blessée dans l'accident, et uniquement dans ce but.

pas possible de le réparer ou que le propriétaire ne le désire pas, l'inspecteur en chef donnera par écrit des directives concernant la façon d'en disposer afin d'empêcher qu'il ne soit à nouveau utilisé comme chaudière, récipient ou appareil sous pression.

36. Personne ne doit procéder à l'entièrement d'une chaudière, d'un récipient ou d'un appareil sous pression dont l'utilisation a été interdite, ni en disposer à moins d'en avoir reçu le consentement écrit de l'inspecteur en chef.

37. Le propriétaire d'une chaudière, d'un récipient ou d'un appareil sous pression qui n'est plus utilisé doit en aviser immédiatement par écrit l'inspecteur en chef.

38. La personne chargée d'une chaudière, d'un récipient ou d'un appareil sous pression, ou son propriétaire, doit aviser immédiatement l'inspecteur en chef s'il découvre dans la chaudière, le récipient ou l'appareil sous pression un élément qui puisse rendre son fonctionnement dangereux.

Soudure

39. Nul ne doit permettre d'effectuer une soudure sur une chaudière, un récipient ou un appareil sous pression d'une autre façon que celle qui est approuvée par l'inspecteur en chef.

40. Nul ne doit souder une chaudière, un récipient ou un appareil sous pression s'il ne possède pas une carte de soudeur reconnue par l'inspecteur en chef et portant

a) son nom, et

b) la catégorie ou le type de soudage pour lequel il est compétent.

41. L'inspecteur en chef peut exiger que tout soudeur subisse et réussisse tout examen qu'il juge nécessaire.

Rapports sur les Accidents

42. 1) Sous réserve du paragraphe (2), le propriétaire de toute chaudière, récipient ou appareil sous pression doit s'assurer qu'un dossier complet est établi et approuvé par l'inspecteur en chef, lors de tout accident ou événement qui a un effet important sur la sécurité du travail en ce qui concerne sa chaudière, son récipient ou son appareil sous pression et que ce dossier parvient à un agent de sécurité aux fins d'examen dans les 72 heures qui suivent l'accident ou l'événement.

2) Le propriétaire, ou la personne qu'il a nommée pour le remplacer en cas d'urgence, doit faire rapport immédiatement à l'inspecteur en chef si un accident ou un événement dont il est fait mention au paragraphe (1) entraîne un décès, un incendie ou l'explosion de la chaudière, du récipient ou de l'appareil sous pression.

31. Un agent de sécurité qui inspecte une chaudière, un réceptient ou un appareil sous pression et découvre à la suite de cette inspection un léger défaut ou une condition qui rend ou peut rendre la chaudière, le réceptient ou l'appareil sous pression dangereux, doit, conformément au Programme de sécurité du travail dans la Fonction publique du Canada, donner des instructions par écrit au propriétaire, précisant les réparations qu'il juge nécessaires afin d'assurer un fonctionnement sans danger, ainsi que le délai accordé pour procéder à ces réparations.

32. 1) Personne n'effectuera une réparation importante à une chaudière, à un réceptient ou à un appareil sous pression avant d'en avoir avisé par écrit l'inspecteur en chef et d'avoir reçu de ce dernier la permission écrite de procéder aux réparations.

2) Personne ne doit faire fonctionner une chaudière, un réceptient ou un appareil sous pression qui a subi des réparations importantes avant que cette chaudière, ce réceptient ou cet appareil sous pression n'ait été inspecté et qu'un certificat d'inspection n'ait été émis.

33. Lorsque l'inspecteur en chef ou son représentant découvre au cours de l'inspection d'une chaudière, d'un réceptient ou d'un appareil sous pression qu'il existe une condition qui, à son avis, rend dangereux le fonctionnement de cette chaudière, de ce réceptient ou de cet appareil sous pression il doit, conformément au Programme de sécurité du travail dans la Fonction publique du Canada:

a) aviser le propriétaire;

b) sceller la chaudière, le réceptient ou l'appareil sous pression avec un plomb ou une étiquette;

c) confisquer le certificat d'inspection.

Note: Dans le cas où l'inspection a été effectuée par une personne autre que l'inspecteur en chef, cette dernière doit aviser immédiatement l'inspecteur en chef que l'utilisation de cette chaudière, de ce réceptient ou de cet appareil sous pression est interdite.

34. Lorsque l'utilisation d'une chaudière, d'un réceptient ou d'un appareil sous pression a été interdite conformément à l'article 33 et que, de l'avis de l'inspecteur en chef, il est possible de faire les réparations nécessaires, l'inspecteur en chef doit donner par écrit des directives au propriétaire, mentionnant les réparations et les changements qui doivent être effectués afin de supprimer tout risque de danger dans le fonctionnement de la chaudière, du réceptient ou de l'appareil sous pression; cette chaudière, ce réceptient ou cet appareil sous pression ne doit pas être remis en usage avant que lesdits réparations et changements n'aient été inspectés et approuvés par l'inspecteur en chef et qu'un certificat d'inspection n'ait été émis.

35. Lorsque l'utilisation d'une chaudière, d'un réceptient ou d'un appareil sous pression a été interdite conformément à l'article 33 et que, de l'avis de l'inspecteur en chef, il n'est

23. L'inspecteur en chef peut, lorsqu'il est impossible d'effectuer immédiatement une inspection avant l'expiration d'un certificat d'inspection, prolonger la période de validité de ce certificat en donnant un avis par écrit à cet effet sous réserve des conditions qu'il juge appropriées.
24. Un certificat d'inspection doit mentionner
- a) la date à laquelle a eu lieu l'inspection de la chaudière, du récipient ou de l'appareil sous pression;
 - b) la période de validité du certificat;
 - c) la pression maximale permise pour le fonctionnement ou l'utilisation de la chaudière; et
 - d) le numéro de série et la capacité nominale de la chaudière, du récipient ou de l'appareil sous pression ainsi que toute autre mention permise par l'inspecteur en chef.
25. Toute chaudière, récipient et appareil sous pression doivent être inspectés au moins une fois par année à moins que l'inspecteur en chef ne prolonge ce délai.
26. Nonobstant l'article 25, l'inspecteur en chef peut ordonner à tout moment l'inspection d'une chaudière, d'un récipient ou d'un appareil sous pression.
27. Le certificat d'inspection émis à l'égard d'une chaudière, d'un récipient ou d'un appareil sous pression doit être affiché près de la chaudière, du récipient ou de l'appareil sous pression auquel il s'applique ou à un autre endroit désigné par l'inspecteur en chef ou son représentant attitré.
28. 1) Lorsqu'une chaudière ou un récipient sous pression doit être fabriqué en dehors du territoire d'un inspecteur en chef pour être utilisé dans sa région, l'inspecteur en chef peut conclure des arrangements avec tout organisme qu'il juge approprié afin que celui-ci inspecte la chaudière ou le récipient sous pression et lui soumette le rapport de son inspection.
- 2) L'inspecteur en chef peut émettre un certificat d'inspection à l'égard d'une chaudière ou d'un récipient sous pression rentrant dans la catégorie mentionnée au paragraphe (1) sur la foi du rapport reçu.
29. L'inspecteur en chef peut émettre un certificat d'inspection à l'égard d'une chaudière, d'un récipient ou d'un appareil sous pression usage qui doit être installé dans sa région s'il juge qu'il a déjà été inspecté et qu'il est conforme aux normes minimales du Code de l'Association canadienne de normalisation.
30. Personne ne déplacera une chaudière, à moins qu'elle ne soit portative, avant d'en avoir avisé par écrit l'inspecteur en chef et d'avoir reçu de ce dernier une permission par écrit ainsi que des directives au sujet de ce déplacement.

16. Personne ne doit modifier, empêcher de fonctionner ou rendre inutile tout dispositif de sûreté fixé à une chaudière, à un récipient ou un appareil sous pression sauf pour ajuster ou vérifier ledit dispositif de sûreté, ce qui ne doit être fait que sur les instructions de l'inspecteur en chef ou de son représentant autorisé.

17. Les normes de contrôle et de surveillance pour le fonctionnement des chaudières, récipients et appareils sous pression qui sont installés dans une province mentionnée dans la Colonne I de l'Annexe B sont les normes établies en vertu de la loi provinciale mentionnée en regard du nom de cette province ou territoire dans la Colonne II de l'adite annexe.

18. a) Sous réserve des dispositions du paragraphe 18 b), les qualités requises de celui qui doit faire fonctionner une chaudière, un récipient ou un appareil sous pression dans l'une des provinces énumérées dans la Colonne I de l'Annexe C, sont les qualités établies en vertu de la loi provinciale mentionnée dans la Colonne II de cette annexe en regard du nom de l'adite province.

b) Tout préposé à ces machines, engagé conformément aux dispositions de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique et titulaire d'un certificat en règle émis par une province ou territoire, sera considéré comme ayant les qualifications requises pour faire fonctionner une chaudière, un récipient ou un appareil sous pression dans toute province ou territoire où l'on exige un certificat de même nature et de même catégorie; cependant, bien que nommé conformément aux dispositions de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique, le préposé à ces machines devra remplir les exigences en vigueur dans la province ou le territoire où se trouve le poste auquel il a été nommé quant aux certificats requis.

Inspections

19. Le ministre nommera certains agents de sécurité en qualité d'inspecteurs en chef des chaudières et récipients sous pression pour des régions déterminées du Canada.

20. L'inspecteur en chef nommera un agent de sécurité ou, s'il le juge souhaitable, une autre personne qualifiée, pour inspecter les chaudières, récipients et appareils sous pression dans sa région.

21. Le propriétaire ou la personne chargée d'une chaudière ou d'un récipient sous pression ne permettra, sous aucun prétexte, de découper ou de percer des trous dans une chaudière ou un récipient sous pression à moins d'y avoir été autorisé par écrit par l'inspecteur en chef ou d'en avoir reçu l'ordre au cours d'une inspection.

22. Le propriétaire de toute chaudière, récipient ou appareil sous pression doit s'assurer de la présence d'une personne qui, pendant l'inspection d'une chaudière, d'un récipient ou d'un appareil sous pression, peut prendre toutes les précautions nécessaires afin d'assurer la sécurité de la personne qui inspecte la chaudière.

10. L'inspecteur en chef peut autoriser par écrit l'utilisation temporaire d'une chaudière, d'un récipient ou d'un appareil sous pression en attendant une première inspection s'il croit qu'il n'y a aucun danger à agir ainsi.

11. Si, au cours d'une inspection effectuée après la délivrance d'un certificat d'inspection, on découvre qu'une chaudière, un récipient ou un appareil sous pression est défectueux et peut être réparé, l'inspecteur en chef peut prescrire les conditions et limites de sécurité pour le fonctionnement de cette chaudière, de ce récipient ou de cet appareil sous pression en attendant sa réparation.

12. Si le plan d'une chaudière, d'un récipient ou d'un appareil sous pression a été approuvé et si la chaudière, le récipient ou l'appareil sous pression n'est pas conforme au plan qui a été approuvé, l'inspecteur en chef peut accorder un certificat d'inspection précisant une pression ou une température maximale plus basse, plus haute ou égale à la pression ou à la température approuvée à l'égard d'une chaudière, d'un récipient ou d'un appareil sous pression prévu et conforme au plan actuel.

Fonctionnement

13. Personne ne doit faire fonctionner ni utiliser une chaudière, un récipient ou un appareil sous pression ni permettre son fonctionnement ou son utilisation à moins

a) qu'un certificat d'inspection n'ait été émis pour cette chaudière, ce récipient ou cet appareil sous pression; et

b) que les préposés à ces appareils ne soient qualifiés conformément à l'article 18 pour faire fonctionner une chaudière, un récipient ou un appareil sous pression de cette catégorie.

14. Personne ne doit faire fonctionner ni utiliser une chaudière, un récipient ou un appareil sous pression, ni permettre son fonctionnement ou son utilisation à une pression supérieure à la pression maximale admissible, telle qu'elle est indiquée sur le certificat d'inspection qui a été délivré pour cette chaudière, ce récipient ou cet appareil sous pression.

15. 1) Toute chaudière, récipient ou appareil sous pression doit être munis au moins d'une soupape de sûreté ou de tout autre dispositif approuvé équivalent, pour réduire la pression à la pression maximale permise ou à une pression inférieure.

2) Nonobstant le paragraphe (1), si plusieurs chaudières ou récipients sous pression sont reliés à un appareil pour être utilisés à une pression de fonctionnement commune, ils doivent être protégés par une ou plusieurs soupapes de sûreté ou d'autres dispositifs approuvés équivalents pour réduire la pression, en ne dépassant pas la pression maximale admissible de la chaudière ou du récipient sous pression la plus faible de l'appareil.

- e) un réceptient sous pression dont le diamètre intérieur ne dépasse pas six pouces;
- f) un réceptient sous pression ayant un diamètre intérieur inférieur ou égal à 24 pouces et servant à emmagasiner de l'eau chaude;
- g) un réceptient sous pression utilisé exclusivement à des fins hydrauliques à la température ambiante;
- h) un réceptient sous pression ayant un diamètre intérieur de 24 pouces ou moins et relié à un système de pompage d'eau contenant de l'air comprimé faisant tampon; et
- i) une installation de réfrigération dont la capacité de réfrigération ne dépasse pas cinq tonnes par 24 heures.

Approbation

4. 1) Aucune chaudière ou réceptient sous pression ne peut être fabriqué avant que le plan n'ait été soumis à l'inspecteur en chef et approuvé par écrit par ce dernier.

2) Le modèle et les devis d'une chaudière ou d'un réceptient sous pression doivent être soumis à l'inspecteur en chef qui en fait la demande pour faire l'évaluation complète et appropriée du plan de la chaudière ou du réceptient sous pression. Le cas échéant, il faudra obtenir, de l'inspecteur en chef, l'approbation par écrit du plan, du modèle et des devis avant qu'une chaudière ou un réceptient sous pression conforme à ce plan, à ce modèle et à ces devis ne soit fabriquée.

5. On ne peut installer aucun appareil avant d'en avoir soumis le plan à l'inspecteur en chef et d'avoir reçu son approbation par écrit.

6. Les chaudières et réceptients sous pression doivent être conçus et installés en conformité avec le Code de l'Association canadienne de normalisation.

7. Les chaudières et réceptients sous pression doivent être identifiés et marqués de la façon prescrite par le Code de l'Association canadienne de normalisation.

8. L'inspecteur en chef peut ordonner l'inspection de toute chaudière, réceptient ou appareil sous pression à n'importe quel moment au cours de sa fabrication, de son installation ou de son utilisation.

9. L'inspecteur en chef doit émettre sans délai un certificat d'inspection lorsqu'il juge qu'une chaudière, un réceptient ou un appareil sous pression a été inspecté et est conforme aux normes minimales du Code de l'Association canadienne de normalisation.

Application

3. 1) Sous réserve des dispositions du paragraphe (2), le présent règlement s'applique à toutes les chaudières, à tous les réceptifs et appareils sous pression utilisés dans la Fonction publique du Canada.

2) Le présent règlement ne s'applique pas à

- a) une chaudière utilisée dans un système de chauffage à eau chaude qui ne comporte ni soupapes ni autres obturateurs destinés à empêcher la circulation entre la chaudière et un réservoir d'expansion avec évent à l'air libre;
- b) une chaudière pour le chauffage qui est conforme à la définition contenue dans le Code de l'Assurance canadienne de normalisation et dont la surface de chauffe ne dépasse pas 30 pieds carrés;
- c) un réceptif sous pression ayant au plus une capacité d'un pied cube et demi;
- d) un réceptif sous pression installé pour être utilisé en permanence à une pression ne dépassant pas 15 livres;

- s) "réceptif sous pression" désigne un réceptif autre qu'une chaudière, utilisé pour contenir, emmagasiner, distribuer, traiter ou manier de quelque autre façon tout gaz, toute vapeur ou tout liquide sous pression et comprend tout tuyau, accessoire ou autre pièce d'équipement qui y est relié entre la bride placée à la sortie de la soupape d'échappement et la bride placée à l'entrée de la soupape d'admission dudit réceptif ou, à défaut de telles soupapes, entre les points correspondants de l'installation;
- t) "réparations importantes" désigne les réparations qui, de l'avis de l'inspecteur en chef, peuvent influer sur la résistance d'une chaudière, d'un réceptif ou d'un appareil sous pression;
- u) "sceller" signifie prendre toutes les mesures acceptées par l'inspecteur en chef afin d'empêcher de façon efficace le fonctionnement ou l'utilisation sans autorisation d'une chaudière, d'un réceptif ou d'un appareil sous pression;
- v) "soudeur" désigne une personne effectuant des soudures au cours de la fabrication ou de la réparation des chaudières, réceptifs ou appareils sous pression ou de leurs pièces;
- w) "soudure" désigne la soudure pour la fabrication ou la réparation d'une chaudière, d'un réceptif ou d'un appareil sous pression.

territoire qui paraît dans la colonne I de l'adite annexe, attestant que le titulaire du certificat a la compétence, nécessaire pour occuper le poste à l'égard duquel le certificat a été émis;

h) "certificat d'inspection" désigne le certificat émis par l'inspecteur en chef à l'égard d'une chaudière, d'un récipient ou appareil sous pression, attestant qu'il a été inspecté par un agent de sécurité ou toute autre personne reconnue par l'inspecteur en chef et qu'il est conforme aux normes minimales du Code de l'Association canadienne de normalisation;

i) "chaudière" désigne un récipient dans lequel un gaz ou une vapeur peut être produit ou dans lequel un gaz, une vapeur ou un liquide peut être soumis à une pression en étant chauffé et comprend tout tuyau, accessoire et autre pièce d'équipement reliés à cette chaudière entre la bride placée à la sortie de la soupape d'échappement et la bride placée à l'entrée de la soupape d'admission dudit récipient ou, à défaut de telles soupapes, entre les points correspondants de l'installation;

j) "chaudière, récipient ou appareil sous pression usagé" désigne une chaudière, un récipient ou un appareil sous pression qui a été vendu ou échangé et qui a été déplacé de l'endroit où il était installé pour être utilisé ailleurs;

k) "Code de l'Association canadienne de normalisation" désigne le Code for the Construction and Inspection of Boilers and Pressure Vessels B-51, 1965, et les modifications qui y ont été apportées;

l) "inspecteur en chef" désigne l'agent de sécurité qui a été nommé par le ministre pour agir en qualité d'inspecteur en chef des chaudières et récipients sous pression dans une région déterminée;

m) "Loi" désigne le Code canadien du travail (Partie IV);

n) "ministre" désigne le ministre du Travail;

o) "plan" désigne les plans, modèles, dessins et devis d'un projet de chaudière, de récipient ou d'appareil sous pression;

p) "pression" désigne la pression en livres par pouce carré mesurée au-dessus de la pression atmosphérique ambiante;

q) "pression maximale admissible" désigne la pression maximale indiquée sur le certificat d'inspection sous laquelle une chaudière, un récipient ou un appareil sous pression peut fonctionner;

r) "propriétaire" désigne le ministère ou organisme de la Fonction publique responsable du fonctionnement et/ou de l'entretien de la chaudière, du récipient ou de l'appareil sous pression;

RÈGLEMENT CONCERNANT LA SÉCURITÉ DANS LE FONCTIONNEMENT DES CHAUDIÈRES ET RÉCIPIENTS SOUS PRESSION FONCTION PUBLIQUE DU CANADA

Titre abrégé

1. La présente norme peut être citée sous le titre de Règlement du Canada sur les chaudières et récipients sous pression.

Définitions

2. Dans la présente norme,

a) "accessoire" désigne un dispositif de régularisation de contrôle ou de mesure, soumis à une pression intérieure et relié à une chaudière, à un récipient ou à un appareil sous pression et comprend les robinets de jauge, les bouchons fusibles, les injecteurs, les manomètres, les soupapes d'arrêt et de retenue, les robinets d'essai, les indicateurs de niveau d'eau et les raccords de tuyauterie;

b) "agent de sécurité" désigne une personne qui est nommée en qualité d'agent de sécurité par le ministre conformément à la Loi et comprend l'agent régional de sécurité et l'inspecteur en chef;

c) "agent régional de sécurité" désigne un agent de sécurité nommé par le ministre pour agir en qualité d'agent régional de sécurité dans la région où une chaudière, un récipient ou appareil sous pression est ou pourrait être installé;

d) "appareil" désigne un système de canalisation contenant un gaz, une vapeur ou un liquide sous pression et comprend toute chaudière ou récipient sous pression qui y est relié;

e) "approuvé" signifie approuvé par l'inspecteur en chef;

f) "carte de soudeur" désigne une carte, un certificat ou tout autre document émis par l'inspecteur en chef, ou reconnu par lui, attestant qu'un soudeur est habilité à exercer son métier dans l'une des provinces énumérées à la colonne I de l'annexe B, conformément aux prescriptions de la Loi provinciale ou territoriale mentionnée en regard du nom de cette province dans la colonne II de l'adite annexe;

g) "certificat de compétence" désigne un certificat émis par l'autorité mentionnée dans la colonne II de l'annexe A en regard du nom de la province ou du

NORME DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES
CHAUDIÈRES ET LES RÉCIPIENTS SOUS PRESSION.

Cette norme a paru dans la circulaire du Conseil du Trésor n° 1969-199 du 10 décembre 1969. Elle fournit des indications relatives à la conception, à l'installation, au fonctionnement et à l'inspection des chaudières et des récipients sous pression, de manière à assurer l'exploitation sûre de ce matériel ainsi que la sécurité des personnes qui en sont directement chargées.

18. Lorsque la circulation de véhicules ou de piétons crée un danger pour un employé se trouvant sur la charpente provisoire, le responsable doit s'assurer

a) qu'un gardien est posté à la base de la charpente provisoire pour avertir les conducteurs de véhicules et les piétons; ou

b) qu'il se trouve une barrière appropriée pour empêcher les véhicules ou les piétons qui circulent de heurter la charpente provisoire.

19. Lorsque des filets de sécurité sont nécessaires pour assurer la sécurité des employés qui travaillent sur des charpentes provisoires ou à proximité de telles charpentes, ces filets de sécurité doivent être conformes à la fiche technique n° 608 du National Safety Council et aux modifications qui s'y rattachent, ou à toute autre norme établie suivant les bonnes pratiques de la sécurité au travail et recommandée par un agent régional de sécurité du ministère du Travail du Canada.

constituer un danger d'hygiène et de sécurité professionnelles pour l'employé.

13. Toute charpente provisoire étant utilisée par les employés doit être libre dans la mesure du possible de glace et de neige, de graisse, d'huile ou autre matière glissante et de toute autre matière ou de tout objet qui risque de faire trebucher l'employé.

14. a) Un employé ne doit pas utiliser, ou être autorisé à utiliser, l'un quelconque des trois échelons supérieurs d'une échelle simple ou d'une échelle à coulisse ou l'une ou l'autre des deux marches supérieures d'une échelle double, comme poste de travail.

b) Un employé ne doit pas utiliser ou être autorisé à utiliser

(i) un échelle que permet de passer d'un niveau à un autre, si trois échelons au moins de cette échelle ne dépassent pas le niveau supérieur; ou

(ii) une échelle métallique ou un échelle renforcée à l'aide de fil métallique dans un endroit où l'employé ou l'échelle risque d'entrer en contact avec des circuits ou des appareils électriques sous tension.

c) Toutes les échelles portatives mises à la disposition des employés doivent être conçues, construites, inspectées, éprouvées, utilisées et entretenues conformément aux exigences de l'Association canadienne de normalisation, Norme Z-11, 1969, "Portable Ladders", et à toutes les modifications qui s'y rattachent, ou à toute autre norme suivant les bonnes pratiques de la sécurité au travail et recommandée par un agent régional de sécurité du ministère du Travail du Canada.

15. Lorsqu'il y a un danger de chute de matériaux, on doit installer un dispositif destiné à protéger tout employé se trouvant sur la charpente provisoire.

16. a) Les côtés non protégés des plates-formes des charpentes provisoires doivent être munis d'une bande d'au moins cinq pouces de hauteur dont le bord inférieur est au niveau du plancher au bord extérieur de la plate-forme.

b) Nonobstant le paragraphe a), lorsque la bande risque de créer une condition dangereuse ou de nuire à la bonne marche du travail et qu'un autre moyen sûr de prévenir la chute d'outils est prévu, la hauteur de la bande pourra être réduite mais ne devra jamais être inférieure à un pouce.

17. Les outils, les appareils ou les matériaux utilisés sur une charpente provisoire doivent être disposés ou fixés de façon qu'on ne puisse pas les faire tomber accidentellement de la charpente.

Responsabilités de l'employé

8. Il est interdit à un employé d'utiliser une charpente provisoire, à moins

a) qu'il n'ait été autorisé à le faire par le responsable;

b) qu'il n'ait reçu la formation ou les directives voulues pour pouvoir l'utiliser adéquatement et sans danger; et

c) que lui-même ou le responsable ne fasse une inspection visuelle de la charpente avant chaque poste de travail afin de s'assurer, pour autant qu'une telle inspection le permette, que la charpente peut être utilisée sans danger.

9. L'employé doit signaler au responsable, dès que possible, tout défaut ou toute condition d'une charpente provisoire qui peut, à son avis, constituer un danger.

10. Il est interdit à un employé d'utiliser une charpente provisoire présentant un défaut ou une condition qui, de l'avis de cet employé, peut l'exposer ou exposer un autre employé à un danger autre que le danger normalement encouru, tant que la charpente n'a pas été examinée et déclarée sans danger par le responsable.

Modèle, construction, installation, entretien et utilisation

11. Le modèle, la construction, l'installation, l'entretien et l'utilisation de toute charpente provisoire doivent être conformes, selon le cas,

a) au Code national du bâtiment, Canada, 1970 et à toutes les modifications qui y ont été apportées; ou

b) au manuel de la prévention des accidents du National Safety Council, 6^e édition et aux modifications qui y ont été apportées; ou

c) aux normes pertinentes de l'American National Standards Institute; ou

d) à toute autre norme établie suivant les bonnes pratiques de la sécurité au travail.

Note: On obtient les renseignements sur les sources d'approvisionnement et de conseils relatives aux données ci-dessus par l'entremise des bureaux des agents régionaux de sécurité du ministère du Travail du Canada.

12. Sauf dans un cas d'urgence, il est interdit de demander ou de permettre à un employé de travailler sur une charpente provisoire ou de l'utiliser sous la pluie, la neige, la grêle ou durant un orage ou une tempête de vent qui soit assez violent pour

NORME DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES CHARPENTES PROVISOIRES FONCTION PUBLIQUE DU CANADA

1. La présente norme s'applique à tous les ministères et organismes de la fonction publique.

Définitions

2. Dans la présente norme,

a) "charpente provisoire" désigne toute charpente ou tout dispositif utilisé comme poste de travail surélevé et provisoire pour les personnes ou comme plate-forme surélevée et provisoire pour les matériaux, et comprend tout échafaudage, échafaud ou estrade, passerelle, tablier, pont, chaise de soudeur, tour, planche de rampement, plancher provisoire, toute échelle portative ou toute voie provisoire pour accéder à l'un quelconque des dispositifs ou charpentes énumérés ci-dessus ou en descendre et tout fillet de sécurité et tout dispositif de descente ou autre utilisé en rapport avec une telle charpente;

b) "responsable" désigne une personne qualifiée, nommée pour assurer la sécurité et la bonne marche d'une opération ou du travail d'employés.

Responsabilités des ministères

3. Il est interdit à un ministre de mettre en place ou de permettre l'utilisation d'une charpente provisoire lorsqu'il est raisonnablement possible de mettre en place ou d'utiliser une charpente permanente.

4. Les ministères doivent s'assurer que toutes les charpentes provisoires utilisées par des employés sont sans danger et utilisées d'une façon sûre et adéquate par les employés.

5. Les employés tenus d'utiliser une charpente provisoire doivent posséder la formation voulue pour le faire et recevoir des directives sur la façon de l'utiliser adéquatement et sans danger.

6. Tout défaut ou toute condition qui porte atteinte à l'intégrité structurale d'une charpente provisoire doit être redressé aussitôt qu'il est raisonnablement possible de le faire après la découverte dudit défaut ou de ladite condition.

7. Il est interdit de demander ou de permettre à un employé d'utiliser une charpente provisoire qui, de l'avis du responsable, présente un défaut ou une condition pouvant exposer l'employé à un danger autre que le danger normalement encouru.

NORME DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES
CHARPENTES PROVISOIRES

Cette norme a été annoncée dans la circulaire de Conseil du Trésor n° 1972-95 du 2 août 1972. Il y est question de la conception, de la construction, de l'installation, de l'entretien et de l'utilisation des charpentes provisoires ainsi que des responsabilités de l'employeur et de l'employé à cet égard.

ANNEXE "A"

LOIS PROVINCIALES CONCERNANT LES APPAREILS DE LEVAGE

Colonne I	Colonne II
1. Alberta	- La Elevator and Fixed Conveyances Act, chapitre 17 des statuts de l'Alberta, 1962
2. Colombie-Britannique	- Partie II de la Factories Act, chapitre 14 des statuts de la Colombie-Britannique, 1966.
3. Manitoba	- La Elevator Act, chapitre 26 des statuts du Manitoba, 1963
4. Nouveau-Brunswick	- La Elevators and Lifts Act, chapitre 4 des statuts du Nouveau-Brunswick, 1960.
5. Terre-Neuve	- La Elevator Act, 1969, chapitre 63 des statuts de Terre-Neuve et du Labrador, 1969.
6. Territoires du Nord-Ouest	- La Elevator and Fixed Conveyances Regulations, pris en vertu de la Workmen's Compensation Ordinance qui constitue le chapitre 22 des Ordonnances des Territoires du Nord-Ouest, 1967.
7. Nouvelle-Ecosse	- La Elevators and Lifts Act, chapitre 8 des statuts révisés de la Nouvelle-Ecosse, 1967.
8. Ontario	- La Elevators and Lifts Act, chapitre 119 des statuts révisés de l'Ontario, modifié par le chapitre 38 des statuts de l'Ontario, 1965.
9. Ile-du-Prince-Edouard	- Aucune loi présentement.
10. Québec	- La loi de la sécurité dans les édifices publics, chapitre 149 des statuts révisés du Québec et de la loi des établissements industriels et commerciaux, chapitre 150 des statuts révisés du Québec.
11. Saskatchewan	- La Passenger and Freight Elevator Act, chapitre 376 des statuts révisés de la Saskatchewan, 1965.
12. Territoire du Yukon	- Aucune loi présentement.

Rapports d'accidents

23. 1) Les ministères doivent prévoir que le responsable d'un appareil de lavage ou d'un monte-personne doit s'assurer qu'un dossier complet relatif à tout accident impliquant un appareil de lavage ou un monte-personne soit tenu à jour dans une forme acceptable par l'inspecteur en chef.

2) Le dossier mentionné au paragraphe (1) doit être mis à la disposition de tout agent de sécurité pour fins d'examen dans les 72 heures qui suivent l'accident.

3) Les ministères responsables du fonctionnement et de l'entretien d'un appareil de lavage ou d'un monte-personne doivent s'assurer que l'inspecteur en chef est informé dès que raisonnablement possible, mais dans un délai d'au plus 24 heures, de tout accident ou événement entraînant

a) la chute libre d'un appareil de lavage ou d'un monte-personne;

b) un accident mortel;

c) des blessures qui requièrent les soins d'un médecin;

ou

d) des dommages qui doivent être réparés par un mécanicien en élévateur.

24. 1) Sous réserve du paragraphe (2), il est interdit, sauf avec l'autorisation d'un agent de sécurité, de dérangier, détruire, ou modifier les débris d'un appareil de lavage ou d'un monte-personne. 2) Les débris d'un appareil de lavage ou d'un monte-personne peuvent être déplacés pour dégager, sans danger, une personne blessée.

Note:

Les normes figurant dans la présente norme peuvent être obtenues des sources indiquées ci-après:

1) Normes de l'Association canadienne de normalisation

Association canadienne de normalisation

178, boulevard Rexdale
Rexdale (Ontario)

2) Normes américaines - Normes de l'Institut de normalisation

American National Standards Institute
1430, Broadway
New York, New York 10018
U.S.A.

Entretien et réparation

18. Le ministère ou le responsable d'un appareil de lavage ou d'un monte-personne doit en assurer l'entretien et la réparation selon une norme qui respecte les bonnes pratiques de la sécurité du travail dans l'industrie et qui est agréée de l'agent régional de sécurité ou de l'inspecteur en chef.

19. Seule une personne qualifiée peut effectuer un travail d'entretien ou de réparation d'un appareil de lavage ou d'un monte-personne.

Monte-personne

20. Lorsque les exigences de sécurité concernant les monte-personne sont prescrites par une loi mentionnée à la Colonne II de l'Annexe "A", tout monte-personne installé à la date ou après la date d'entrée en vigueur de la présente norme dans un établissement de la fonction publique doit être conforme à la Colonne I de l'Annexe "A" et pour lequel les exigences de sécurité ne sont pas prescrites par une loi mentionnée à la Colonne II de l'adite annexe en regard du nom de cette province doit,

21. Tout monte-personne installé à la date ou après la date d'entrée en vigueur de la présente norme dans un établissement de la fonction publique doit être conforme à la Colonne I de l'Annexe "A" et pour lequel les exigences de sécurité ne sont pas prescrites par une loi mentionnée à la Colonne II de l'adite annexe en regard du nom de cette province doit,

a) dans le cas d'un monte-personne décrit à l'alinéa (a) de la définition du terme monte-personne à l'article 2, conforme à toute norme qui respecte les bonnes pratiques de la sécurité du travail en industrie et qui est agréée par l'agent régional de sécurité ou l'inspecteur en chef;

b) dans le cas d'un monte-personne décrit à l'alinéa (b) de la définition du terme "monte-personne" à l'article 2, être conforme à la norme A90.1-1969 des monte-personne de l'American National Standards Institute, modifiée, ou toute autre norme qui soit acceptable à l'agent régional de sécurité ou à l'inspecteur en chef.

22. Lorsqu'un monte-personne installé avant l'entrée en vigueur de la présente norme est déclaré dangereux dans un écrit signé par un agent de sécurité ou le représentant autorisé de l'inspecteur en chef, le ministère responsable du fonctionnement et de l'entretien de ce monte-personne doit s'assurer qu'il ne fonctionne pas et qu'il n'est pas utilisé tant qu'il n'a pas été réparé ou modifié à la satisfaction de l'inspecteur en chef ou de l'agent régional de sécurité.

10. 1) Sous réserve du paragraphe (2), nul ne doit faire fonctionner ni être autorisé à faire fonctionner un appareil de levage pour le transport des personnes, à moins que l'inspecteur en chef ne le juge qualifié à cette fin.

2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas au fonctionnement d'un appareil d'arrêt d'urgence jugés satisfaisants par l'inspecteur en chef et garantissant la sécurité des personnes qui utilisent cet appareil.

11. Le certificat d'inspection ainsi que tout autre avis ou indication exigés par l'inspecteur en chef doivent être affichés près de l'appareil de levage auquel ils s'appliquent ou en un autre endroit désigné par l'inspecteur en chef ou un agent de sécurité autorisé par lui.

12. Nul ne peut, sauf l'inspecteur en chef ou un agent de sécurité autorisé par lui, faire l'inspection d'un appareil de levage.

13. Tout appareil de levage doit être inspecté au moins une fois tous les douze mois, à moins que l'inspecteur en chef ne prolonge, au moyen d'un écrit, cette période.

14. Nonobstant l'article 13, l'inspecteur en chef ou un agent régional de sécurité peut en tout temps ordonner l'inspection d'un appareil de levage ou d'un monte-personne.

15. Le ministre ou le responsable d'un appareil de levage ou d'un monte-personne doit, à la demande d'une personne faisant une inspection en application de la présente norme, adjoindre à cette personne un aide capable de prendre toutes les précautions nécessaires pour assurer la sécurité de cette personne durant l'inspection et de l'aider par tout autre moyen à effectuer l'inspection en toute sécurité.

16. 1) Lorsque l'inspecteur en chef ou l'agent de sécurité autorisé par lui à faire une inspection trouve, à l'occasion d'une inspection, qu'un appareil de levage ou un monte-personne ne peut fonctionner sans danger, il doit, conformément à la procédure autorisée dans la Politique de sécurité professionnelle pour la Fonction publique du Canada

a) sceller l'appareil de levage ou le monte-personne; et
b) prendre possession du certificat d'inspection, s'il en est, ou l'annuler.

2) Lorsque l'inspection mentionnée au paragraphe (1) est effectuée par une personne autre que l'inspecteur en chef, cette personne doit immédiatement informer l'inspecteur en chef que l'usage de l'appareil de levage ou du monte-personne est interdit.

17. Le ministre ou le responsable d'un appareil de levage ou d'un monte-personne doit, dès qu'il découvre dans l'appareil de levage ou le monte-personne une déféciosité ou une particularité qui puisse en rendre l'utilisation ou le fonctionnement dangereux, en informer l'inspecteur en chef ou le plus proche Bureau régional de sécurité du ministère du Travail.

- d) un monte-charge, servant à monter ou à descendre des matériaux, muni de crochets, d'élingues ou d'autres dispositifs semblables non guidés;

- e) un pont élévateur de grutage ou tout autre mécanisme semblable;

- f) un pont-lévis;

- g) un appareil de levage ou un déverseur de wagons de chemin de fer;

- h) un transporteur vertical qu'on ne peut faire fonctionner de l'intérieur de la cabine et qui n'est pas muni d'une plate-forme conçue pour recevoir une personne.

Approbation et immatriculation

4. Aucune installation ni aucune modification importante d'un appareil de levage ne peut être entreprise avant que les plans et devis n'aient été approuvés par l'inspecteur en chef.

5. Les appareils de levage doivent être conçus, construits et installés conformément au Code de l'ACN concernant les appareils élévateurs.

6. Lorsque l'inspecteur en chef est convaincu qu'un appareil de levage est conforme aux normes minimales du Code de l'ACN concernant les appareils élévateurs et que son fonctionnement a été jugé exempt de tout danger lors de l'inspection, il doit délivrer sur-le-champ un certificat d'inspection ou un permis.

Fonctionnement

7. Nul ne doit faire fonctionner ou utiliser un appareil de levage, ni en permettre le fonctionnement ou l'utilisation

- a) avant qu'un certificat d'inspection n'ait été délivré pour cet appareil élévateur; ou

- b) dans les cas où la charge dépasse la capacité maximale indiquée sur le certificat d'inspection.

8. Nul ne doit modifier, empêcher de fonctionner ou rendre inutile un dispositif de sécurité fixé à un appareil de levage ou à un monte-personne, sauf pour vérifier le dispositif conformément aux instructions de l'inspecteur en chef ou de son représentant autorisé.

9. Nul ne doit faire fonctionner ou utiliser un appareil de levage ou un monte-personne, ni en permettre le fonctionnement ou l'utilisation lorsque le dispositif de sécurité qui y est fixé ne fonctionne pas, sauf pour fin de vérification sur l'autorisation de l'inspecteur en chef ou d'un agent de sécurité autorisé.

- i) "Lot" désigne le Code canadien du travail (Partie IV);
- j) "Ministre" désigne le ministre du Travail;
- k) "mise des sceils" désigne toute mesure approuvée par l'inspecteur en chef destinée à empêcher la conduite ou l'utilisation sans autorisation d'un appareil de levage ou d'un monte-personne;
- l) "modifications importantes" désigne les modifications énumérées à l'article 10.1.1 du Code de l'ACN concernant les appareils élévateurs;
- m) "monte-personne" désigne
- a) tout appareil à commande manuelle de montée et de descente pour transporter des personnes, muni d'une cabine ou plate-forme dont la superficie de plancher est d'au plus neuf pieds carrés, qui se déplace entre des guides dans un sens principalement vertical et qui est actionné à l'électricité, à la main ou au moyen d'un système de contrepoids; et
- b) un appareil à courroie sans fin qui, actionné mécaniquement, tourne autour de poulies fixes placées au sommet et au bas de sa course et à laquelle sont attachées des marches ou des plate-formes ainsi que des poignées, servant à faire monter ou descendre des personnes dans un sens principalement vertical;
- n) "personne qualifiée" désigne toute personne possédant les connaissances, la formation et l'expérience voulues pour exécuter comme il convient et en toute sécurité un travail donné;
- o) "plan" désigne les plans, modèles, dessins et devis d'un appareil de levage; et
- p) "responsable" désigne toute personne qualifiée, nommée par un ministre, pour assurer la sécurité et la bonne marche d'une opération ou du travail d'autres employés.
3. 1) Sous réserve du paragraphe (2), la présente norme s'applique à tous les appareils de levage et monte-personne utilisés dans la fonction publique.
- 2) La présente norme ne s'applique pas à
- a) un transporteur à courroie, à augets, à godets, à rouleaux ou tout autre transporteur de type semblable;
- b) un appareil transportable d'emplacement ou de gerbage servant à déplacer des matériaux à destination ou en provenance des entrepôts et dont la localisation et les opérations se limitent à un étage;
- c) l'outillage servant à apporter des matériaux ou à les mettre en position;

**NORME DE SÉCURITÉ CONCERNANT
LE FONCTIONNEMENT DES APPAREILS DE LEVAGE
FONCTION PUBLIQUE DU CANADA**

Titre abrégé

1. La présente norme peut être citée sous le titre: Norme de sécurité des appareils de levage pour la Fonction publique.

Interprétation

2. Dans la présente norme, l'expression

- a) "agent de sécurité" désigne toute personne nommée par le Ministre en vertu de l'article 10 de la Loi pour agir à titre d'agent de sécurité;

- b) "agent régional de sécurité" désigne l'agent de sécurité nommé par le Ministre pour agir en qualité d'agent de sécurité dans la région où se trouve un local occupé par la Fonction publique ou un de ses établissements;

- c) "appareil de levage" désigne tout appareil mécanique fixe pour le transport de personnes ou de marchandises et comprend tout ascenseur, escalier roulant ou monte-plats, définis dans le Code de l'ACN concernant les appareils élévateurs, ainsi que tout élévateur à plan incliné, tapis roulant ou tout autre appareil de levage semblable, mais ne comprend pas les monte-personne;

- d) "capacité maximale de transport", appliquée à un appareil de levage, signifie la charge que l'appareil de levage peut lever en toute sécurité, compte tenu de sa construction et de son installation;

- e) "certificat d'inspection" désigne tout certificat ou permis délivré par un inspecteur aux termes de l'article 6;

- f) "Code de l'ACN concernant les appareils élévateurs" désigne le Safety Code for Elevators, Dumbwaiters and Escalators, de l'Association canadienne de normalisation, norme B44-1966, y compris ses modifications périodiques;

- g) "dispositif de sécurité" désigne tout dispositif ayant pour but

- (i) d'aider à prévenir la conduite ou les emplois dangereux d'un appareil de levage, ou

- (ii) de réduire au minimum les blessures corporelles et les dommages matériels;

- h) "inspecteur en chef" désigne l'agent de sécurité qui a été désigné par le Ministre pour agir en qualité d'inspecteur en chef des appareils de levage qui se trouvent dans une région déterminée;

NORME DE SÉCURITÉ CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT
DES APPAREILS DE LEVAGE

Cette norme a été publiée dans la lettre circulaire du Conseil du Trésor n° 1971-63 du 21 mai 1971. Elle donne des conseils concernant le fonctionnement, l'entretien et la réparation des appareils de levage, et comprend une liste des diverses lois provinciales sur les appareils de levage.

Fonction publique du Canada

NORMES D'HYGIÈNE ET DE SÉCURITÉ PROFESSIONNELLES

S E C T I O N 2

Relevés périodiques par le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social]

7. Outre les enquêtes effectuées à la demande expresse d'un ministère, le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social assure également, sur mandat du Conseil du Trésor, une surveillance permanente des risques susceptibles de compromettre l'hygiène dans certains lieux de travail. En vertu de ce programme, des relevés de ces risques peuvent être effectués par les agents de l'hygiène du milieu à des intervalles périodiques fixés. Les rapports et les recommandations qui peuvent résulter de ces relevés doivent être traités conformément aux procédures décrites aux paragraphes 4 et 5.

PROCÉDURES RELATIVES AUX ENQUÊTES ET AUX RELEVÉS SUR LES RISQUES POUVANT MENACER L'HYGIÈNE DU MILIEU

Introduction

1. Les risques soupçonnés ou potentiels pour l'hygiène du milieu doivent faire l'objet d'une enquête par un personnel compétent afin de déterminer l'importance du risque, s'il en est, et d'envisager les mesures correctives à prendre s'il est prouvé qu'il existe.
2. Les procédures suivantes doivent être suivies pour ouvrir, mener et traiter les enquêtes sur les risques pouvant menacer l'hygiène du milieu.

Procédure - Préparation d'une demande d'enquête par le ministre

3. Une demande écrite, signée par un fonctionnaire compétent du ministre, doit être envoyée directement au directeur de région ou de zone compétent des services médicaux du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social. Il faut aussi indiquer la nature et l'endroit du problème à étudier ainsi que les autres détails pertinents y compris le nom et le numéro de téléphone du fonctionnaire ministériel local avec lequel communiquer.

Mesures prises par les services médicaux - Santé nationale et Bien-être social

4. Sur réception d'une demande, le directeur de région ou de zone des services médicaux fait ouvrir une enquête sur la situation soupçonnée dangereuse et il en confie la responsabilité aux employés locaux ou à d'autres spécialistes disponibles; à l'achèvement de l'enquête, il fait parvenir un rapport écrit au ministre qui a fait la demande.

Mesures prises par le ministre à la fin de l'enquête

5. Les ministères sont tenus de mettre en oeuvre, dès que possible, toutes les modifications ou mesures recommandées à la suite d'un enquête et d'en informer le directeur de région ou de zone compétent des services médicaux. Le directeur doit être informé de tout retard important dans la mise en oeuvre des recommandations.

Mesures prises par les bureaux de sécurité régionaux du ministre du Travail du Canada

6. Les bureaux de sécurité régionaux du ministre du Travail du Canada aideront à superviser la mise en oeuvre des recommandations faites à la suite des enquêtes (conformément aux procédures énoncées dans la politique de sécurité professionnelle de la Fonction publique) et consulteront au besoin les directeurs de région ou de zone des services médicaux.

PROCÉDURES
D'ENQUÊTE SUR LES RISQUES POUVANT MENACER
L'HYGIÈNE DU MILIEU

Se fondant sur la circulaire du Conseil du Trésor
n° 1970-111 du 14 octobre 1970, le présent texte
souligne les procédures que doivent suivre les
ministères pour demander une enquête sur les risques
qui peuvent menacer l'hygiène du milieu. En se
conformant à ces procédures, on s'assure de
l'intervention du personnel spécialisé.

1. Accident - événement qui entraîne une blessure au travail, des dommages à la propriété ou des pertes matérielles. (Les pertes matérielles ne comprennent pas les pertes résultant du feu ou d'événements autres que des accidents).
2. Blessure au Travail - mort, blessure ou maladie professionnelle qu'une personne subit à cause de son emploi, ou en cours d'emploi.
3. Maladie professionnelle - condition ou désordre physique anormal causé par exposition à des facteurs ambiants directement associés à l'emploi (c'est-à-dire causé par inhalation, absorption, ingestion, etc.) que définit la Loi concernant l'indemnisation des employés de l'Etat.
4. Blessure entraînant l'invalidité - blessure due au travail et qui empêche l'employé de retourner au travail à son poste ou jour de travail régulier suivant.
5. Blessure n'entraînant pas l'invalidité - blessure due au travail qui nécessite un traitement médical en plus des premiers soins et qui fait perdre moins d'un jour ou poste de travail.
6. Premiers soins - traitement des éraflures, coupures, brûlures, etc., bénignes qui n'exige pas normalement l'attention d'un médecin par la suite.

DÉFINITIONS

(Pour obtenir à cette fin des exemplaires de la "Fiche individuelle d'accident/blessure": No de catalogue du MAS 7540-21-029-0179).*

c) Rapport du surveillant: enquête sur un accident

Une formule "Rapport du surveillant: enquête sur un accident" est remplie conformément au paragraphe 7 et des copies en sont distribuées comme le prévoit le paragraphe 9. (Pour obtenir la formule "Rapport du surveillant: enquête sur un accident" sur un système d'information interne peuvent remplacer celles mentionnées dans le présent paragraphe, pourvu qu'elles fournissent au moins les détails requis dans les formules proposées ci-dessus.

d) Statistiques

- Les ministères dressent des statistiques appropriées sur les accidents et les blessures au travail et en font des résûmés au moins tous les six mois. A cet égard, les ministères peuvent préciser le détail et l'ampleur de ces statistiques et de ces résûmés afin de satisfaire à leurs besoins propres. Ces registres statistiques doivent cependant contenir au moins les données suivantes:
- Le nombre de blessures n'entraînant pas l'invalidité (les cas de premiers soins exceptés);
- Le nombre de blessures entraînant l'invalidité;
- Le nombre de blessures entraînant ou non l'invalidité par 100 années-employés (1950 heures - 1 année-employé);
- Le nombre de jours de travail perdus par 100 années-employés;
- Le nombre total de jours de travail perdus;
- Le nombre d'accidents causant des dommages ou des pertes matérielles supérieurs à \$300;
- La valeur des dommages à la propriété et des pertes matérielles.

Appendice

11. La liste des définitions applicables figure à l'Appendice "A" ci-jointe.

- b) Les accidents causant à la propriété des dommages dont le coût estimatif est inférieur à \$300;
- c) tout autre incident ou événement dont les circonstances auraient pu causer des blessures ou des dommages à la propriété suffisamment graves pour justifier une certaine forme d'enquête.

Distribution du "Rapport du surveillant: enquête sur un accident"

9. a) Des copies du "Rapport du surveillant: enquête sur un accident" sont distribuées aux niveaux appropriés de direction, aux comités, aux agents de sécurité et à d'autres services ou employés, selon les exigences du ministère.
- b) Une copie de chaque Rapport du surveillant spécifié aux alinéas 7 a), b) et d) est transmise au Bureau régional de sécurité du ministère du Travail du Canada dans les 15 jours ouvrables suivant un accident ou la date où une maladie due au travail a été rapportée.
- c) De surcroît, les ministères doivent signaler tout accident mortel au Bureau régional de sécurité approprié, dans les 24 heures.

Registres et statistiques

10. Le ministère dresse des registres et des statistiques suffisants pour fournir des détails sur la courbe de fréquence, les lieux et les causes des accidents et pour servir de fondement au contrôle du dossier des accidents, de la façon suivante:

a) Enregistrement des premiers soins

On tient un registre de tous les accidents bénins n'exigeant que des premiers soins, avec la date, le genre de blessure et le traitement donné dans chaque cas. On vérifie à intervalles réguliers l'intégralité de ces dossiers et la courbe de fréquence des accidents qu'ils révèlent.

(Pour obtenir à cette fin des exemplaires du "Registre de traitement de secouriste": No de catalogue du MAS 7530-21-852-9254).*

b) Fiche individuelle d'accident/blessure

Une fiche contenant les détails essentiels de chaque blessure due au travail (à l'exclusion des premiers soins) doit être établie de façon sommaire aux centres de responsabilité appropriés de la direction déterminés par les ministères, de façon à pouvoir obtenir aisément des détails particuliers sur les accidents ou blessures.

Responsabilités des employés

4. Les employés sont tenus de déclarer tout accident au responsable le plus tôt possible et de collaborer pleinement à toute enquête dont l'accident ferait ultérieurement l'objet.

Enquête sur les accidents

5. C'est au gestionnaire surveillant chargé du travail accompli au moment de l'accident qu'il appartient d'assurer la conduite efficace de l'enquête, y compris la détermination des causes et l'exécution des mesures correctives approuvées.

6. Eu égard à la nature et au lieu de l'accident, des experts techniques ou d'autres employés peuvent, sous la direction globale et l'autorité du niveau de gestion responsable, conduire l'enquête ou y participer. Des agents d'un bureau régional de sécurité du ministère du Travail du Canada ont pour rôle d'apporter aide et conseils techniques à la conduite de ces enquêtes; ils peuvent aussi, à leur discrétion, mener une enquête sur n'importe quel accident.

7. Il faut procéder à une enquête et remplir la formule "Rapport du surveillant: enquête sur un accident" pour chaque accident de travail provoquant:

a) la mort;

b) une blessure entraînant l'invalidité, c'est-à-dire une blessure qui empêche l'employé de reprendre le travail à son poste d'horaire normal suivant ou un jour de travail ultérieur;

c) des dommages à la propriété et (ou) des pertes de biens, (y compris les dommages aux appareils mobiles, à l'exclusion des pertes attribuables au feu, au vol ou à d'autres causes non accidentelles), dont la réparation ou le remplacement est estimé à au moins \$300;

d) tout événement qui nécessite des mesures de secours, de réanimation ou autres mesures d'urgence ou qui fait perdre connaissance à l'employé en raison d'un manque d'oxygène ou de la toxicité de l'air ambiant, ou par suite d'un choc électrique ou d'événements analogues.

8. Dans le cas des genres suivants d'accidents ou de blessures au travail, chaque ministre détermine, selon ses exigences de fonctionnement et les bonnes pratiques en matière de sécurité au travail, les procédures relatives à la méthode et à l'ampleur de l'enquête:

a) Les blessures n'entraînant pas l'incapacité, c'est-à-dire des blessures qui nécessitent un traitement médical en plus des premiers soins, mais qui ne causent pas de perte de temps supérieure à la journée ou au poste au cours duquel la blessure s'est produite;

PROCÉDURES ADMINISTRATIVES CONCERNANT LES ENQUÊTES,
LES STATISTIQUES ET LES DÉCLARATIONS SUR LES
ACCIDENTS ET LES BLESSURES AU TRAVAIL
FONCTION PUBLIQUE DU CANADA

Objet

1. Le présent document a pour objet de formuler, conformément au Régime de sécurité professionnelle, des exigences régissant l'application des procédures relatives aux accidents et blessures au travail, dans la Fonction publique du Canada.

Champ d'application

2. Les présentes procédures s'appliquent à tous les ministères et organismes de la Fonction publique. Leurs exigences ne modifient cependant pas l'obligation qu'ont les ministères d'observer d'autres procédures ou exigences applicables, comme celles que stipulent le Commissaire fédéral aux incendies, la Commission de contrôle de l'énergie atomique et la loi concernant l'indemnisation des employés de l'État ou que prescrivent les normes d'hygiène et de sécurité de la Fonction publique.

Responsabilités des ministères

3. Chaque ministre et chaque organisme est chargé de s'assurer que les accidents de travail survenant dans son organisation sont, conformément aux présentes procédures, déclarés, recensés et examinés, que les causes en sont déterminées et que des mesures appropriées destinées à prévenir des accidents semblables sont appliquées. Il lui faut par conséquent établir et suivre des directives et des procédures suffisantes pour assurer :

a) qu'une enquête efficace est conduite sur chaque accident de travail, conformément aux paragraphes 7 et 8, dès que possible après qu'il survient et que la ou les causes en sont déterminées;

b) que des mesures sont prises rapidement pour mettre en pratique, dans la mesure de ce qui est raisonnablement possible, les changements qu'on a recommandé d'apporter aux conditions matérielles ou aux méthodes de travail à la suite de ces enquêtes;

c) que les procédures de déclaration et d'enregistrement sont suivies;

d) que les niveaux appropriés de responsabilité de la direction à l'égard des exigences des alinéas a), b) et c) sont désignés et connus.

PROCÉDURES ADMINISTRATIVES CONCERNANT LES
ENQUÊTES, LES STATISTIQUES ET LES DÉCLARATIONS SUR LES
ACCIDENTS ET LES BLESSURES AU TRAVAIL

Ces procédures ont été publiées dans la circulaire du Conseil du Trésor no 1974-107 du 17 juin 1974. Elles modifient les procédures publiées dans la circulaire du C.T. no 1970-117 et elles déterminent les critères de base de l'activité des ministères dans cet important domaine du fonctionnement du programme de sécurité.

- contribuer à des recherches spéciales en ce qui concerne les facteurs de santé qui influent sur la morbidité et la mortalité dans la Fonction publique.

Le rôle du médecin-fonctionnaire de la Fonction publique est semblable à celui du médecin d'hygiène industrielle dans l'industrie privée, et les préceptes qui s'appliquent aux médecins de l'industrie tels qu'ils sont préconisés par les associations médicales professionnelles constituent les principes directeurs de ses activités.

Direction des services médicaux
Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social

Conformément à la politique du Conseil du Trésor relative à l'hygiène professionnelle, la Direction des services médicaux du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social sera chargée de l'application du Programme de santé de la fonction publique et, par l'entremise des bureaux régionaux de la Direction, fera la liaison régionale entre tous les employés des ministères et autres organismes ou organisations participant au programme. A cet égard, les médecins-fonctionnaires de chaque région ont été désignés par le directeur régional en vue de fournir les services suivants ou d'y pourvoir :

- coordonner les programmes régionaux de surveillance du milieu et, le cas échéant, dispenser des conseils concernant les facteurs qui influent sur l'hygiène professionnelle;
- dispenser des conseils à la direction relativement à l'adaptation professionnelle des employés, particulièrement à l'égard des employés handicapés ou invalides;
- participer, le cas échéant, avec d'autres ministères à l'élaboration et au contrôle des mesures relatives à la prévention des maladies et accidents de travail;

- dispenser, au besoin, des conseils relativement au choix, à la surveillance et à l'utilisation de l'équipement et des dispositifs individuels de sécurité et de protection;
- organiser, coordonner et fournir les examens médicaux et les méthodes de prévention, tels qu'ils sont prescrits pour les employés de la fonction publique;
- appliquer ou coordonner les programmes d'immunisation dans le cas des affectations à l'étranger ou dans des postes isolés, pour des groupes d'occupations ou des postes nettement définis, et dans le cas d'épidémies;

- réunir et examiner périodiquement les données nécessaires pour déterminer l'état de santé de l'employé dans le cadre de la fonction publique;
- fournir, au besoin, des conseils et une orientation aux employés sur des questions se rapportant à l'hygiène professionnelle;

- fournir les soins médicaux et chirurgicaux d'urgence, y compris le traitement principal à la suite des premiers soins si les circonstances l'exigent;
- dispenser, dans la mesure du possible, le traitement sur place aux employés, avec le consentement du médecin personnel de l'employé;

Le Programme de santé de la fonction publique sera essentiellement préventif. Ce service n'a donc ni pour fonction ni pour objet de gêner ou de remplacer aucun des services reconnus qu'on peut obtenir des praticiens et de l'équipement sanitaire de la collectivité.

L'administration des divers éléments du Programme de santé de la fonction publique sera coordonnée par un médecin fonctionnaire logé dans les bureaux régionaux du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social. On incite les ministères à rechercher la collaboration de leurs employés et des associations d'employés, le cas échéant, en ce qui concerne le fonctionnement local du Programme de santé de la fonction publique.

Bien que le concept en cause soit d'une importance capitale, l'élaboration du programme de santé sera graduelle. On établit des priorités relatives à la fourniture des services afin de garantir son implantation méthodique et efficace dans le cadre des ressources disponibles.

En autorisant cette politique et le programme qui s'y intègre, le Conseil du Trésor considère que chaque ministère doit, sous la responsabilité administrative du sous-chef du ministère ou du chef de l'organisme, y apporter un appui sans réserve.

- les dispositions relatives à des examens médicaux périodiques et spéciaux précédant l'emploi (y compris, au besoin, des examens biologiques et radiologiques) quand ces examens sont prescrits par les normes ou les règlements;

- des conseils concernant l'affectation des employés ou leur réaffectation selon leur état de santé ou leur condition physique;

- le traitement d'urgence des maladies ou blessures dues au travail et, quand les services appropriés sont disponibles, le traitement médical sur place des employés qui en ont besoin en collaboration avec le personnel médical, y compris le médecin personnel de l'employé;
- une collaboration avec les ministères quant à l'organisation de la formation de secouriste et la vérification des services et des installations de premiers soins prévus dans les normes et les règlements;
- la formation des employés en matière de santé et d'hygiène;
- la compilation et l'évaluation, au moyen d'une étude périodique, des statistiques concernant la santé des employés;
- l'élaboration de programmes spéciaux de santé, y compris les programmes afférents à la santé mentale, à l'alcoolisme et à la toxicomanie;
- la recherche en matière d'hygiène professionnelle.

On veut que ceux qui participeront personnellement à l'implantation du Programme de santé de la Fonction publique établissent et maintiennent une liaison étroite avec tous les ministères et leurs représentants désignés, pour ce qui est des questions concernant la santé et le bien-être de l'employé. Ces contacts seront établis et maintenus par l'entremise des services de gestion du personnel de chaque ministère, en collaboration avec les comités d'hygiène et de sécurité et autres comités ou personnes chargés de l'hygiène et de la sécurité professionnelles des employés de la Fonction publique.

Afin de s'acquitter efficacement des fonctions qui leur sont attribuées, les personnes qui participent à l'administration du Programme de santé de la Fonction publique pourront avoir accès aux lieux de travail et seront autorisées à les inspecter à des intervalles appropriés en coopération, au besoin, avec d'autres inspecteurs autorisés. Elles peuvent également contrôler le respect des normes et des directives du Conseil du Trésor concernant la santé et la sécurité des employés.

Le personnel médical affecté à l'administration ou au fonctionnement de ce service ne sera pas tenu de révéler ni de vérifier les raisons médicales de l'absence des employés pour cause de maladie, et se conformeront aux règles de l'éthique professionnelle en ce qui concerne tout renseignement d'ordre médical dont ils peuvent avoir connaissance.

Le gouvernement reconnaît la valeur et l'importance d'une bonne santé et particulièrement la nécessité de favoriser, d'encourager et de maintenir la santé et le bien-être des employés de la fonction publique. Le gouvernement a donc l'intention d'établir et de maintenir un vaste programme d'hygiène professionnelle, conçu pour diminuer la fréquence des maladies et des blessures dues au travail et pour contribuer de façon adéquate à l'utilisation la plus efficace de ses ressources en main-d'œuvre.

Ce programme, connu sous le nom de Programme de santé de la fonction publique, fournira des niveaux pertinents de services et d'installations de consultation professionnelle visant à prévenir les employés contre les risques du travail et de l'environnement pour la santé et à maintenir chez eux un degré élevé de bien-être physique et mental. Au besoin, ce programme fournira également des conseils concernant l'amélioration de l'adaptation physique et mentale des employés à leur travail, et les installations que réclament les soins médicaux et chirurgicaux d'urgence des affections mineures.

L'instauration et l'administration du Programme de santé de la fonction publique nécessitera la coopération de plusieurs ministères. Le Conseil du Trésor continuera à élaborer des normes régissant l'hygiène, la sécurité et les conditions matérielles de travail des employés de la fonction publique. Le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, avec l'appui des ressources dont il dispose à travers le Canada et à l'étranger, sera chargé des conseils techniques ainsi que de la surveillance, de l'organisation et du fonctionnement du Programme de santé de la fonction publique. Le ministère du Travail du Canada, en plus de ses services d'inspection de sécurité, prêtera son concours à titre consultatif et technique.

On veut que l'application du programme soit aussi uniforme que possible dans toute la fonction publique. Afin de réaliser l'avantage souhaité pour l'employé et l'employeur, il sera mis au point graduellement conformément à des priorités qui restent à établir, en vue de fournir:

- des services de consultation aux employés en matière de santé;

- la surveillance des facteurs d'ordre professionnel et ambiant susceptibles d'influer sur la santé des employés et, à cet égard, des conseils à la gestion et aux employés;

- au besoin, la collaboration avec les ministères dans des activités reliées à la prévention des accidents et des maladies dus au travail, et des conseils pertinents à la gestion et aux employés;

- au besoin, l'examen et l'orientation nécessaires à l'adaptation des employés handicapés et au choix d'un travail qui conviendrait à leurs capacités physiques; concourir à l'élaboration de mesures facilitant leur réadaptation et leur recyclage et conseiller la gestion à cet égard;

POLITIQUE D'HYGIÈNE PROFESSIONNELLE

Cette politique a été approuvée et publiée par le Conseil du Trésor dans la circulaire n° 1970-92 du 19 août 1970. Elle décrit en détail un programme complet d'hygiène professionnelle conçu pour réduire au minimum le nombre des maladies et des blessures dues au travail, dans la fonction publique.

4. Si de l'avis du fonctionnaire responsable du ministère une recommandation est impraticable, le ministère ou l'organisme peut interjeter appel en envoyant à la Direction de la politique du personnel du Conseil du Trésor une copie de cette recommandation, avec les objections et les raisons motivant le refus de s'y conformer. Après consultation avec le ministère ou l'organisme concerné et le ministère du Travail, le Conseil du Trésor décidera de la suite à donner à la recommandation.

Conformément au Code canadien du travail (Section IV), un agent de sécurité autorisé en vertu de la Loi peut réclamer, en cas de danger imminent pour les employés, des changements immédiats dans les conditions matérielles ou les procédures de travail en fixant un délai pour leur exécution, ou suspendre l'usage de ces conditions ou de ces opérations jusqu'à ce que ses directives soient observées.

Quand une directive doit être donnée à un ministère ou organisme d'interrompre le travail en raison d'un danger imminent, il faudra suivre la procédure suivante.

1. Quand l'agent de sécurité est persuadé qu'il faut enjoindre un ministère ou organisme de mettre fin à une opération ou de cesser d'utiliser un endroit, il discutera immédiatement de la situation avec l'agent préposé à l'opération. Si pour une raison ou une autre, le ministère ne peut prendre de mesure dans l'immédiat pour remédier à la situation, la question sera soumise par les deux parties à l'agent régional de sécurité du ministère du Travail ou, en son absence, à son représentant autorisé qui fera une étude approfondie de toute la question des que possible. Au terme de cette étude, si l'agent régional de sécurité ou son représentant autorisé estime qu'il n'y a pas d'alternative, il donnera ou fera donner un ordre de suspension en faisant par écrit l'agent préposé à l'opération et en faisant tenir un exemplaire de l'ordonnance à la Direction de la politique du personnel du Conseil du Trésor et au Directeur du personnel du ministère ou organisme intéressé.

2. Sur réception de l'ordre écrit de suspension, l'agent préposé à l'opération prendra des mesures immédiates pour suspendre l'opération en attendant que les conditions aient été rectifiées conformément aux instructions de l'agent de sécurité.

3. Un ministère ou organisme qui n'est pas d'accord avec un ordre de suspension doit s'y conformer, mais en même temps peut demander son annulation en avisant la Direction de la politique du personnel du Conseil du Trésor des réceptions de l'ordre de suspension et en exposant ses objections et ses motifs. Après examen du cas, le Conseil du Trésor rendra, dans le plus bref délai possible, une décision qui sera exécutoire et sans appel, et notifiera la décision au ministère ou organisme concerné ainsi qu'au ministère du Travail du Canada.

Un personnel de sécurité ministériel à plein temps s'impose quand les précédents et l'ampleur des opérations en démontrent la nécessité.

Des comités ministériels de sécurité seront créés pour étudier l'évolution du programme de sécurité professionnelle et faire des recommandations au sujet des mesures à prendre. Les ministres feront usage des moyens appropriés d'enseignement et de formation à leur disposition tels que films, cours, communiqués, affiches et séminaires sur la sécurité.

Étant donné que les accidents résultent du travail et du milieu, ce programme de sécurité professionnelle doit être administré par les gestionnaires qui, dans leur fonction de surveillance, contiennent le travail et qui ont les connaissances de l'exploitation et l'autorité requises. Il importe donc que chaque membre de la gestion ministérielle participe pleinement aux programmes de sécurité en intégrant à ses attributions le fait d'en assurer la direction et d'en favoriser la mise en oeuvre. Conformément à cette approche, le sous-ministre d'un ministère ou l'agent exécutif en chef d'un organisme est responsable des fonctions générales de sécurité suivantes :

- l'organisation et l'exécution d'un programme officiel de sécurité du travail adapté aux services du ministère, avec la participation et la collaboration de tous les niveaux de gestion du ministère;

- l'orientation et la direction de l'établissement de conditions et de procédures de travail qui assurent la sécurité, et d'un climat propre à susciter parmi les employés des comportements qui contribuent à la sécurité;

- l'application, au moyen d'un système d'autorisation et de délégation de pouvoirs, de codes, règles et règlements de sécurité pratiques, et d'un programme efficace d'inspection de l'équipement et des installations d'exploitation dans le ministère;

- l'instauration d'un système propre à assurer un examen permanent de l'organisation de la sécurité et de son fonctionnement dans tous les secteurs du ministère.

- l'épanouissement, au moyen d'un programme d'entraînement et de directives, d'un climat visant à développer un sens très aigu de la responsabilité en matière de sécurité parmi les gestionnaires et la compréhension des objectifs de sécurité du travail du ministère.

- la préparation de programmes qui évaluent, du point de vue de la sécurité, le rendement de chaque gestionnaire, comprenant directives et formation s'il y a lieu.

Conformément à cette ligne de conduite, le Conseil du Trésor contrôlera l'activité en matière de sécurité professionnelle et les expériences d'accidents de travail dans la fonction publique, avec l'appui des services consultatifs, techniques et d'inspection du ministère du Travail du Canada.

PROGRAMME DE SÉCURITÉ PROFESSIONNELLE
FONCTION PUBLIQUE DU CANADA

Procédure pour la mise en oeuvre des recommandations de
sécurité des agents de sécurité du ministère du
Travail du Canada

En vertu de ce programme de sécurité professionnelle, les
agents de sécurité désignés par le ministère du Travail du Canada
sont autorisés à entrer dans les établissements de la fonction
publique, à les inspecter, et à faire des recommandations aux
ministères et aux organismes au sujet de mesures rectificatives.
L'application de ces recommandations sera régie par le règlement
suivant:

1. Les rapports d'inspection et les recommandations des agents
de sécurité seront faits par écrit au ministère ou organisme. Des
exemplaires seront adressés à l'agent régional de sécurité du
ministère du Travail du Canada, et à la Direction de la politique
du personnel* du Conseil du Trésor.

* En ce qui concerne ces procédures, les rapports doivent être
adressés au:

Chef,
Groupe de l'hygiène et de la sécurité
professionnelles,
Division des relations de travail,
Direction de la politique du personnel,
Conseil du Trésor,
Ottawa, Ontario.
K1A 0R5

2. Conformément à la procédure énoncée à l'alinéa 4, les
ministères et organismes se conformeront aux recommandations le
plus tôt possible après leur réception, ou dans un délai prescrit
le cas échéant, et notifieront la date d'exécution de chaque
recommandation à l'agent régional de sécurité du ministère du
Travail. Les ministères et organismes aviseront également l'agent
régional de sécurité de tout retard excessif dans l'exécution
d'une recommandation, en précisant le motif du retard et la
nature de toute mesure, étude ou enquête provisoire entreprise
par le ministère. Dans ces circonstances, l'agent régional de
sécurité peut modifier ou annuler la recommandation.

3. Quant l'agent régional de sécurité est convaincu qu'une
recommandation de sécurité n'a pas été observée et qu'on n'a
fourni aucune explication valable à ce sujet, le ministère du
Travail le notifiera à la Direction de la politique du personnel
du Conseil du Trésor qui prendra les mesures appropriées
concernant la recommandation en question.

La sécurité et l'hygiène de tous les employés représentent un facteur essentiel dans le fonctionnement de la fonction publique. Le gouvernement a l'intention, grâce à la pleine participation et au soutien de tous les niveaux de gestion, d'instaurer et d'assurer un programme efficace de prévention des accidents de travail dans la fonction publique.

Ce programme requiert la participation active de l'administration de tous les ministères et leur acceptation de la responsabilité d'assurer des conditions de travail, des méthodes et des comportements parmi les employés qui garantissent la sécurité de façon permanente.

En appliquant ce programme, chaque ministère et organisme sera tenu d'instaurer et d'assurer un programme d'activités concernant la sécurité du travail à titre de partie intégrante de son fonctionnement, et de veiller à une exécution satisfaisante des mesures de sécurité par l'application de normes et la promotion, par la formation, des fonctions et des compétences requises au niveau de la gestion et de la surveillance.

Chaque employé doit connaître et observer les règlements et les méthodes de sécurité; il doit employer efficacement son temps, l'équipement et ses efforts dans l'accomplissement de sa tâche, en coopérant pleinement à la réussite du programme de prévention des accidents.

On vise à établir, dans toute la Fonction publique, des normes de sécurité et d'hygiène qui soient généralement uniformes dans leur contenu et leur application. Chaque ministère et organisme est tenu d'adopter des procédures et des contrôles de prévention des accidents adaptés aux besoins et au fonctionnement du ministère, et au minimum de se conformer aux normes et règlements élaborés et adoptés en vertu du Code canadien du travail (section IV). À cet égard, les agents de sécurité désignés par le ministère du Travail, conformément aux dispositions de ce code sont autorisés à pénétrer dans les établissements de la Fonction publique et à les inspecter pour s'assurer que ces normes et ces règlements sont appliqués et, le cas échéant, pour conseiller le ministère ou l'organisme au sujet des mesures rectificatives à appliquer. (Voir procédure ci-jointe).

Chaque ministère et organisme instaurera des règlements pour s'assurer qu'on fait des enquêtes au sujet de tous les incidents occasionnant des accidents ou des dégâts matériels que se produisent dans les limites de sa compétence, que la cause est décelée et qu'on applique les mesures appropriées. Une procédure uniforme de rapports et de consignation des accidents survenant dans le ministère sera instaurée et les rapports seront soumis, selon le processus établi suivant les besoins, au ministère du Travail du Canada, à qui incombe également l'administration de la Loi concernant l'indemnisation des employés de l'État.

POLITIQUE DE SÉCURITÉ PROFESSIONNELLE

Cette politique a été approuvée et publiée par le Conseil du Trésor dans la circulaire n° 1968-54 du 12 août 1968. Elle constitue la base du programme de sécurité de la Fonction publique et un modèle pour les programmes et les activités ministériels en matière de sécurité.

POLITIQUES D'HYGIÈNE ET DE SÉCURITÉ PROFESSIONNELLES

Fonction publique du Canada

S E C T I O N 1

TABLE DES MATIÈRES

HYGIÈNE ET SÉCURITÉ PROFESSIONNELLES

Section 1 - Politiques et procédures	
Politique de sécurité professionnelle	9
Politique d'hygiène professionnelle	15
Procédures administratives concernant les enquêtes, les statistiques et les déclarations sur les accidents et les blessures au travail	21
Procédures d'enquêtes sur les risques pouvant menacer l'hygiène du milieu	27
Section 2 - Normes	
Appareils de lavage	33
Charpentes provisoires	41
Chaudières et récipients sous pression	47
Électricité	61
Équipement de protection individuelle	85
Espaces clos dangereux	95
Examens périodiques de santé	103
Lutte contre le bruit et protection de l'ouïe	115
Manutention des matériaux	121
Outils manuels et outils portatifs à moteur	147
Pesticides	151
Premiers soins - Partie I - Généralités	158
Premiers soins - Partie II - Opérations sur le terrain	172
Protection des machines	181
Services d'infirmerie et d'infirmière-conseil	187
Substances dangereuses	197
Utilisation des véhicules à moteur	209
Section 3 - Guides	
Guide de sécurité - Opérations sur le terrain	219
Guide de sécurité - Opérations de laboratoire	225
Alcoolisme - Guide à l'usage des directeurs de la Fonction publique	227
Section 4 - Appendices	
Adresses - Agents régionaux de sécurité (Travail)	231
- Bureaux médicaux (région et zone)	232
- Services de santé d'urgence	236

Le maintien de conditions de travail sûres et hygiéniques grâce à des programmes destinés à prévenir les maladies et les accidents de travail est tenu pour une question d'importance majeure dans les activités de la Fonction publique du Canada.

En vertu des pouvoirs que lui confère l'article 7 de la Loi sur l'administration financière, le Conseil du Trésor a donc approuvé l'application dans toute la Fonction publique du Canada, selon la définition que donne de "Fonction publique" l'article 7 de la Loi sur l'administration financière, d'un certain nombre de politiques, de normes et de guides relatifs à l'hygiène et à la sécurité professionnelles. Le présent guide contient tous ceux qui ont été publiés jusqu'à présent.

L'objet de ces normes et guides est d'énoncer les exigences minimales de base en matière d'hygiène et de sécurité pour les différents genres d'activités auxquelles se livre la Fonction publique fédérale. Ils incorporent, dans une large mesure, les normes et les codes d'application nationale généralement considérés comme conformes aux bonnes pratiques de sécurité industrielle. En conséquence, s'ils font l'objet d'une mise en œuvre appropriée et d'une application uniforme, ils assureront aux employés des niveaux acceptables d'hygiène et de sécurité tout en permettant de réduire au minimum le nombre des accidents et des blessures au travail.

© Droits de la Couronne réservés
En vente chez Information Canada à Ottawa, K1A 0S9
et dans les librairies d'Information Canada:

HALIFAX

1683, rue Barrington

MONTREAL

640 ouest, rue Ste-Catherine

OTTAWA

171, rue Slater

TORONTO

221, rue Yonge

WINNIPEG

393, avenue Portage

VANCOUVER

800, rue Granville

ou chez votre libraire.

Prix : Canada : \$ 4.00

Autres pays : \$ 4.80 N° de catalogue BT45-3/1974

Prix sujet à changement sans avis préalable

Information Canada

Ottawa, 1974

Reimprimé 1975

Octobre 1974

Direction de la politique
du personnel
Secrétariat du Conseil du
Trésor

HYGIÈNE ET SÉCURITÉ PROFESSIONNELLES

* Politiques

* Normes

* Guides

Fonction publique du Canada

1^{ère} édition

- politiques
- normes
- guides

Hygiène et Sécurité professionnelles



Conseil du Trésor

Treasury Board